



**DELHI UNIVERSITY**  
**LIBRARY**

# DELHI UNIVERSITY LIBRARY

Cl. No. V 4:7-

FCI

Ac. No. 10313

Date of release for loan

9 MAY 1968

This book should be returned on or before the date last stamped below. An overdue charge of 5 Paise will be collected for each day the book is kept overtime.




KHAROṢṬHĪ  
INSCRIPTIONS



# KHAROṢṬHĪ INSCRIPTIONS

DISCOVERED BY SIR AUREL STEIN

IN CHINESE TURKESTAN

PART I

*Text of Inscriptions discovered at the Niya Site*

1901

TRANSCRIBED AND EDITED BY

A. M. BOYER, E. J. RAPSON, and E. SENART

PUBLISHED UNDER THE ~~AUTHORITY~~ OF  
HIS MAJESTY'S SECRETARY OF STATE FOR INDIA IN COUNCIL

OXFORD  
AT THE CLARENDON PRESS

1920

**OXFORD UNIVERSITY PRESS**

**LONDON EDINBURGH GLASGOW NEW YORK**

**TORONTO MELBOURNE CAPE TOWN BOMBAY**

**HUMPHREY MILFORD**

**PUBLISHER TO THE UNIVERSITY**

## NOTE

THE documents here transcribed were discovered by Sir Aurel Stein at the ancient site beyond the Niya River in his first expedition to Chinese Turkestan in the years 1900-01. They are described and the circumstances of their discovery are recorded in Sir Aurel Stein's *Ancient Khotan* (Oxford, 1907), to which constant references (denoted by S. *AKh.*) are given throughout this volume.

Nearly all the inscriptions have been transcribed by all the three editors. The only exceptions are a few tablets bearing fragile clay seals which were not sent to MM. Senart and Boyer, and have not been seen by them. For the transcription of these Prof. Rapson is solely responsible.

In the transcriptions the following conventional signs are used :—

A dot (.) indicates that one element of an *akṣara* is missing.

In pages 1-83 a missing *akṣara* is denoted by a short stroke (-) separated from the adjacent letters, and in the remainder of the volume by two dots (..).

The former sign should not be confused with the hyphen (not separated from the adjacent letters) which is occasionally used to make the division of a word.

Longer strokes (——) show that several *akṣaras* are missing.

Square brackets ([ ]) indicate that a passage is indistinct or uncertain.

In the notes, the initial of an editor's name (B, R, or S) indicates a reading which is preferred by him to the reading given in the text.





# TABLE OF CONTENTS

DOCUMENTS EXCAVATED AT THE NIYA SITE IN RUIN					PAGE
				I. i . .	I
"	"	"	"	" I. ii . .	22
"	"	"	"	" I. iii . .	24
"	"	"	"	" I. iv . .	25
"	"	"	"	" II. v . .	67
"	"	"	"	" III. vi . .	73
"	"	"	"	" III. vii . .	76
"	"	"	"	" III. viii . .	77
"	"	"	"	" III. ix . .	77
"	"	"	"	" IV. x . .	78
"	"	"	"	" IV. xi . .	82
"	"	"	"	" IV. xii . .	82
"	"	"	"	" IV. xiii . .	83
"	"	"	"	" IV. xiv . .	83
"	"	"	"	" V. xv . .	84
"	"	"	"	" V. xvi . .	142
"	"	"	"	" VI. xvii . .	143
"	"	"	"	" VII. xviii . .	145
"	"	"	"	" VII. xix . .	147
"	"	"	"	" X. xxi . .	148
"	"	"	"	" IX. xxiii . .	151
DOCUMENTS ACQUIRED AT NIYA AND IMÂM JA'FAR SÂDIQ					151

# LIST OF ILLUSTRATIONS

INSCRIPTION No. 1 (N. i. 1)	Plate I
" No. 17 (N. i. 19+66)	"
" No. 20 (N. i. 23)	"
" No. 32 (N. i. 42+57)	"
" No. 33 (N. i. 30)	Plate II
" No. 39 (N. i. 53+68)	"
" No. 139 (N. iv. 115)	"
" No. 149 (N. iv. 126)	"
" No. 159 (N. iv. 138)	Plate III
" No. 164 (N. iv. 143)	"
" No. 165 (N. iv. 144)	"
" No. 222 (N. xv. 11 a)	Plate IV
" No. 288 (N. xv. 108+113)	"
" No. 305 (N. xv. 131)	"
" No. 329 (N. xv. 164)	Plate V
" No. 345 (N. xv. 190+10+86)	"
" No. 316 (N. xv. 146)	Plate VI
" No. 415 (N. xxi. 2+3)	"
" No. 420 (N. xxi. 8)	"

The following Inscriptions are illustrated in Sir Aurel Stein's *Ancient Khotan* (Oxford, 1907), vol. II:—

	Pll. in S. <i>AKh.</i>		Pll. in S. <i>AKh.</i>
INSCR. No. 48 (N. i. 70)	CIII	INSCR. No. 298 (N. xv. 122)	XCVII
" No. 96 (N. iv. 29 a)	CIII	" No. 310 (N. xv. 137)	XCVIII
" No. 140 (N. iv. [116+ ]133)	XCIH	" No. 320 (N. xv. 154)	XCVII
" No. 147 (N. iv. 124)	CII	" No. 322 (N. xv. 155)	XCV
" No. 160 (N. iv. 139)	XCVI	" No. 326 (N. xv. 160)	XCVI
" No. 191 (N. vi. 12)	CII	" No. 331 (N. xv. 166)	XCV
" No. 198 (N. ix. 1)	C	" No. 333 (N. xv. 168)	XCH
" No. 205 (N. x. 4)	CIII	" No. 343 (N. xv. 185)	CI
" No. 235 (N. xv. 24)	IC	" No. 358 (N. xv. 305)	XCHH
" No. 265 (N. xv. 71)	C	" No. 362 (N. xv. 310)	XCI
" No. 266 (N. xv. 76+181)	CII	" No. 376 (N. xv. 333)	XCH
" No. 272 (N. xv. 88)	XCH	" No. 399 (N. xvi. 2)	CI
" No. 283 (N. xv. 101)	XCI	" No. 401 (N. xvii. 3+2)	CIV

## DOCUMENTS FOUND AT RUIN N. I. i

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 316, 385).

### 1. (Plate I)

**N. i. 8+1. Double-wedge tablet.** (S. *AKh.*, p. 386.)

(*Cov.-tablet*, N. i. 8, *Obv.*)

cojhbo-tamjakaša<sup>1</sup>      dadavya

(*Under-tablet*, N. i. 1, *Obv.*)

- (1) mahanuava maharaya lihati      cojhbo-tamjakaša matra deti ša ca ahono iša  
 (2) lpipeya<sup>2</sup> garahati yatha edaša gavi 2 seniye sacimciye agasitamti eka gavi patama ođitamti eka  
     khayitamti eda  
 (3) vivada samuha anada prochidavya yatha dhamena niče kaitavo atra na paribujisatu hastagada

(*Cov.-tablet*, N. i. 8, *Rev.*)

iša višajidavya

<sup>1</sup> sam- (*passim*)

<sup>2</sup> lvi- (R.) (*passim*)

### 2.

**N. i. 2. Takhti-shaped tablet.** (S. *AKh.*, p. 386.)

(*Obv.*)

(*Very faint traces of characters*)

(*Rev.*)

(*Column A*)

- (1) mutreyāša are khi 1  
 (2) daka[gu]ša are khi 1  
 (3) apēnaša are khi 1

(*Column B*)

- (1) ari-suđiyāša are khi 1  
 (2) saluṣeta khi 1  
 (3) kaṃciyāša are khi 1

(*Column C*)

- (1) opgeyāša are khi 1  
 (2) kulmayāša are khi 1  
 (3) caneyāša are khi 1

(*Column D*)

- (1) močhaša are khi 1

### 3.

**N. i. 3+76. Double-wedge tablet.** (S. *AKh.*, pp. 386, 389.)

(*Cov.-tablet*, N. i. 3, *Obv.*)

cojhbo-yitaka<sup>1</sup>-tomga-vuktoša ca

- - vo

<sup>1</sup> ši- (*passim*)

B

(Under-tablet, N. i. 76, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-yitaka-toṅga-vuktoṣa ca matra deti  
 (2) ṣa ca ahono iṣa suḡita viṃṇāveti yatha eṣa stri suḡisae<sup>1</sup> muli dida muli paṭa 20 20 1 yahi eda kila  
 (3) mudra atra eṣati praṭha atra samuha anada prochidavo bhudārtha kriti siyati yatha dhamēna niṇe kartavo  
 (4) adhamēna draṃgadharade<sup>2</sup> taya striae vaṃti na asamna gaṃdavo

(Cov.-tablet, N. i. 3, Rev.)

atra na paribujisatu yaṃ kala rayadvarammi samuha bhaviṣyati niṇe bhaviṣyati

(Under-tablet, N. i. 76, Rev.)

suḡitasa

<sup>1</sup> -tae.<sup>2</sup> -nam.

## 4.

N. i. 4 + 47. Double-wedge tablet. (S. AKh., pp. 386, 388.)

(Cov.-tablet, N. i. 4, Obv.)

, kori-rutrayasa

(Under-tablet, N. i. 47, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati kori-rutrayasa maṃtra deti ṣa ca imade livivista-  
 (2) rena anati-lekha gada adehi uṭa 10 calmadanaṃmi viṣarjanae yadi uṭa na viṣarjidae haṅkatu tade ede uṭa  
 cavala lṭipeyasa  
 (3) hastami calmadanaṃmi viṣajidavo

(Under-tablet, N. i. 47, Rev.)

(Faint traces of characters)

## 5.

N. i. 11 + 5. Double-wedge tablet. (S. AKh., p. 386.)

(Cov.-tablet, N. i. 11, Obv.)

kori-rutrayasa

dadavo

(Under-tablet, N. i. 5, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati kori-rutrayasa maṃtra deti ṣa - - hono —  
 (2) edasa lṭipeyasa putra dutiyaya gataḡa ṣarataṃmi edasa lṭipeyasa khulana vaṃti thidavo ho - ti yahi eda  
 kilamudra atra eṣati  
 (3) praṭha atra anada prochidavo yasya lṭipeyasa ghosa - khulana vaṃti thita -<sup>1</sup> siyati

(Cov.-tablet, N. i. 11, Rev.)

- (1) taṣa ṣarataṃmi iṣa agaṃdavo khulana vaṃti thiyanae na iṃci ṣarataṃmi lṭipeyasa iṣa khulana vaṃti thidavo  
 (2) saṃvatsare 20 4 2 maṣe 2 divaṣe 20 1 mahamṭanagara<sup>2</sup> rayadvarammi kuṣanaseṇa anita —

(Under-tablet, N. i. 5, Rev.)

lṭipeyasa putrasa —<sup>3</sup> ya o <sup>4</sup> daḡa<sup>1</sup> na, -ḡa.<sup>2</sup> -na<sup>3</sup> [navamṭithiya prace]Ṣ (B.)<sup>4</sup> -d'1- (R.)

## 6.

N. i. 6 + 62. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, pp. 386, 388.)

(Cov.-tablet, N. i. 6, Obv.)

cojhbo-šamašena-puḡoša ca

dadavo

(Under-tablet, N. i. 62, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-šamašena-puḡoša ca madra deti  
 (2) ša ca ahono iša lṣipeya viṃṇavēti yatha ede iša socarena sadha uṭi dharanaḡa hotamti ahono socara sačhi nikhaleti yahi eda  
 (3) kilamudra atra ešati praṭha mahamta šavatha kartavo edeša socara ni sačhiyana šavatha šavidavo tena vidhanena  
 (4) niče kartavo

(Cov.-tablet, N. i. 6, Rev.)

atra na paribujisatu hastagada rayadvarammi višajidavo isemi samuha niče bhavišyati

(Under-tablet, N. i. 62, Rev.)

lṣipeya - —

## 7.

N. i. 9. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, p. 386, Pl. lxxi, c.)

(Cov.-tablet, Obv.)

cojhbo

tamjakaša

dadavo

(Under-tablet, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-tamjakaša matra deti ša ca  
 (2) ahono iša šoṭhamḡa-lṣipe viṃṇavēti yatha triti varša huda aršinaša paride gavi savatsi [2] vyochimniti ajakra divaša na eda janmaša varšaḡa osti ne vi biti

(Cov.-tablet, Rev.)

- (1) janma osti eda vivada prace ajakra divaša na iṃci niče kareši yahi eda kila mudra atra e-  
 (2) šati praṭha eda vivada šavathena sačhiyena samuha anada prochidavo yatha rayadvarammi vyochim-  
 (3) nidaḡa siyati tena vidhanena yatha dhamena niče kartavo na paribujisatu  
 (4) hastagada iša višajidavo

(Under-tablet, Rev.)

tam šoṭhamḡa-lṣipeyaša

## 8.

N. i. 9 a. Oblong tablet. (S. *AKh.*, p. 386.)

(Obv.)

saṃvatsare 10 1 maše 4 1 divaše 4 4 tam kalammi rayadvarede jamna kilamudra anitamti mahatvana  
 nisamḡana dadavo huda

yosu

pulaya sunamta

ciṇa kolṣisa

## 9.

N. i. 10 + 60. Double-wedge tablet. (S. *AKk.*, pp. 386, 388.)

(Cov.-tablet, N. i. 10, Obv.)

cojhbo-somjakasa dadavo

(Under-tablet, N. i. 60, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa mamtra deti  
 (2) sa ca ahono isa opgeya garahati yatha edasa stri caḍhi parsu alpaya rasvarasa ca agasitamti taditamti yo<sup>1</sup>  
 (3) garbha<sup>2</sup> vinatha triti divasa patama oḍitamti eda vivada šavathena saḥhiyena samuha anada prochidavo

(Cov.-tablet, N. i. 10, Rev.)

yatha dhamena niče kartavya atra na paribujisatu cavala hastagada isa visajidavo

(Under-tablet, N. i. 60, Rev.)

opgeya —

<sup>1</sup> taya {R.}<sup>2</sup> gā-?

## 10.

N. i. 12. Double-wedge tablet.<sup>1</sup> (S. *AKk.*, p. 386.)

(Cov.-tablet, Obv.)

cojhbo-somjakasa

(Under-tablet, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati [co] —  
 (2) isa lpipe vimhaveti yatha esa peta-avanammi - - - [ci] kra<sup>2</sup>semciya pitara pita uvadae na imci arivaga  
 yahi eda kilamudra atra esati —  
 (3) esa lpipe na imci arivaga dhamena visajidavo

(Cov.-tablet, Rev.)

(Faint traces of characters in the first line)

(Under-tablet, Rev.)

lpipeyasa arivaga praceya

<sup>1</sup> point of tablet broken.<sup>2</sup> kta-; kla-

## 11.

N. i. 13 + 54. Double-wedge tablet. (S. *AKk.*, pp. 386, 388.)

(Cov.-tablet, N. i. 13, Obv.)

cojhbo-yitaka-tomga vuktoša ca dadavo

(Under-tablet, N. i. 54, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-yitaka-tomga-vuktoša ca  
 (2) mamtra deti sa ca ahono isa lpipeya garahati yatha edasa apišae nama uneyaga prace kungeyasa paride  
 (3) vivada yahi eda kilamudra atra esati praḥa atra anada prochidavo šavatha sasaḥhiyena yatha purva  
 dhamā

(Cov.-tablet, N. i. 13, Rev.)

- (1) uneyagaša pratikara im̐thu niče kaṭavo yaḍi am̐n̐tha siyati atra na paribujiṣatu hastagada iṣa rayadvaram̐-  
(2) mi viṣajidavo

(Under-tablet, N. i. 54, Rev.)

ṣvaṭhaṃgha l̐ipe kunge

## 12.

N. i. 14. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 386.)

(Obv.)

cuṣalayina-malbhutaṣa

dadavo

(Rev.)

- (1) bhaṭari [ni] kareṃti yahi eda kilamudra atra eṣati praṭha eda vivada śavathena saṅkiyena<sup>1</sup> samuha  
anada prochidavo yatha  
(2) dham̐na niče kartavo atra na paribujiṣatu hastagada iṣa viṣajidavo taḡastehi varidavo ma im̐ci jaṃnaṣa  
(3) adham̐a kareṃti

## 13.

N. i. 15 + 107. Double-wedge tablet. (S. AKh., pp. 386, 390.)

(Cov.-tablet, N. i. 15, Obv.)

cojhbo-soṃjakaṣa

dadavo

(Under-tablet, N. i. 107, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-soṃjakaṣa maṃtra deti ṣa ca ahono iṣa  
(2) puḡo viṃṇāveti yatha etaṣa kabhoḍhami vaḍavi storam̐<sup>1</sup> ca taha jaṃna tatra naṭira gachaṃti vaḍavi a[ṇisa]  
vijaṃti<sup>2</sup> avi tatra ghrida naṭha yahi eda kila-  
(3) mudra atra eṣati praṭha eda vivada samuha anada śavathena saṅkiyena samuha anada prochidavo yatha  
dham̐na niče kartavo  
(4) jaṃna varidavo ma im̐ci bhuya naṭira gachaṃti

(Cov.-tablet, N. i. 15, Rev.)

ye jaṃna tatra naṭira gadaṃti yitaka-oḡa -<sup>3</sup>sucaṃma-vaṃto-opḡeya-cinamaṣa ca

(Under-tablet, N. i. 107, Rev.)

l̐ipeya kabhoḍha -<sup>4</sup> ta.<sup>1</sup> -vaṃ.<sup>2</sup> -ṭam̐-<sup>3</sup> -je? (B.): ? (R.)<sup>4</sup> hu-. (R.)

## 14.

N. i. 16 + 104. Double-wedge tablet. (S. AKh., pp. 387, 390.)

(Cov.-tablet, N. i. 16, Obv.)

cojhbo-bhimaya

ṣoṭhaṃga-l̐ipeṣa ca

dadavo

(Under-tablet, N. i. 104, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-bhimaya-ṣoṭhaṃga-l̐ipeya-  
(2) ṣa ca matra deti ṣa ca ahono iṣa ṣameka viṃṇāveti yatha eṣa khotam̐nami dutiyāya gada calmadanade  
(3) valaḡa ditaṃti yāva sacaṃmi gada sacade valaḡa ditaṃti



(Cov.-tablet, N. i. 16, Rev.)

- (1) yāva ninammi gada ninade yāva khotamnamī caḍḍade valaḡa dadavo hoati [yāva kḥo]tam —<sup>1</sup>  
 (2) yahi eda kilamudra atra eṣati praṭha yahi purvika ninade khotamnammi valaḡaṣa parikreya  
 (3) tena vidhanena ṣadha ayoḡena dadavo yatha dhamēna niči kartavo

(Under-tablet, N. i. 104, Rev.)

ṣamekaṣa

<sup>1</sup> about nineteen akṣaras lost.

## 15.

N. i. 17. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 387.)

(Obv.)

cojhbo-tamjakasa dadavo

(Rev.)

- (1) atra eṣati praṭha kolpiṣa suḡitaṣa ca varidavo na iṃci kabho<sup>1</sup>ḍhami načira gaṃdavo ghrīda coritaḡa prace  
 vivada ṣavathena sačhiyena samuha  
 (2) anada prochidavo avi ṣamuta prace samuha anada prochidavo yatha dhamēna niče kartavo atra na paribu-  
 jiṣatu hastagada iṣa viṣajidavo

<sup>1</sup> -tso-.

## 16.

N. i. 18. Wedge under-tablet (?) (S. AKh., p. 387.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-ṣamaṣena-puḡoṣa ca ma - - -  
 (2) ṣa ca ahono maya maharayena peta-avana caṃkura arjunasa picavida purvika adehi kilmeciyana paride —<sup>1</sup>  
 (3) —<sup>2</sup> aṃḍarammi uṭana ajhi [j'o]daṣa<sup>3</sup> varṣa na anidaye yahi eda kilamumtra atra eṣati praṭha —<sup>4</sup>  
 (4) —<sup>5</sup> piḍita maṃtra dadavo eti varṣa na palpi uṭa

(Rev.)<sup>6</sup>

peta avana pari —

<sup>1</sup> seven or eight akṣaras missing.<sup>2</sup> about four akṣaras missing.<sup>3</sup> [to]-?<sup>4</sup> about ten akṣaras missing.<sup>5</sup> about eight akṣaras missing.<sup>6</sup> a double waved line in the form of a serpent scratched into the wood.

## 17. (Plate I)

N. i. 19 + 66. Double-wedge tablet. (S. AKh., pp. 387, 389.)

(Cov.-tablet, N. i. 19, Obv.)

cojhbo-sonjakasa dadavo

(Under-tablet, N. i. 66, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-sonjakasa matra deti ṣa ca ahono  
 (2) iṣa puḡo-lpīpeṣa ca viṃṇaveti yatha kreya ṣulpiṭasa ca guṭathanammi thavidaḡa hoati sune lomaṭi khamni-  
 tamti praḡaṭa nikhalitamti tatra caṃa  
 (3) pothi thavitaḡa prace khamitamti pača tade kiṃci kiṃci maṣḍhiḡe pḡeyasa<sup>1</sup> ca giḍati

(Cov.-tablet, N. i. 19, Rev.)

- (1) tatra<sup>2</sup> bahu naṭhae matreti maṣḍhiḡe pḡeyaṣa<sup>1</sup> ca coridae matreti yahi eda kilamudra atra<sup>3</sup> eṣati praṭha  
atra maṣḍhiḡe pḡeyaṣa<sup>1</sup> ca śavatha śavidavo keti ede[ṣa]  
(2) siyaṃti eda edeṣa vyosidavya ajhi adhaṃena na iṃci vyosidavya yatha dhaṃena niḥe kartavo avi iśa  
dhaṃa stita yo virodha kalaṃmi giṭae  
(3) śudha gada

(Under-tablet, N. i. 66, Rev.)

- (1) puḡo-lṑipeyaṣa ca kreyena sa[dha]  
(2) lṑiptaṣa

<sup>1</sup> pḡo-1 (S.)<sup>2</sup> -śa (B.)<sup>3</sup> -tra is written over the e- of the following word.

## 18.

N. i. 20. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 387.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-soṃjakāṣa madra deti ṣa ca ahono iśa  
(2) suḡita viṃṇāveti yatha lṑimo-puḡo-opḡeṣa ca sarvabhāḡa kiḍae ahono opḡeya jaṃna aḡasita lṑipeya  
ṣardha nukaṃjena saṃchivati kiṣivatra na oḍeti karaṃna-  
(3) e yahi eda kilamudra atra eṣati praṭha eda vivada śavathena saḥhiyena samuha anada prochidavo yatha  
dhaṃena niḥe kartavo atra na paribujisatu hastagada rayadvarammi viṣajidavo

(Rev.)

suḡitaṣa

## 19.

N. i. 22 + 7. Double-wedge tablet. (S. AKh., pp. 387, 386.)

(Cov.-tablet, N. i. 22, Obv.)

cojhbo-kranaya-ṣoṭhaṃḡha-lṑipeyaṣa ca dadavo.

(Under-tablet, N. i. 7, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-kranaya-ṣoṭhaṃḡha-lṑipe-  
(2) ṣa ca matra deti ṣa ca ahono iśa stri tamaṣyanae bhāḡena yitaṣenaṣa khulana vaṃti thida yahi eda  
kilamudra atra eṣati praṭha atra samuha anada prochi-  
(3) davo bhudartha tamaṣyanae bhāḡena yitaṣenaṣa khulona vaṃti thidaḡa syati yatha purva rajadhaṃena  
coḍaḡa paḥe vara paṛikraya dadavo  
(4) yadi vivada syati samuha niḥe bhaviṣyati

## 20. (Plate I)

N. i. 23. Double-wedge tablet. (S. AKh., p. 387.)<sup>1</sup>

(Cov.-tablet, Obv.)

cojhbo-soṃjakāṣa dadavo

(Under-tablet, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-soṃjakāṣa matra deti ṣa ca ahono  
(2) iśa lṑipeya garahati yatha edaṣa kolṑisena camoae śirṣa biṃnida aḡalena stri paluvisae vijida ahata eda  
vivada śavathena  
(3) saḥhiyena<sup>2</sup> samuha anada prochidavo yatha dhaṃena niḥe kartavo atra na paribujisatu iśa viṣajidavo

(Under-tablet, Rev.)

lṑipeyaṣa kolṑisena

<sup>1</sup> only the cov.-tablet is mentioned in the catalogue.<sup>2</sup> sic: no line above -chī-.

## 21.

N. i. 24 + 180. Double-wedge tablet. (S. AKh., pp. 387, 390.)

(Under-tablet, N. i. 180, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati soṭhamgha lṛipeyāsa matra de -  
 (2) sa ca kame garahati yatha edaṣa lṛipamṇena sadha uṭa cilamḍhina hoati edaṣa uṭa dui pata lṛipamṇena  
 dhitu dhamaśriae [du] —  
 (3) eda kilamudra atra eṣati praṭha cda vivada śavathena saṅhiyena yatha dhamena prochidavo adra na  
 paribujisatu saṅhiyana śavathena [ma] - lekha[hara-hastami]  
 (4) iśa viṃṇiati-lekha prahadavo iśemi samuha niṇe bhaviṣyati

## 22.

N. i. 25. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 387.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhboana kranaya-kunala-soṭhamgha-lṛipeyāsa ca mamtra  
 (2) deti sa ca ahono imade lṛimsu - - - - - duta suvarṇa-pa[la]sa ca dutiyae khotamṇammi gaṇdavo arivaḡa rutra-  
 yaṣa sveyam eva gaṇdavya lṛimsuāsa uṭa 2 edeṣa  
 (3) suvarṇa[pala]-rutrayāsa ca - - - - - na gaṇdavya ma imci vithana kartavo yatha purviḡa dutana rājade  
 samṇana<sup>1</sup> paṇe vari ciṇḍidaḡa tena vidhanena ahono ede  
 (4) (indistinct traces)

(Rev.)

lṛimsu

## 23.

N. i. 26. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 387.)

(Obv.)

- (1) — cojhbo-yitaka-toṃga-vuktoṣa ca matra deti  
 (2) - - - - - uṭana uṭa paṇma sarpe - kaḡeyāsa ca vaṇti vithidāe ede uṭa paṇma  
 (3) yatma-po[rko]taṣa hastami iśa viṣajidavo iśemi samuha niṇe bhaviṣyati

(Rev.)

sarpeyena sadha

## 24.

N. i. 28 + 48. Double-wedge tablet. (S. AKh., pp. 387, 388.)

(Cov.-tablet, N. i. 28, Obv.)

cojhbo-taṇjakāsa dadavo

(Under-tablet, N. i. 48, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-saṇjakāsa matra deti  
 (2) sa ca ahono iśa suḡita viṃṇaveti yatha edaṣa dajha sarpiḡaṣa vaṇti caṇḡe aṇsa ṛna nikhalati eda aṇsa  
 (3) ede vyoseṇti caule na ichati niyaṇnae yo edeṣa devaputraṣa padamulade goṭha  
 (4) bhuma ladhaḡa tade sarpiḡaṣa

(Cov.-tablet, N. i. 28, Rev.)

- (1) -śa caule ichati giṃnanae yahi eda kilamudra atra eśati praṭha atra anada prochidavo bhudārtha eva haṭṭiati  
taha na dhāma  
(2) bhaṭaraḡaśa tanu dajhaśa mēna giṃnidavya yatha purva rajadhamēna niṭe kartavo atra na paribujiśatu  
hastagada  
(3) iśa vi - - davo iśemi samuha niṭe bhaviśyati

(Under-tablet, N. i. 48, Rev.)

suḡitasa cauleśa ca

## 25.

N. i. 29 + 38 + 40. Rectangular under-tablet. (S. AKh., p. 387.)

Obv.

- (1) priyadarśanaśa vasu<sup>1</sup>-lpiyaśa<sup>2</sup> kala kunala arogi preṣeyati baho apra - -  
(2) evaṃ ca lihami śa ca janaṃta bhavidavo peta-nagaṃpraṃmi parikrena aṃna atra avi<sup>3</sup> mili —  
(3) aṃṇa valaḡaśa parikra aṃna milimaṃ 3 pa[ci]<sup>4</sup> vara mi 1 khi 10 yahi eśa jamavaṃ<sup>5</sup> —  
(4) eśati cavaḷa aṃna milimaṃ 10 4 1 jamaṃvaṃna<sup>1</sup>-ṭhuvayaśa ca dadavo na viḡa kartavo pḡoco<sup>6</sup>  
(5) — kto<sup>6</sup>-pḡitaśa<sup>7</sup> ca puraṭha niṭeya kiṭaṃti kuṇiṇeyaśa nadha bhaḡena atra dadavo e[śa]<sup>8</sup>  
(6) —<sup>9</sup> [a]<sup>8</sup>riśami bina<sup>10</sup> dadavo yati cāṃni stora agachiśyati taha janaṃta bhavidavo

<sup>1</sup> va-. <sup>2</sup> sic. <sup>3</sup> -si. <sup>4</sup> sic possibly: a break in this place. <sup>5</sup> -vim-, -sam-. <sup>6</sup> -pto (broken letter).  
pḡo-. <sup>7</sup> ? <sup>8</sup> one or two akṣas lost. <sup>10</sup> ye- (R.)

## 26.

N. i. 32. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 387.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-taṃjakāśa maṃtra deti śa ca ahono iśa  
(2) tasuca pñuṃaseva lpiṃsuśa ca garahitaṃti manuśa lpiṃḡeyaśa prace se lpiṃḡe lpiṃsu dravya<sup>1</sup> tanu hoda  
(3) yahi eda kilamuṃdra atra eśati praṭha<sup>2</sup> atra samuha anada prochidavo taśa lpiṃḡeyaśa

(Rev.)

(Faint traces of characters.)

<sup>1</sup> -sya. <sup>2</sup> -sta.

## 27.

N. i. 33 + 41. Double-wedge tablet. (S. AKh., p. 387.)

(Cov.-tablet, N. i. 33, Obv.)

cojhbo-saṃjakāśa dadavo

(Under-tablet, N. i. 41, Obv.)

- (1) [ma]hanuava maharaya lihati cojhbo-saṃjakāśa maṃtra deti  
(2) śa ca ahono iśa lpipeya vimṇāveti yatha yaṃ kala devi atra caḡṭaṃmi aida taṃ kala etaśa uṭi sovarṣi  
<sup>1</sup>lpipta  
(3) ————— garbhini vaḡavi 1  
(4) ————— bhaviśyati

(Cov.-tablet, I. 33, Rev.)

- (1) vaḍavi tahi [ca]tu kisoraḡa amaho dehi na vaḍavi dīta nevi kisoraḡa eḍa kilamudra atra eṣati śavathena saṭṭhiyena  
 (2) samuḥa anada prochidavo yatha dhamēna niḥe kartavo atra na paribujjātu cavaḷa hastagaḍa rayadvaranūmi viṣajidavo iṣemi samuḥa  
 (3) garahisyati niḥe bhavisyati

(Under-tablet, I. 41, Rev.)

- (1) (scratched) uṭṭeni pracc  
 (2) (written) līpeyyasa

## 28.

N. i. 34. Wedge under-tablet. (S. AKL., p. 387.)

(Obv.)

- (1) mahānuava maharaya līhati cojḥbo-yitaka-tonga-vuktoga ca matra  
 (2) deti sa ca yahi eḍa kilamudra atra eṣati praṭha atra kala purnabala ni kulola kulldm<sup>1</sup> nama yo ca  
 (3) vala leharaga iṣa gamisati taṣa hastami iṣa viṣajidavo

(Rev.)

<sup>1</sup> -ku.

## 29.

N. i. 35 + 81. Double-wedge tablet. (S. AKL., pp. 387, 389.)

(Cov.-tablet, N. i. 35, Obv.)

cojḥbo-somjaka sa dadavo

(Under-tablet, N. i. 81, Obv.)

- (1) mahānuava maharaya līhati cojḥbo-somjakaga maṃtra deti  
 (2) sa ca ahono iṣa līpeyya kolpiṣa sa ca garahitampi stri śamoae śiṣa himnidaga praccya  
 (3) amṇa līpeyyasa stri kolpiṣaga bhratu aṅgalena vijida

(Cov.-tablet, N. i. 35, Rev.)

- (1) tatra saṭṭhi iṣa nasti udiṣa avasama hoda iṣa niḥe karammae yahi eḍa kilamudra atra eṣati praṭha eḍa  
 (2) vivada śavathena saṭṭhiyena samuḥa anada prochidavo yatha dhamēna niḥe kartavo atra na paribujjātu  
 (3) iṣa viṣajidavo iṣemi samuḥa garahisyati niḥe bhavisyati

(Under-tablet, N. i. 81, Rev.)

līpeyyasa

## 30.

N. i. 37. Wedge under-tablet. (S. AKL., p. 387.)

(Obv.)

- (1) mahānuava maharaya līhati cojḥbo-somjakaga matra deti sa ca  
 (2) ahono iṣa kho[tani] kanasaḡa vimāveti yatha apiḡoasa bhāgena bheḡeṣami tuṣana thida<sup>1</sup> taṣa  
 bhāgena khotani kanasaḡa

- (3) thida yahi eda kilamudra atra eṣati praṭha atra śavathena saṅghiyena samuha anada prochiḍavo apiḡoṣa  
paride parikraya  
(4) iśa tuṣana aṣa prahoya<sup>2</sup>

(Rev.)

kanasaḡa

<sup>1</sup> space probably not inscribed.<sup>2</sup> anuprahatavo (S.); prahaṃtavo.

## 31.

N. i. 39. Wedge covering-tablet. (S. AKk., p. 387.)

(Obv.)

cojhbo-somjakasya

dadavo.

(Rev.)

- (1) yo opḡe goṭha karya prace dajha jaṃna anav.ṣyati taṣa vacanena kartavya na ipci tade atikramidavo eṣa  
upaṣena tatra goṭhammi yatha uneyagā  
(2) putra saṃṇa janidavya yo avasiṭhe caḍotiye rajadhama k. - <sup>1</sup> dhaṃa kariṣyati ema edeṣa kartavya yeṣa  
saṃcaya kiṃci tatra maṃtra siyati  
(3) iśa samuha garaḥiṣyati niṇe bhaviṣyati avi yaṃ kala raja stitaḡa hoati yo lpimo puḡoena sadha<sup>2</sup> danagrahana  
(4) hoati ahono cde viheḍeṃti yaṃ kala raja stasyati taṃ kala eda prace niṇe bhaviṣyati

<sup>1</sup> -vala? (R)<sup>2</sup> -ra.

## 32. (Plate I)

N. i. 42 + 57. Double-wedge tablet. (S. AKk., p. 388.)

(Cov.-tablet, N. i. 42, Obv.)

kori-rutrayaṣa

[dadavo]

(Under-tablet, N. i. 57, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati kori-rutrayaṣa maṃtra deti ṣa ca ahono  
(2) iśa asu lpīpe viṃṇāveti yatha opaṇe<sup>1</sup> peta-āvanemci saḡapeyaṣa dhitu ciṅḡ opaṇe<sup>1</sup> peta-āvana kilme-  
(3) yaṃmi anida taya lode śvasu ciṅḡ saḡapeyaṣa<sup>2</sup> ichida

(Cov.-tablet, N. i. 42, Rev.)

- (1) deyaṃnae eda śvasu aṃṇeṣa dita na kiṃci saḡapeyaṣa dita yahi eda kilamudra atra eṣati praṭha eda  
vivada śa-  
(2) vathena saṅghiyena samuha anada prochiḍavo yatha dhaṃena niṇe kartavo atra na paribujiṣatu hastagada iśa  
viṣajidavo  
(3) iṣemi samuha niṇe bhaviṣyati

(Under-tablet, N. i. 57, Rev.)

lpīpeyaṣa asu-saḡapeya-suḡnutasa ca

<sup>1</sup> -re (R.)<sup>2</sup> -ḡa- written apparently as -gra-, probably due to the correction of some previous error by the scribe.

## 33. (Plate II)

N. i. 43 + 30. Double-wedge tablet. (S. AKk., pp. 388, 387.)

(Cov.-tablet, N. i. 43, Obv.)

cojhbo-somjaḡaṣa

dadavo

(Under-tablet, N. i. 30, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjagaša maṁtra deti sa ca  
 (2) ahono iśa śvaṭhaṁgha līpeya garahati yatha eḍaḥa dajha paṭayaša kaluṣa-kalaṁmi sugīyena aṁbila 3 aṁsa  
 1 giḍa yahi eḍa kilamumtra atra eṣati praṭha tomi  
 (3) cavala anada samuha śavathena saśāhiyena prochidavo yatha rajadhamēna yadi bhudārtha eva haḥḥati  
 eṣa sugī giḍaḥa haḥḥati eḍa tanu dasyati yadi aṁṇātha haḥḥati  
 (4) atra na paribujisatu hastagata kartavo iśa rayadvarammi viśajidavo iśa niḥe bhaviṣyati

(Under-tablet, N. i. 30, Rev.)

paṭayaša

## 34.

N. i. 44. Rectangular under-tablet. (S. AKh., p. 388.)

(Obv.)

- (1) bhaṭaraḥaṣa ṣoṭhaṁgha-līpeyaṣa padayo -ci - -  
 (2) ae arogi preṣeti puna puno bahu aprameḡo avi ca  
 (3) kreyā-camaśriaṣa<sup>1</sup> ca parosparena sadha - -<sup>2</sup> -<sup>3</sup> samti sa kṛta e[na]<sup>4</sup>  
 (4) śaṁsi<sup>5</sup> punu<sup>6</sup> viveḡa kartavo ityārtha yahi atra - [didavo]  
 (5) tushmanu eṣa kuḍi iśa avakaṣa bhaviṣyati avi ca —<sup>7</sup>  
 (6) taya iśa mahi sarva niḥe kṛta na bhuvi<sup>8</sup> tushmanu atra yi  
<sup>1</sup> camamsto-      <sup>2</sup> dubha-? (B.)      <sup>3</sup> -ṭha? (B. and R.)      <sup>4</sup> ?      <sup>5</sup> -ki (R.)      <sup>6</sup> -ru.  
<sup>7</sup> one or two akṣaras lost.      <sup>8</sup> -tho.

## 35.

N. i. 49. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 388.)

(Obv.)

cojhbo-bhimaya      ṣoṭhaṁga-līpeṣa ca      dadavo

(Rev.)

- (1) sugīta varidavo ahono cinasthanade nasti vaniye ahono paṭa ṛna na prochidavo uḍa prace  
 (2) taṁ cina viheḍidavo yaṁ kala cinasthanade vaniye agamiṣyati taṁ kala paṭa ṛna prochi-  
 (3) davo yadi vivada syati rayadvarammi samuha niḥe bhaviṣyati

## 36.

N. i. 50 + 58. Double-wedge tablet. (S. AKh., p. 388.)

(Cov.-tablet, N. i. 50, Obv.)

cojhbo-somjakaṣa

(Under-tablet, N. i. 58, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-som - kaṣa maṁtra deti  
 (2) sa ca ahono iśa līpe garahati yatha kho[taṁ]ni apḡe kilpāgiṣa eḍaḥa daśa[ca]ta<sup>1</sup> yaṣa goṭhade artha  
 giḍati ya - -  
 (3) da kilamu - - - eṣati praṭha eḍa vivada śavathena saśāhiyena - - ha anada prochi —

(Cov.-tablet, N. i. 50, Rev.)

yatha dhamēna niḥe kartavo atra na paribujisatu - - - jidavo ————— niḥe bhaviṣyati

(Under-tablet, N. i. 58, Rev.)

(scratched) camśatarya<sup>2</sup><sup>1</sup> -[vi]- (R.)<sup>2</sup> 2? (R.)<sup>3</sup> -yaṁ.

## 37.

N. i. 51 + 21. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, pp. 388, 387.)

(Cov.-tablet, N. i. 51, Obv.)

cojhbo-yitaka tomga-vuktoša ca dadavo

(Under-tablet, N. i. 21, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-yitaka-tomga-vuktoša ca matra deti ša ca  
 (2) ahono iša šoṭhaṃga lṛipeya viṃṇāveti yatha edeša bhuma yaṃ kala vasuana [ce<sup>1</sup>ḍhi-pulṇa-yatma] snuya<sup>2</sup>  
 veyasa ca sima prace<sup>3</sup>  
 (3) daršavi[ta sam]ti tam kala —<sup>4</sup> cu - lṛija puḡo lṛipeyasa ca kheni kitamti ahono

(Cov.-tablet, N. i. 51, Rev.)

- (1) [ya] - avanemci[ya] - - pra - ša omavemti<sup>5</sup> yahi eḍa kilamudra atra eṣati - - eḍa vivada šavathena sačhiyena  
 samuha anada prochidavo  
 (2) - - - - mēna niče kartavo atra na paribujišatu hastagada raya —————<sup>6</sup>

(Under-tablet, N. i. 21, Rev.)

šoṭhaṃga lṛipeya[ša]<sup>7</sup> yaḥe avanemci[ya] - ša ca bhuma khe[n.] —————<sup>1</sup> ca-.<sup>2</sup> samlu- (R.)<sup>3</sup> perhaps an additional akṣara.<sup>4</sup> one or two akṣaras lost.<sup>5</sup> -seṃti.<sup>6</sup> some faint traces almost obliterated.<sup>7</sup> snu- (B.)

## 38.

N. i. 52 + 72. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 388.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati šoṭhaṃga-lṛipeyasa matra deti  
 (2) ša ca ahono iša ogu-bhimaṣena viṃṇāveti - - - tra apemnaša pitu opḡeya koyimaṃ hoati yahi e-  
 (3) da kilamudra atra eṣati praṭha atra anada prochidavo yo anurupa dhamēna

(Rev.)

kuule[ya]ša koyimaṃḍhi

## 39. (Plate II)

N. i. 53 + 68. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, pp. 388, 389.)

(Cov.-tablet, N. i. 53, Obv.)

cojhbo-šamaṣena-puḡoša ca - davo

(Under-tablet, N. i. 68, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-šamaṣena-puḡoša ca matra<sup>1</sup> deti ša ca ahono  
 (2) iša lṛipeya viṃṇāveti yatha edeša dajhi cimikae nama edeša ana aprochiti dhitu kapḡeyasa<sup>2</sup> dajhana uniti  
 dita sa uniti teša vaṃti  
 (3) unida vardhida kuṭṭha[chi]raša edeša na dita yahi eḍa kilamudra atra eṣati praṭha atra samuha anada prochi-  
 davo bhudārtha edeša dajhi kapḡeyasa<sup>2</sup>  
 (4) dajhana uniti diti edeša ana aprochiti siyati kuṭṭhāchīraša na ditaya<sup>3</sup> siyaṃti

(Cov.-tablet, N. i. 53, Rev.)

- (1) tīrsa vaḍavi<sup>4</sup> athava torša aṇsa kapḡeyasa<sup>2</sup> dajhana paride lṛipeyasa nidavo uniti teṣemi muṣaya tanu tri<sup>5</sup>  
 hotu yati puna vivada  
 (2) — kiṃci siyati atra yatha dhamēna niče kartavo atra na paribujišatu hastagada iša viṣajidavo iṣemi niče  
 bhaviṣyati

(Under-tablet, N. i. 68, Rev.)

lṛipeyasa kapḡeyena<sup>2</sup> śadha<sup>1</sup> maṃ-.<sup>2</sup> -pḡo-? (S.)<sup>3</sup> -da- corrected to -ta-?<sup>4</sup> -ṭa-.<sup>5</sup> tanuvi.



## 40.

N. i. 55+46. Double-wedge tablet. (S. *AKh*, p. 388.)

(Cov.-tablet, N. i. 55, Obv.)

(No writing visible)

(Under-tablet, N. i. 46, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati kori-virya<sup>1</sup>vaṃ<sup>2</sup>ta cojhboana rataspa-  
 (2) šameka-kunalaša ca matra deti sa ca yatra rayaka khula uta durbale<sup>3</sup> bhaviṣyati na śakisyati rachamnac<sup>4</sup>  
 tatremi rajammi paripalidavya  
 (3) yadi go - ga<sup>5</sup> - [u]kastade darśidaḡena marisyati valaḡa dhāranaga bhaviṣyati athava svamaramṇena  
 (4) marisyati tatremi rajammi pamcare dadavo

(Under-tablet, N. i. 46, Rev.)

rayaka-khulana<sup>6</sup> prace<sup>1</sup> -rša- (B.)

- -nam-.

<sup>2</sup> -le?<sup>4</sup> ga- (B.)<sup>5</sup> -rša- (B.)<sup>6</sup> -ga.

## 41.

N. i. 56. Spearhead-shaped tablet. (S. *AKh*, p. 388.)

(Obv.)

- (1) dhirpiḡaša śadami uta 1 daśavida kuṇita uta 3 maṣḍhiḡeyasa śadami daśavida vuḡeya uta 2  
 (2) suṡayasa śadami uta 1 caveyasa<sup>1</sup> śadami daśavida apiḡo uta 2 kapḡeyasa śadami daśavida  
 kamcaka uta 2  
 (3) ari<sup>2</sup>-suḡiyasa śadami uta 1 vuḡtoasa pradeḡade daśavida -<sup>3</sup> -<sup>4</sup> treta<sup>5</sup> uta 3

(Rev.)

- (1) apemnaša<sup>6</sup> pradeḡami aviyo daśavida uta 2 pḡitaša sadami uta<sup>7</sup> 3<sup>8</sup>  
 daśavida socara

<sup>1</sup> cane-.<sup>2</sup> -vi.<sup>3</sup> s.a- (S.): sta-? (B.): sa-, sam- (R.)<sup>4</sup> -lkha- (S. and B.): -lpa-, -lu- (R.)<sup>5</sup> -veta<sup>6</sup> ape-<sup>7</sup> -ti (R.)<sup>8</sup> or a? (R.)

## 42.

N. i. 59+120. Double-wedge tablet. (S. *AKh*, pp. 388, 390.)

(Cov.-tablet, N. i. 59, Obv.)

cojhbo yitaka-tomga-vuktoša ca dadavo

(Under-tablet, N. i. 120, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-yitaka-tomga-vuktoša ca maṃtra deti  
 (2) sa ca yahi purvika adehi peta-āvanammi samvatsari palḡi ciṃditaḡa paruvārṣi palḡi suḡnutana anada picavida  
 yahi eda kila-  
 (3) mudra atra eṣati praṭha eda palḡi[ya] praceya vasu lḡipeya [pra<sup>1</sup>]-<sup>2</sup> davo

(Cov.-tablet, N. i. 59, Rev.)

- (1) sarva śpara cavala aḡita samḡapeyasa hastami iṣa viṣajidavo yahi purvika adehi peta-āvanammi samvatsari  
 palḡi uta ciṃdi-  
 (2) taḡa se uta na vṛdhaḡa na kriṣaḡa siyati teneva palḡiyena sadha uta iṣa viṣajidavo šeṣa palḡi syati  
 (3) śpara viṣajidavo grida palḡi purva cavala prahadavo

(Under-tablet, N. i. 120, Rev.)

peta-āvanammi

<sup>1</sup> [pio]-

-chi-?

## 43.

N. i. 61. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 388.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati      cuvalayina malbhutaga mamtra deti  
 (2) sa ca ahono isa sothamga sugita vimnaveti yatha etasa putra livarajhma kanağa sakasyami<sup>1</sup> kampo  
 (3) i suvarna-sadera 2 ladha tatra bahove cadoti parvatiye sacchi tatra tagastehi

(Rev.)

sugita sothamga livarajhma praceya

<sup>1</sup> -rya-.

## 44.

N. i. 63. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 388.)

(Obv.)

cojhbo-yitaka - - vuktoşa ca

dadavo

(Rev.)

vibhaktaga imthu nice kartavo

## 45.

N. i. 64. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, p. 388.)

(Cov.-tablet, Obv.)

cojhbo-yitaka

tomga-vuktoşa ca

dadavo

(Under-tablet, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati      cojhbo-yitaka-tomga-vuktoşa ca matra deti  
 (2) sa ca ahono isa vasu lpipeya vimnaveti yatha edasa dajhi cimikae dhitu rutrayasa uniti gitae isa rayadvarammi  
 (3) kutthackirasa tirsa anisa vyochimnidağa eda prace dviti triti vara kilamudra gachati yava ajakra divasa nice na karitu  
 (4) yahi eda kilamudra atra esati pratha atra samuha anada prochidavo yatha rayadvarammi

(Cov.-tablet, Rev.)

- (1) vyochimnidağa siyati tena vidhanena atra vibhasitavya yati amna vivada kimci siyati atra yatha dhamena nice kartavo atra na paribu-  
 (2) jisatu hastagada rayadvarammi visajidavo isemi samuha nice bhavisyati

(Under-tablet, Rev.)

vasu lpipe rutrayena sadha

## 46.

N. i. 65 + 31. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, 389, 387.)

(Cov.-tablet, N. i. 65, Obv.)

cojhbo-somjakasa

dadavo

(Under-tablet, N. i. 31, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati      cojhbo-somjakasa matra deti sa ca ahono  
 (2) isa vasu lpipeya yona sagi tomga vimnaveti yatha atra rayadvvari mahatva vivada prochitampti stri konuma peta-avanammi hoda puna eda vivada  
 (3) tuo amnatha kidesi eda stri catisa deviyae avanammi karesi yahi eda kilamudra atra esati

(Cov.-tablet, N. i. 65, Rev.)

- (1) praṭha atra samuha anada prochidavo yatha purva rayadvari mahatvana vibhasidagena stri konuma vasu-  
lpipeyaṣa picavidavya yeṣa vivada siyati  
(2) rayadvarammi viṣajidavya iṣemi niṇe bhaviṣyati avi viṃṇāveti yatha peta-āvanemci manuṣa koṇita<sup>1</sup>  
maṣḍhiḡaṣa ca śataṃmi dhamā -<sup>2</sup> nasti  
(3) hotaṃti purva dhamā puruṣa jaṃna śataṃmi dhamā kareṃti striya na kilmi dhamā kareṃti striya na korno,  
dhidare 2 vasu-lpipeyaṣa picavidavo  
(4) yeṣa rayadvarammi vivada siyati - [ya] - —

(Under-tablet, N. i. 31, Rev.)

peta-āvanammi konumae praceya

a-?

<sup>2</sup> -de: -sta?

## 47.

N. i. 67. Double-wedge tablet. (S. AKh., p. 389.)

(Cov.-tablet, Obv.)

cojhbo-ṣamaseṇa-puḡoṣa ca

dadavo

(Under-tablet, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-ṣamaseṇa-puḡoṣa ca matra deti ṣa ca ahono iṣa  
(2) lpipeya viṃṇāveti yatha eḍaṣa goṭha grha vasa apḡeyena uḍaḡena sargita yahi eḍa kilamudra atra eṣati  
praṭha eḍa vivada samuha anada prochidavo yatha dhamēna niṇe kartavo  
(3) atra na paribujisatu hastagada rayadvarammi viṣajidavo iṣemi niṇe bhaviṣyati

(Under-tablet, Rev.)

lpipeya - apḡeyena ṣadha

## 48.

N. i. 70. Wedge covering-tablet.<sup>1</sup> (S. AKh., p. 389, Pl. ciii.)

(Obv.)

dadavo

<sup>1</sup> the pointed end only.

## 49.

N. i. 71+87. Double-wedge tablet. (S. AKh., p. 389.)

(Cov.-tablet, N. i. 71, Obv.)

kori-rutraya-co

jhbo-yitaka-toṃga-vuktoṣa ca

(Under-tablet, N. i. 87, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati kori-rutraya-cojhbo-yitaka-toṃga-vu-  
(2) ḡtoṣa ca maṃtra deti ṣa ca ahono iṣa taṃcḡeya<sup>1</sup> garahati yatha eḍaṣa ḍaṣehi atra [chi]bre<sup>2</sup> na samtko  
bhudva [a]gru<sup>3</sup> cojhbo ṣamaseṇa aṣati  
(3) - ti tanu darṣaveti atra saṅki suḡi nama pra<sup>4</sup>ṇḡa<sup>5</sup> nama namḡhaka<sup>6</sup> ca ṣa ca nikhaleṃti yati eḍa kilamudra  
atra eṣati praṭha atra anada  
(4) prochidavo śavatha sasaṅkiyena yatha dhamēna niṇe kaṭavo yati aṃṇātha haṅkati atra na paribujisatu  
hastagada

(Cov.-tablet, N. i. 71, Rev.)

iśa rayadvarammi viśajidavo - - - [ya]na<sup>7</sup> maṃtra yatha bhuta lihidavo iśa prahadavo

(Under-tablet, N. i. 87, Rev.)

samcge<sup>1</sup><sup>1</sup> sam- (*passim*).<sup>2</sup> [chi]-?<sup>3</sup> [u]-.<sup>4</sup> pta-: pla-.<sup>5</sup> -tga.<sup>6</sup> -msuka (R.).<sup>7</sup> [ye]-?

## 50.

N. i. 73. Wedge covering-tablet (fragment). (S. AKh., p. 389.)

(Obv.)

cojhbo-somjakasa

(Rev.)

pariśeśa parikraya argi pra<sup>1</sup>dasyati atra na sara<sup>2</sup> \_\_\_\_\_<sup>1</sup> -yasa.

## 51.

N. i. 74. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 389.)

(Obv.)

cojhbo-somjakasa

dadavya

(Rev.)

yati śavathade patama bhaviṣyati atra yatha dhamena niče kartavya

## 52.

N. i. 75 + 80. Double-wedge tablet. (S. AKh., p. 389.)

(Cov.-tablet, N. i. 75, Obv.)

cojhbo-somjaka

sa

dadavo

(Under-tablet, N. i. 80, Obv.)

(1) mahanuava maharaya lihati

cojhbo-somjakasa maṃtra deti sa ca

(2) ahono iśa lpipeya viṃṇaveti yatha eśa iśa kra'sena dhamena mahi maharayaśa uṭa liṣita taśa nadha coritaḡa hoati

(3) na mahi parikrayena nadhami uṭa ṣayita eda parikrayade mayā maharayena eśa lpipeya praśavida oḡita

(Cov.-tablet, N. i. 75, Rev.)

atra tumahu ciṃditavya yatu parikraya taśa uṭaśa bhaviṣyati

(Under-tablet, N. i. 80, Rev.)

uṭa parikraya praceya

<sup>1</sup> kta-: kla-.

## 53.

N. i. 78. Double-wedge tablet. (S. AKh., p. 389.)

(Cov.-tablet, Obv.)

cojhbo-somjakasa

dadavo

(Under-tablet, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa matra deti  
 (2) sa ca ahono isa lpipeya vimnaveti yatha edasa stri camoac nama kolpisena tafta sirsa bimnida edasa bhradu angala [—]<sup>1</sup>  
 (3) stri palvisae vijita ahata eda vivada savathena sacchiyena samuha anada prochidavo

(Cov.-tablet, Rev.)

yatha dhamena nice kartavo atra na paribujisatu cavala hastagada rayadvarammi visajidavo isemi samuha garahisyati nice bhavisyati

(Under-tablet, Rev.)

lpipe camo palvisae ca

<sup>1</sup> it is doubtful if there is an aksara missing here.

## 54.

N. i. 79. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 389.)

- (1) mahanuava maharaya lihati —<sup>1</sup> lamna malbhutasa mam - deti -  
 (2) sa ca ahono isa lpipeya garahati yatha edasa kake<sup>2</sup> yasa paride stri suvisae nama parikraya<sup>3</sup>  
 (3) prace vivada yahi eda kila mumdra atra esati pratha atra anada prochidavo  
 (4) savatha sasacchiyena yatha dhamena

(Rev.)

sothamga<sup>4</sup> lpi[pe] ka[ke] —

<sup>1</sup> one or two aksaras missing: restore cu- or cu'a-?

<sup>2</sup> phe- (passim).

<sup>3</sup> -kre-.

<sup>4</sup> gva-.

## 55.

N. i. 82 + 77. Double-wedge tablet. (S. AKh., p. 389.)

(Cov.-tablet, N. i. 82, Obv.)

cuvalayina malbhuta cojhboana simolga-virya<sup>1</sup> — jakasa ca —

(Under-tablet, N. i. 77, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cuvalayina malbhuta cojhboana simolga-virya<sup>1</sup> vanda-  
 (2) tsmaga-tamjakasa ca mamtra deti sa ca ede rayaka khula utana nagara nagarade gasa udaga dadavo yatra patisyati tatrimi<sup>2</sup>  
 (3) desammi paripalidavo

(Under-tablet, N. i. 77, Rev.)

lpipeya rayaka-khulana praceya

<sup>1</sup> -isa-.

<sup>2</sup> -tre-.

## 56.

N. i. 83. Double-wedge tablet. (S. AKh., p. 389.)

(Cov.-tablet, Obv.)

cojhbo-somjakasa dadavo

(Under-tablet, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa matra deti sa ca  
 (2) ahono isa lpipeya garahati yatha atra edasa anahet[u] apsu<sup>1</sup> uyageva pomca gavi i grahitamti  
 (3) biti aro pasu grahitamti avi sagapeyasa cinga

(Cov.-tablet, Rev.)

taḍḍita alota<sup>3</sup> grahida eda vivada śavathena saḥhiyena samuha anada prochidavo yatha dhamēna nīce kartavo

(Under-tablet, Rev.)

lōipe ciga

<sup>1</sup> correction from -psu to -pso indicated by a dot (B.)  
was originally omitted and then added below -ta.<sup>2</sup> va-; a dot above the first syllable to denote a correction: -lo-

## 57.

N. i. 84. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 389.)

(Obv.)

- (1) maha - - - - - cojhbo-somjakasa maṁtra deti sa ca yahi purva pa-  
 (2) lōi samvatsari palpi ciṁtitaḡa yahi eda kilamumdra atra eṣati praṭha śeṣa'yaṁ ca ima varṣi śadha<sup>1</sup> viṣarji - vo a-  
 (3) tra vasu —<sup>2</sup> asa ti dita dadavo yo eda palpi sarva śpara saja[e] tu[smaka] - ima [varṣi] —<sup>3</sup>  
 (4) ma vithana kartav. na viyoḡa - [ya] - —

<sup>1</sup> na-<sup>2</sup> ḡto-?: va-?<sup>3</sup> [ho]tu [sma - - imade cita] (R.)

## 58.

N. i. 85. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 389.)

(Obv.)

cojhbo-somjakasa

dadavo

(Rev.)

- (1) yatha maritaṁti nasti bhuya biti vara maṁtra yati na drṣṭhaḡa na śrudaḡa siyati sam[ti mo]ti khakhorni na  
 siyati teṣa jaṁnaṣa sā stri tati-  
 (2) yemi patena stavidavya puḡo-lōipeyaṣa ca nidavya yatha dhamēna nīce kartavo yo taya arṭhadana ḡitaṁti  
 sadha tanu puḡo  
 (3) lōipeya ḡimnidavya

## 59.

N. i. 100 + 109 + III Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 389.)

(Obv.)

priyadarśanaṣa priya —

(Rev.)

- (1) atra prahida tena atra prichaga na [śa] — [vo] —<sup>1</sup> a pra —<sup>2</sup> [palpi] lihidaḡa sarva śpara cavala  
 (2) yatma<sup>3</sup> ja<sup>4</sup> rḡe<sup>5</sup> aḡeta aṅḡi tsoṁ<sup>6</sup> goṣa ca hastami iśa - sajidavo - : palpi aṁna jaṁnaṣa nama nama  
 pravamaṇaḡaṁ-  
 (3) mi lihitaḡa sā aṁna teṣa jaṁnaṣa tanu tanu nadha iśa anidavo yo avamici aṁna edaṣa śubha<sup>7</sup> muli i -  
 (4) śa viṣajidavo tava sta e si pa<sup>8</sup> yi<sup>9</sup> ne<sup>10</sup> vo [ta va]<sup>11</sup> a[rna]vaḡi iśa prahadavo eda avamici  
 (5) (first half of line quite deleted: traces of upper portions of akṣaras in second half)

<sup>1</sup> one or two akṣaras deleted.<sup>2</sup> two or three akṣaras deleted.<sup>3</sup> -rma?<sup>4</sup> ma.<sup>5</sup> ? : rḡe.<sup>6</sup> ? -ka (R.)<sup>7</sup> ? : ye?<sup>8</sup> śi.<sup>9</sup> possibly an akṣara lost between ne and vo.<sup>10</sup> ?

## DOCUMENTS FOUND AT RUIN N. I. i

## 60.

N. i. 101. Oblong tablet (fragment)<sup>1</sup>. (S. *AKh.*, p. 389.)

(Rev.)

(Column A)

ma 4 khi 4

(Column C)

(1) ---

(2) ke

(3) - ———

(Column B)

(bracket line on right)

(1) suḡuta kutagaṣa ca amna mavida

(2) milima 4 khi 3

<sup>1</sup> N. i. 114 (no. 67 *infra*) may perhaps be another fragment of the same tablet.

## 61.

N. i. 103. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 390, Pl. IC.)

(Obv.)

cojhbo-somjakasa dadavo

(Rev.)

[ti vivada] siyati atra yatha dhamena nice kartavo atra<sup>1</sup> paribujisatu hastagada rayadvarammi visajidavo  
ise mi samuha nice bhavisyati<sup>1</sup> sic: without na.

## 62.

N. i. 105. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, p. 390.)

(Cov.-tablet, Obv.)

cojhboana yili-pi teyaṣa ca dadavo

(Under-tablet, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhboana yili-piteya-  
 (2) ṣa ca mamtra deti ṣa ca ahono isa opgeya vimṇaveti yatha edaṣa aṇsa 1 lṣimina mṛda taṣa upajiva  
 (3) sigrayita giḍa na ichati opgeyaṣa aṇsa vyosumnae yahi eda kila muṇdra atra eṣati  
 (4) praṭha atra anada samuha anada prochidavo

(Cov.-tablet, Rev.)

- (1) yo lṣiminasa goṭha grha vaṣa upajiva giḍae siyati tatra tumahu anada cita kartavya tade aṇsa  
 (2) cavala opgeyaṣa dasyati yo puna vivada siyati atra yatha dhamena nice kartavo atra na paribujisatu  
 (3) cavala hastagada rayadvarammi visajidavo isemi samuha garahisyati nice bhavisyati

(Under-tablet, Rev.)

opgeyaṣa

## 63.

N. i. 108 + 27. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, pp. 390, 387.)

(Cov.-tablet, N. i. 108, Obv.)

cojhbo-somjakasa dadavya

(Under-tablet, N. i. 27, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa matra deti sa ca ahon.  
 (2) lpipeya vimnaveti yatha atra khakhorni stri 3 nikhalitamti taha sudha edasa stri maritamti avasithi striya va mutamti eda prace tu ap[ge]<sup>1</sup> yade  
 (3) anati gidesi lpipeyasa stri patena stavidavya hoati yahi eda kilamudra atra esati pratha atra anada prochidavo yatha isa rayadvarammi  
 (4) tuo cojhbo asi yade anati gidesi tena vidhanena lpipeyasa stri patena stavidavo

(Cov.-tablet, N. i. 108, Rev.)

hastagada isa visajidavya

(Under-tablet, N. i. 27, Obv.)

lpipeyasa khakhorni —

<sup>1</sup> p[ra] (B.)

## 64.

N. i. 110. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 390.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati kori-virya<sup>1</sup> vampa<sup>2</sup> cojhboana rataspa-  
 (2) sameka-kunala-sothamga-lpipeasa ca matra deti sa ca edasa camkura vafesasa imade amtagi uta 4 samarsade patama nikhali-  
 (3) davo samarsade uta 4 dadavo sunade patama nikhalidavo sunade uta 4 dadavo pisaliyade  
 (4) patama nikhalidavo<sup>3</sup>

(Rev.)

- - <sup>4</sup> kuna —<sup>1</sup> -rsa (B.)<sup>2</sup> -namta (R.)<sup>3</sup> nika- (B.)<sup>4</sup> [kori] (R.).

## 65.

N. i. 112. Oblong tablet. (S. AKh., p. 390.)

(Obv.)

(Column A)

(Column B)

(Column C)

- (1) - [tija]yasa utasa pachamga yina amna  
 (2) - [dasavida pi.g.]kulayasa ca

(Illegible)

- (1) dasavida [bhaga] - sugitasa ca  
 (2) dasavida [se - - ra]nsarasa ca

## 66.

N. i. 113. Oblong tablet. (S. AKh., p. 390.)

(Obv.)

(Column A)

(Column B)

- (1) dasavida kungeya<sup>1</sup> bamna<sup>2</sup> io  
 (2) dasavida sagama bamna<sup>2</sup> io  
 (3) dasavida si - <sup>3</sup> ga bamna<sup>2</sup> io

- (1) o - ka ni kapocasa pake i  
 (2) vasu mogedasa pake i  
 (3) ca[ma]ga ni kuu.g.<sup>4</sup> pake 3  
 (4) koltarsa kuungeyasa [sarva da — <sup>5</sup> pake]

kunge-

sam- (B.)

<sup>3</sup> -ri- (B.)<sup>4</sup> -nge (R.)<sup>5</sup> one or two aksharas lost.



## 67.

N. i. 114. Rectangular fragment. (S. *AKh.*, p. 390.)

(Obv.)

- (1) ————— [vi] - milima 2 khi 10  
 (2) — amna mavida milima 3  
 (3) — amna mavida milima 3  
 (4) ————— [vi]da milima 2  
 (5) — ga amna mavida khi 3

(Rev.)

- (1) dhamaṣa amna - vida mili - ———  
 (2) arivaḡa camaḡaṣa amna mavida mi[li] ———

## 68.

N. i. 122. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, p. 390, Pl. xcvi.)

(Cov.-tablet, Obv.)

cojhbo-ṣamaṣena

puḡoṣa ca

(Under-tablet, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-ṣamaṣena-puḡoṣa ca matra deti  
 (2) sa ca ahono iṣa naṃdaṣena viṃṇaveti yatha cdaṣa amna nadha 1<sup>1</sup> catmaḡe kuaṃcaṣa ca khayitaṃti ede atra ga-  
 (3) taṃti tsaḡaṃmi ca saṃti yahi eda kilamuṃdra atra eṣati praṭha tomi prochidavo yadi bhudārtha eva haḥḥati  
 (4) eṣa amnaṣa ayoḡena opḡe-lōipeṣa ca giṃnidavya yadi amṇātha siyati yo ede

(Cov.-tablet, Rev.)

- (1) [ṣa] vivata siyati atra na niḥeya kariṣyati rayadvarammi viṣajidavya iṣemi niḥeya bhaviṣyati  
 (2) avi edeṣa uṣasaṃmi<sup>2</sup> bahu pamke iṣa karya avaṣa iṣa viṣajidavo yadi atra na niḥeya  
 (3) kariṣyatu iṣa na viṣajisyatu taha maṃnasammi hotu

(Under-tablet, Rev.)

(scratched) proṣṭaya

<sup>1</sup> na.<sup>2</sup> vu.

## DOCUMENTS FOUND AT RUIN N. I. ii

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 318, 390.)

## 69.

N. ii. 1. Rectangular under-tablet. (S. *AKh.*, p. 390, Pl. civ.)

(Obv.)

- (1) (a few indistinct traces only)  
 (2) ————— divyaṣarira arogya pariṇichati puna puno bahu aprameyo  
 (3) evaṃ caṣa ca adehi śramamna-caḡuṣenena<sup>1</sup> viṣarjideṣi senijaṃnana prace mahi iṣa avasama  
 (4) bhoti-nagarade<sup>2</sup> amna<sup>3</sup> nikhalamṇaya tena karamna larsu<sup>4</sup>-taṃ<sup>5</sup>ja<sup>6</sup>kaṣa ca atra viṣarjideṣi kiṃ paṭiva  
 (5) ————— - - - ḡ. manuṣa<sup>7</sup> viṣarjita na nagarade jaṃna nikha - - vya - ca  
 (6) (very faint traces only)

-ḡo.

<sup>2</sup> naṃ.<sup>3</sup> jaṃ- (R.)<sup>4</sup> -rso.<sup>5</sup> saṃ-<sup>6</sup> -jhe- (B.)

maṃ.

## 70.

N. ii. 2. Double-wedge tablet. (S. Akh., p. 390.)

(Cov.-tablet, Obv.)

cojhbo-bhimaya-šoṭhaṅga-lpipeša ca dadavo

(Under-tablet, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-bhimaya-šoṭhaṅga-  
 (2) lpipeša ca matra deti sa ca yahi purvika adehi malbhayaša aṃti caura varṣi palpi vithidaḡa vaḡaca-<sup>1</sup>  
 (3) sa aṃti caura uṭa vithidaḡa yahi eda kilamudra atra eṣati praṭha<sup>2</sup>

(Cov.-tablet, Rev.)

eda palpi keti vithidaḡa syati dhaciyāša hastami iṣa viṣajidavo

(Under-tablet, Rev.)

traṣa aṇanaṃmi

<sup>1</sup> vu-<sup>2</sup> -sta.

## 71.

N. ii. 3+i. 45. Double-wedge tablet. (S. AKh., pp. 390, 388.)

(Cov.-tablet, N. II. 3, Obv.)

cojhbo kranaya-šoṭhaṅga-lpipeša ca dadavo

(Under-tablet, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-kranaya-šoṭhaṅga-lpi-  
 (2) peša ca matra deti sa ca ahono iṣa lpinṣu viṃṇāveti yatha edeṣa simaśriae sapimḡa uṭi hoati eda uṭi simaśri-  
 (3) ae go[ṭha]de.[manu] ṣa<sup>1</sup> sugika taya dhitu smaḡasae ca ukastaṃti palayaṃni gataṃti eṣa pitu sa ca<sup>2</sup>  
 (4) śpaṣavaṃnaṃna ṣadha paḡe gataṃti eda uṭi pada nivartavitaṃti

(Cov.-tablet, N. ii. 3, Rev.)

- (1) eda uṭiae dui pada edeṣa pitaputrana hotaṃti dui pada śpaṣavaṃnaṃna hotaṃti yo śpaṣavaṃnaṃna dui  
 pada hotaṃti  
 (2) [ta] ha edeṣa ditaṃti tade simaśriae bhaḡa gameṣati eda vivada śavathena saḡkiyena samuha anada prochidavo  
 (3) yatha atra ogu ka[raṃ]tsa<sup>3</sup> eda vivada prochida emaceva ahono yatha dhaṃena prochidavo atra na pari-  
 bujiṣatu  
 (4) hastagada rayadvarammi viṣajidavo iṣemi sammuha niḡe [vi]ṣyati<sup>4</sup>

(Under-tablet, N. i. 45, Rev.)

(Indistinct traces of one or two akṣaras)

<sup>1</sup> [snu]- (B.)<sup>2</sup> -dha.<sup>3</sup> -ṇka.<sup>4</sup> [ti]-? : no traces of bha-.

## DOCUMENT FOUND AT RUIN N. I. iii

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 318, 390.)

## 72.

## N. iii, 1. Takhti-shaped tablet.

(Rev.)

. <sup>1</sup> [ja] <sup>2</sup> huma dvivara trevara utağa [pe]tağa <sup>3</sup> tasyeşa pa <sup>4</sup> <sup>5</sup> ġa

(Column A)

(Column B)

- (1)  
(2)  
(3)  
(4)  
(5) - - [dhi] - - sa trevara g. ma pita  
(6) sujataşa goma trevara pita

(Column C)

- (1) k. - lpi ————— utağena  
(2) vu ————— [sa] dvi utağena  
(3) bheti <sup>7</sup> goma tsam - <sup>8</sup> sa dvi utağena  
(4) tomga-apemnaşa goma dv[i] utağena  
(5) su[va] c[i]m kaşa dv[i] utağena  
(6) ————— vişrulaşa goma tre utağena

(Column A)

- (1) cam[dapagaşa] dvi utağena  
(2) dhağiyasha dvi utağena  
(3) calamaşa tre utağena  
(4) cokho <sup>9</sup>-suğitaşa goma tre utağena  
(5) pğenaşa goma caura utağena  
(6) sukeşenaşa dvi utağena  
(7) calammaşa dvi utağena

(Column C)

- (1) carapurusa sucammaşa tre utağena  
(2) argita goma tre utağena  
(3) kromci <sup>10</sup> kaşa goma tre utağena  
(4) vasulaşa goma tre utağena  
(5) kulala-suryamitraşa goma tre utağena  
(6) şraşga-suğitaşa tre utağena  
(7) carağa-sucammaşa tre utağena -

- (1) - - - - aşa <sup>6</sup> tr. utağena  
(2) ————— dvi utağena  
(3)  
(4)  
(5) kacğeyasha dvi utağena  
(6) [na] maşuraşa tre utağena

(Column D)

- (1) bhuromtayasha dvi utağena  
(2) mamtsayasha goma dvi utağena  
(3) ari-siğayasha tre utağena  
(4) palğeyasha goma dvi utağena  
(5) tomga-suğitaşa tre utağena  
(6) bhumiyasha goma dvi utağena  
(7) ekhara-suğitaşa dvi utağena

(Obv.)

(Column B)

- (1)  
(2) cojhbo-lpimsuasha tre utağena  
(3) apsu-calmasaşa tre utağena  
(4) carağa-sucammaşa dvi utağena  
(5) ku <sup>11</sup> lbhu <sup>12</sup> taşa dvi utağena  
(6) vasulaşa dvi utağena  
(7) apsu-calmasaşa dvi utağena

(Column D)

- (1) cojhbo-lpimsuasha goma tre utağena  
(2) upaşenaşa tre utağena  
(3) amđhiyasha tre utağena  
(4) sujataşa dvi utağena  
(5) —————  
(6) cojhbo-lpimsuasha tre utağena  
(7) parvati camaşenaşa dvi utağena

<sup>1</sup> about eighteen akşaras lost.[ga] (R.) <sup>3</sup> [pi]-.<sup>4</sup> -ja- (S.); -sa-? (B.); -tra- (R.)<sup>5</sup> -na-; -da-? (B.)<sup>6</sup> -e? <sup>7</sup> bhi-.<sup>8</sup> -ka-.<sup>9</sup> -kam-, -kum-.<sup>10</sup> go-? şa-?<sup>11</sup> pu-.<sup>12</sup> -ltsu-.<sup>13</sup> -jim-.

## DOCUMENTS FOUND AT RUIN N. I iv

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 322, 391.)

## 73.

N. iv. 1. Oblong tablet (fragment). (S. *AKh.*, p. 391.)

(Obv.)

(Column A)	(Column B)	(Column C)
(1) _____ <sup>1</sup>	(1) _____	(1) śa - maga [śa] tammi
(2) _____	(2) puvata[ra] uṭavara	(2) - - <sup>4</sup> .ḡ. <sup>5</sup> [ya uṭava]ra
(3) _____ [u]ṭavara	(3) ari-ku - <sup>2</sup>	(3) śa -
(4) (traces)	(4) ci[p.]gaman[e] -	
(5) (traces)		
(6) _____ [u.i śa ma] na		
_____ <sup>2</sup> [daiṣitavo]		
(Space probably uninscribed)		
(7) (broken) [na a] tiya śa stitavya		
(Column D)	(Column E)	
(1) (traces)	(1) _____	
(2) śa _____ [ṭava]ra	(2) _____ [uṭa] - ra	
(3) - - ita	(3) [par. na ka ca]	
(4) jivaya	(4) _____ ḡa	
	(5) korara suḡitaśa - - - - da[rṣi] - -	

possibly continuous with Column B (1).

<sup>2</sup> traces of four or five akṣaras.<sup>3</sup> -ghī-; -ngho-.<sup>4</sup> -ca-.<sup>5</sup> ḡḡ.

## 74.

N. iv. 3. Oblong tablet. (S. *AKh.*, p. 391.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) ra[n̄sa]raśa śatammi  
 (2) suḡiko su[ḡi] - - yaśa ca rutraya ni sukri uṭa [i]  
 (3) yitaya ricḡa śayamṃaśa ca kaṃjaḡa vi<sup>1</sup> ku<sup>2</sup> tra uṭa i

## (Column B)

- (1) kunḡeyasa śataṃmi  
 (2) tam<sup>8</sup> cḡo kuṇaṣena mutreyasa ca larsua ni sukri uṭa 1  
 (3) tsulṭita ramśartsa cini<sup>4</sup> ya kunḡeyasa [su]kri śa [ni] -<sup>5</sup> uṭa -

(space)

- (4) -- sa --- pḡeya --- mi  
 (5) --- śa - ta uṭa 1 (space) - uṭa 1

(Rev.)

## (Column A)

- (1) ---- [śa] tam[mī]  
 (2) - [ra] - [koṇa] -<sup>6</sup> --- [ḡiya] - - kri[śa]la - uṭa 1  
 (3) ---- [ḡ. ya] -<sup>7</sup> --- sa ca kriṣama - uṭa 1

(space)

- (4) <sup>8</sup> [ya śa] ḡa - kri ---  
 (5) [ma] --- paḡo camṇa<sup>9</sup> ḡasa ca panari<sup>10</sup> la [ku]<sup>11</sup> uṭa 1

## (Column B)

- (1) -----  
 (2) [ḡo]ma ----- [mī] kaṃma[śa] - - - [ca la] -<sup>12</sup> ----- uṭa -  
 (3) śa - - --- [ch.] naṣa [ca] kri śa -<sup>13</sup> tam ni<sup>14</sup> uṭa 1

(space)

- (4) yapḡuasa śataṃmi  
 (5) yapḡu ṣularaṣa ca pursa uṭa 1  
 (6) paṃcama yi<sup>15</sup> taḡa apṇiya - - - sa ca vu<sup>16</sup> se mahata uṭa 1 apemna la<sup>17</sup> - [ra] -<sup>18</sup> - [ku nḡe] -

<sup>1</sup> ye. uncertain.	<sup>2</sup> ko.	<sup>3</sup> sam.	<sup>4</sup> vi.	<sup>5</sup> pe.	<sup>6</sup> śa.	<sup>7</sup> ga.	<sup>8</sup> beginning of line
<sup>17</sup> li, le.	<sup>9</sup> pa.	<sup>10</sup> vi.	<sup>11</sup> k. .	<sup>12</sup> vi.	<sup>13</sup> ga.	<sup>14</sup> vi, il.	<sup>15</sup> śi.
	<sup>16</sup> kh. .						<sup>18</sup> ru.

## 75.

## N. iv. 4. Oblong tablet. (S. AKh., p. 391.)

(Obv.)

(Traces of at least three lines)

(4) - [va]ḡasa pa[ke] 1

(5) --- sa pake [1]  
----- 1

(6) ra - [ti]kaṣa [pa]ke 1

(7) - [ḡ.] - sa pake 1

(8) - [se]naṣa pake 1

(9) śri kotaṣa<sup>3</sup> pake 1

(10) .u[kam]yasa pake 1

(11) [naṃgha]yasa<sup>3</sup> pake 1

(12) śaja[ve] - - - ke 1

(13) mo cḡa[sem]naṣa pake 1

(14) parveyasa<sup>4</sup> pa[ke] 1

(15) yoni kaṃsa pake 1

(16) [jo] - saṣa pake 1

(17) maṃ[ṇka] dhi am - [śa] pake 1

ede am[nana]<sup>5</sup> paḡeyu sa[rv] piṃḍa]

(Rev.)

(Column A)

(Column B)

(Traces of at least two lines)

- |  |  |
|--|--|
| (3) - - ca _____                           | (3) - - ña _____                         |
| (4) [sa]lvetaṣa pake                       | (4) - [nuṣa pake]                        |
| (5) - - - pake                             | (5) [ku]na[se]na pa                      |
| (6) _____ pake                             | (6) ari-cakvarataṣa <sup>11</sup> [pa] — |
| (7) - <sup>6</sup> - - naṣa pake           | (7) k.ñitaṣa [pake]                      |
| (8) (traces)                               | (8) puṁñaśu[ra]ṣa pake                   |
| (9) - - kuñitaṣa pake                      | (9) kuciyaṣa pake                        |
| (10) - [p]ḡeyāṣa pake                      | (10) — laṣa pake                         |
| (11) — payāṣa pake                         | (11) [ci] - [ya]ṣa pake                  |
| (12) — dhi <sup>7</sup> taṣa pake          | (12) [moḡa]taṣa <sup>12</sup> pake -     |
| (13) [śi]rsagāṣa pake                      | (13) koñayaṣa pake                       |
| (14) mo <sup>8</sup> ḡayaṣa pake           | (14) kunagena pake                       |
| (15) ci - - na - ṣa —                      | (15) yiṣataṣa <sup>13</sup> pa —         |
| (16) culaḡa [ku]naṣa - ke                  | (16) viśvamiṭra[sa] —                    |
| (17) a <sup>9</sup> [preya]vaṣa pake       | (17) puṁña[vamta]ṣa pa —                 |
| (18) ari-salvetaṣa pake                    | (18) kuciyaṣa —                          |
| (19) [maṁ] <sup>10</sup> dhuḡḡhiḡhaṣa pake | (19) suḡitaṣa pa[ke]                     |
| (20) _____ pake                            | (20) kaṁjaḡaṣa pake                      |
| (21) _____ ṣa pake                         | (21) [saṁlva] puṁñaṣa pake               |
| (22) [vo]makāṣa pake                       | (22) cinayaṣa pake                       |
| (23) - - - ṣa pake                         | (23) śakhaṣa pake                        |
| (24) — [yaṣa] pake                         | (24) kuciyaṣa pake                       |
| (25) — [leka] - - [pake]                   |  |

(Written longitudinally along the side of Column B)

(broken) -khaṣa pa[ke] i ko - - [sa]pa \_\_\_\_\_

(Beneath Columns A and B)

ede pake[yu] - -<sup>14</sup> -<sup>15</sup> -<sup>16</sup> -

a dividing-line in ink.      <sup>2</sup> -ku-.      <sup>3</sup> -śraṣa.      <sup>4</sup> -rna-.      jaṁ-.      <sup>6</sup> broken.      <sup>7</sup> -vim-.  
 ja-.      aṁ-.      [mo-].      <sup>11</sup> -kra-.      <sup>12</sup> [caḡa]-.      <sup>13</sup> -rda-.      <sup>14</sup> -śu-?

## 76.

N. iv. 6. Wedge-shaped tablet. (S. AKh., p. 391.)

(Obv.)

(Column A)

- |   |  |
|---|--|
| (1) [caraka <sup>1</sup> ] _____ ḡa 3             | (5) śalammaṣa śataṁmi ghrida khi 2 caṣaḡa 3                  |
| (2) suḡutaṣa śataṁmi ghrida khi 2 caṣaḡa 3        | (6) yapḡuaṣa śataṁmi ghrida khi 2 caṣaḡa 3                   |
| (3) .i ṣa ku - yaṣa śataṁmi ghrida khi 2 caṣaḡa 3 | (7) raśvaraṣa śataṁmi ghrida khi 2 caṣaḡa 3                  |
| (4) suḡitaṣa śataṁmi ghrida khi 2 caṣaḡa 3        | (8) ari-kunḡeyaṣa <sup>3</sup> śataṁmi ghrida khi 2 caṣaḡa 3 |

(Column B)

[masusu]mi [saṁ]ma - śa — <sup>4</sup> ghrida - gaṁ[naṁ]na 20 4<sup>1</sup> -bha.<sup>2</sup> about eleven akṣaras lost.<sup>3</sup> -ḡe-?

one or two akṣaras lost.

## 77.

N. iv. 7. Rectangular covering-tablet (fragment). (S. AKh., p. 391.)

(Obv.)

- (1) (broken) payaṣa (broken)  
 (2) padamulaṃmi  
 (3) (faint traces)

(Rev.)

- (1) (broken) oḍḍavo amahu vacane (broken)  
 (2) (broken) iṣa prahadavo avi ca [vi] - li (broken)  
 (3) - [o] suga avajidav. parikreyena gadha a - <sup>1</sup> (broken)  
 (4) paride uta amahu nivartita taṣa maṃtra dada[vo] (broken)  
 (5) mi sajaḡa kariṣyaṃti prahidema tiṃpura

<sup>1</sup> ha.

## 78.

N. iv. 8. Oblong tablet. (S. AKh., p. 391.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) \_\_\_\_\_<sup>1</sup>  
 (2) - - [ka] ṣa purta<sup>2</sup> - - - - - aṇsa<sup>1</sup>  
 (3) - la<sup>3</sup> - <sup>4</sup> yaṃ<sup>5</sup> mā - <sup>4</sup> - - - - - purta -  
 (4) lalugetaṣa<sup>6</sup> purta [biṃni] \_\_\_\_\_<sup>7</sup>  
 (5) oḡalaṣa pu[rta] \_\_\_\_\_  
 (6) ari-siṃḡayaṣa pu \_\_\_\_\_<sup>7</sup>  
 (7) jivaḡaṣa purta biṃnita<sup>7</sup>  
 (8) saṃḡe sugitaṣa purta biṃ[nita]<sup>7</sup>  
 (9) - - <sup>8</sup> [vasu]laṣa ca purta [biṃnita]<sup>7</sup>

(Column B)

- (1) - - - - purta biṃnitaṃti<sup>9</sup>  
 (2) toṃgha - - <sup>10</sup> - - pu[rta] biṃnita  
 (3) - [no] - [ṣa purta] \_\_\_\_\_  
 (4) (uncertain traces)  
 (5) (uncertain traces)  
 (6) - viyokaṣa purta \_\_\_\_\_  
 (7) saṃḡe sugitaṣa purta biṃ[ni] ta  
 (8) cakva<sup>11</sup> rataṣa purta biṃnita  
 (9) - <sup>12</sup> - <sup>13</sup> - <sup>14</sup> yaḡa kuṇḡayaṣa purta biṃnita tsmayaḡa - <sup>15</sup>  
 (10) tasuca lṡimsuaṣa purta biṃnita

(Column C)

- (1) aṃtayaṣa purta biṃnita  
 (2) carvetāṣa<sup>16</sup> purta biṃnita  
 (3) [vurmi] lṡipamṃaṣa purta biṃnita  
 (4) - saṃ - <sup>17</sup> vārpeyaṣa purta biṃni[ta]  
 (5) aṣḡhila sugitaṣa purta biṃnita  
 (6) aṃṇa bḡiti purta vaṃsulaṣa biṃnita

<sup>1</sup> traces of about fifteen aḡṣaras.<sup>2</sup> possibly pursa throughout.

-[maṃ]-.

-na-?

<sup>5</sup> -rya-.<sup>6</sup> -gasta-.<sup>7</sup> an ink-line drawn through these items.<sup>8</sup> -nḡ-.

perhaps written continuously with Column A (1).

a p.m-.

-kra-.

a-.

<sup>12</sup> -tra-, -t'a-.

ca-, -aṃ-.

<sup>13</sup> -vi-, -ni.<sup>14</sup> -rva-.<sup>17</sup> ḡhe or ḡha.

## 79.

N. iv. 8 a. Oblong tablet. (S. AKh., p. 391, Pl. CIII.)

(Obv.)	
(Column A)	(Column B)
(1) <i>(obliterated: traces of akṣaras with 1 at the end)</i>	(1) kunaśuraṣa pake 1
(2) kuṣaṁnaṣa pake 1 <sup>1</sup>	(2) yonuṣa pake 1
(3) mutra[te]yua[sa] pake - <sup>2</sup>	(3) sunaṁtaṣa pake 1
(4) saṁmaśuraṣa pake 1	(4) mutrateyuṣa pake 1
(Column C)	
(1) rutraṣenaṣa pake 1	(5) karjikaṣa pake 1
(2) suḡataṣa <sup>3</sup> pake śro <sup>4</sup> prema ni	(6) dhaṁaśuraṣa pake 1
(3) kuṣaṁnaṣa pake 1 <sup>2, 5</sup>	(7) moḡaleyasa pake 1
(4) balaṣenaṣa pake 1 <sup>2</sup>	
(Rev.)	
(1) lpi - - sa pradejade	(4) moḡaleyasa pake -
(2) upadeyuṣa [pa]ke -	(5) [ka] - - śu - sa pake paceya
(3) - saṁnaṣa pake 1	(3) - ṣṭayasa pake 1

<sup>1</sup> two lines in ink drawn through this item.<sup>2</sup> a line in ink drawn through these items.

-gem-.

<sup>4</sup> yo.

a line in ink drawn beneath this item and to the right of the following items 4-7.

## 80.

N. iv. 9. Parabolic tablet. (S. AKh., p. 391.)

(Obv.)		
(Column A)	(Column B)	(Column C)
(1) tsāga [yimjim] tsaḍhi <sup>1</sup>	(1) saṁghu [ti] ye [śa] kha	(1) ciṁna-kaṁcgeya
(2) suḡita	(2) aṣḡara-piṁtaya	(2) calmasa <sup>2</sup>
(3) lamgo	(3) apiḡa	(3) [si]vaṣena <sup>3</sup>
(4) svareya	(4) kaṁcgeya	(4) ṣurka
(5) vaṣḡeya <sup>2</sup>	(5) ciṁgha[se]ṅgha	(5) caṣḡeya
(6) naṁmaṁśura <sup>3</sup>	(6) jiṁva [raḥṣa]	(6) dutayaṁna
(7) - <sup>4</sup> ḡaṣita		(7) lipu
		(8) salvaṣena
(Column D)	(Column E)	(Column F)
(1) pḡita.	(1) (traces of letters)	(1) [pḡeta]
(2) aṣṭaya	(2) kolaṣena	(2) [pagoha]ta
(3) puṁṇiyatratha	(3) ari-su - ta	(3) [de] —
(4) suharata <sup>7</sup>	(4) ṣurka	(4) (faint traces)
(5) [ga] — ḡa	(5) [ca] - - <sup>2</sup>	(5) [ṣa] —
(6) [a]ḡi[ya]	(6) [lama] -	(6) [ca]ḡa - -
(7) aṁśvara	(7) a[ṣim]na	
(8) śama - ya		



Rev.

(Column A)	(Column B)	(Column C)
(1) daśavida maḡena	(1) ukimteya <sup>9</sup>	(1) yongeya
(2) layimaka	(2) ari-śarsena	(2) bharsavaḡhi
(3) sarvatratha	(3) kogha	(3) sumda[rśe]na <sup>10</sup>
(4) yitaśura	(4) caśgeya	(4) upaśena
(5) sam[ya] <sup>11</sup> na	(5) yipgo	(5) jivamitra
(6) svaya	(6) moḡha preyamna	(6) suḡita
(7) opimta	(7) karcika	(7) ari-kunaśena
(8) tamjaka	(8) kamjayamna <sup>12</sup>	(8) tsuḡiya
(9) piteya	(9) [ko]pemna	
(10) suhakamma		
(Column D)	(Column E)	
(1) jivadeyu	(1) samamyamna	
(2) lamamna	(2) camsu	
(3) balasena	(3) [ro]jge[ya] <sup>14</sup>	
(4) aptaḡi	(4) sunamta	
(5) sarpaya	(5) moḡaleya	
(6) rasvata upaśena	(6) puṇaśena	
(7) upaśura	(7) nammsimta <sup>15</sup>	
(8) tsurkeya <sup>13</sup>		
(Column F)	(Column G)	
(1) yaśala	(1) kunaśena	
(2) larka	(2) [ro]jge[ya] <sup>14</sup>	
(3) bakuleya	(3) vasiṃta	
(4) carko-suḡita	(4) jeyaka	
(5) oḡaśena	(5) ekhara-suḡita	
(6) hu[m]geya		
(7) yilga		

<sup>1</sup> [vampdi]; the first two lines enclosed in an ink-line border.<sup>2</sup> na-, ca-?<sup>3</sup> da-<sup>4</sup> ta-, ya-<sup>5</sup> -lam-<sup>6</sup> [se]-.<sup>7</sup> -ola.<sup>8</sup> -[yamna].<sup>9</sup> vu-<sup>10</sup> -[rye]-: -[rvi]-.<sup>11</sup> -[vi]-.<sup>12</sup> a circle at the beginning.<sup>13</sup> bhu-<sup>14</sup> [co]-.<sup>15</sup> nam-

## 81.

N. iv. 11. Tablet (fragment). (S. AKh., p. 391, Pl. CIV.)

(Obv.)

(Traces of probably three or four columns.)

(Column E)

- (1) <sup>1</sup> ——— - - - sa ca pravamnaḡa va<sup>2</sup>[rmi]<sup>3</sup> - <sup>4</sup>[sa] pra<sup>5</sup>c. - - -  
 (2) - <sup>6</sup> samtiśa muli 2  
 (3) l. - - <sup>7</sup> su kapgeyaśa<sup>8</sup> muli 2  
 (4) ku - ś. - rva śramamnaśa muli 1  
 (space)  
 (5) — <sup>9</sup> sam<sup>10</sup> ma[śata] aśa ca muli 10 2

(Rev.)

(Traces of probably two or three columns)

(Column D)

- (1) \_\_\_\_\_ [u] \_\_\_\_\_  
 (2) kâ ——— -<sup>11</sup> iasu - - sa muli 2  
 (3) \_\_\_\_\_ li i  
 (4) \_\_\_\_\_ [muli 4]

(Column E)

- (1) \_\_\_\_\_  
 (2) \_\_\_\_\_  
 (3) ——— tēna añsa tui varmi<sup>12</sup> -<sup>13</sup> clarr

<sup>1</sup> probably the end of a line written continuously.    <sup>8</sup> rap.    <sup>9</sup> -mi.    <sup>10</sup> vi.    <sup>11</sup> -ji.    <sup>12</sup> n.  
<sup>7</sup> -suta-?    <sup>8</sup> kam-.    <sup>9</sup> space uncertain.    <sup>10</sup> tam-.    <sup>11</sup> .u, kh., dv. ?    <sup>12</sup> -rge.    <sup>13</sup> a-, kha-

## 82.

## N. iv. 12. Stick-like tablet.

(Obv.)

- (1) mase 4 2 divase 4 3 sugutasa<sup>1</sup> vimñsade cimgeyasa satade  
 (2) tomgha-apemñasa uta i sardha valagena yapguasa uta i vala-  
 (3) gena sardha

<sup>1</sup> -go-

## 83.

## N. iv. 13. Rectangular tablet. (S. AKh., p. 391.)

(Cov.-tablet, Obv.)

- (1) priyasali-ṣoṭhamgha-lpīpe-  
 (2) yaṣa  
 (3) vyālidavo

(Under-tablet, Obv.)

- (1) priyadarśanaṣa priyadevamamñuśasampujitaṣa sunama[pa]rikirtitaṣa<sup>1</sup> priyasali-ṣoṭhamgha - - -  
 (2) kuṣṣiṃta namakero<sup>1</sup> kareti divyasarira arogi pieṣeti bahu aprameyo evaṃ caṣa ca —  
 (3) mi campeya tatra nataśiṛmi<sup>1</sup>-aśḍhayaṣa ca ma iṃci padama vithiṣyasi sarva tahi ñanammi k. - —  
 (4) saṃdeṣa dena<sup>1</sup> ṣadha campeyaṣa iṣa gaṃdavo naṃtaśiṛma ṣadha yaṃ kala tuo nigata rayadvarammi [u]—  
 (5) sidavo aṭṭhati eda mase divaṣa mahi śiunamñae kaitavo ahaṃ ñadatha kartavo avi ca amahu iṣa  
 (6) rayadva ———<sup>2</sup> [ho ñata] ———<sup>3</sup> ———<sup>4</sup>

(Cov.-tablet, Rev.)

- (1) ya[ti] tuo nigata ukasidavo aṭṭhati emeva mahi su - śrunanae kartavo yati tuo na ukasi —  
 (2) aṭṭatu emeva mahi śiunamñae kaitavo añsaṣa praceya saṃtiṭṭheṣi añsa campeya pa<sup>3</sup>ca<sup>6</sup>atra niṣyati<sup>7</sup> [tu] -  
 (3) iṣa anavideṣi deyaṃnae ma iṃci eda hali kaiṣyasi uta-paiikreya arnavaji hasta 4 4 naṃtaśiṛma-

- (4) sa hastammi atra prahidemi sa arnavaji nseti yo kriṣiya vi gohomi aḍimni tumaho piḍita - - - ta  
 (5) avacadavo tahi lṭivrasmaṣa piḍita osuka avajidavo prahoḍa prahidama sarpinae prahoḍa -<sup>8</sup> - na pa-  
 (6) śuṣa 1 avi ca keti gaṇṇanena<sup>9</sup> tatra amna biḥi pata kriṣiyammi nikhaliṣamti tahi tatra lṭivrasmaṣa  
 (7) cita kartavo

<sup>1</sup> -naṃ- (naṃ- or -naṃ).<sup>2</sup> broken: about fourteen akṣaras lost.<sup>3</sup> about three akṣaras lost.<sup>4</sup> illegible traces of about fourteen akṣaras.

paṃ-.

<sup>6</sup> -ḥa.

di-.

saṃ-: am-.

<sup>9</sup> -nem-.

## 84.

## N. iv. 14. Rectangular covering-tablet. (S. Akh., p. 391.)

(Obv.)

- (1) priyabhatarana cojhboa —  
 (2) ——— lṭipeya[sa]  
 (3) vyalida -

(Rev.)

- (1) ———<sup>1</sup> tuṣa puna laṃcaḡa -<sup>2</sup> samde-  
 (2) [vi]<sup>3</sup> [e]<sup>4</sup> ta -<sup>5</sup> -<sup>6</sup> ci manuṣa atra viṣarjideṃi bho<sup>7</sup>.  
 (3) ti<sup>8</sup> ci manuṣa storavara iṣa vithiteṃi ya-  
 (4) tha eṣa atra agamisyati tatheva śigra  
 (5) stora<sup>9</sup> e iṣa sṭaṣavaṃni aṭhova iṣa viṣarjita-  
 (6) vya

<sup>1</sup> about five akṣaras lost.<sup>2</sup> -[sa].<sup>3</sup> śa (R.).

ga-.

<sup>5</sup> cām-: vyā-.<sup>6</sup> -si-: -sim-.<sup>7</sup> bhom-.<sup>8</sup> -nim-.<sup>9</sup> -vā-: -va-.

## 85.

## N. iv. 14 a. Stick-like tablet.

(Obv.)

(Column A)

(Traces of characters in two lines.)

(Column B)

- (1) (broken)  
 (2) - - - [śaḍa 1]  
 (3) ari-lṭipa[na]sa śaḍa 1

(Column C)

- (1) (broken)  
 (2) su<sup>1</sup> - taṣa śaḍa 1  
 (3) [ma] - - - - śaḍa 1

(Column D)

- (1) (broken) sa śaḍa 1<sup>2</sup>  
 (2) jivagaṣa śaḍa 1  
 (3) mecaṣa<sup>3</sup> śaḍa 1

(Column E)

- (1) [ari]-suḡitaṣa śaḍa 1  
 (2) toṃgha-suḡitaṣa śaḍa 1  
 (3) caṅguyasa<sup>4</sup> śaḍa 1 [titaḡa]

(Column F)

- (1) cojhbo-lṭimsu śaḍam ca sarva tita [ḡa]  
 (2) ṣoṭhamgha-kenikaṣa sarva le[kh.] - - -  
 (3) śrama — - - prate[naṣa] śaḍa 1

<sup>1</sup> vu-.

an ink-line drawn through this item.

<sup>2</sup> ga-.<sup>3</sup> -ṅge-: -tḡe-.

## 86.

N. iv. 15. Oblong tablet. (S. AKh., p. 391.)

(Obv.)

- (1) priyadevaṃmaṃnuṣyaṣaṃpujitaṇa priyadarśanaṇa caraḡa-sucaṃma-cojhbo-ṅgacaṣa ca  
 (2) ṣoṭhaṃgha-lṑipeya divyaśarira arogya preṣeti punapuno bahu adhimātra  
 (3) evaṃ caṣa ca iśa kālaga kridama rāyaka kāryakaraṃnaya na ichatu iśa  
 (4) gachamṇaya avaśa pratu śadavida kārsnade<sup>1</sup> traṃghadhā[re] yo pravaṃnaḡa iśa gaṃdavo

(Rev.)

- (1) ——— [devamaṃnu]śasaṃpujitaṣa priyapitu ṣoṭhaṃgha-cojhbo-lṑipe[ya] -  
 (2) ——— - - - - ti naṃmakero kareti tivyaśarira arog. ca pari-  
 (3) - - - - [evaṃ caṣa ca ade]hi ca[smi]nena viśajīdeśi asmaḡena caraḡena —  
 (4) ——— [ḡa] giṃnaṃnae na taha janami kiṃ<sup>2</sup> na pravaṃnaḡa atra giṃnidavo —  
 (5) [su] - yana paride suṭha upaśaṃgidavo<sup>3</sup> iśa nagaraṃmi jaṃnaṣa pṛcha kari[s]ya  
 (6) — atra agamiṣyama khotamṇiye iśa aitamti siṃmaṣa karaṃna paṃcinena ma[rgaṃ] ·  
 (7) [ti] avaśa paṃcina kukuḡa [karya] ma na iśa viśajidavo

<sup>1</sup> -sa<sup>2</sup> chi.<sup>3</sup> -yaṃ-.

## 87.

N. iv. 17. Oblong tablet. (S. AKh., p. 391.)

(Obv.)

saṃvatsare 4 mase 4 4 divase 4 1 [ca]<sup>1</sup> ru [ṣi] nitama taṃ kalammi pa[ke] - ta

(Column A)

- (1) ekhara-moḡiyāṣa pake 1  
 (2) arṣaḡe-apemnaṣa pake 1  
 (3) makucaṃmaṣa pake 1  
 (4) avikaṣa pake 1  
 (5) mocḡeyāṣa pake 1  
 (6) - - - sa pake 1  
 (7) lṑimi[rta]ṣa pake 1  
 (8) - - maṣa pake 1  
 (9) cimaṣenaṣa<sup>2</sup> pake

(Column C)

- (1) kuṭi<sup>6</sup> salvetāṣa pake 1  
 (2) yitayāṣa<sup>6</sup> pake 1  
 (3) suḡikoāṣa pake 1  
 (4) mocḡakamaṣa pake 1  
 (5) ma[nta]rṣaṣa pake 1  
 (6) kipri<sup>7</sup> - pake 1  
 (7) soṃ[ne]yāṣa pake 1  
 (8) girakaṣa pake 1

(Column B)

- (1) yapḡuyāṣa pake 1  
 (2) naṃmaṣanaṣa pake 1  
 (3) [tre]pe jivamitraṣa pake 1  
 (4) śakhaaṣa pake 1 priya tatiya ni  
 (5) lṑi[pa] ṅḡaṣa<sup>8</sup> pake 1  
 (6) cina - sa<sup>2</sup> pake 1  
 (7) mutreyāṣa<sup>4</sup> pake [1]  
 (8) balavaṃmaṣa pake 1  
 (9) moḡa - - - pake 1

(Column D)

- (1) ṣu<sup>8</sup> la ra<sup>9</sup> sa pake 1  
 (2) ekhara-naṃmsiṃtaṣa pake 1  
 (3) palaṃta catiṃnaṣa  
 (4) apsu-apṇiyāṣa pake 1  
 (5) ciṃna - <sup>10</sup> lṑi ta sa pake 1  
 (6) - - - pake [1]  
 (7) civi<sup>11</sup> [ya] sa pake  
 (8) pulayāṣa pake 1

ede paḡeyu - 20 10 4

[dha]-; [sa]-.

<sup>2</sup> jīm-.<sup>3</sup> -[ḡa]-.<sup>4</sup> -śraṣa.<sup>5</sup> -ḡi.<sup>6</sup> śi-.<sup>7</sup> -pti-; -pli-.

ku-.

-ja-.

<sup>10</sup> sa-; ta-.<sup>11</sup> -ri-.

## 88.

N. iv. 17 b. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 391.)

(Obv.)

- (1) (*broken*) - [tara]na cojhboana  
 (2) kranaya-lpípeyaša ca  
 (3) vyalida[vya]

(Rev.)

- (1) (*broken*) -<sup>1</sup> yāna paride upaśamghitavya tumahu ma  
 (2) -- niryoga bhavitavya amña spaśavamne  
 (3) śigra iśa viśarjitavya  
 (4) mase 10 2 divase 10

<sup>1</sup> pi.

## 89.

N. iv. 18. Rectangular under-tablet (fragment). (S. AKh., p. 391.)

(Obv.)

- (1) - taraḡaša priyadarśanaša (*broken*)  
 (2) — t[ā]yukaša<sup>1</sup> sunamapari (*broken*)  
 (3) padamulaṃmi sarpiṇa (*broken*)  
 (4) śarira-arogya pariprichaṃ (*broken*)  
 (5) evaṃ ca śiraša viñāvemi (*broken*)  
 (6) ca amna prace bhuḡelḡaša<sup>2</sup> vaṃti am<sup>3</sup> (*broken*)  
 (7) tita milima 2 khi 10 [bhuḡelḡa] <sup>2</sup> - (*broken*)  
 (8) na aṣi<sup>4</sup> milima - - (*broken*)  
 (9) sa[dha]

<sup>1</sup> trayu-.<sup>2</sup> tsu-.<sup>3</sup> taṃ kalam.

navāša.

## 90.

N. iv. 20. Wedge-shaped tablet. (S. AKh., p. 391.)

(Obv.)

- (1) samvatsare 20 10 mas[e] 4 1 divase 4 4 taṃ kalammi tsagammi bhumačhitrāša praceya taṃcḡeyāša<sup>1</sup> sačhi  
 nikastimti nammaṅga<sup>2</sup> ca -<sup>3</sup>  
 (2) masuša -<sup>3</sup> taṃcḡeyāša<sup>1</sup> tanu kuthala miṣiyammi<sup>4</sup> 10 2 paṃcama maṃtreti ahu kāya suḡiyāša aṣiyade<sup>5</sup>  
 śrudemi cuḡap. —  
 (3) soṭhamgha-kenika-tivira-ṅḡaca-rutrayāša ca maṃtreti suḡiyāša aṣiyade śrudama ve<sup>6</sup> ya de[ṣu]<sup>7</sup> vataya  
 pačimadiśaya cuḡa —<sup>8</sup>  
 (4) purvadiśade ogu-kusaṃghaša tanu vaḡa punu nammaṅga<sup>3</sup> ca imthu maṃtreti

sam-.

-tḡa.

?  
<sup>6</sup> ra-.<sup>4</sup> -tommi.<sup>5</sup> -si-

indistinct on account of correction: remains of previous akṣara visible.

<sup>7</sup> vowel certain, consonant doubtful.<sup>8</sup> space doubtful.

## 91.

N. iv. 21. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 391.)

(Obv.)

ṣoṭhaṅga-lpīpeyaṣa vyalidav.

(Rev.)

eda na śakya kartu<sup>1</sup> eda prace na timidavya<sup>2</sup> -tup.

## 92.

N. iv. 22. Stick-like tablet. (S. AKh., p. 391.)

(Obv.)

- (1) s.ḡi[taṣa] śataṃ -  
 (2) —<sup>1</sup> -<sup>2</sup> -<sup>3</sup> [vo]rata  
 (3) —<sup>1</sup> dhana ku[u]ta

- (1) —<sup>1</sup> - yaṣa śataṃ  
 (2) —<sup>1</sup> - .ḡe

- (1) —<sup>1</sup> raṣa śataṃmi

<sup>1</sup> perhaps one or two aksaras lost.

-ci-? -p-?

-ma-: -rja-.

## 93.

N. iv. 23. Stick-like tablet. (S. AKh., p. 391.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) \_\_\_\_\_<sup>1</sup>  
 (2) lpim.<sup>2</sup> - - ṣa khi 10  
 (3) amkoṣa khi 10

(Column B)

- (1) \_\_\_\_\_  
 (2) \_\_\_\_\_  
 (3) \_\_\_\_\_

<sup>3</sup> daśavida pinga — sa ca mi[lima] 3

(Column C)

- (1) tsoḡaliyaṣa khi 4 1  
 (2) - - - [ṣa khi] 10  
 (3) dhi - ḡaṣa khi 10

(Column D)

- (1) ca[mḡ]iyāṣa khi 10  
 (2 a) naṃmaḡaḡaṣa ca<sup>4</sup>  
 (2 b) taṃcḡaṣa khi 4  
 (3) kha - yaṣa khi 4 1  
 (4) ra[n̄sara]ṣa khi 10

(Rev.)

(Column A)

- (1) \_\_\_\_\_  
 (2) - - [yaṣa - khi 10]  
 (3) [ma] \_\_\_\_\_ [khi 10]  
 (4) \_\_\_\_\_

(Column B)

- (1) -yaṣa aṁna<sup>5</sup>  
 (2) [ma]lṗiḡeyaya khi 4 1  
 (3) malayaṣa khi 4 1  
 (4) kolṗiḡe-suḡiyaya ca khi 10

(Column C)

- (1) kaṁciraṣa khi 10  
 (2) lṗipta-pḡeyaya ca khi 10  
 (3) koroae khi 10

s.[ḡeya]sa aṁna milima 4 1<sup>6</sup>

(Column D)

- (1) soṁjakaya khi 10  
 (2) moḡataya khi 10  
 (3) mutreyaya khi 10

- (1) \_\_\_\_\_  
 (2) kha  
 (3) \_\_\_\_\_

(Column E)

<sup>1</sup> possibly another line before this.<sup>2</sup> traces of a consonant in group beginning with m.<sup>3</sup> written beneath Column B.<sup>4</sup> probably a continuation of Column C (2).<sup>5</sup> probably the end of a line beginning in Column A (1). — [mahara]yaṣa &c.<sup>6</sup> written beneath Column C.

## 94.

N. iv. 25. Oblong tablet. (S. AKh., p. 392.)

(Obv.)

(Faint traces of a number of lines written transversely)

(Written longitudinally)

— <sup>1</sup> [paṣava] — <sup>2</sup> mi phaṣpilaḡa<sup>3</sup> di<sup>4</sup> dadavya<sup>5</sup> mṛtaṁ śirṣaṣa - -

(Rev.)

(Written transversely)

- (1) -<sup>6</sup> ṣṭa - [ṣa śa] \_\_\_\_\_ 4 4  
 (2) \_\_\_\_\_ 10 -  
 (3) \_\_\_\_\_ [na]eṣa ca \_\_\_\_\_  
 (4) \_\_\_\_\_  
 (5) \_\_\_\_\_ [pā] \_\_\_\_\_  
 (6) -<sup>7</sup> mi<sup>7</sup> \_\_\_\_\_ [na] sa ca uṭa 1  
 (7) \_\_\_\_\_ ṭa 1

(Traces of about eight more lines, an ink-line of division, another group of about eight lines, and another ink-line of division)

- (24) [bhi]maṣenaṣa śa[tade] aṁna milima 4 4 1  
 khi 4 4 1

- (25) - [pe] yaṣa uṭa 1  
 (26) [saṁ]ḡhamitra-dhaṁaśuraṣa ca uṭa 1  
 (27) -<sup>8</sup> - ya-śars.[na]-caṁṇakaṣa ca uṭa 1  
 (28) [aṁṇa] - - - [khi] 4 [3] \_\_\_\_\_  
 -<sup>9</sup>

- (29) [ya]pḡ.āṣa śatade [aṁna] milima 10 khi 3  
 (30) [ya] - - - - sa uṭa 1  
 (31) -<sup>10</sup> - - - sa uṭa 2  
 (32) [ya] - - sa uṭa -

- (33) lṗimirna[sa] uṭa 1  
 (34) [u]tvara aṁ - - -

- (35) ra[ṇsa]raṣa [śa]tade aṁ - [mi] - - 10 4 4 khi [3]  
 (36) suḡ.yaṣa uṭa 1  
 (37) cimakaṣa<sup>11</sup> uṭa 1  
 (38) jivadēyu<sup>12</sup>[pu] - - - - [uṭa 1]  
 (39) - [pri] - yo[sa] ka[le] \_\_\_\_\_ mā - ca -  
 (40) jivami \_\_\_\_\_ sa ca uṭa 1  
 (41) mo [cā] pr. — [sa] uṭa [2]  
 (42) u[dara] \_\_\_\_\_ 3

- (43) ari-kunḡeyaya śatade aṁna milima 4 4 1  
 (44) [la]rsu - sa uṭa 1  
 (45) - ja<sup>13</sup> di dhi<sup>14</sup> lu — [sa] ca uṭa 1  
 (46) śrīmitraṣa uṭa 1

- (47) ra[ṇsa]ra-pḡiyaya - - 1  
 (48) yapḡuṣa aṁna mi \_\_\_\_\_  
 (49) (uncertain traces)

<sup>1</sup> uncertain number of akṣaras lost.<sup>2</sup> about seven akṣaras lost.<sup>3</sup> -ḡho.<sup>4</sup> khi.<sup>5</sup> etasya.<sup>6</sup> broken.<sup>7</sup> -nḡe.<sup>8</sup> mu-?<sup>9</sup> ink-line of division.<sup>10</sup> a-; ja-; mo?<sup>11</sup> j.m-.<sup>12</sup> -ja: śa.<sup>13</sup> -mo-.<sup>14</sup> spim.

## 95.

N. iv. 29. Oblong tablet. (S. AKh., p. 392.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) ——— pake -  
 (2) - ḡ. yaṣa pake 1  
 (3) ṣo<sup>1</sup>[ḡa]naṣa pake 1  
 (4) [khava]caṣa pake 1

<sup>1</sup> 10-.

(Column B)

- (1) ku[purte]<sup>2</sup>ya<sup>3</sup>ṣa [pake] -  
 (2) bhu<sup>4</sup>ḡe la[ṣa] pake [1]  
 (3) dhamayaṣa pake 1  
 (4) [tsagayaṣa pake 1]

<sup>2</sup> -tse-.<sup>3</sup> - .ita-.<sup>4</sup> tsu-.

(Column C)

agiṃ<sup>5</sup> [yoṣa] —<sup>5</sup> egi-.

## 96.

N. iv. 29 a. Oblong tablet. (S. AKh., p. 392, Pl. CIII.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) [dha]ṃṇa<sup>1</sup>-tomgha-paṃcina-jeyakaṣa<sup>2</sup> ca jaṃna 20  
 (2) tomgha-ṣamayamṇa-apenaṣa ca jaṃna 20  
 (3) tomgha-moḥaṣena-lpimirtaṣa ca jaṃna 10 4 1  
 (4) tomgha-yapḡu-bharsavamtaṣa ca jaṃna 20

(Column B)

- (1) tomgha-caṣḡeya-saṃghamitraṣa ca jaṃna 20  
 (2) tomgha-kolpisa-saṃghaṣa ca jaṃna 20

(Rev.)

- (1) tomgha-lpimsu-taṃjakāṣa<sup>3</sup> ca  
 (2) tomgha-caḡu-pakuleṣa ca  
 (3) tomgha-suḡita-kutayamṇaṣa ca

<sup>1</sup> vam-.<sup>2</sup> ka apparently written over ṣa or vice versa.<sup>3</sup> saṃ-.

## 97.

N. iv. 30+40. Rectangular under-tablet. (S. AKh., p. 392.)

(Obv.)

- (1) — - - ————<sup>1</sup> priyadarśanaṣa pri-  
 (2) yabhratu cojhbo-taṃjakasya padayo ṣoṭhamgha lōipeya namasya-  
 (3) ti divyaśarira arogi preṣeti baho aprameyo evaṃ ca śira-  
 (4) sa viṇāvemi yo sacimciyana caḍōtiyana sardha parosṣaraṣa  
 (5) paride stri anitae niṣeya kridaḡa ahono ichati<sup>2</sup> aṃṇa[tha]

about seventeen akṣaras lost.

<sup>2</sup> broken: perhaps = -chaṃ-.



## 98.

N. iv. 31. Oblong tablet. (S. AKh., p. 392.)

(Obv.)

- (1) samvatsare 20 4 4 1 maṣe 1 divaṣe 20 4 2 taṃ kāmḷammi kuṣamṭa lṇimsuyasa<sup>1</sup>  
 (2) ja[yaña]sa amna mavida khi 10 pḡitaṣa draṃgammi amna mavida milima<sup>1</sup>  
 (3) saṁhi rutraṣeṇa

<sup>1</sup> broken: line perhaps not complete.

## 99.

N. iv. 32. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 392.)

(Obv.)

- (1) priyadarśanaṣa cojhbo-lṇipeyaṣa  
 (2) vyalidavo

## 100.

N. iv. 33. Takhti-shaped tablet. (S. AKh., p. 392, Pl. CIII.)

(Rev.)

- (1) priyadevamamnuṣa priyadarśanaṣa priyabhra [tu cojhbo] lṇimsuṣa kupṣimṭa  
 (2) divyaśarira aroḡi preṣeti punapuno bahu - pia - yo evaṃ caṣa ca tatra  
 (3) mahi amna avamicāe tahi seṃniḡa su<sup>1</sup> ḡi<sup>2</sup> ta tatra [amna] —<sup>3</sup> [h. tr. ya ayogēna]  
 (4) mamtremi se mamtreyaṭi dvi i ayogēna tatra tuo samvatsaraḡa na giṃnidavo yo a-  
 (5) yoḡena hoti dvaya ayogē bhavati [ku<sup>4</sup>na] - - na seṃniḡaṣa ca amna - ca na tu avi ca  
 (6) eda campeyena atra viṣarjideṃi yo amna - - - sa vaṃti - - ya - - ti —

(Obv.)

- (1) [sarvi] pruchitae hotu ku<sup>4</sup>na ka<sup>5</sup>ni canade amna samghaṣeṇa hastammi sa amna hoati —  
 (2) samghaṣeṇa mamtreti sa amna tatra pravaṃnaḡa na sadha lihitaḡa avaṣa tatra samghaṣeṇa  
 (3) sadha<sup>6</sup> amnaṣa ganana kaitavo -<sup>7</sup> rava -<sup>8</sup> kuṅḡeyaṣa paide amna avaṣa anavidavo pruchamṇae  
 (4) tahi cita kartavo yaṃ ca amna tahi hastammi huve<sup>9</sup> samghaṣeṇaṣa hastammi huve<sup>9</sup>

<sup>1</sup> vu.<sup>2</sup> ḡti: giṃ.<sup>3</sup> three or four akṣaras missing.<sup>4</sup> pu.<sup>5</sup> pa.<sup>6</sup> -rva.<sup>7</sup> mo-: mam-.<sup>8</sup> ja: ra: mi.<sup>9</sup> hora.

## 101.

N. iv. 34. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 392.)

(Obv.)

priya[bhra]du-lṇi[peya]

(Rev.)

- (1) - [ya putra] du ca —<sup>1</sup> jhaḡa jaya  
 (2) ṣa<sup>2</sup> - - —<sup>3</sup> vo [jamna] eda prahadavo iṣa prahadavo  
 (3) [yaṃ] - [paṃcama] —<sup>4</sup> pra —<sup>5</sup> mi avaṣa —

<sup>1</sup> six or seven akṣaras lost.<sup>2</sup> pra.<sup>3</sup> two or three akṣaras lost.<sup>4</sup> four or five akṣaras lost.

DOCUMENTS FOUND AT RUIN N. I. iv

102.

N. iv. 34 a. Inscribed tablet (fragment). (S. AKh., p. 392.)

(Obv.)

(Column A)

(Broken)

- (1) - [ri] - kunaṣ.naṣa muli 2  
(2) caḡataṣa<sup>1</sup> muli 2

(Column B)

(Broken : traces of the beginning of a line corresponding to Column A (2))

-tiṣa.

103.

N. iv. 35 a. Oblong tablet. (S. AKh., p. 392, Pl. CII.)

(Rev.)

(Column A)

- (1) cojhbo-naṃmarasmaṣa jaṃna 3  
(2) opḡeyasa 1  
(3) calmasaṣa 1  
(4) suryamitraṣa 1  
(5) suḡitaṣa 1  
(6) sagapeyasa<sup>1</sup> 1  
(7) sujataṣa 1

(Column B)

- (1) tasuca-lpimsusa 1  
(2) caru-kunḡeyasa 1  
(3) oḡaniṣa 1  
(4) kimtra-caḡusa 1  
(5) cmakasa  
(6) kimtra-suḡitaṣa 1  
(7) cakvar.taṣa 1

(Column C)

- (1) tomḡha-apeṃnaṣa 1  
(2) mecaṣa 1  
(3) ciyokaṣa 1  
(4) caraḡa-sucaṃmaṣa 1  
(5) coka-pḡitaṣa 1  
(6) kaṃciyasa 1

(Column D)

- (1) cakvasenaṣa<sup>2</sup> 1  
(2) calmasaṣa 1  
(3) cinamaṣa 1 pḡiyaṣa 1  
(4) jaḡata suḡikoṣa 1  
(5) kaṃcakaṣa 1  
(6) yitakaṣa 1

(Column E)

- (1) ṡasu-kakeyasa 1  
(2) cakvalasa<sup>2</sup> 1  
(3) rutrayasa 1  
(4) kala-cukapaṣa 1  
(5) opimtaṣa 1  
(6) apeṃnaṣa [1]

(Column F)

- (1) apsu-apḡiyaṣa 1  
(2) naṃmaṣaniṣa 1  
(3) opḡeyasa 1  
(4) kala-paṃcaṃmaṣa 1

eda jaṃna saṃḡila lpip.rasma jaṃna 20 10 4 4 1

(Obv.)

- (1) jata -- bupatitā dhivamḡama O<sup>2</sup> caṣura vaṃne atulahi p.ti va O.i hoṡa māna akari patičkinu<sup>4</sup> O vera caḡ.  
bheṣi - čhina ra[u] O  
(2) jatajite manu pravaḡita marutu O nalam tu na tu taru puṣpa kesari O

saṃ-.

-kra-.

this circle has sometimes one and sometimes two diameters.

the line above the -chi- may be lost.

## 104.

N. iv. 36. Oblong tablet. (S. AKh., p. 392.)

(Rev.)

- (1) bhaṭaraḡaṣa cojhbo-lpipeya pada[mu]lammi apsuaṇa calmasa-suḡitaṣa di[vyaṣari]ra  
a ——— (broken)
- (2) punapuno bahu aneḡa e[vaṃ] ca vi[m]ñāveyaṇa [aṃṇsa]ṣa muli [likhitaḡa] - - [ta]

(Obv.)

- (1) daṣavita aṣḡara lṇimi[rta] lepḡaṣa ca  
(2) daṣavita lṇivaṃma ekhara lapāṣa ca  
ede jaṃna milima 4 i khi 10 4 i

## 105.

N. iv. 39. Oblong tablet.

(Obv.)

- | (Column A)  | (Column B)   | (Column C)   |
|---|--|--|
| (1) ——— <sup>1</sup> - ya ga - <sup>2</sup> - <sup>3</sup> ciṃ - <sup>4</sup> - <sup>5</sup> - <sup>6</sup> | (1) peta avanammi - <sup>3</sup> ciṃ - <sup>13</sup> ——— | (1) aḡeta saṃḡapeyaṣa <sup>14</sup> [muli] 4                               |
| (2) ——— <sup>7</sup> muli 4   | (2) tsuci treyaṣa <sup>13</sup> muli 4                   | (2) ———  |
| (3) - <sup>8</sup> ña .i [pa - ti - <sup>9</sup> maya]ṣa muli 4   | (3) aḡeta saṃḡapeyaṣa <sup>14</sup> muli 2               | (3) ——— taṣa ca muli 10 i <sup>17</sup>                                    |
| (4) - <sup>10</sup> yaṃnaṣa muli 4  | (4) paruvārṣi tomḡaṣa <sup>15</sup> muli 2 <sup>16</sup> | (4) - <sup>18</sup> - <sup>19</sup> sugita - <sup>20</sup> - <sup>21</sup> |
| (5) daṣavida - <sup>11</sup> ta [aṃna] muli [4] 2   |  |  |

(Column D)

- (1) aji[ya]ma<sup>22</sup> avanammi  
(2) kaṃcakaṣa muli 4  
(3) [bhu] -<sup>23</sup> yaṣa muli 2  
(4) aṃña kaṃcakaṣa muli 1

(Column E)

- (1) aṃña tritivara kaṃcakaṣa muli 4  
(2) maltayaṣa muli 1  
(3) <sup>24</sup> daṣavida sukeya muli 10 2

(Rev.)

(Column A)

- (1) (faint traces)  
(2) ——— [muli]  
(3) daṣa

(Column B)

- (1) (faint traces)  
(2) ———  
(3) (faint traces)

(Column C)

- (1) ——— muli -

(Column D)

- (1) ——— [4]

(Column E)

- (1) śamaṣenaṣa<sup>25</sup> muli 4  
(2) aṃña śamaṣenaṣa<sup>25</sup> muli 2

<sup>1</sup> broken: seven or eight akṣaras lost.<sup>2</sup> ḡa: ha.<sup>3</sup> ru-: su-.<sup>4</sup> yaṃ.<sup>5</sup> su.<sup>6</sup> ha.<sup>7</sup> broken: six or seven akṣaras lost.<sup>8</sup> aṃ-.<sup>9</sup> ḡo.<sup>10</sup> khu- -ta-.<sup>11</sup> bha-: ka-.<sup>12</sup> ya.<sup>13</sup> ḡeya-.<sup>14</sup> ca-.<sup>15</sup> -ḡha-.<sup>16</sup> 3.<sup>17</sup> 2.<sup>18</sup> va-.<sup>19</sup> -su.<sup>20</sup> jha-: ḡa-.<sup>21</sup> -e: ha.<sup>22</sup> ali-.<sup>23</sup> -pe-.<sup>24</sup> on the same line with Column D (4).<sup>25</sup> ya-.

## 106.

N. iv. 41 + 127. Oblong tablet. (S. AKh., pp. 392, 394.)

(Cov.-tablet, N. iv. 41, Obv.)

priyadarsanaṣa ṛpipeyaṣa [ — ]<sup>1</sup> vyalidavo

(Under-tablet, N. iv. 127, Obv.)

- (1) priyadevamanuṣa saṃpūjitana priyadarśanana priyaputra-ṛpipeya-saṃ[gha]-
- (2) sa ca<sup>2</sup> lepata arogi preṣeti baho aprameḡa evaṃ ca emaṃ-
- (3) tara uṭa preṣaṃnae jalpidemi uṭa adehi śacyana<sup>3</sup> prahideṣi i-
- (4) śa caṃ.g. śa<sup>4</sup> hasta-kimṇita<sup>5</sup> laṃgho<sup>6</sup> kṛita kaṃṃakaritra<sup>7</sup> na kimci kareti
- (5) sa ca tuo janeṣi yo iśa kaṃṃakaritra<sup>7</sup> vithitaḡa huati tuo atra
- (6) gadeṣi iśa anudivaṣa rayaka karya bhavati avi ca atratreya jaṃna
- (7) atra tade iśa eka suḡitena uṭa<sup>2</sup> dadavo śigra iśa viṣajidavo
- (8) yahi eda lekha atra eśatomi divaṣaṃmi suḡitena tui uṭena śigra

(Cov.-tablet, N. iv. 41, Rev.)

- (1) iśa viṣajidavo avi ca iśa maṃnuṣa saṃghadhaṃna ṣaḡanaṣa vaṃti vikride-
- (2) ṣi se maṃnuṣa mahatvaṣa vaṃti garahita imṭhu maṃtreti ahu maṃnuṣa rayaka
- (3) tanu huami anahetu ṛpicya vikrinati ṣaḡanaṣa karya ne ichati karaṃ-
- (4) naya yo<sup>8</sup> etaṣa maṃnuṣaṣa paḡivati syati tusya atra saṃghaṭidavo adehi
- (5) suḡitaṣa hastaṃmi lekha kartavo ma imci eta abomata karisyatu<sup>9</sup> śigra
- (6) suḡitena tui uṭeṣa iśa viṣajidavo

<sup>1</sup> traces of writing: perhaps a second name; cf. beginning of letter. <sup>2</sup> uncertain trace between ca and lepata. <sup>3</sup> ṣadhi-  
-pge-. <sup>4</sup> bhim-. <sup>5</sup> tam-. <sup>6</sup> -ta. <sup>7</sup> corrected from c. <sup>8</sup> -ti corrected to -tu.

## 107.

N. iv. 42. Oblong under-tablet.

(Obv.)

- (1) priyadevamanuṣyaṣa sunāmaparigrahitāṣa picara<sup>1</sup> divyavarṣaśatayupramaṃ-
- (2) naṣa alaṃkṛtaparaloḡamarḡaṣa ṣoṭhaṃgha-ṛpipeyaṣa padamulaṃmi
- (3) cojhboāna kolṛṣa-kunalaṣa ca namakerogya koḡalya<sup>2</sup> prichaṃti punapuno
- (4) baho aprameya evaṃ ca vimṇāpti<sup>3</sup> adehi amahu goṭhade iśa ka-
- (5) ryami manuṣa krideṣi se ahuno iśa kaṃaveti<sup>4</sup> puna śruyati suḡe
- (6) draṃghadare atra punar eva [tu le]<sup>5</sup> ṣena vakoṣaṃti ayaḡa karyeṣu

<sup>1</sup> pim-. <sup>2</sup> -ta-. <sup>3</sup> -pto. <sup>4</sup> kaṃ-. <sup>5</sup> illegible group, apparently tu above le: two dots to denote correction or omission.

## 108.

## N. iv. 43. Oblong tablet.

(Obv.)

(Column A)

- (1) ——— [ša] khi 4 1  
 (2) [kapgeyaša khi 2]  
 (3) tamjakaša khi 4 1  
 (4) šamkhaaša khi 1  
 (5) titayaša khi 4

(Column B)

- (1) suḡikoāša khi 2  
 (2) vukimtiyaša<sup>1</sup> khi 1  
 (3) piṅgaša khi 1  
 (4) - [ya] saša khi 2  
 (5) amna...<sup>2</sup> kaša khi 2

(Column C)

- (1) yitakaša khi 4  
 (2) somneyaša khi 4  
 (3) kriñeyāša khi 1  
 (4) piṅgaša khi 1  
 (5) vasu-kakeyaša khi 4 1

(Rev.)

- (1) šularaša khi 1  
 (2) samḡapeyaša khi 1  
 (3) suḡitaša khi 1.

dašavita piṅga-šularaša ca amna milima 2 khi 3

<sup>1</sup> su-.<sup>2</sup> -tim-: -ci-.

## 109.

## N. iv. 44. Oblong covering-tablet.

(Obv.)

- (1) priyaputra-lpimsuaga  
 (2) vyālidavo

(Rev.)

- (1) yaṃña kartavya taha kartavo mahi iša nikasati uṭana prace ki-  
 (2) lamudra bhaviṣya adra preṣiṣa<sup>1</sup> śaratammi kra<sup>2</sup>semciyana prace lekha gachati  
 (3) tumahu uṭa rajammi oḍidavo [pu]rva leharaga dṛṣta iša supiye su-  
 (4) ṭha agachamti lehare ye keči iša gamiṣyamti pače vara i-  
 (5) śa prahadavya prahida madupituvya<sup>3</sup> ariḍi ekameka suḡitaša  
 (6) -<sup>4</sup> sidhalavamna sarvaśriāe ariḍaga 1 livāša 1<sup>5</sup> sa alamḡila<sup>6</sup>  
 (7) -<sup>4</sup> šamapriāe mamni 1 suṽornapriāe mani 1 prahoḍarthaya na timidavo

<sup>1</sup> -ya.<sup>2</sup> kta-: kla-.<sup>3</sup> -nya-: -sya (R).<sup>4</sup> an akṣara missing?

na?

asam-.

## 110.

## N. iv. 45. Oblong tablet.

(Obv.)

samvatsare 20 3 maṣe ṣodhamma divaṣe 4 2 peta aṽaniciyana striyana prac.ya<sup>1</sup>

(Column A)

- (1) naṃmsanae opimtaša bharya  
 (2) sarvinae kakeyaša bharya  
 (3) pitoae kolpiśaša bharya  
 (4) kuñi [sae] - - ———

(Column B)

- (1) catreyaša matu suḡoe nama  
 (2) aḡgara ni moḡecḡaša matu  
 (3) šarmikae ṣoṭhamḡha-kenikaša bharya  
 (4) ra<sup>2</sup>ḡana -<sup>3</sup> lacaga bhrata -<sup>4</sup> -<sup>5</sup>

(Rev.)

- (1) [sarvi]naṣa śvasu - toe nama kuunaṣa \* bharya  
 (2) [sa]rvinaṣa śvasu pitoe nama parvati lṛimoṣa bharya  
 (3) - lepamṣa matu koloe nama  
 (4) tsmayaṣa bharya akvae nama  
 (5) amṇṇiyāṣa dhitu catoe nama karamṣaṣa † bharya

(Indistinct traces of inscription written vertically near the hole)

<sup>1</sup> broken: read ce.

da-

ga; mā.

pi?

ta?

-kaṣa.

† -kaṣa.

## 111.

N. iv. 46. Takhtī-shaped tablet (fragments).<sup>1</sup>

(Obv.)

(Column A)

(Column B)

(Column C)

(broken: two or three lines lost.)

(3) danuvaka

(3) ko<sup>3</sup> ri bha<sup>4</sup>

(3) dhamāpriya

(4) rutrasena

(4) ṣa[la]ra

(4) pira[va]la

(5) \_\_\_\_\_<sup>2</sup>(5) \_\_\_\_\_<sup>2</sup> ṣa putra

(5) saḡama

<sup>1</sup> some of the fragments have been lost.  
of two or three akṣaras.<sup>2</sup> traces of four or five akṣaras.<sup>3</sup> bho: tso.

tsa.

<sup>4</sup> traces

## 112.

## N. iv. 47. Oblong tablet. (S. AKh., p. 392.)

(Obv.)

(Column A)

(Column B)

(Column C)

(1) cmakaṣa uṭa -

(1) pḡita - uṭa I

(1) \_\_\_\_\_

(2) kāla-rutrayaṣa uṭa<sup>2</sup>

(2) (faint traces)

(2) \_\_\_\_\_

(3) catom<sup>1</sup>naṣa uṭa I

(3) [ya] pḡuaṣa uṭa I

(3) (faint traces)

(4) svarcikakaṣa uṭa I

(5) balukakaṣa<sup>2</sup> uṭa I

ede uṭa \_\_\_\_\_ [10] I

(Rev.)

ja

-iṭṭ.

<sup>2</sup> buṃ-.

## 113.

## N. iv. 48. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 392.)

(Obv.)

priyabhratu-cojhbo-lṛipeyaṣa

viyalidavo

G 2

(Rev.)

- (1) deśamṇae chaṃpita eda -<sup>1</sup> - - ġena atra<sup>2</sup> svarṇa ara i athava arṇavāḥi<sup>2</sup>  
 (2) edana mu[tse] mahi dita avaśa tatra tuo piḍita cita kartavo yena dha<sup>3</sup> -<sup>4</sup>  
 (3) ghaṣa na patu si śadha<sup>5</sup> yaṃ<sup>6</sup> ti taśa paride dharaṃnaḡa labhiṣyati

<sup>1</sup> head of some vowel visible.

eda.

saṃ-.

<sup>4</sup> perhaps an akṣara lost.

-ca.

co: rya.

## 114.

N. iv. 50. Rectangular covering-tablet.<sup>1</sup> (S. AKh., p. 392.)

(Obv.)

— priya[bhṛa]tu-cojhbo-kranayasa

(Rev.)

- (1) ——— [aḥu] lṇi  
 (2) ——— [im - - - ḍi] lṇipe -  
 (3) yaśa —<sup>2</sup> ti - - saṃgha im[thu] — tra[ta] na ogu-lṇipeya kuḍi dita aḥu tidemī saṃghasa nasti vacana

<sup>1</sup> broken.<sup>2</sup> two or three akṣaras lost.

## 115.

N. iv. 51. Oblong tablet. (S. AKh., p. 392.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) - ṅgeyaśa<sup>1</sup> śadade  
 (2) -<sup>2</sup> -<sup>3</sup> rasmaśa paśu<sup>2</sup>  
 (3) sucamaśa paśu i  
 (4) toṃgha-apemnaśa [paśu]<sup>2</sup>  
 (5) - [ḡa] - ———

(Column B)

- (1) suḡi - śa paśu i  
 (2) ḍhirpiḡaśa paśu i khi i  
 (3) cakvarataśa paśu i  
 (4) [a]<sup>4</sup> - [ya]śa pa —  
 (5) ———  
 (6) ———

(Written transversely)

- - vida cakvarata-ṅgeyaśa<sup>1</sup> ca - [da] —

(Column C)

- (1) -<sup>5</sup> [ḡutaśa] śadade  
 (2) sujataśa paśu i  
 (3) vasulaśa paśu i  
 (4) [pum]ṇa-senaśa paśu i  
 (5) lṇimiṅga-suḡitaśa paśu i  
 (6) - - ——— [śu] i

(Column D)

- (1) <sup>6</sup>  
 (2) tsu<sup>7</sup> kika[ka]śa [paśu] -  
 (3) camaśena-ta[rga] raśa<sup>8</sup> ca paśu i  
 (4) su[ḡuta]śa [pa]śu i  
 (5) tsu<sup>7</sup> ḡ-ḡla moḡi<sup>9</sup> ya] śa ca paśu i  
 (6) daśavida baladey-lṇipa - śa ca

(Column E)

- (1) ——— [śadade]  
 (2) [maha]yamaśa paśu i  
 (3) ——— [ta]śa paśu i  
 (4) [priyatagaśa pa] —

(Column F)

(Indistinct traces of characters in several lines)

- (5) \_\_\_\_\_  
 (6) \_\_\_\_\_  
 (7) pḡitaṣa \_\_\_\_\_  
 (8) - - [ti] - [paṣu 1]

(Written transversely)

[daṣavi] - - - - [ṣa ca paṣu] -

(Column G)

- (1) - - [ṣe]naṣa śadade  
 (2) baluka-tsa<sup>10</sup> ciṃ<sup>11</sup>kaṣa ca paṣu 1  
 (3) [khaya]ṣa paṣu 1  
 (4) suḡitaṣa paṣu 1  
 (5) mo[ṭṭha]kaṃ[ma]ṣa paṣu 1  
 (6) kopeṃnaṣa paṣu 1  
 (7) [paṃ]<sup>12</sup>ḡa-ca[laṃ]maḡa ca paṣu 1

(Column H)

calmasa-suḡitaṣa ca paṣu 1

(Written transversely)

daṣavida apta-kopeṃnaṣa ca 4 3

(Column I)

- (1) yapḡuyaṣa ṣa - -  
 (2) [bhakaya]ṣa paṣu 1  
 (3) [paṃ]niyaṣa paṣu 1  
 (4) yapḡuyaṣa paṣu 1  
 (5) jeyakaṣa paṣu 1  
 (6) suḡikaṣa paṣu 1  
 (7) cojhbo-yitakaṣa paṣu 2

(Column K)

- (1) <sup>6</sup> \_\_\_\_\_  
 (2) \_\_\_\_\_ ṣu 1 - - -  
 (3) \_\_\_\_\_ ṣu 1  
 (4) ko[ñi]ta-lpīp..ḡ. — paṣu 1  
 (5) paṃcaṃmaṣa paṣu 1  
 (6) daṣavida suḡika-ca - [ya]ṣa ca - - -<sup>13</sup>

(Column L)

- (1) - [ṣa śadade]  
 (2) ari-kunḡe - - naṃmaṣa ca paṣu 1  
 (3) suḡi \_\_\_\_\_  
 (4) - - yaṣa - ṣu -  
 (5) suḡikaṣa - ṣu 1  
 (6) \_\_\_\_\_

(Column M)

- (1) pḡitaṣa paṣu 1  
 (2) sucaṃmaṣa paṣu 1  
 (3) - yakāṣa paṣu 1  
 (4) ra<sup>14</sup>ka<sup>15</sup> - ṣa paṣu 1  
 (5) - - kaṣa (broken)  
 (6) - - kaṣa pa[ṣu] (broken)

(Column N)

(broken: traces of the  
 beginnings of the  
 first three lines)

<sup>1</sup> -pḡe-; -tḡe-;    <sup>2</sup> a-; va-;    <sup>3</sup> su-;    <sup>4</sup> [aṃ]-;    <sup>5</sup> su-;    <sup>6</sup> the heading occupies this line as well as the first line of the preceding column.    <sup>7</sup> bhu-;    <sup>8</sup> -naṣa;    <sup>9</sup> -ḡa-;    <sup>10</sup> bha-; sva-;    <sup>11</sup> -rco-;    <sup>12</sup> [aṃ]-  
<sup>13</sup> [paṣu 10].    <sup>14</sup> saṃ-;    <sup>15</sup> -tsa-;

## 116.

N. iv. 52. Oblong tablet.<sup>1</sup> (S. AKh., p. 392.)

(Obv.)

- (1) saṃvatsare 4 3 mahanuava-maharaya-jitughavaṣmana-devaputraṣa maṣe 4 2 divaṣe 10 4 taṃ kālāṃmi  
 vḡaniṭtaṃmi paḡeyu hutāṃti  
 (2) \_\_\_\_\_<sup>2</sup>  
 (3) suḡi-ce<sup>3</sup> mñakaṣa ca<sup>4</sup> paḡe 1  
 (4) micḡeya ni koñitaṣa paḡe 1  
 (5) ede paḡeyu 3



(Rev.)

(1) sumataṣa pake 1

(2) a<sup>1</sup> tukaṣa pake 1

<sup>1</sup> a previous letter on this tablet imperfectly erased. <sup>2</sup> the total shows that this line must have ended with pake 1 like the others. <sup>3</sup> appearance of vowel e perhaps due to trace of previous writing. <sup>4</sup> traces of previous writing above ca  
<sup>5</sup> am-.

## 117.

N. iv. 53 a. Oblong tablet. (S. AKh., p. 392.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) stri-sugaṣa go 1  
 (2) parvati<sup>1</sup> suḡikaṣa go 1  
 (3) lṛi - <sup>2</sup> - <sup>3</sup> sa go 1  
 (4) kunagaṣa go 1 culaḡe  
 (5) śilagaṣa go 1

(Column C)

- (1) dhamāsuraga go 1  
 (2) ———  
 (3) ——— [sa go 1]  
 (4) aṣgara-suḡikaṣa go 1  
 (5) aṣgara-piteyaga go 1

(Column E)

- (1) cuḡe-piṅga<sup>10</sup> go 1  
 (2) kunagaṣa go 1 puṅaṣya[neae] prace  
 (3) tamjaka<sup>11</sup> ni cikagaṣa<sup>12</sup> go 1  
 (4) moḥapriyaga go 1

(Column B)

- (1) śakhasaṣa<sup>4</sup> go 1  
 (2) sumata ni sujataṣa go 1  
 (3) malaṣagaṣa go 1  
 (4) - <sup>5</sup> [ya]ṣa<sup>6</sup> naṣa go 1  
 (5) śirmitra ni pre[ga]naṣa go 1  
 (6) kurṣanaṣa go 1

(Column D)

- (1) śramamṇa-apemṇaga go 1  
 (2) [śaru]bhiyaae go 1<sup>7</sup>  
 (3) kuṇitaṣa go 1 [laka<sup>8</sup>]  
 (4) śarsenaṣa go 1 budhakaṣa<sup>9</sup> prace  
 (5) amṇe balagaṣa go 1

(Column F)

(ranging with space between lines 3 and 4 of Column E  
 sarva piṁ[ḍa]iṁ tamcam gavi 20 3

(Postscript)<sup>13</sup>

(Column F)

(ranging with the first line  
 of the other columns)

amṇa [ya ni calma]saṣa go 1

(Column G)

- (1) [su]<sup>14</sup> naya ni k[ol]ecaṣa go 1  
 (2) [kri]ñilaṣa<sup>15</sup> go 1  
 (3) malbhutaṣa go 1 [a] p.i<sup>16</sup> ya ni

(Column H)

(ranging with line 3  
 of Column G)  
 yitaya ni maṣḍhiḡeyaga go 1

<sup>1</sup> pamca -. <sup>2</sup> -mi-; -pa-. <sup>3</sup> -na-. <sup>4</sup> -khasam-. <sup>5</sup> pri-? <sup>6</sup> -ṣā-; -ṣya-. <sup>7</sup> an ink-line drawn through this line. <sup>8</sup> -[bha]: -[ṣi]. <sup>9</sup> bhuvamśra-. <sup>10</sup> -ṭga-. <sup>11</sup> tam-. <sup>12</sup> citṣa-. <sup>13</sup> in smaller characters: the cows mentioned in the postscript are not included in the total 23, which is correct for the rest, if the erasure in Column D (2) be observed. <sup>14</sup> [ro]-. <sup>15</sup> [kvi]. <sup>16</sup> -pñi-; -pāri-; -pani-.

## 118.

N. iv. 54. Oblong tablet. (S. AKh., p. 392.)

(Obv.)

(Column A)

(Column B)

(1) — [g. y.] —

(1) soṃjakāṣa muli 1

(2) —

(2) tagayāṣa muli [1]

(3) —

(4) [ca] - <sup>1</sup> — mu[li] + <sup>2</sup>

(3) - - - s. n. - [senāṣa] ca muli 10 2

(5) [kha] <sup>3</sup> - <sup>4</sup> ṣa muli 2

(Column C)

(Column D)

(1) apsu-kaṃciyāṣa muli 2

(1) bhusiṃ <sup>5</sup> teyāṣa muli 1

(2) kiṃdari suḡitaṣa muli 1

(3) suḡoae muli 2

(4) aṣḡara-lpimi[rka]kāṣa muli 4

(2) daṣavida lpīvaṃma-taṃena-suḡitaṣa ca muli 10 2

(5) taṃena-suḡitaṣa muli 2

(Rev.)

(Column A)

(Column B)

(Column C)

(1) kaṃ - <sup>6</sup> kāṣa muli 2

(1) apsu-kaṃciyāṣa muli 2

nigacasa vaṃti lihitāḡa

(2) aptāṣa muli 3

(2) suḡikoāṣa muli 1

(3) cojhbo-lpīpeyāṣa muli 2

(3) suḡoae muli 2

-ci-; -gi-. <sup>1</sup> a cross: not the usual form of the numeral 4. <sup>3</sup> [khaṃ]-; [khu]-. <sup>4</sup> -ya-. <sup>5</sup> -riṃ-. <sup>6</sup> -ca- (R.).

## 119.

N. iv. 55. Rectangular under-tablet. (S. AKh., p. 393.)

(Obv.)

(1) priyadevamanuṣyana priyabrātarana cojhboana kranaya-

(2) lpīpeyāṣa ca cojhbo-kunala divyāsarira aro-

(3) gya prichati baho aneḡa evaṃ caṣa ca

(4) ahuno iṣa śrūyati supiye calmatāneṣu

(5) ima caturthamasammi nigata agamṭavya tuṣa

(6) storavara spaṣavaṃne iṣa visarjṣ. <sup>1</sup> tu taha tumaho

(7) [vi]tita kevala kariṣyama kiṃtu ma iṃci mahi

<sup>1</sup> ya probably obliterated.

## 120.

N. iv. 56. Stick-like tablet. (S. AKh., p. 393.)

(Obv.)

(1) samvatsare 3 maṣe 4 divaṣe 10 4 1 iṣa kalammi siṅgaṇḡeyammi <sup>1</sup> bhiti vara gaṃdavo hoati(2) pirova ṣarva jaṃna kaṃmakare aitaṃti - <sup>2</sup> - <sup>3</sup> prapaṃma <sup>4</sup> bahu kha - <sup>5</sup> ṣa utaḡa tena doṣena ajhade(3) jaṃna abhisammitaṃti rajadarāḡa mahatvana siṅgaṇḡeyade <sup>1</sup> varidama nivartavidama rajakicaṣa

(Rev.)

- (1) kicaṣa kridena tatra ajhade jamnaṣa jeṭha cojhbo namara[jh]ma paṃciṃna [kaṃ]maśura .ḡaca<sup>6</sup> apsu-apñiya<sup>7</sup>  
 (2) calmaṣa kaṃciyaṣa ca ari-lpīpana  
 -igapotge-?    <sup>2</sup> ke-; pa-    <sup>3</sup> -vi; -ri; -ḡi.    <sup>4</sup> -pum- (R.).    <sup>5</sup> ? chu.    <sup>6</sup> ṅga-.    <sup>7</sup> possibly an additional akṣara.

## 121.

N. iv. 57. Oblong tablet. (S. AKh., p. 393.)

(Obv.)

- (1) saṃvatsare 4 4 maṣe 2 iṣa cḥunaṃmi -<sup>1</sup> - - -<sup>2</sup> - [ede vu] ———<sup>3</sup>  
 (2) peta aṅanaṃmi muli aṃna milima 4  
 (3) yaṅve aṅanaṃmi milima 4 2

<sup>1</sup> ba-.<sup>2</sup> ta.<sup>3</sup> about eight akṣaras lost.

## 122.

N. iv. 59. Oblong tablet. (S. AKh., p. 393.)

(Obv.)

- (1) namarasma lominanaṃmi rayaka gavi 1 laṣḍi  
 (2) piṣalpiyami sotuḡeyāṣa vaṃti go 1 vikrita ḡiḍa muli saṃgha śiro aṃna milima [-]  
 (3) calmatanaṃmi vanaṃ[kha]ṣa vaṃti go 1 vikrita muli ḡiḍa pacha ———<sup>1</sup>  
 (4) parcona pirovaṃmi go mahamta 1 naṭha ede go 4 namarasma [ya ṣa vi la ṣi da vo]

<sup>1</sup> about six akṣaras lost.

## 123.

N. iv. 60. Oblong tablet. (S. AKh., p. 393.)

(Obv.)

- (1) saṃvatsare 20 10 maṣe 1 divaṣe 4 3 taṃ kālaṃmi kalyana dhamā sācade senasya śrava an.ta  
 (2) tomi divasaṃmi yitakaṣa stora ditama sācaṃmi sṣaṣa-račhaṃnaya aja bhiti divasaṃ<sup>1</sup> hoda na ichaṃti  
 (3) sācaṃmi gachaṃnaya soṭhaṃgha lpīpeya sačhi krida toṃgha aṃeṃna kartsa lpīpana riṭi rutraya āp. -  
 (4) aṣena ari-lpīpenaṣa ca.

## 124.

N. iv. 80. Double-wedge tablet. (S. AKh., p. 393.)

(Cov.-tablet, Obv.)

cojhbo-yitaka-    co[jhbo] - pe - ṣa ca    dadavo

(Under-tablet, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati    cojhbo-yitaka-toṃga-vukto-  
 (2) ṣa ca matra deti ṣaca ahuno iṣa cojhbo ṣamaṣena vesu<sup>1</sup> lpīpeyaṣa ca garahitaṃti a[sta]saṃmi bhumapraceya  
     sačhi iṣa  
 (3) nasti hotaṃti ityārtha iṣa [nič] hoda yahi eda kilamudra atra eṣati praṭha eda vivada śavathera  
 (4) sačhiyena samuha prochidavo yatha dham.na niče kartavo

(Cov.-tablet, Rev.)

- (1) atra na paribujisatu hastagada rayadvarammi visajidavo amña cojhbo šamasena lpipeyasa ca garahitamti  
 (2) ma[n . .]ka bhuma [pra]ce šavathena sačhi[yena] anada pro[chi]davo [yam] ca bhuya peta avanemci bhumana  
 prace vivada syati šavathena  
 (3) sačhiyena prochidavo atra na paribujisatu hastagada iša visajidavo

(Under-tablet, Rev.)

- (1) - - -  
 (2) cojhbo peta a[va]n.mci bhuma-praceya.

<sup>1</sup> vc- seems to be clear.

## 125.

N. iv. 81. Wedge-shaped tablet. (S. AKh., p. 393.)

(Obv.)

- (1) moğatasa bhağena śakha uṭi račkisyati ari-kunğeya uṭiyana paride nikhalidavo  
 (2) khula poşidavo ari-apemnaşa uṭa acovammi ukasidavya apemna durbala hudae  
 (3) pača acovimna gamdavo ma imci šitilya oḍisyatu kimcana

(Rev.)

- (1) stora na anesiyati bhradara putra praharidavo avi utağa kolaṃte sataṃammi pratu biṃnişyama  
 (2) aja bhuya iša utağasa karya

## 126.

N. iv. 82. Rectangular under-tablet. (S. AKh., p. 393.)

(Obv.)

- (1) priyadarśananām priyabhratarāṃnām cojhboana kranaya-lpipeyasa ca  
 (2) tasuca-lapaya-cojhbo-patrayasa ca divyaśarira arogi preṣemti bahu  
 (3) aprameyo evaṃ caşa ca yo adehi sphaşavamne pağo iša vişarjide-  
 (4) tu supiyana paride ayamnae śrunamnae ahu iša supiyana śrava yo  
 (5) cħema śruiyati

## 127.

N. iv. 83. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 393.)

(Obv.)

- (1) priyadarśana-cojhbo-lpipeyasa  
 (2) padamulammi  
 (3) vyalidavo

(Rev.)

priyadevamanuśa-priyabhratu-cojhbo-ṅgacasa<sup>1</sup> vaṃti samtişemi avasa şulpağamdhha prahadavo

<sup>1</sup> ṅge.

## 128.

## N. iv. 84. Rectangular under-tablet. (S. AKh., p. 393.)

(Obv.)

- (1) — [raya] —  
 (2) g. —  
 (3) — eda iśa —<sup>1</sup>  
 (4) —<sup>1</sup> ahuno - - mahatvena [saṃ] —  
 (5) — [na] prahitesi yo - ma varṣi palṣi yaṃ ca i - - [rṣi palṣi]  
 (6) - - - - - [palṣi paśava] p. -<sup>2</sup> -<sup>3</sup> udae p. ḡoṣa hastami iśa

<sup>1</sup> uncertain traces of a number of akṣaras.<sup>2</sup> -ya-; śa-?<sup>3</sup> -ga.

## 129.

## N. iv. 99. Stick-like tablet. (S. AKh., p. 393.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) [ya] -<sup>1</sup> la -<sup>2</sup>  
 (2) [ca] - - -  
 (3) - ḡ. -  
 (4) suḡika

<sup>2</sup> daśa - da [bhita -] jaṃna io 4 [i]

(Column B)

- (1) -<sup>3</sup> -<sup>4</sup> ya  
 (2) avi —  
 (3) [ca]dhiya  
 (4) śi[ga]ya

(Column C)

- (1) -<sup>5</sup> ḡeya  
 (traces of two  
 or three  
 lines)

(Column D)

- (1) suḡik.  
 (2) jeyaka  
 (3) - - ca suḡi

(Column E)<sup>1</sup>

- (1) rutraya  
 (2) ko[tana]ya  
 (3) sval. śana<sup>2</sup>

(Column F)

- (1) cato  
 (2) saṃśana  
 (3) [pḡuja]

(Column G)

- (1) - ḡaya  
 (2) ku[nas.]na  
 (3) ca[to] - yap. [yaṃ] ni  
 (4) (uncertain traces)

(Column H)

- (1) [tsu]ḡ. <sup>3</sup> la  
 (2) cadi[ya]arṣa  
 (3) yi[da]ya<sup>10</sup>

<sup>3</sup> (traces of line)(Column I)?<sup>11</sup>

- (1) (traces?)  
 (2) na<sup>12</sup> - na  
 (3) (traces?)

(Column K)

- (1) kutaka  
 (2) mopa<sup>13</sup> ḡga<sup>14</sup>  
 (3) [kuḡg.<sup>15</sup>] —

(Column L)

- (1) gamḡ. -<sup>16</sup>  
 (2) yo[nu]  
 (3) syaba -<sup>17</sup>

(Column M)

- (1) [śa]kha  
 (2) kuḡgeya ni lamḡa<sup>18</sup>  
 (3) a[namda]

(Column N)

- (1) [ya]mam - -<sup>19</sup> ḡa  
 (2) saṃ[gha] —  
 (3) - - -

<sup>19</sup> - śa — saṃ[gha dha]na - [io]<sup>20</sup> 4 i

(Column O)

- (1) su[gi]ta  
 (2) —  
 (3) —

(Rev.)

(Column A)

(Column B)

(Column C)

(1) kuu —

(1) -[ya] — caṃma

(1) ca - ka

(2) śa[kam] —

(uncertain traces

(uncertain traces of

(3) - - -

of other lines)

one or two lines)

(4) (uncertain traces)

(3 or 4) [kamu] —

<sup>6</sup> daśavida kuṅgeya [jaṃna] 10 1<sup>1</sup> -ṛa-; -ḡa-<sup>2</sup> -na; 1; or perhaps merely the beginning of a dividing line in ink.<sup>3</sup> bu; su-<sup>4</sup> -dha-; -ca-<sup>5</sup> ts.; bh.<sup>6</sup> written on a level with the last line in the columns.<sup>7</sup> divided from the preceding by a line in ink.<sup>8</sup> -ṣam-<sup>9</sup> -ḡ-?<sup>10</sup> -ka.<sup>11</sup> the existence of this column is doubtful: the akṣaras in line (2) may be in continuation of Column H (2).<sup>12</sup> va-<sup>13</sup> -ti-<sup>14</sup> -tga.<sup>15</sup> -tg-<sup>16</sup> na? -ka?<sup>17</sup> -la?<sup>18</sup> -ba.<sup>19</sup> -nala-<sup>20</sup> [20].

## 130.

N. iv. 100 + 101. Rectangular double tablet. (S. AKh., p. 393.)

(Cov.-tablet, N. iv. 100, Obv.)

priyabhratu-cojhbo-lpipeyaśa

(Under-tablet, N. iv. 101, Obv.)

- (1) priyadevamanuśa-priyadarsanaśa priyabhratu-cojhbo-lpipeyaśa padamulaṃmi  
 (2) cojhbo taṃjaka<sup>1</sup> namakero kareti tivyaśarira arogi preṣeti bahu aneḡa evam ca-  
 (3) śa ca sarva tahi śrudaga cojhbo-kolpiśa-śramamna-śrigudaśa<sup>2</sup> ca maṃnuṣe pariviṭitaṃti  
 (4) yoḡaśena cojhbo-kolpiśaśa tanu hoda śrigutaśa vaṃti nasti bha sta<sup>3</sup> dhara<sup>4</sup> - - -  
 (5) ŋeṇaśa ahono śrūyati atra -<sup>5</sup> -<sup>6</sup> - - kriṣivata yoḡaśena la -<sup>7</sup> (broken)<sup>8</sup>  
 (6) ti baḡena śarva<sup>9</sup> maṃn.śa na vik-inidavo yoḡaśena śira ri[na] (broken)<sup>10</sup>

(Cov.-tablet, N. iv. 100, Rev.)

- (1) śa tanu yatha loḡa-dhaṃa iṃthu tuo kartavo avi ca yo taṃcḡeyaśa<sup>1</sup> kaṃakaritra<sup>11</sup>  
 (2) kiṭae hačhati avaśa mahi śrunanaya kartavo taṃcḡeyaśa<sup>1</sup> maṃtra dadavo masu laṃcaḡa  
 (3) piṃḡa pariśamiśati

<sup>1</sup> sam-<sup>2</sup> -guta-<sup>3</sup> i.<sup>4</sup> -na-<sup>5</sup> sra-; snu-<sup>6</sup> -ma-; -ga-<sup>7</sup> -ya-; -śa-<sup>8</sup> about seven akṣaras

lost.

<sup>9</sup> -dha.<sup>10</sup> about nine akṣaras lost.<sup>11</sup> -ta.

## 131.

N. iv. 102. Oblong tablet.

(Obv.)

(Column A)

- (1) apñiya-rutrayaśa ca nadha milima 3 apñiyaśa  
 paśava 3 ghrida khi 3 rutrayaśa paśava 3 ghrida  
 khi 3  
 (2) apemnaśa nadha milima 3 paśu 2 ghrida khi 3  
 (3) pḡitaśa nadha milima 4 khi 10 paśava 3 ghrida khi 1<sup>1</sup>  
 (4) sucaṃmaśa nadha milima 4  
 (5) tomgha-apemnaśa nadha milima 3 paśava 3  
 ghrida khi 2  
 (6) mitriaśa nadha milima 1 khi 4 1 paśava 3  
 ghrida khi 3  
 (7) caruvetaśa nadha milima 1 khi 10  
 (8) ciṅgaśa paśu 1<sup>2</sup> nadha milima 3  
 (9) apñiyaśa nadha milima 1 khi 10

## (Column B)

pamca.esa ghrida [khi] - <sup>3</sup>

## (Column C)

- (1) [potsa.gamci] kuong'ayasa nadha milima 3 pasava 4 ghrida khi 2  
 (2) kuutasa nadha milima 3  
 (3) cira 1

## (Rev.)

## (On the left)

- (1) bhagasaci  
 (2) bhata <sup>4</sup> ci - <sup>5</sup>  
 (3) kuresi  
 (4) molpina

## (In the middle: inverted)

devaputrasa

<sup>1</sup> the form with stroke making angle on left.<sup>2</sup> 2 ?<sup>3</sup> possibly the same sign as in Column A (3).<sup>4</sup> -ga-<sup>5</sup> ?

## 132.

N. iv. 103. Stick-like tablet. (S. AKh., p. 393, Pl. CIL)

## (Rev.)

samvatsare 20 10 mase 4 4 1 divase 4 1 ma[sim]na utam[nam] libitaya

## (Column A)

- (1) opgeyasa sadade  
 (2) namarajhmasa uta 1  
 (3) tomgha-apemnasa uta 1

## (Column B)

- (1) kisa-<sup>1</sup> kungeyasa sadade  
 (2) vasu-[kun]nasenasa uta 1

## (Column C)

- (1) kuthakasa sadade  
 (2) tsmayasa uta 1

## (Column D)

- (1) bhimmasenasa sadade  
 (2) pre<sup>2</sup>ayasa uta 1

## (Column E)

- (1) yapguasa sadade  
 (2) vaso lpipeyasa uta 1  
 (3) apsu-pamcammasa uta 1

## (Column F)

- (1) ra[nisa]rasa sadade  
 (2) rutrayasa uta 1  
 (3) pgiyasa uta 1

## (Column G)

- (1) kungeyasa sadade 1  
 (2) tamcgotasa <sup>4</sup> uta 1

## (Obv.)

## (Column A)

- (1) opgeyasa sadade 1  
 (2) koyimamdhina dhirpigasa uta 1

## (Column B)

- (1) kisa<sup>1</sup>-kungeyasa sadade  
 (2) tsamghina-vasulasa uta 1

## (Column C)

- (1) kuthakasa sadade  
 (2) sammasemna ageta sugitasa uta 1

## (Column D)

- (1) bhimmasenasa sadade  
 (2) ram - - harge[gha]<sup>5</sup> mo[cha]samasa uta 1

(Column E)

- (1) yapgūsa śadade  
(2) jeyakasa uta i kradaḡuṣa u - -

<sup>1</sup> bhā-<sup>2</sup> pte : pte-

(Column F)

- (1) ra[ṣa]raśa śadade  
(2) sugikosa uta i kālāsa bargē[ḡa]<sup>17</sup>

<sup>2</sup> ta-<sup>4</sup> saḡ-<sup>5</sup> -[ḡa]-

(Column G)

- (1) an-kunḡeyasa śa[śadade]  
(2) lṛpḡaasa<sup>18</sup> uta --[ro] ḡa

<sup>6</sup> -ḡa-ṛ

## 133.

N. iv. 104. Oblong tablet. (S. AKL, p. 393.)

- (1) bhāṭaraḡasa priyadarśanaśa priyapitu-cojhbho-lṛpeyasa padayo ḡḡaca śiṣa pṛaṭṭi<sup>1</sup>  
(2) divyasarira arogya sampreṣeti baho śadani eram caśa ca adēhi aṣṣavara kumaseṇena viṣajjidesi  
(3) iśa spaśa-racchāṇaya bhudārtha śadade acoviṇṇa iśa oḡaca ayita koḡṭṭasasaṇṇi sūpiye ḡadaya maṇṭvethi  
(4) utṭiśa tapadaya kumaseṇena atra viṣajjideṇi aṇṭa aṣṣavara iśa cavala viṣajjideṇo parvadeṣaṇṇi<sup>2</sup> adēhi  
(5) acoviṇṇa maṇṇaśa nāsti

- (1) priya-nivasaḡa-svaneṇyasa cojhbho namarajhna arogyati yo amako daḡhaṇ ca  
(2) nagaraṇṇi kartavya

<sup>1</sup> -ḡa-<sup>2</sup> pu- -ḡa-

## 134.

N. iv. 105. Wedge under-tablet. (S. AKL, p. 393.)

(Obv.)

- (1) mahamasa maharaya lṛhati cojhbho-ḡanaya-ḡoṭṭhaṇṇa-lṛpe-  
(2) sa ca matra dēti saśa aḡono iśa lṛmima viṇṇavēti yatha eḡe saḡala ḡavi oḡṇṭaṭe puma utṭiyeṣu  
(3) jaṇṇa sṭha<sup>1</sup> vepṭi yahi eḡa kilamudra atra eṣati praḡḡa eḡa aṇṇa pṛochiḡḡaṇṇo ma lṛmā  
(4) eḡeṣa aḡṇi adhamēna rajadhamā choretu

(Rev.)

lṛmimasa

<sup>1</sup> a knot in the wood interrupts the writing in this place.

## 135.

N. iv. 106. Double-wedge tablet. (S. AKL, p. 393.)

(Con.-tablet, Obv.)

ḡoṭṭhaṇṇa-lṛpeyasa

śadayo



(Beneath the seal)

- (1) avi ca tatra suvárna margamti
- (2) suvárna — <sup>1</sup> parvati tola <sup>2</sup>
- (3) yana atra prahidemi tahi lpi-
- (4) msuaga eda karyami cita ka-
- (5) rtavo keti tatra suvárna-muli
- (6) tena vidhanena eda vikri-
- (7) davo

(Under-tablet, N. iv. 133, Obv.)

- (1) bhaṭaraḡanāṃ priyadevamamnuśasampujitanāṃ priyadarśananāṃ yogyadivyaavarśasataayupramananāṃ
- (2) priyasali-ṣoṭhaṃgha-lpīpeya-priyaśvasu-sarpinae sugīta <sup>3</sup> -lpīmsuśa ca padamulaṃmi kupśimta nama-
- (3) kerogya <sup>4</sup> koḡalya <sup>5</sup> divyaśarira pariprichyati punapuno baho aprameyo tenaṃ ca prathama prihitosmi yo
- (4) tussyatra divyaśarira aroga śruta ahaṃmapya arogemi tuskakam ca praśadena evaṃ caśa ca vimḡavemi  
lpīmsu-
- (5) aśa haste mahi amna avamici yo purimi amna vaṣṭuḡaim yo iśa paṭichidama tuo ganana jaṃnaśi <sup>6</sup>
- (6) biti amna kriśide tuo puna gaṃnana jaṃnasi <sup>6</sup> saṃgaśanaśa <sup>7</sup> hastammi

(Cov.-tablet, N. iv. 116, Rev.)

- (1) yo tade amnade nikhastaḡa amñeśa ditaya sarva ṣilpōḡammi kritaḡa tade amna śeśa milima 4 1 khi 10 sa
- (2) amna saṃgaśanaśa ayoḡena prochidavo yo amna vaṣṭ[u]ḡaim yaṃ ca amna kriśide paḡiḡa paḡiḡa gaṃnana  
karta-
- (3) vo paṇim ca ade amna khi 10 taya ayoḡena gaṃnana kartavo yo purimi amnaśa vistarena saṃvatsari saṃva-  
tsari gaṃnana
- (4) kartavo yo paruvarśi amna campeyaśa hastammi goduma aḡim keti khalade hodaḡa siyati kuteya janati avi
- (5) amna campeaśa vaṃti gaṃnana kartavo avi ca koleyāśa vaṃti masu tuo gaṃnana janasi [tasa] <sup>8</sup> paride  
masu aha <sup>9</sup> - <sup>10</sup>
- (6) avakaśa maṃnasim karo prahuḡa prahidemi tusya leṃsa ekameka sira 3
- (7) sarpinae prahuḡa vatu 1

<sup>1</sup> two or three doubtful akṣaras.<sup>2</sup> -lda?<sup>3</sup> śpa- (śva-) = su- (R.).<sup>4</sup> śic.<sup>5</sup> -ta-.<sup>6</sup> ca-.<sup>7</sup> saṃgaśanaśa?<sup>8</sup> indistinct through erasure.<sup>9</sup> -haṃ?<sup>10</sup> ?

## 141.

N. iv. n8. Stick-like tablet. (S. AKh., p. 394.)

(Obv.)

- (1) - - - - koyimaṃḡhi 1 dui varśi palpi harga <sup>1</sup> am kemna tsma ma - <sup>2</sup> [dha] pa - <sup>3</sup> lpitaṃti
- (2) - <sup>4</sup> - - - - - [bhumiga] ——— [10] - bhri <sup>5</sup> da <sup>6</sup> śpa 20 4 2
- (3) tha[vaṃ]na <sup>7</sup> ḡa 10 <sup>8</sup> 4 1

<sup>1</sup> -rge.<sup>2</sup> tri.<sup>3</sup> ka.<sup>4</sup> p. -.<sup>5</sup> ghri-.<sup>6</sup> ma.<sup>7</sup> -nu- : -sna-.<sup>8</sup> ta.

## 142.

N. iv. 119. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 394.)

(Obv.)

cojhbo-tsma- ya-ṣoṭhaṃga-lṛīpeyaśa ca dadavo

(Rev.)

(1) lṛīpeya pače vara avamicāe dita milima 1 khi 1 yahi purvika iśa gimnaṃti atra diguna viyoṣeṃti<sup>1</sup> tena vidhanena(2) atra ṣoṭhaṃga lṛīpeyaśa pače vara viyoṣitavo<sup>1</sup><sup>1</sup> viśo-

## 143.

N. iv. 120. Double-wedge tablet. (S. AKh., p. 394.)

(Under-tablet, Obv.)

(1) mahanuava maharaya lihati ṣoṭhaṃgha-lṛīpeyaśa maṃtra deti yo lihami janaṃta bhavidavo avi —<sup>1</sup>

(2) iśa tasuca-phūṃajheva viṃṇāveti yatha eṭaśa dajha manuśa moti[ṭṭom] pama se iśa aptaśa hastammi iśa viśarjīdavo

(3) -<sup>2</sup> pika aṃnami tasuca-phūṃajhevaśa picavidavo

(Rev.)

— gha lṛī —

<sup>1</sup> perhaps two or three akṣaras lost.<sup>2</sup> trace of missing akṣara below the line?

## 144.

N. iv. 121 + 107. Double-wedge tablet. (S. AKh., pp. 394, 393.)

(Under-tablet, N. iv. 107, Obv.)

(1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-sonṃjakaśa matra deti śa ca ahuno

(2) iśa vasu-lṛīpeya viṃṇāveti yatha eṭaśa dajha kacana nama hoati soḡanena taḍḍida tena taḍḍitaḡena se manuśa kacana aṭhamadivaśa mṛda

(3) iśa tuo cojhbo-sonṃjaka a[si]<sup>1</sup>yade anadī giḍḍesi

(Cov.-tablet, N. iv. 121, Obv.)

(1) saḥḥiyana śavatha śavidavo hoati yati soḡanaśa taḍḍidaḡena kacana mṛdaḡa siyati aviṃdhama manuśa vyochiṃnidavya hoati taha tuo

(2) tatra cita na karesi ava ajakra divaśa na iṃci niče karesi yahi eḍa kilamudra atra eṣati praṭha atra saḥḥiyana śavatha śavidavya yati soḡa-

(3) naśa taḍḍitaḡade paḥa kacana na karya kiṭae na[ro] -<sup>2</sup> dvarammi - - - - - .ena mṛdaḡa siyati aviṃdhama manusa vyochinidavo

(4) na bujiśatu - - - - - thaśa - - lekhammi lihida

<sup>1</sup> a doubtful akṣara.<sup>2</sup> -ja-: -ga-? [raṇa]?

## 145.

N. iv. 122. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 394.)

(Obv.)

priyabhṛatu-cojhbo-lpīpeyaṣa viyalidavo

## 146.

N. iv. 123. Stick-like tablet. (S. AKh., p. 394.)

(Obv.)

(Column A)

(Column B)

- (1) rayaka khula uṭana paṃcara iṃna dadavya  
 (2) daśavida catre<sup>1</sup>ya  
 (3) daśavida mutreya

- (1) daśavida paṃsu  
 (2) amña mṛiga utaṣa paṃcara iṃna amña huda milima  
           4 khi 10  
 (3 a)<sup>2</sup> daśavita [maṣecitu]  
 (3 b) yatma poḡeyāṣa amña pruchidav.<sup>3</sup>  
 (4 a) daśavita kiṃtra mutreya  
 (4 b) sarva piṃḍa milima 20 4 ma -<sup>4</sup> dav.<sup>5</sup>

(Column C)

- (1) vuruṣa<sup>6</sup> pradejami  
 (2) yatma pḡetaṣa amña paṃcara yina milima 20 2

(Rev.)<sup>1</sup>

(Column A or B?)

(Column D or E?)

- (1) daśavita aṣḍhila suḡita  
 (2) daśavita tsaḡa[iṃcidama]  
       (traces of ink-line apparently dividing this  
       line from one following)

- (1) (illegible traces)  
 (last line) [no<sup>7</sup>veya] - - - milima 4 4 4 1

<sup>1</sup> -tte-: -tie-.<sup>2</sup> column divided here into two smaller columns.<sup>3</sup> -ya:-o.<sup>4</sup> -ti:-mi:-ni-.<sup>5</sup> -e<sup>6</sup> probably originally in columns, now almost effaced.<sup>7</sup> -[da]vo?

## 147.

N. iv. 124. Oblong tablet. (S. AKh., 394, Pl. ci, I. Pl. cii.)

(Obv.)

- (1) maṣe 4 4 1 divaṣe 4 1 iṣa ḥunaṃmi goṭha bhaṭa-  
 (2) re jaṃna tiḡe giḍaṃti

## (Column A)

- (1) krucga  
(2) tasuca-lpimsu  
(3) ammcika  
(4) tsmaya  
(5) ca[rve]ta  
(6) aštaya  
(7) campoša  
(8) sucaṃma caraḡa  
(9) šulḡeya  
(10) cojhbo lpimsu

- (11) kulala suryamitra  
(12) lapaya  
(13) lpīpta  
(14) šampeya  
(15) ekhara suḡita  
(16) kipṡila<sup>1</sup>  
(17) maṃ[tiṃ]<sup>2</sup>ma simade  
(18) širsa

- (19) paḡo  
(20) kaṃcaka  
(21) pḡiya  
(22) sucaṃma  
(23) kuramla<sup>4</sup>  
(24) suharata  
(25) oḡala  
(26) raḡoca<sup>5</sup>  
(27) parvati cingā<sup>6</sup>

## (Column B)

- (1) buṃniṃci siṃmade  
(2) yitašura  
(3) yongeya<sup>7</sup>  
(4) šamseṃna  
(5) taṃ<sup>8</sup> jayaṃ<sup>9</sup> na  
(6) korara rutraya  
(7) yipḡo  
(8) arṡaḡe apeṃna  
(9) moḡhaṡena  
(10) yitaya

(Written along the edge)

kāla-rutraya-šrammaṃna-jivamitrāsa ca - ḡilanaḡa maṃtre taṃ<sup>10</sup> [ti]

(In a line with Column A (25))

[tsa]ḡaiṃci paṃcina<sup>11</sup>

<sup>1</sup> ri-: si.    <sup>2</sup> a line in ink.    <sup>3</sup> [ci].    <sup>4</sup> -dha-.    <sup>5</sup> a-: cha-.    <sup>6</sup> jip-    <sup>7</sup> šo-.    <sup>8</sup> sam-.  
<sup>9</sup> -šam-.    <sup>10</sup> sam-: ram-.    <sup>11</sup> -jip-

## 148.

N. iv. 125. Oblong tablet. (S. AKh., p. 394.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) - . uāsa pradeḡami  
(2) ————— 4 I  
(3) ————— 4 I  
(traces of other lines?)

(Column B)

- (1) saṃghamitrāsa —  
(2) tratsoku aṃ —  
(3) ————— khi 4 I  
(traces of other lines?)

(Rev.)

- (1) aṡ. - - - ya —  
(2) suḡiya<sup>1</sup> —  
(3) lpīptaṡa aṃna

(traces of other lines?)

daṡavida c. - ya aṃna —

<sup>1</sup> -ḡi-?

## 149. (Plate II)

N. iv. 126. Tablet nearly square. (S. AKh., p. 394.)

(Obv.)

- (1) saṃme 4 4 I maṡe 1 divāse 20 4 4 palayaṃnaḡa maṡaḡa maṃtreṡi mahi artha [dana]<sup>1</sup>  
(2) kaṡa thavaṃne 4 oṃna<sup>2</sup> thavaṃne 3 rupya bhana 1 māṡa sahasra 2000 šata 500  
(3) kaṃculi 2 somstaṃni 2 kayabaṃdhana 3 ciṃna cimara 3

<sup>1</sup> or artha [2]?<sup>2</sup> aṃ-: um-.

## 150.

N. iv. 128. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 394.)

(Obv.)

priyabhṛatu-cojhbho-lōpipeyaśa viyalitavo

(Rev.)

(Writing deliberately defaced by chisel-cuts: traces remaining chiefly at the beginning and end of lines)

## 151.

N. iv. 129. Oblong tablet. (S. AKh., p. 394.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) apsu-apñīyaśa gilpamyāśa paśava 3 ghrītaśa paśava 3
- (2) rutrayaśa gilpamyāśa paśava 3 ghrīta paśava 3
- (3) cingāśa gilpamyāśa paśu 1 ghrīta paśu 1
- (4) mitrośa gilpamyāśa paśu 1 ghrīta paśu 1
- (5) tomgha-apemnaśa gilpamyāśa paśu 3 ghrīta paśu 2

(Column B)

- (1) kunḡeyāśa nadha milīma 1 khi 10 śa namata 2
- (2) kucanaśa nadha milīma 1 khi 10 śa paśu 1 namata 1
- (3) carvetāśa<sup>1</sup> palpi paśu 1 paṭi[chr]daḡa ghrīti paśu 1
- (4) pḡita palpi paśava pi - - 3 ghrīti
- (5) apenaśa palpi paśu 2 ghrīti paśu [1]

(Rev.)

- (1) \_\_\_\_\_<sup>2</sup>
- (2) caravētaśa paśu 2 ghrīta khi 1 śeśa
- (3) kuḡ[e]yaśa gilpamyāśa paśu 1 śeśa paśu 1
- (4) \_\_\_\_\_
- (5) \_\_\_\_\_

- (1) rutrayaśa paśu 1 [śeśa] - .i

(2) \_\_\_\_\_

(3) \_\_\_\_\_

- (4) palpi paśava piṇḡa 10 4 4

- (5) ghrīti paśava 10 3

<sup>1</sup> -rte-.<sup>2</sup> traces of akṣaras.

## 152.

N. iv. 130 + 106. Rectangular double tablet. (S. AKh., pp. 394, 393.)

(Cov.-tablet, N. iv. 130, Obv.)

priyadarśanaśa devamamnuśasampujitaśa priyabhṛatu-ṣoṭhamgha-lōpipeyaśa viyalidavo

(Under-tablet, N. iv. 106, Obv.)

- (1) priyadarśanaśa devamamnuśasampujitaśa priyabhṛatu-ṣoṭhamgha-lōpipeyaśa
- (2) cojhbho-nastimṭa namakero kareti divyaśarira arogiyo preṣeti bahu aprameyo evaṃ
- (3) caśa ca adehi gademi tahi praśadena arogiṃ [ko]liyammi śvasu - <sup>1</sup> - <sup>2</sup> na - <sup>3</sup> i da ni - - -
- (4) ahuno atra rayaka utīyana viśajidemi tatra trevarśaḡa uṭa 1 eśa bhuya rajyami
- (5) ajhatu oḡidavo kilamumtra atra h. - <sup>4</sup> saḡamoyaśa vaṃti eda kilamumtra vaḡiti pu-
- (6) nu saḡamoyaśa dadavo dharamnae avaśa ede kilmeciye sarva bhavēna jheniḡa si-
- (7) yaṃti prathade eta lekha atra prahidemi prahuḡa arthaya na timidavo avi edaśa sumataśa

(Cov.-tablet, N. iv. 130, Rev.)

- (1) eša<sup>6</sup> uṭiyana picavidemi itu uṭutaya acovina acoade tura nikhalidavo avi  
 (2) śraṃmaṃna dhaṃapriya nama saluvaae goṭhaṃmi vucyati yahi eša sumata atra eśyati  
 (3) tapadaya eda śraṃmana-sumataśa hastammi anavidavo picavaṃnae eša śraṃmaṃna bhari maṣḍhi-  
 (4) ḡeya ni moṅgeyaśa<sup>6</sup> dajha aśi mahi vaṃti pada vikrita sarva niḥeya kiḍāma eša śraṃmaṃna  
 (5) ahuno dahi hotu

<sup>1</sup> cḥi? (R.).    <sup>2</sup> me? (R.).    <sup>3</sup> traces of initial vowel.    <sup>4</sup> -tu.    <sup>5</sup> e- originally omitted and subsequently written over -ṣa.    <sup>6</sup> -(ḡe-.

## 153.

N. iv. 131, a, b. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 394.)

(Obv.)

prīyabhratu-cojhbo-lṛipeyaśa      padayo      viyalidavo

(Rev.)

- (1) dadavo aṇsa atra oḍ'idemi go 1 iśa aniṣyati prahidemi prahuḍa du 2  
 (2) avaśa etaśa maśasya 20 ṣa steyammi kuṃṇāga iśa agamiṣyati

## 154.

N. iv. 132. Ob'long tablet. (S. AKh., p. 394.)

(Obv.)

- (1) samvatsare 20 4 4 [1] (broken)  
 (2) lṛipeyaśa nadha milima 2 khi 10 ghrida khi 3 - - - - -

(Column A)

(Column B)<sup>1</sup>

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| (1) namarasmaśa nadha milima 4 khi 10 | (1) suḡutaśa nadha milima 1 khi 3 goni 1 ghrida khi 1 raju 1    |
| (2) kaṃciyaśa nadha milima 1 khi 10   | (2) pirovala suḡiyaśa nadha milima 1 ghrida khi 1 goni 1 raju 1 |
| (3) suḡiyaśa aḡiśga 1 paśu bhaḡa 1    | (3) opḡeyaśa nadha milima 1 moḡataśa nadha khi 10               |
| (4) opimtaśa namatha 1 nadha milima 1 |   |

(Rev.)

- (1) suḡitaśa goni 1 ṣośami 20 1  
 (2) tsukiyāśa nadha khi 10  
 (3) kakiyaśa<sup>2</sup> khi 4 1 oḡana<sup>3</sup> milima 2 khi 10  
 (4) piṇḡaśa<sup>4</sup> khi 10

<sup>1</sup> separated from Column A by an ink-line.<sup>2</sup> bha-.

-gra-.

<sup>4</sup> -lga-.

## 155.

N. iv. 134. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 394.)

(Obv.)

cojhbo-kranaya-      soṭhaṃga-līpeṣa ca      dadavo

(Rev.)

saṃvatsare 4 2 māse 4 1 divase 2 mahāntanagara rayadvarammi

## 156.

N. iv. 135 + 117. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, p. 394.)

(Cov.-tablet, N. iv. 135, Obv.)

cojhbo-tsmaya-līpi-      peyaṣa ca      dadav.<sup>1</sup>

(Under-tablet, N. iv. 117, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati      cojhbo-tsmaya-līpeyaṣa ca mānta deti ṣa ca atra na-  
 (2) cī[raṃ]mi jana gachamti añsa vaḍavi vijamti khamje na vhamti na dhamā añsa vaḍavi vijidavya kisāna  
 segani na vijamti ya-  
 (3) hi eda kilamumtra atra esati pratha tade vartidavo añsa vaḍavi na vijamti

(Under-tablet, N. iv. 117, Rev.)

līpe-soṭhaṃga

<sup>1</sup> -ya; -o.

## 157.

N. iv. 136. Wedge-shaped tablet. (S. *AKh.*, p. 395.)

(Obv.)

- (1) bhāṭaraṅana priyadarśanana sunammapratikirtitanana priyabhṛatuana cojhbo-tsmaya-tivira-ṅaca-caraka-  
 sucaṃmasya ca      soṭhaṃgha līpeya namakero kareti  
 (2) divyaśarira arogi saṃpreṣeti bahu aneṅa      evaṃ caṣa ca yo mahi iśa bharya gilani tutahu<sup>1</sup> praśadena  
 jivamtiyae asti avi ca iśa śrudemi  
 (3) tusya tatra udaṅa bāṃnideṣi ahu suṭha ṣada hudemi avi ca jaṃnana kride na iśa lihitetu atra jaṃna anīṣyati  
 avi ca pirovami bhatro-devataṣa goyamṇā huḍa<sup>2</sup>  
 (4) ari-kunḡeya māntreti ahu sumiṃna triṭhemi se pirovami goyamṇā na paḍichitaṅa devataṣa      ema  
 ari-kunḡeya matreti nanam ciya opimtaṣa goṣaḍammi goṣato<sup>3</sup> asti  
 (5) eda śatogo<sup>2</sup> bhatro-devataṣa yajeti yamṇakaramṇaya ema māntreti ari-kunḡeya ekhara-moṅḡeyaṣa<sup>3</sup>  
 goṭhammi eda yamṇa kaṭa[vo] — <sup>4</sup>  
 (6) eda go -<sup>5</sup>sa karamṇa ma imci śiśila oḍīṣyatu tasuca līpimsu cavala viṣajitavya ari-calammaṣa ca go anīṣyati  
 (7) na imci vithana kartavo

(Rev.)

(1) puna ari-kunḡeya sumimna triṭṭha treya apsuana paride paṣupursa buṇṇiyaṇṇi [sa]ṇṇaṇṇi yaṇṇākaraṇṇae  
cavala taṣa karaṇṇa

(2) osuka avajitavo

<sup>1</sup> -su- (R.),    <sup>2</sup> -vi- (vi-) (R.),    <sup>3</sup> -igē-.    <sup>4</sup> possible traces of other akṣaras.    <sup>5</sup> uncertain character: a or ha?

## 158.

N. iv. 137. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 395.)

(Obv.)

cojhbo-tsmaya-ṣoṭṭhaṅga-    lṭipeyaṣa ca    dadavo

(Rev.)

baho nikhasati palṭi cavala iṣa ṣpura prahatavo

## 159. Plate III.)

N. iv. 138. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 395.)

(Obv.)

priyadarśanana priyabhṛatre cojhbo-taṃjaḡa-    ṣoṭṭhaṅga-lṭipeyaṣa ca    viyalidavo

(Beneath the seals)

- (1) avi ahono rayadvarade anati-lekha i-
- (2) ṣa ayita adehi sachade rayaka gavi-
- (3) yana ghrīda caḍḍoti storasya orovaḡa cho-
- (4) ridavo yahi caḍḍota kupṣu atra aga

(Rev.)

- (1) adehi tusya mahatvana paride na kiṃci śrunaṇṇi udiṣa ahuno ṣada-
- (2) vita kolṭiṣasya hastanaṇṇi vacari 2 prahidemi eka sachanaṇṇi picavi-
- (3) davo biti caḍḍotaṇṇi giṇṇidavo yahi atra anisati tapadaya eka vaca-
- (4) ri cavala caḍḍotaṇṇi prahaṇḍavo keti ima varṣi ghrīda asti bhaviṣati
- (5) taha gaṇṇaṇṇa pravaṇṇaḡa cavala mahi śrunaṇṇae kartavo kamita maṣa divaṣa
- (6) ghrīda prace anati-lekha atra gachiṣati taṃ kala ghrīta cavala iṣa raya-
- (7) dvarenaṇṇi viṣajidavo ma iṃci tatra śiṣila oḍiṣaṇṇtu parampara
- (8) lekha prahita prahuḍa arthaya na dimidavo

## 160.

N. iv. 139. Rectangular under-tablet. (S. AKh., p. 395, Pl. XCVI.)

(Obv.)

- (1) priyadevamanuṣyasampujitana priyadarśanana priyabhṛatu cojhbo-lṭipeya-lṭimsuṣa ca
- (2) tasuca-kunala-sunakaṣa ca namakero kareṇṇti divyaśarira arogya preṣeṇṇti bahu aneḡa    evaṇ caṣa



- (3) ca adehi catonena iṣa viṣarjidesi udaḡa-bhiṣaṣa prace kṛiṣivatra karaṃnae ahu iṣa  
 (4) kilamumtra vaṣidemi eta kilamumtrammi udaḡa-bhiṣaṣa nama nasti mahamte vṛdhi-jamna imthu mamtrem-  
 (5) ti cojhbo-lṛipeyaṣa sacammi goṭha-ohara titaḡa uhati udaḡa-bhiṣa na titaḡa uhati yatha  
 (6) devaputraṣa mulade bhuma-ḥṣitra ladhaḡa emeva tanu yo atra kema hasta-lekha udaḡa-bhiṣaṣa prace sya-  
 (7) ti athava levistarena anati-lekha haḥṣiati taha margidavo iṣa prahadavo yati taha nasti bhaviṣyati  
 (8) adehi udaḡa-bhiṣaṣa muli prahadavo kṛiṣivatra iṣa bhaviṣyati avi ca mahamte jamna im-  
 (9) thu mamtremti yaṃ kala sarpika iṣa asiṭaḡa uhati bhuma se nikhaleti udaḡa-bhiṣa sacimci-  
 (10) ye nikhalemti katma kṛiṣivatra karemti tena karaṃna tuo cimdidavo

## 161.

N. iv. 140 + 110. Double-wedge tablet. (S. AKh., pp. 395, 393.)

(Cov.-tablet, N. iv. 140, Obv.)

mahamta-cojhbo-lṛipeyaṣa vyalidavo

(Under-tablet, N. iv. 110, Obv.)

- (1) priyadarṣanaṣa devamamnuṣyasampujitaṣa sunamaparikirtitaṣa yogyadivya-  
 (2) varṣaṣatāyupramanaṣa mahamta-cojhbo-lṛipeyaṣa kukita-parpana-  
 (3) sa ca divyaśarira arogiyo ca pariprichati punapuno baho aprameyaṃ  
 (4) taha tava putra-dhitaraṃ ca evaṃ caṣa ca avi ca atra devaputrena mama mamnuṣa i pra-  
 (5) ṣavita palayaṃni avaṣa edaḡa caṇaḡaṣa mā tya<sup>1</sup> - <sup>2</sup> kariṣyaṣi cavala dadavo  
 (6) yo laṃcaḡa siyati tava paride eḍa mahi lacaga bhaviṣyati

(Cov.-tablet, N. iv. 140, Rev.)

- (1) avi ceṣa caṇaḡa tava sarvabhavena jheniḡa siyati yo etaḡa atra ka-  
 (2) ryani siyati avaṣa tuo tatra suṭha thi yahi eta karya tuo mahi kari-  
 (3) ṣyaṣi śakoma atra tava pratikara karaṃnae yo tava kaḥi puna iṣa aga-  
 (4) miṣyati emeva aho teṣa tanu samṇa janiṣyami aṭṭhoṇeyana gamiyana  
 (5) haste iṣa ativatidavo lahu manasikara matra prahuḍa preṣitama kuktae<sup>3</sup> paride  
 (6) chotaḡa<sup>4</sup> i parpanaṣa paride lastuḡa i

<sup>1</sup> tam.

<sup>2</sup> cṛe; ve; mi.

<sup>3</sup> bhu-.

<sup>4</sup> sto-

## 162.

N. iv. 141 + 58. Rectangular double tablet. (S. AKh., p. 395.)

(Cov.-tablet, N. iv. 141, Obv.)

priyabhrtarānām cojhbo-kranaya-ṣoṭhamgha-lṛipeṣa - <sup>1</sup> vyalidavo

(Under-tablet, N. iv. 58, Obv.)

- (1) bhaṭaraḡanāṃ priyadevamamnuśasampujitanāṃ mahamṭa-cojhbo-kranaya-ṣoṭhamgha-  
 (2) lṭipeyaśa ca cojhbo patraya<sup>2</sup> vāsu suḡita namakegya<sup>3</sup> kojalya divyaśari-  
 (3) ra pariprichamṭi baho aprameyo evaṃ caśa ca [ya]<sup>4</sup> hi pḡita i-  
 (4) śa viśarjideṭha peta avanemciyana vaṃṭi palṭi praceya paruvāṣami  
 (5) paśava lepata treya samvatsari akasita 10 4 4 ima vaṣami  
 (6) paśava 4 2 sarva khvani agasitamṭi<sup>5</sup> ghrita khi 3 atrami

(Cov.-tablet, N. iv. 141, Rev.)

- (1) prehidama parupararivaṣi ghrita nasti śeśa yo śeśa hoati  
 (2) ahuṃno paṃcama vaṣa sarva galṭi sarva giḡa tamkami<sup>6</sup> amahu  
 (3) śeśa palṭiśa niče kṛta yo suḡita atra anavidetu gachamṭae  
 (4) iśa śeśa palṭi nasti taśa karamṭa suḡita atra na gata

<sup>1</sup> perhaps ca. <sup>2</sup> -ṭa-. <sup>3</sup> nam-. sic for namakero arogya? <sup>4</sup> [ade]-. <sup>5</sup> aḡa-; agha-. <sup>6</sup> sam-.

## 163.

N. iv. 142. Oblong tablet. (S. AKh., p. 395.)

(Obv.)

lṭimsu aniśi[śḡe] mamṭreti kobala suḡita uṭa 3 va<sup>1</sup> rmi kṛta rayaka uṭa 2 [de]<sup>2</sup> uṭa [g.] k. - i<sup>3</sup> ta

(Beneath broken part)

- (1) vasu oḡa -<sup>4</sup> g. [uṭa]  
 (2) — dhi -<sup>5</sup> aṇanammi<sup>6</sup>

(Rev.)

- (1) calmasaśa pradēśami — <sup>7</sup> [naśa] - - - - - [na] - - - - -  
 (2) - dhiṃ [ya]<sup>8</sup> u lṭimsuasya simammi —  
 (3) namarajhma nikrona uṭa 1 lṭimsuasya hastade — ni le — taśa uṭa  
 (4) vaṣmanaśa uṭa 1 amkra<sup>9</sup> tsa [va]<sup>1</sup> rmi — [maśa çatu] — [ramami kritamṭi]

<sup>1</sup> sa-. <sup>2</sup> [ka]. <sup>3</sup> -si-. <sup>4</sup> traces of the top of an initial vowel. <sup>5</sup> na; i. <sup>6</sup> possible traces of other letters. <sup>7</sup> about six akṣaras lost. <sup>8</sup> [yā]. <sup>9</sup> -kta-; -kla-.

## 164. (Plate III)

N. iv. 143. Rectangular under-tablet. (S. AKh., p. 395.)

(Obv.)

- (1) bhaṭaraḡana priyadarśanana devamanuśyasampujitana pratyachadevatana priyapitu-cojhbo-lṭipeya-priyamatu-sarpinae-  
 (2) suḡita-sarvaśrṇe-sarvatrata-çuṭane-kuḡeyāśa ca padamulammi lṭimsu namakero kareti divyaśarira aroḡi  
 (3) pariprochati punapuno bahu-koḡi-śata-sahasrani aprameyo denam ca prathama suṭha ṣatosma tumaho paride aro-  
 (4) ga vartamano śrutema saparivarena samaho aham ciśa arogema tumaho prasadena sada storena jamna samaho evam ca-  
 (5) śa ca viṃśāṇema mahi çuṭana putra kuḡe tumaho pitumadue piḡita jheniḡa siyamṭi avi ca mahi karyaśa ahono

- (6) iśa na niče hota ityārtha layimmake -<sup>1</sup> aprochitema atragata bhutartha yo goṭhakaryami osuka avajidavya  
 (7) storabala lamcaḡa parivalidavya amnapana suṭha dhamna yidavya avi ca aho adehi laho pačevare na gatemala  
 (8) avaśa leharagaṇa hastammi pačevara prahadavo avi ca ahono iśa peta avanemciye palṇidhamna prace  
 (9) suṭha viheḍemti paruvārṣi paḡo pake palṇi kiḍḍa avi kilṇigaṃciyana palṇi prace viheḍemti yati  
 (10) eta lekha atra eśati cavala palṇidhamna iśa visarjidavya yo puna amṇa adehi rajade samarena tsam-  
 (11) ghina kvemaṇḍhi na <sup>2</sup> palṇidhamna iśa mama prochaṇti avaśa cavala samḡhalidavya iśa prahadavya  
 (12) avi ca avaśa paḡo iśa visarjidavya

(Rev.)

(Traces of about six illegible characters)

<sup>1</sup> sa corrected to na or vice versa.<sup>2</sup> i.

## 165. (Plate III)

N. iv. 144. Rectangular under-tablet. (S. AKh., p. 395.)

(Obv.)

- (1) priyadarśana-cojhbo-kranaya <sup>1</sup>soṭhamḡha-lṇipeyasa ca ogu kirtisaṇa arogya pari-  
 (2) prochatī punapuno baḡo aprameyo evaṇ caṣa ca prathamadaro imade maḡena paḡosa ca  
 (3) hastammi lekha prahuḍḍa prahidemi tade ṇadārtha bhavidavo avi peta avanammi palṇi paru-  
 (4) varṣi śeṣa yaṇ ca ima-varṣi palṇi taha sarva sṇora tom̐mihi ṣadha iśa viṣajidavo yati  
 (5) tade purima pačima viṣajisyatu paṇṭhammi paraṣa bhaviṣyati tuo soṭhamḡha lṇipeya  
 (6) tanu goṭhade vyoṣiśaṣi nadhana bhaḡena yaṇ ca bhuma navaka am̐nena ḡhrida atibaḡo  
 (7) krinidavo iśa prahadavo veḡa <sup>2</sup>kilmi striyana palṇi bhuma navaka am̐na sṇora viṣajita-  
 (8) vo avi palṇi uṭa teneva ṣadha iśa viṣajitavo ma im̐ci tom̐gana paride uṭa vithiṣyatu  
 (9) taṣa uṭa praceya raya sačḡi lihidaḡa kridaḡa livistarammi anati-lekha atra gada  
 (10) tahi cojhbo-kranayasa lihami eda karyami tuo cita kartavya eṣa lṇipeya na cita  
 (11) kareti yo puna tahi karyani hačḡam̐ti sačḡiyami aho karaṇnaya yo atra śubhāśubha-  
 (12) sa pravṛti hačḡati emeva leharagaṣa hastammi lekha iśa prahatavo yo iśa vartamāna  
 (13) lṇimsuasa paride ṇadārtha bhavidavo

(Rev.)

(Faint traces of letters)

<sup>1</sup> has the appearance of -ye: perhaps on account of trace remaining from previous writing.<sup>2</sup> -ḡc.

## 166.

N. iv. 145. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 395.)

(Obv.)

priya - tu-cojhbo ——— vyal.d. -

(Rev.)

- (1) avi ca uṭa - <sup>1</sup>[ḡa] prac. avaśa osuka avajidavo ya - <sup>2</sup>  
 (2) eda uṭa nasti bhaviṣyati tahi lṇimsuasa uṭi dadavo — <sup>3</sup>  
 (3) ḡhaṣa na [atra] laḡeśati — <sup>4</sup>

<sup>1</sup> -śa-.<sup>2</sup> -di.<sup>3</sup> one or two akṣaras lost.<sup>4</sup> uncertain traces?

## DOCUMENTS FOUND AT RUIN N. II. v

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 328, 395.)

## 167.

N. v. 3. Stick-like tablet. (S. *AKh.*, p. 395.)

(Obv.)

(Column A)	(Column B)	(Column C)
(1) _____	(1) _____	(1) _____
(2) _____ [khi 1]	(2) pḡitaṣa [khi 3]	(2) [kaṃ - <sup>2</sup> aṣa] khi 1
(3) _____ khi 1	(3) opḡeya [na]ṃ - <sup>1</sup> naṣa ca khi 1	(3) aṣḡi <sup>2</sup> yaṣa khi 2
(4) _____ khi 1		

(Traces of aksaras in lines (2) and (3) of Column D, and faint traces of other columns.)

<sup>1</sup> -mṣa-.<sup>2</sup> -cḡe-.<sup>3</sup> -ṛi-; -ḡḡhi-.

## 168.

N. v. 4. Stick-like tablet. (S. *AKh.*, p. 395.)

(Obv.)

(1) piṅḡaṣa <sup>1</sup> masu milima 1 khi 10 4 1 śeṣa	1 aṣenaṣa śeṣa khi 10 <sup>2</sup>
(2) svayaṣa <sup>3</sup> śadami masu śeṣa khi 10 4	1 uṣaṣa pradeṣaṃmi śeṣa khi 10 4 2
(3) caneyaṣa śeṣa milima 1 khi 2	1 uṣaṣa śeṣa khi 4 4

(Rev.)

vuḡtoṣa pradej'a - ma \_\_\_\_\_ 4 \_\_\_\_\_

<sup>1</sup> -tḡa-.<sup>2</sup> possibly other numerals.<sup>3</sup> sma-.

## 169.

N. v. 6. Oblong tablet. (S. *AKh.*, p. 395.)

(Rev.)

saṃvatsare 20 4 2 mahanuava maharaya jṛṭugha mayi<sup>1</sup>ri devaputraṣa maṣe 10 iśa cḡunaṃmi jaṃna śu[k]i masu mavitaṃti<sup>2</sup>

(Column A)

- (1) opḡeyaṣa śataṃmi  
(2) salvaṣe masu mavida khi 1

(Column C)

- (1) goṭhaka[sa] śataṃmi  
(2) opimṭa mavida [khi] -  
(3) aḡeta suḡiya mavida khi 1

(Column B)

- (1) lṛipta<sup>3</sup>sa śataṃmi  
(2) pḡita masu mavida khi 2

(Column D)

- (1) [raṣe] - [sa] \_\_\_\_\_  
(2) suḡ. \_\_\_\_\_  
(3) (traces)  
(4) pre<sup>4</sup> yaṣa mavida [khi] -

(Obv.)

(Column A)

- (1) śa<sup>5</sup> d.<sup>6</sup> masu mavida  
(2) opḡeya-śataṃmi  
(3) salvaṣa<sup>7</sup>e mavida khi 1

(Column B)

- (1) lṛiptaṣa śataṃmi  
(2) pḡita mavida khi 2

(Column C)

- (1) goṭhakaṣa śataṃmi  
(2) opimṭa mavida khi 2  
(3) aḡeta suḡiya mavida khi 1

(Column D)	(Column E)	(Column F)
(1) raṣeṇaṣa śataṃmi	(1) y. <sup>9</sup> - <sup>10</sup> yaṣa sataṃmi	(Probably two or three lines lost)
(2) suḡ.ta mavida [khi] -	(2) suḡika mavida khi 3 sṣarna	
(3) aṃña suḡ. - [vida khi] — <sup>8</sup>	(3) yaḡu mavida adha khi	(3) [ca]kva
(4) pre <sup>1</sup> yaṣa mavida hki 1	(4) kala ru[tra]ya mavida khi 1	(4) yi <sup>11</sup> taya ma[vi] - [khi 1]
	(5) jeyaka mavida khi 1 sṣa khi 2	(5) s. ḡita mavida khi 1 sṣa sṣarna 1
	(6) śogaṇaṣa mavida khi 1	

<sup>1</sup> yi-.    <sup>2</sup> -da khi —.    <sup>3</sup> -pa-.    <sup>4</sup> pte-; ple-.    <sup>5</sup> śu-.    <sup>6</sup> -ḡ'o: -ḡ'i.    <sup>7</sup> -ja-.    <sup>8</sup> possibly  
more than one numeral.    <sup>9</sup> ś. .    <sup>10</sup> ḡe-?    <sup>11</sup> śi-.

## 170.

N. v. 6 a, b. Stick-like tablet. (S. AKh., p. 395.)

(Obv.)

(Column A)	(Column B)
(1) aṣidha <sup>1</sup> neya daṣaṃmi sṣa	caneyaya vaṃti masu khi 10
(2) - <sup>2</sup> ḡa <sup>3</sup> liya khi -	
(3) priyaḡ. <sup>4</sup> - <sup>5</sup> - khi 1	

(Rev.)

- (1) kaḡḡeyaṣa [śa]dami  
(2) daṣavida lapayaṣa ca masu khi 10 2 saṃghalidavo  
(3) daṣavida koraka masu khi 10 1 saṃghalidavo

(Fragment.)<sup>6</sup>

(Obv.)

- (1) [śada] - - ———  
(2) -<sup>7</sup> [na śu] - - - [caḡetaṣa]

<sup>1</sup> -ca-; -vaṃ-.    <sup>2</sup> tsa-; tsu-.    <sup>3</sup> -rga-.    <sup>4</sup> -ne-.    <sup>5</sup> -ya-.    <sup>6</sup> it is not certain if this  
fragment formed part of the tablet.    <sup>7</sup> ca-.

## 171.

N. v. 8. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 395.)

(Obv.)

(Uncertain traces of one or two columns of four or five lines each)

(Column C)

- (1) <sup>1</sup> - - - - maṣa ca lṣirmi -<sup>2</sup> ṣa -<sup>3</sup> - -<sup>4</sup>  
(2) <sup>5</sup> - - - - - - - - khi 1  
(3) lṣipeya (broken)  
(4) - - (broken)  
(5) (broken)

<sup>1</sup> the top line may perhaps have been continuous.

<sup>2</sup> -ta-; -na-.

<sup>3</sup> -mam-?

<sup>4</sup> 1?

am-.

## 172.

N. v. 9. Wedge-shaped tablet. (S. AKh., p. 395.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) —————  
 (2) - - - - ya<sup>2</sup> khi -  
 (3) - - - sa khi 1  
 (4) - - - - [sa] khi 1  
 (5) - - - - [sa khi 1]  
 (6) ——— - - - - 1 - 2 -

(Column B)

- (1) - - - - .u .geya<sup>2</sup> —  
 (2) - 3 - 4 ya .u<sup>5</sup> - 6 - 7 masu khi 1  
 (3) pri<sup>2</sup> - sa masu khi 1  
 (4) am - 8 - 9 su[ca] masu khi 1  
 (5) (traces)

<sup>1</sup> -go-.    <sup>2</sup> -ya-.    <sup>3</sup> pu-; su-.    <sup>4</sup> -ka-.    <sup>5</sup> -su-; -ru-.    <sup>6</sup> -ta-; -ga-.    <sup>7</sup> -ca.    <sup>8</sup> -ng-.    <sup>9</sup> -na.

## 173.

N. v. 10. Oblong tablet. (S. AKh., p. 396.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) su<sup>2</sup>giya<sup>2</sup> šadami ko<sup>1</sup>ja<sup>1</sup>va 1 dadavo n<sup>2</sup>ga<sup>2</sup>ca<sup>2</sup>sa tra<sup>2</sup>ng<sup>2</sup>hami masu khi 10 4 1  
 (2) svaya<sup>2</sup>ya<sup>2</sup> šadami da<sup>2</sup>savi<sup>2</sup>da cak<sup>2</sup>vaya pa<sup>2</sup>la<sup>2</sup>se<sup>2</sup>na<sup>2</sup>sa ca masu khi 10 4 1  
 (3) api su<sup>2</sup>giya<sup>2</sup>ya<sup>2</sup> šadami masu khi 10 4 1  
 (4) ku<sup>2</sup>ng<sup>2</sup>eya<sup>2</sup>ya<sup>2</sup> šadami masu khi 10 4 1  
 (5) mo<sup>2</sup>č<sup>2</sup>ha<sup>2</sup>ka<sup>2</sup>ma<sup>2</sup>sa šadami<sup>3</sup>  
 (6) ca<sup>2</sup>ne<sup>2</sup>ya<sup>2</sup>ya<sup>2</sup> šadami masu khi 10.  
 (7) [ka]p<sup>2</sup>ge<sup>2</sup>ya<sup>2</sup>ya<sup>2</sup> šadami da<sup>2</sup>savi<sup>2</sup>da pul<sup>2</sup>na<sup>2</sup>m<sup>2</sup>4to pri<sup>2</sup>ya<sup>2</sup>sa<sup>2</sup>ka<sup>2</sup>sa ca masu khi 10 4

(Column B)

- (1) vū<sup>2</sup>ru<sup>2</sup>ya<sup>2</sup>sa pra<sup>2</sup>de<sup>2</sup>j<sup>2</sup>ate  
 (2) da<sup>2</sup>savi<sup>2</sup>da ku<sup>2</sup>vi<sup>2</sup>na<sup>2</sup>ga<sup>2</sup> ku<sup>2</sup>ng<sup>2</sup>eya<sup>2</sup>ya<sup>2</sup> ca masu khi 10 4 1

<sup>1</sup> ja.    <sup>2</sup> vga.    <sup>3</sup> no traces follow.    <sup>4</sup> -ldam-?

## 174.

N. v. 12. Wedge-shaped tablet. (S. AKh., p. 396.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) svaya<sup>2</sup>ya<sup>2</sup> šadami - 1  
 (2) a<sup>2</sup>m<sup>2</sup>ng<sup>2</sup>iya<sup>2</sup>ya<sup>2</sup> masu khi 2  
 (3) pa<sup>2</sup>tra<sup>2</sup>ya<sup>2</sup>ya<sup>2</sup> khi 1  
 (4) tsu<sup>2</sup>ge<sup>2</sup>sa<sup>2</sup>ra<sup>2</sup>-mo<sup>2</sup>gi<sup>2</sup>ya<sup>2</sup>ya<sup>2</sup> ca khi 1  
 (5) o<sup>2</sup>ga<sup>2</sup>ca<sup>2</sup>sa khi 1

(Column B)

- (1) tam<sup>2</sup>4na su<sup>2</sup>giya<sup>2</sup>ya<sup>2</sup> 6 khi 3  
 (2) va<sup>2</sup>p<sup>2</sup>ga<sup>2</sup> ji<sup>2</sup>mo<sup>2</sup>ya<sup>2</sup>ya<sup>2</sup> khi 2  
 (3) ta<sup>2</sup>č<sup>2</sup>ha<sup>2</sup>na tsu<sup>2</sup>kiya<sup>2</sup>ya<sup>2</sup> khi 2  
 (4) ka<sup>2</sup> 6 ke<sup>2</sup> 7 ya<sup>2</sup>sa khi 1

## (Column C)

- (1) kâ [ya su]<sup>8</sup> gâ<sup>9</sup> yaṣa khi 1  
 (2) suḡiyaṣa khi 1  
 (3) kuṅgeyaṣa lṗiptaṣa ca khi 2  
 (4) pḡeya[sa khi] -

## (Column A)

- (1) sucamaṣa khi 3  
 (2) kâya suḡiyaṣa khi 1  
 (3) lustuaṣa khi 1

## (Column D)

- (1) svayaṣa khi [1]  
 (2) puḡoṣa khi 2  
 (3) ko - - yaṣa khi 2

## (Rev.)

## (Column B)

- (1) taṁena kuleyaṣa masu khi 1  
 (2) stri vuruvisaḥ khi 1

daṣavida dharaṣena sucamaṣa ca 20 4

<sup>1</sup> ṣaḍo.

<sup>2</sup> -tram-.

<sup>3</sup> -la: -ṣta.

<sup>4</sup> read -me-.

<sup>5</sup> read -gi-.

<sup>6</sup> kam-.

<sup>7</sup> -phe-.

<sup>8</sup> kâ[lṗi]gâ-.

<sup>9</sup> read -gi-?

## 175.

N. v. 13. Oblong tablet. (S. AKh., p. 396.)

## (Obv.)

- (1) ————<sup>1</sup> -<sup>2</sup> purana [4 3 nikasta]<sup>3</sup> rayadvarammi milima 1 khi 10<sup>4</sup> 3 u<sup>5</sup> rasaṁna - .i .u - - - khi [10 4] 4  
     vasu opḡeya<sup>6</sup>  
 (2) - - - na - ja masu ede jaṁna pivamti khi 3  
 (3) - - - - [ca ma ta ṣa paṁ] - - - vida masu [khi] 1

(Uncertain traces in lines (4) and (5))

## (Rev.)

(Probably several columns obliterated)

## (Column A)

(Traces at the end of fourth or fifth line)

## (Column B)

- (1) lustuaṣa pradej'ate  
 (2) s[om]ja[kā lṗims]u mavida khi 1  
 (3) suḡiya mavida khi 2 ṣeṣa -  
 (4) piteya mavida khi 1 [ṣe] —  
 (5) aṁ<sup>7</sup> ti<sup>8</sup> ya mavida —  
 (6) kalṗana [ma] —

<sup>1</sup> about ten akṣaras lost.  
 akṣara follows.

<sup>2</sup> -gâ: -mi.

<sup>3</sup> -te-.

<sup>4</sup> [gâ masu].

<sup>5</sup> 4.

<sup>6</sup> nu-.

<sup>7</sup> uncertain if an

## 176.

N. v. 14. Club-shaped tablet. (S. AKh., p. 396.)

## (Obv.)

valaḡa -<sup>1</sup> ḡe lo a na masu kiṁ -<sup>2</sup> -<sup>3</sup> -<sup>4</sup> aṁ -<sup>5</sup> [ma] de giḡa khi 10

## (Column A)

- (1) ḡhirpi[sae] masu mavida khi 1  
 (2) ku -<sup>6</sup> ḡeya mavida khi 1  
 (3) ko<sup>7</sup> bala suḡika mavida khi 1  
 (4) bhi<sup>8</sup> maya mavida khi 1

## (Column B)

- (1) suḡika mavida khi 1  
 (2) [ko]te[ya] ni [suḡima<sup>ka</sup> vīda] khi 1  
 (3) ṣulḡeya mavida khi 1  
 (4) ekhara<sup>10</sup> ḡiya mavida ara khi 1

(Rev.)

(1) bh[i]<sup>8</sup> mayaśa a =<sup>11</sup>ya —(2) sugīkaśa a =<sup>11</sup> —(3) koteya ni<sup>12</sup> sugīyaśa a =<sup>11</sup> —<sup>1</sup> n̄su-; tsu-; bhu-<sup>2</sup> -vya-<sup>3</sup> -ra-<sup>4</sup> -khim-<sup>5</sup> -tro-<sup>6</sup> -vi-; -ri-<sup>7</sup> n̄so-<sup>8</sup> tsi-<sup>9</sup> apparently -ma- written over -ka-<sup>10</sup> ca-<sup>11</sup> tsam r̄bha  
gī: gī.<sup>12</sup> si.

## 177.

N. v. 15. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 396.)

(Obv.)

(1) — sa priya - -

(2) [co] — - — - - kamjaka

(3) —

(4) vyālidavo

(Rev.)

(1) a<sup>1</sup> vi ca cuṭanaśa -<sup>2</sup> -<sup>3</sup> gā jhenīgā syati avi ca suvarṇa jhorita atra

(2) yo aṭṭhovaśa maṃnuśa gamisyati taśa haste iśa prahatavo

(3) yo [tahi catra vi] tam<sup>4</sup> na siyati tatha mahi śru[nana] e [karitu]

(4) priyabhṛatu kuṇaśeṇaśa ko[śa] lga arogya pariprichati ba -

(5) apramegā avi ca - - veyāśa hastammi purvatara prahuḍḍa manasikāra [pra] - demi

<sup>1</sup> ca-; dha-

ca-; cu-; dha-

<sup>3</sup> -la-<sup>4</sup> -ca-

## 178.

N. v. 16. Oblong tablet (fragment). (S. AKh., p. 396.)

(Obv.)

(1) —

(2) (cut) yo s̄paśa [vaṃna] - - - [taśa] (cut)

(3) (cut) avi ku<sup>1</sup> ṭi<sup>2</sup> - - - - - (cut)

(4) (cut) uṭa i

<sup>1</sup> pu-<sup>2</sup> -tri-

## 179.

N. v. 17. Oblong tablet. (S. AKh., p. 396.)

(Obv.)

(Column A)

(1) lustuaśa pradej'ami meta paḍichitaṃti 20

(2) vuruśa padej'ami meta paḍichitaṃti 10 śeśa meta 10

(Column B)

(1) lustua - pradej'ami —

(2) aṣ[ga][śa pradej'ami] — [ti]



## 180.

N. v. 18. Rectangular under-tablet. (S. AKh., p. 396.)

(Obv.)

[saṃvatsare] 10 3 mahanuava maharaya jīṭu - mayiri devaputraśa maśe 4 -<sup>1</sup> tivāśe 20 4 2 iśa cḥun. mi rayaka  
uṭi pravamaṇaḡa libitaḡa gaṃnana

(Column A)

- (1) vāsu-am[ti]yaśa vaṃti uṭi 4 4 1 virāḡa [u]ṭa 1 [caṃ]nma 1
- (2) [kuna]śeṇaśa vaṃti uṭi 4 4 1 virāḡa u —<sup>2</sup> caṃnma
- (3) kaṃciyaśa vaṃti uṭi 10
- (4) [vāsu]-opḡeyāśa vaṃti khotamni uṭi [4] 2 aṃña uṭi 1 navaḡ. caṃnma 4
- (5) - su[o]pḡeyāśa vaṃti khotamni uṭi 4 2 aṃña navaḡe uṭi jaṃnma 4

(Column B)

- (1) saṃvatsare 10 —<sup>2</sup> 2<sup>3</sup> mahanuava maharaya jīṭuga mayiri devaputraśa maśe 4 4 1 tivāśe [10] 4 3 iśa  
cḥunammi
- (2) vārp. yaśa vaṃti asti u[ti] jivaṃti 10 4 aṃña dui uṭi mṛta potaḡa dui mṛtaṃti
- (3) vāsu-opḡeyāśa vaṃti caturtha caṃnme 2 aṃña paṃca caṃnme 2
- (4) vāsu-opḡeyāśa vaṃti uṭi jivaṃti 10 1 rayatvarammi dui uṭa 2 gata aṃña uṭi 4 2
- (5) korara-rutrayāśa vaṃti uṭi 4 4 rayatvarammi uṭa 1 gada aṃña uṭi 1 mṛda
- (6) toṃga-apenaśa vaṃti uṭi 3
- (7) kaṃciyaśa vaṃti i - - - caṃnme 2 jivaṃti uṭi 10 aṃña uṭi 4 2 mṛt[am]ti
- (8) - - - sa vaṃti jivaṃti uṭi —<sup>4</sup> aṃña uṭi 4 4 1 mṛtaṃti

(Rev.)

(Indistinct traces of a column of about seven lines)

<sup>1</sup> 2: 3.      <sup>2</sup> break.      <sup>3</sup> 3.      <sup>4</sup> break: traces of 4 4 1?

## 181.

N. v. 20. Tablet, elongated oval. (S. AKh., p. 396.)

(Rev.)

<sup>1</sup>ajiyama<sup>2</sup> aṇanammi u - ya

(Column A)

- (1) dham<sup>3</sup> maśulaśa khi 4<sup>4</sup>
- (2) lukhayaśa khi 4 2
- (3) yonḡeyāśa khi 4 4
- (4) namśanaśa khi 4 3
- (5) svarcikāśa khi 4 4

(Column B)

- (1) ari-kunḡeyāśa khi 4 1
- (2) saṃghuṭiśa khi 4 4
- (3) anaṃ<sup>5</sup>taśa khi 4 4
- (4) dhamapri sumadadaśa ca khi 4 2
- (5) mutraśraśa khi 4 4

(Column C)

- (1) [śa] - - - śa khi 3
- (2) ca[tso]tśa<sup>6</sup>ae khi 4 1
- (3) kaṃcḡoae khi 4 1
- (4) śarsenaśa khi 4
- (5) dhamapriyaśa khi 4
- (6) maśdh.<sup>7</sup>ḡeyāśa khi 4

(Column D)

- (1) ramakāśa khi 4 4
- (2) puṃñatratāśa khi 4 1
- (3) cirayamāśa khi 4 4
- (4) jeḷaśa<sup>8</sup> khi 4 3
- (5) —<sup>9</sup> traśa khi 4 1
- (6) arśiśa<sup>ae</sup> khi 4 2

(Column E)

- (1) (broken) - - - khi 4 2
- (2) aṃ[n]ḡoāśa khi - (broken)
- (3) bu[tse]naśa [khi] (broken)
- (4) bargadaśa khi 4 -<sup>10</sup>
- (5) moḥḡanaśa khi 4 2

(Obv.)

(Column A)

(Column B)

(Column C)

- |                              |   |                                    |
|------------------------------|---|------------------------------------|
| (1) močhakamaša khi 4        | (1) ekhara-moḡ[i]yaša khi 4 <sup>4</sup>  | (1) kirakaša khi 3                 |
| (2) ciniyaša khi 4 1         | (2) koltarsa-salvetāša khi 4  | (2) korara-suḡita khi 3            |
| (3) lacḡeyaša khi 4 2        | (3) ka <sup>12</sup> la-mutreyāša khi 3   | (3) sevaṣenaša khi 3               |
| (4) [mo]čhapriyaša khi 10    | (4) ari-ma[kuca]maša khi 4 3  | (4) salva <sup>19</sup> ae khi 4 2 |
| (5) śrikutaša khi 3          | (5) ari-salvetāša khi 3   | (5) dhamāsurāša khi 4 3            |
| (6) kuṣamda-suḡiyaša khi 4 1 | (6) - <sup>12</sup> - <sup>13</sup> ya - <sup>14</sup> - <sup>16</sup> naša khi 4 | (6) ricḡaša khi 3                  |
| (7) opḡeyaša khi 4 2         | (7) - <sup>16</sup> ḡe - <sup>17</sup> - <sup>18</sup> ḡiyaša khi 3               |                                    |

(To left of columns)

- (1) daśavida kiraḡa ciṃghaṣeṅga amna milima 10 3  
 (2) utaša parikreya-muli

<sup>1</sup> extending over Columns A and B.<sup>2</sup> -de.<sup>3</sup> vaṃ-.<sup>4</sup> possibly another numeral.<sup>5</sup> -ṇam-.<sup>6</sup> -bha-.<sup>7</sup> -ṣḡ-.<sup>8</sup> ji-.<sup>9</sup> khana-; khara-; bha-.<sup>10</sup> a; 3.<sup>11</sup> kam-.<sup>12</sup> su; vu.<sup>13</sup> la; mi.<sup>14</sup> sa.<sup>15</sup> u.<sup>16</sup> a; va.<sup>17</sup> ta.<sup>18</sup> broken.<sup>19</sup> la first written and then altered to ka.

## DOCUMENTS FOUND AT RUIN N. III. vi

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 331, 396.)

## 182.

N. vi. 1. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 396.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati      ṣoṭhaṃga lṇipeyaša matra deti ṣa ca  
 (2) ahono iṣa kamjaka viṇaveti yatha eṣa rayaka utaṇala purva rayaka utaṇalana rajade va<sup>1</sup>čhāvala  
 (3) deṣiṣya[m]ti ahuno edeṣa va<sup>1</sup>čhāvala na denamti purva rayaka uta caturtha divasa vuḍhim<sup>2</sup>  
 (4) bhaviṣyati ahuno - hi rajammi

(Rev.)

ṣoṭhaṃga kamjakaša

<sup>1</sup> ra-.<sup>2</sup> -rḡhi-.

## 183.

N. vi. 2. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 396.)

(Rev.)

yaṃ kāla supiye caḍotaṃmi aga[tam]ti

## 184.

N. vi. 3. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 396.)

(Obv.)

- (1) priyadevamanuṣaṣa priyapit. - - [jhbo]kra-  
 (2) na - [ṣa]  
 (3) viyalidavo

(Rev.)

- (1) [e]va lamcağa namata prahadavo aj'a mam<sup>1</sup>tra siyati bha<sup>2</sup>ru a<sup>3</sup>siyade kuña -<sup>4</sup>  
 (2) [ša]ti prahođarthaya na timidavo - - demi lahu manasiğara maṭra lastu -  
 (3) - - - ga pa -<sup>5</sup> -<sup>6</sup> — lamkri -<sup>7</sup> - - [sa ša]jheniğa siyati

<sup>1</sup> g.<sup>2</sup> tsa.<sup>3</sup> -du-.<sup>4</sup> -va-.<sup>5</sup> -da-.<sup>6</sup> -mi-.<sup>7</sup> ša.

## 185.

N. vi. 4. Wedge-shaped tablet. (S. AKh., p. 396.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) su[gi]yaga šadami  
 (2) piŋga<sup>1</sup> i paḍaya i  
 (3) pra<sup>2</sup>ŋga<sup>1</sup> i

(Column B)

- (1) oğacağa šadami  
 (2) kuviñala i tsugaṃto  
 (3) kuṃḍhaya i

(Column C)

- (1) - g. tağa šadami  
 (2) cinama i jivağa i  
 (3) stapgo

(Column D)

- (1) šimoliya šadami  
 (2) cimgeya i cħamaša[sa] i  
 (3) kuvuna i

(Column E)

- (1) —————  
 (2) catu<sup>3</sup> —

(Rev.)

- (1) —————  
 (2) priyağa i piḍ'iya i kapge i palavi i  
 (3) —————

<sup>1</sup> -tga.<sup>2</sup> pta- : pla-.<sup>3</sup> -ru-.

## 186.

N. vi. 6. Rectangular under-tablet. (S. AKh., p. 396.)

(Obv.)

- (1) samvatsaraye 4 i cojhbo s.m. - - sa [a] - la am - - —————  
 (2) oğaca sarvi<sup>1</sup>gaša ca buma vikridati kuṇayaga vaṃti giḍa muli go  
 (3) garbhina buma triša khi<sup>2</sup>yi tatra sacchi pugisa nama karsenaṇa śramamṇa bu-  
 (4) dhavaṃa nama maravara ma la - sa ca[rağa] chinidati

<sup>1</sup> -rti-.<sup>2</sup> kham-.

## 187.

N. vi. 7. Rectangular under-tablet. (S. AKh., p. 396.)

(Obv.)

- (1) samvatsare 4 i maṣ. 4 3 divaṣ. 4 2 nuava maharaya amguva -<sup>1</sup> - - - - -  
 (2) ra<sup>2</sup>ti<sup>3</sup>gušura viharavala vu<sup>4</sup>ga<sup>5</sup>j'a<sup>6</sup> kapumca tasuca rahulaŋga<sup>7</sup> ki[kaka] kuḍe -<sup>8</sup> -<sup>9</sup> -<sup>10</sup> - - -  
 (3) kuṇaya moğata cimola lḥimiṃnaša ca edana pita pitamaha goṭha - - - - -<sup>11</sup> bhuma cħetra  
 (4) masu šaḍa a<sup>12</sup>starana a<sup>13</sup>starana še<sup>14</sup>ša višeša taha ahuno sarva samabhağa kiḍamti nič. hoda

- (5) avi eṣa<sup>15</sup> kaniṭhaḡa cimola kuṡayaṣa taḡita aṭhi bhinita ahuno cimolaṣa śiṭha kiḡa praha-  
 (6) ra dita 20 20 20 10 bahu bhiṃna avi<sup>16</sup> dama kiḡa maṃnuṣa paṃca diṭhi taha ahuno ajuvadae kaniṭha-  
 (7) ḡa bhrata jeṭha bhrata taḡeyati putra pita taḡeyati iṃthu taṣa śiro<sup>17</sup> kartavo utiṣa eda lihi -  
 (8) kikaka piteyaṣa vaṃti yo eka bitiyaṣa vaṃti ede bhratarana avarajeyamti te varida-  
 (9) vo avi maravara lepayā kuṡaya yena sadha vivada uṭa praca<sup>18</sup>ya hoati iṣa kuṡaya ga - -

<sup>1</sup> -ṇka- :-ka-.      <sup>2</sup> -va- : -a-.      <sup>3</sup> -tri.      <sup>4</sup> tu-.      <sup>5</sup> -ḡo- : -ḡu-.      <sup>6</sup> -ṭa.      <sup>7</sup> -tḡa.  
<sup>8</sup> -ḡ- : -ṣi-.      <sup>9</sup> -la-.      <sup>10</sup> -pra-.      <sup>11</sup> -e.      <sup>12</sup> ha-.      <sup>13</sup> va-.      <sup>14</sup> ye-.      <sup>15</sup> -ṣu.  
<sup>16</sup> -viṃ-.      <sup>17</sup> -ia.      <sup>18</sup> -tja.

## 188.

N. vi. 8. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 396.)

(Obv.)

1) \_\_\_\_\_ -<sup>1</sup> [saṃgha] s. na \_\_\_\_\_

(2) \_\_\_\_\_

(3) \_\_\_\_\_ viyalidavo

(Rev.)

(1) u[taṃna] piro - nikaliṣyati \_\_\_\_\_ tre[vaṣa] uṭana 10 bi 10

(2) avaṣa<sup>2</sup> taha kartavo se stora piropa - ye nikalitavo prahoḡa prahidemi(3) - - - - tahi karya aḡhati śaḡha<sup>3</sup>m. - haṃ ta[hi] karya karaṃnae<sup>1</sup> -ni.<sup>2</sup> -ni.<sup>3</sup> -dhi.

## 189.

N. vi. 10. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 396.)

(Obv.)

(1) - - nuava maharaya lihati cojhbo yitaka toṃga vuktoṣa ca matra deti ṣa ca ahono iṣa

(2) [va]su opḡeya viṃṇāveti yatha avaṣiṭhe uṭavale ninaṃmi vaṭṭhaye jaṃna na nikhaleṃti edeṣa paride  
 ninaṃmi vaṭṭhaye pr.chaṃti yahi eda kilamudra atra eṣati(3) praṭha atra samuha anada prochidavo yatha avaṣiṭhe uṭavale ninaṃmi vaṭṭhaye jaṃna na nikhalamana  
 siyaṃti iṃthu ami

(4) edeṣa na nikhaliḡavo yati avaṣiṭhe nikhalamana siyaṃti

(Rev.)

vasu opḡeya ninaṃmi vaṭṭhayaḡa praceya

## 190.

N. vi. 11. Rectangular under-tablet (fragment). (S. AKh., p. 396.)

(Obv.)<sup>1</sup>(1) (broken) \_\_\_\_\_<sup>2</sup>(2) (broken) - śudhe<sup>3</sup> dhaṃnuena vijitavo tena vijitaḡena mṛyati tanu

(3) (broken)

(Rev.)<sup>1</sup><sup>1</sup> traces of akṣaras imperfectly defaced denote previous use.<sup>2</sup> traces of about ten akṣaras.<sup>3</sup> -dha.

## 191.

N. vi. 12. Oblong tablet. (S. *AKh.*, p. 396, Pl. CII.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) mase 4 4 1 divase 20 4 1 pake<sup>1</sup> huda  
 (2 a) dašavita kaku<sup>2</sup> ca pake<sup>1</sup>  
 (2 b) salveta  
 (3 a) salvaseña  
 (3 b) kutaseña

<sup>1</sup> -phe.

(Column B)

- (1) kutaśrṛae  
 (2) malbha<sup>3</sup>ḡeya

<sup>2</sup> -phu.

(Column C)

- (1) puṃñajiva  
 (2) apika  
 (3) upaśura

<sup>3</sup> -lisa.

## 192.

N. vi. 13. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 396.)

(Obv.)

cojhbo kranaya ṣoṭhaṃga lṛipeṣa ca dadavo

(Rev.)

sačhiyena samuha anada pruchidavo yatha dhaṃena vibhaśidavya<sup>1</sup> atra na pāribujisatu hastagada iśa viṣajidavo<sup>1</sup> vibhavi dadavya.

## 193.

N. vi. 14. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 396.)

(Obv.)

ogu kuṣanaseña cojhbo lṛi-peṣa ca dadavo

(Rev.)

saṃvatsare 10 1 mase 3 divase 20 4 4 deviyae naṇaka avanammi sve devaputrena anati dita

## 194.

N. vi. 15. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 397.)

(Obv.)

cojhbo lṛipeyaṣa dadavo

## DOCUMENT FOUND AT RUIN N. III. vii

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 332, 397.)

## 195.

N. vii. 1a, b. Rectangular under-tablet. (S. *AKh.*, p. 397.)

(Obv.)

- (1) saṃvatsare 10 4 1 mahanuava<sup>1</sup> maharaya jīṭumgha mahiriya devaputrasa mase  
 (2) nokṣari divase 20 iśa cḥunammi asti jamna bhaḡaseṃci bhradare vāsu opḡeya

- (3) suḡiya apsu vu<sup>2</sup>ru<sup>3</sup> kuleya vu<sup>2</sup>ru<sup>3</sup> vi<sup>4</sup>saae bhu<sup>6</sup>taḡaṣa ca yaṃna kiṭamti vāsu  
 (4) opḡeyāṣa paride uṭa 1 aṃkra<sup>6</sup>tsa yaṃṇami nitamti yati eṣa uṭa 7 marati naṣati  
 (5) sena paraṣa kariṣati eda bhradare saṃma saṃma uṭa 1 opḡeyāṣa vyoṣiṣamti

<sup>1</sup> -hava.      <sup>2</sup> u-.      <sup>3</sup> -lu-.      <sup>4</sup> ti-.      <sup>5</sup> ku-      <sup>6</sup> -kta-: -kla-.      <sup>7</sup> this word originally omitted and written afterwards; two dots to denote omission.

## DOCUMENTS FOUND AT RUIN N. III. viii

(STEIN, *Ancien Khotant*, pp. 331, 397.)

## 196.

N. viii. 1. Oblong tablet (fragment). (S. *AKh.*, p. 397.)

(Obv.)

(Column A)

(Column B)

(Column C)

- |  |   |  |
|--|---|--|
| (1) - <sup>1</sup> - - - khi 2                         | (1) - t. — [aṃ] - - -                             | (1) sa <sup>9</sup> mayamṇaṣa amna - . |
| (2) - gaṃ <sup>3</sup> mi - <sup>3</sup> sa amna khi - | (2) - <sup>6</sup> - sa amna khi 2                | (2) - - sa amna khi [2]                |
| (3) - p.yaṣa amna khi 3                                | (3) - - <sup>7</sup> - <sup>8</sup> sa amna khi 1 | (3) caṃkaṣa amna khi -                 |
| (4) - sa <sup>4</sup> larama amna khi -                | (4) - ḡ. sa amna khi 3                            | (4) - - - [amna] - -                   |
| (5) - - <sup>5</sup> - sa amna [khi] -                 | (5) _____   |  |
- <sup>1</sup> ji-.      <sup>2</sup> -raṃ-.      <sup>3</sup> -na-.      <sup>4</sup> -pa-.      <sup>5</sup> -ṣḡa-.      <sup>6</sup> ṇḡa-.      <sup>7</sup> -ṣa-.      <sup>8</sup> -ta-; -ya-.      <sup>9</sup> ṇḡa-.

## 197.

N. viii. 2. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 397.)

(Obv.)

(Rev.)

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| (1) priyadevamanuṣaṣa va-    | (1) sadha cavala aḡeta iṣa viṣajidavo atra na iṃci |
| (2) su opḡeyāṣa              | (2) śiśila oḡidavo                                 |
| (3) viya <sup>1</sup> lidavo |  |

<sup>1</sup> -a-

## DOCUMENTS FOUND AT RUIN N. III. ix

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 331, 398.)

## 198.

N. ix. 1. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 398, Pl. C.)

(Obv.)

- |   |  |
|---|--|
| (1) mahanuava maharaya lihati<br>viṃṣāveti  | ogu kuṣanasena cojhbho lṭipeṣa ca maṃtra deti ṣa ca ahono iṣa kunasena |
| (2) yathā edeṣa purimaḡa uṭa rajammi khayam <sup>1</sup> nae oḡidaḡa ahono bhuya biti uṭa rajammi puna oḡidavo yahi eta<br>kilamuṃdra atra eṣati praṭha tomi yo tade dvi uṭa oḡitaḡa de |  |
| (3) <sup>2</sup> kopi varaḡa syati so śaratammi iṣa anidavo se uṭa ṣoṭhamḡana picavidavo ede iṣa aniṣamti   |  |

(Rev.)

kunasena

<sup>1</sup> -ṛṣa-.<sup>2</sup> broken: space for about five akṣaras.

## . 199.

N. ix. 2. Oblong tablet. (S. *AKh.*, p. 398.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) kaṃcakaṣa muli 4  
 (2) kaṃcakaṣa muli 1  
 (3) tsurkeyaṣa muli 2  
 (4) kaṃcakaṣa muli 4  
 (5) ma -<sup>1</sup> yaṣa muli 1

<sup>1</sup> -le-.

(Column B)

- (1) ajiyama<sup>2</sup> aṇanaṃmi  
 (2) daśavida tsurkeya muli 10 2

<sup>2</sup> -de.

## 200.

N. ix. 3. Oblong tablet. (S. *AKh.*, p. 398.)

(Obv.)

- 1) priyadarśanana priyadevamaṃnuśana priyanivaśāṇa taṃ<sup>1</sup>jaka sarpisaṣa u-  
 (2) paśura upaśeṇaṣa ca caṇapuruṣa caṅgila<sup>2</sup> arogi preṣeti bahu a-  
 (3) prameyaṃ evaṃ caṣa ca lihami mahi aṃna tatra tumaho dvaramṃmi nihada nita-  
 (4) ḡa milima 4 2 ahuno koleta<sup>3</sup> taṃṣa ca atra ativatidama aṃnaṣa praceya  
 (5) tamiyāṣa uṭa aṃna nadha kartavo milima 3 puna mahi uṭaṣa bhara kartavo milima  
 (6) 3 avi ca mahi muleya ṣa ṣodhake pala parihaṣa asti avaśa  
 (7) tuo upaśena viśarjīdavo

<sup>1</sup> saṃ-<sup>2</sup> -tḡl-.<sup>3</sup> kole 10.

## DOCUMENTS FOUND AT RUIN N. IV. x

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 335, 398.)

## 201.

N. x. 2. Rectangular under-tablet (fragment). (S. *AKh.*, p. 398.)

(Obv.)

- (1) (*broken*: faint traces of akṣaras)  
 (2) ( " " " )  
 (3) (*broken*) [vo ta ṣu - sarva] thavidesi śi[rsa gaṃ] - - - [iśa]  
 (4) [vo saluṇe]ta tahi paride ga[raha]ti ahuṃno - - - rayadvaramṃmi gaṃ-  
 (5) davo hoda apana<sup>1</sup>syā kritagā<sup>2</sup> ajadivaṣa u - - - - -

<sup>1</sup> -ra-.<sup>2</sup> -e.

## 202.

N. x. 2 b. Tablet (fragment). (S. *AKh.*, p. 398.)

(Obv.)

- (1) ————— [no] iśa kala puṃṇābala viṃṇa —————  
 (2) (*uncertain traces*)

## 203.

N. x. 2c. Takhti-shaped tablet. (S. AKh, p. 398.)

(Obv.)

- (1) —<sup>1</sup> [naṣa] priya[de]vamaṇṇ. ṣyasampujitaṣa yogyadivyaṣaṣata[yuprama] -  
 (2) [ṣa] sunamaparikirtitaṣa pracaḥhadevatāṣa priyabhṛatu cojhb. kunalaṣa  
 (3) padamulaṇṇmi ṣoṭhaṇṇgha līpeya namakero kareti divyaṣarira ar. gya - .eti -

(Rev.)

- (1) —————<sup>2</sup> 4 4 iṣa cḥunaṇṇmi śramaṇṇa dhama<sup>3</sup> śura  
 (2) (*faint traces*)

<sup>1</sup> about four akṣaras lost.<sup>2</sup> about twelve akṣaras lost.<sup>3</sup> read mā.

## 204.

N. x. 3. Takhti-shaped tablet. (S. AKh, p. 398, Pl. CI.)

(Obv.)

(Written longitudinally: handle in L. hand)

- (1) saṇvatsare 4 3 mahanuava maharaya jīṭugha vaṣmana devaputraṣa maṣe 4 1 divaṣe 10 2 iṣa cḥunaṇṇmi  
 poṅgeyaṇṇmi<sup>1</sup> jeṭha taṇjaka<sup>2</sup> mitroṣa ca tatra avimḍamavita paṣu 1 pra-  
 (2) hara 20 10  
 (3) daṣavita preṣi suḡita dhamāśreṭhaṣa ca

(Written transversely from square end)

(Column A)

- (1) kuṇṇitaṣa<sup>3</sup> pake<sup>4</sup> 1  
 (2) ralsi<sup>5</sup> taṣa pake 1  
 (3) cakmimitraṣa pake 1  
 (4) camāṣenaṣa pake 1  
 (5) daa<sup>6</sup> kaṣa pake 1

(Column B)

- (1) - vo<sup>7</sup> - phake 1  
 (2) maca - - - ke -  
 (3) dhamā -<sup>8</sup> ra pake 1  
 (4) - - -<sup>9</sup> -<sup>10</sup> pake -  
 (5) - - sena phake 1

(On the other edge: handle in R. hand)

- (1) sidhya me vi<sup>11</sup> na mi tu<sup>12</sup> [śi]<sup>13</sup> ro<sup>14</sup> k[r]tva saṇpr[e]ṣitva mānaṣa śrunota me pra[śi]<sup>15</sup> cḥe<sup>16</sup> mi<sup>17</sup> a<sup>18</sup>  
 t.<sup>19</sup> -<sup>20</sup> budhabhaṣita eva vukta bhagavata vi pra mu  
 (2) e

(On the handle)

- (1) - - - tsa bhaṭa  
 (2) - :<sup>21</sup> -<sup>22</sup> a

(Rev.)

(Column A)

- (1) taṇjaka<sup>2</sup>  
 (2) aṅgiya  
 (3) dhamāśura  
 (4) dhamāśreṭha  
 (5) koṇaya  
 (6) caṇṇaka

(Column B)

- (1) suḡaya  
 (2) [k]uāṣa saṇghaṣa ca  
 (3) yona<sup>23</sup> kuṇṇi<sup>24</sup> ta<sup>25</sup> ṣa ca  
 (4) re<sup>26</sup> pḡ.<sup>27</sup> i<sup>28</sup> raṣena  
 (5) (*faint traces?*)  
 (6) - praya suḡita - -

(Column C)

- (1) moḡacu  
 (2) ma - ṇgeya  
 (3) pṛyosa  
 (4) - - ta  
 (5) mitro —  
 (6) camāṣena<sup>29</sup>  
 (7) yitaya



## (Column D)

- (1) maṣ. . <sup>30</sup> ḡeya  
 (2) <sup>31</sup> daśavida camṇaka suḡita kuṇita - <sup>32</sup> - <sup>33</sup> te yi <sup>34</sup> pḡiyaṣa eṣa jaṃna - sa - - ṇa .  
 (3) manaśarsa  
 (4) kutaya  
 (5) camasu <sup>9</sup> .  
 (6) avika  
 (7) (*faint traces*)

## (Column E)

- (1) <sup>35</sup> kutaka  
 (2) śanaja <sup>36</sup>  
 (3) [cam]pira  
 (4) a - sena

## (Column written transversely from square end.)

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| (1) - - rsa pake I               | (8) ca[kmī] <sup>37</sup> - <sup>38</sup> phake - |
| (2) - [raka] - - sa - -          | (9) yitaya phake I                                |
| (3) [cara]ka - - ma - - - pake - | (10) macaṇa phake I                               |
| (4) - - - - bha - [pake -        | (11) - taka phake I                               |
| (5) — moḡacu pake I              | (12) - ma - phake I                               |
| (6) - piṣena [pha]ke I           | (13) ——— ke I                                     |
| (7) cammaṣemna [pha]ke I         |   |

<sup>1</sup> -tḡe-; -rḡe-      <sup>2</sup> sam-      <sup>3</sup> su-      <sup>4</sup> -phe (*passim*).      <sup>5</sup> -jhbo-      <sup>6</sup> mona-      <sup>7</sup> -vu-  
<sup>8</sup> -śu-?      <sup>9</sup> -ka-      <sup>10</sup> -ra-      <sup>11</sup> sti-      <sup>12</sup> ta-      <sup>13</sup> vi-      <sup>14</sup> no-      <sup>15</sup> vi-      <sup>16</sup> cīḥa-  
<sup>17</sup> ḡa-      <sup>18</sup> u, vu, dha-      <sup>19</sup> ja-      <sup>20</sup> -de-      <sup>21</sup> a-      <sup>22</sup> am-      <sup>23</sup> nam-      <sup>24</sup> -ña-  
<sup>25</sup> -tra-      <sup>26</sup> ri-      <sup>27</sup> -cam-      <sup>28</sup> -ci-      <sup>29</sup> jam-      <sup>30</sup> ṣḍhi-?      <sup>31</sup> extending beyond the  
*other columns.*      <sup>32</sup> am, tam, vaṃ.      <sup>33</sup> ca, jam.      <sup>34</sup> yo-      <sup>35</sup> ranging with line (3) in the other  
*columns.*      <sup>36</sup> -mo-      <sup>37</sup> -bhiṃ-      <sup>38</sup> -tra-

## 205.

N. x. 4. Oblong tablet. (S. AKh., p. 398, Pl. CIIL.)

## (Obv.)

## (Column A)

- (1) kaṃjaka  
 (2) apta  
 (3) tamjaka <sup>1</sup>  
 (4) kunasena  
 (5) tsuḡeya <sup>2</sup>  
 (6) kutaḡa

## (Column B)

- (1) ṣayaṃma  
 (2) salveta <sup>3</sup>  
 (3) sucamṃa  
 (4) kusala  
 (5) pḡita

daśavita tamjaka <sup>1</sup> io  
 gam

sam-.

-rḡa-.

-lva-.

## 206.

N. x. 6+5. Rectangular double tablet. (S. AKh., p. 398.)

## (Cov.-tablet, N. x. 6, Obv.)

- (1) ṣoṭhamgha opḡeyaṣa  
 (2) vyalidavo

## (Beneath the seals)

(Faint traces of eṣa mudra, &amp;c.)

(Under-tablet, N. x. 5, Obv.)

- (1) priyadarśanaśa devamanuśasampujitaśa picaradivyavaraśa-
- (2) śatayupramanaśa priyapitu-śoṭhamṅha-opḡeyayaśa
- (3) śoṭhamṅga dhamāpala divyaśarira arogi paripruchati
- (4) bahukoḍ'īśatasahasrani aprameḡo evaṃ caśa ca avi ca
- (5) imade lekha gata tahi putra apita sujatena śadha masu iśa
- (6) anidavya asi sujata iśa ayita eta aputa atreva vithavi-
- (7) deśi masu yaṃ ca amña harḡa<sup>1</sup> na iśa

(Cov.-tablet, N. x. 6, Rev.)

- (1) prahidesi aputaśa kridena sujata iśa suṭha viheḍitaṃti
- (2) avi ima aputaśa karaṃna ichitaṃti iśa marganae ahu
- (3) devaputraśa padamulaṃmi viñati krita parakramita tena
- (4) cuḍāso oḍ'itaḡa huta avi ca ahuṃ neva sajaka kartavya
- (5) yo samvatsari palpi ayamatu vasaṃmi etaśa iśa puraṭhi
- (6) iśa anidavo yati ayamatu vasaṃmi bhuya vithiśyati
- (7) ma imci varayaṃ bhaviśyati ma mahi tośa kariśyatu

<sup>1</sup> -rṣa.

## 207.

N. x. 7. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 398.)

(Obv.)

[ajhi]yama aṇanaṃmi ś.śa palpi

(Beneath the seal)

- (1) — [ayona] - - [naśa]
- (2) — <sup>1</sup> [20] 10 sarva [atre]
- (3) - - [mu]laṃmi prahadavo

(Rev.)

- (1) (broken) ————— [mili]ma 2 [tha] ———
- (2) amña kalpiḡeyayaśa nadha milima 3 [khi] -
- (3) amña ṣovimśa<sup>2</sup> - [cḡu] - śeśa huda ta<sup>3</sup> ḍi<sup>4</sup> - <sup>4</sup> - - [i] sap.ḡa 1 [a]ḡa 1 milima 4 2 thavaṃnae 4 2 go 1 ghrida  
- - [ri] -
- (4) amña bhu<sup>5</sup> ḡelvaśa nadha amna milima [2] k.lpiḡe vini<sup>6</sup>
- (5) p.mḍa śeśa huda yaṃ ca navaḡa yaṃ ca poranaḡa ghrida khi 10 4 4 asaṃ<sup>7</sup> raj'i<sup>8</sup>ya 1 kośava 4 2 akiśḍha 1  
thavaṃnae
- (6) 4 1 kamuṃta 10 4 2 goni 3 peḍa 3 paśu 1 masu milima 1 khi 4 1 poṃḡo<sup>9</sup>ñe 1<sup>10</sup> amna milima 10 4 go 1

<sup>1</sup> [etaśa am] - - ?<sup>2</sup> -rgi.<sup>3</sup> va.<sup>4</sup> -ti.<sup>5</sup> -mi.<sup>6</sup> -tḡo.<sup>7</sup> tso.<sup>8</sup> -na.<sup>9</sup> -yena.<sup>10</sup> -kha.

## 208.

N. x. 8. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 398.)

(Obv.)

- (1) masu pracaya raṃga<sup>1</sup> suḡiya paride śoṭham-
- (2) ga-kuṇayaśa anada dharidavo

<sup>1</sup> tam.

M

## DOCUMENT FOUND AT RUIN N. IV. xi and xii

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 336, 399.)

## 209.

N. xi. 1. Stick-like tablet. (S. *AKh.*, p. 399.)

(Obv.)

- (1) saṃvatsare 3 mahanuava maharāya jīṭugha vaṣmana devaputraṣa māse pratame divase 10 2 taṃ kālāṃmi iśa  
 c̣hunaṃmi asti maṃnuśa ogu-puṃṇya śa  
 (2) je<sup>1</sup> rya<sup>2</sup> śya<sup>3</sup> śa kilmeci palḡeya<sup>4</sup> nama se uthita rāsuvaṃta aptaṣa vaṃti stri argiyonḡisavae nama  
 vikritaṃti etaṣa strie muli palḡe  
 (3) giḡḡa satavarsaḡa uṭa samena sama sarajitaṃti saḡḡa purāṭha niceya kritāṃti satriśa aviṃtama sutra  
 chiṃnitāṃti

(Rev.)

- (1) kapala uṭaṣa o[ḡu]vaḡa titāṃti tatra satriśa aviṃtama kritāṃti ko paḡima aṃṇatha ich.<sup>6</sup> śaṃ<sup>7</sup> ti karaṃnae —  
 (2) satriśa aviṃtama kritāṃti aṃṣa<sup>7</sup> vito prahare 20 20 20 10 saḡḡa śramaṃna priyosa paṇa<sup>8</sup> ḡa ra kvi-<sup>9</sup>  
 ṇaḡaṣa ca niḡe kritāṃti

<sup>1</sup> ja, ba.    <sup>2</sup> ya.    <sup>3</sup> śa.    <sup>4</sup> śa.    <sup>5</sup> -ṣe.    <sup>6</sup> -yaṃ.    <sup>7</sup> -bha, -ka.    <sup>8</sup> -nya.    <sup>9</sup> kri.

## DOCUMENT FOUND AT RUIN N. IV. xii

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 336, 399.)

## 210.

N. xii. 1. Stick-like tablet. (S. *AKh.*, p. 399.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) [va]su-kaṃjakaṣa muli 3  
 (2) ḡhirpīḡaṣa muli 1  
 (3) apsu-calmasaḡa muli 1

(Column B)

- (1) ruki<sup>1</sup> tayāṣa aṃṇa khi 4 1  
 (2) <sup>2</sup>yitaya śudra<sup>3</sup>ṣa ca khi 4 1  
 (3) suḡikoṣa khi 4 1

(Column C)

- (1) ci<sup>4</sup>nāma śāyaṃmaṣa ca aṃṇa khi 4 1  
 (2) pḡiyāṣa aṃṇa khi 4 1

(Column D)

- (1) moḡḡakāmaṣa khi 4 1  
 (2) sva<sup>5</sup>yaṣa khi 4 1  
 (3) soneyaṣa khi 4 1

(Column E)

- (1) yitakaṣa khi 4 1  
 (2) paṃcinaṣa khi 4 1  
 (3) kala-rutrayaṣa khi 4 1

(Column F)

- (1) avi<sup>6</sup>ḡoṣa khi 4 1  
 (2) je<sup>7</sup>yaka ni taṃ<sup>8</sup>jakaṣa khi 4 1  
 (3) kāla-kunaṣenaṣa khi 4 1

(Column G)

- (1) lekarāṣa khi 4 1  
 (2) moḡi kuṇitaṣa khi 4 1

(Rev.)

(Column A)

- (1) saḡapeyaṣa khi 4 1  
 (2) cuḡapaṣa khi 4 1  
 (3) cima<sup>9</sup>kaṣa khi 4 1

(Column B)

- (1) arkaṇḡa<sup>10</sup>ṣa khi 4 1  
 (2) opīṃtaṣa khi 4 1  
 (3) koṇitaṣa khi 4 1

## (Column C)

- (1) ari-kargate śarsenāṣa khi 4 1  
 (2) kuṣaṃ<sup>11</sup> ta kolpīsaṣa khi 4 1  
 (3) budhapalaṣa khi 4 1

## (Column D)

- (1) āṛṣaḡi āpemaṣa khi 4 1  
 (2) koltarṣa salv.taṣa khi 4 1  
 (3) moḡiyāṣa khi 4 1

daśavida lekara āvi<sup>6</sup> ḡoṣa ca muli 10 2

<sup>1</sup> -pi: -po. <sup>2</sup> traces immediately below the first line seem to show that this line was originally begun there and afterwards written more to the left. <sup>3</sup> -na. <sup>4</sup> co. <sup>5</sup> sma-. <sup>6</sup> -ri-. <sup>7</sup> ji-. <sup>8</sup> sam-  
<sup>9</sup> -mu-. <sup>10</sup> -tga-. <sup>11</sup> -kha-.

## DOCUMENT FOUND AT RUIN N. IV. xiii

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 336, 339.)

## 211.

N. xiii. 1. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 399.)

(Obv.)

(1) (deleted)

(2) — na <sup>1</sup> sa —

(3) vyalidavo

(Rev.)

(1) — ḡ. - [rna] -<sup>2</sup> ti [di]demi tuo suṭha bh.ṃ<sup>3</sup> -<sup>4</sup> si .aṃ<sup>5</sup> na[uha] si yo - - - - -

(2) — praceya lekha preṣemi eda lekha atra svachiṃna na sa -<sup>6</sup> še ṣe<sup>7</sup> ti [te] - - - - - p. - —

(3) — si tanu goṭhade palpi dha<sup>8</sup> mā achinaṣi aṃṇeṣa pa<sup>9</sup> lpi<sup>10</sup> na pra ḡ. -<sup>11</sup> nikhaleṣi —

(4) [tu] o atra triti mahatva si avaḡaj'ena imade hemaṃtaṃmi palpi praceya lekha viṣa [ji] -

(5) mi triti bhagade eka bhaga na palpi iśa viṣajideṣi yati ahuno bhuya eda palpi<sup>12</sup>

(6) na sṗora iśa ani<sup>13</sup> ṣyaṃti na<sup>14</sup> cire<sup>15</sup> na tuo ima varṣa vasaṃmi iśa agamiṣyaṣi ahuno<sup>16</sup>

(7) — draḡa kilme striyana palpi na aniṣyaṃti tahi mula dra<sup>16</sup> ta<sup>17</sup> rgi<sup>18</sup> ṣyāmo<sup>19</sup> avi paruvārṣa pa<sup>20</sup> -<sup>21</sup>

(8) — sam<sup>22</sup> ta kunaṣenaṣa ca hastami paṃca khi ghridaṣa bhagena śuka<sup>23</sup> muli prahideṣi iśa paḍi<sup>24</sup> chidaḡa khi 2<sup>25</sup> ghrida<sup>13</sup>

(9) ṣeṣa hoda khi 2<sup>26</sup>

<sup>1</sup> ta. <sup>2</sup> tam, sam. <sup>3</sup> bhūṃ, tsum. <sup>4</sup> a, va. <sup>5</sup> jam-? <sup>6</sup> ḡi. <sup>7</sup> ṣa. <sup>8</sup> ca.  
<sup>9</sup> bha. <sup>10</sup> ḡe. <sup>11</sup> <sup>12</sup> possibly an aksara missing at the end of the line. <sup>13</sup> viṭhi-: vini-. <sup>14</sup> sa.  
<sup>15</sup> ve. <sup>16</sup> -sya. <sup>17</sup> de. <sup>18</sup> giṃ. <sup>19</sup> in smaller writing from this point. <sup>20</sup> -mi  
<sup>21</sup> -ḡu: -lpi. <sup>22</sup> vaṃ: e. <sup>23</sup> -kha. <sup>24</sup> lpi. <sup>25</sup> the form with stroke making angle on left.

## DOCUMENT FOUND AT RUIN N. IV. xiv

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 336, 339.)

## 212.

N. xiv. 1. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 399.)

(Obv.)

(1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakāṣa mamtra deti

(2) sa ca ahuno iśa opḡeya garahati yatha eḡaṣa miṣiyaṃmi khadaṃnarthi kaḡe<sup>1</sup> lpipeṣa ca vaḡa<sup>2</sup> viyani oḡitaṃt

(3) tade supiyehi aḡasitaṃti ahuno ede vaḡa<sup>2</sup> vi praceya eḡaṣa vaṃti parihaṣaṃti

(Rev.)

opḡeyāṣa

<sup>1</sup> -phe.

<sup>2</sup> -ṭa.

## DOCUMENTS FOUND AT RUIN N. V. xv

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 338, 399.)

## 213.

N. xv. 2. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 399.)

(Obv.)

kori-rutrayaša

dadavo

(Rev.)

- (1) jaṃnaša u<sup>1</sup>kaša<sup>2</sup> na nikhalidavo huaṃti taha cojhbo samaṣeṇaša aṇsa saṃgilaša vaṃti aṃtaḡi kiṭatha<sup>3</sup>  
 (2) yahi e... kilamudra atra eṣati praṭha atra anada pruchidavo sada śadaṣutaša aṇsaša parikraya  
 (3) sama dhamēna nikhalidavo aṇsa parikreya dadavo

(Postscript)

saṃvatsare 20 4 2 maṣe 2 divase 4 4 1 la<sup>4</sup>dha<sup>5</sup> cojhbo ...<sup>6</sup> sa<sup>7</sup> maṣena — [dharida ..]

<sup>1</sup> vi.      <sup>2</sup> ni.      <sup>3</sup> -mi.      <sup>4</sup> lpi.      <sup>5</sup> -p.      <sup>6</sup> -aṣa.      <sup>7</sup> bhi.

## 214.

N. xv. 3. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 399.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhboana<sup>1</sup> kolṣa-sonjakasa ca maṃtra deti sa ca ahun.  
 (2) ogu alpayena khotamnammi dutiyae viṣajidemi tumahu rajakicaša karaṃna ogu-alpayasa hastammi khotamna-maharayaša aṇsa prahoḍa prahidemi  
 (3) edaša aṇsaša sacade caḍodade parivanae dadavo sacade satu vacari 10 phalitaḡa<sup>2</sup> vacari 10 dui goni yaṃmi aṇsi sta [ve]<sup>3</sup>  
 (4) remenammi emeva caḍodade aṃna vacari 10 4 1 phalitaḡa<sup>2</sup> vacari 10 4 1 aṇsi sta ve<sup>3</sup> goni yaṃmi 3  
 (5) yava khemaṃmi

(Rev.)

- (1) ogu alpayā — mahanuava mahara ..  
 (2) — maha maharaya —

<sup>1</sup> -aṃnam.<sup>2</sup> tba.<sup>3</sup> tre.

## 215.

N. xv. 4. Oblong tablet. (S. *AKh.*, p. 399.)

(Obv.)

- (1) saṃvatsare 3 tam kalammi apsu apniya mṛtaḡa potaḡa 3 giḍya  
 (2) saṃvatsare 4 apsu apniya mṛta potaḡa 1 giḍa kimciya potaḡa 1 gi[ḍa]  
 (3) saṃvatsare 4 1 treya su<sup>1</sup>sa<sup>2</sup>ḡa eka eka eka potaḡa giḍamti

(Rev.)

dui potaḡa na ichamti gimniyame<sup>3</sup><sup>1</sup> va.

-rya.

<sup>2</sup> su.

## 216.

N. xv. 5. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 399.)

(Obv.)

- (1) bhaṭara[ga]na raya ———  
 (2) mahatvana  
 (3) padamulaṃmi  
 (4) viyalidavo

(Beneath the seal)

- (5) eṣa muṃtra cojhbo-yitaka-toṃgha-vuḡto  
 (6) .. naṃ

(Rev.)

- (1) [khotamni pre]ṣāṃḍha aṃtiyaṣa hastade palayita gada ahuno ḍhraka raya ———<sup>1</sup>  
 (2) tra anida kilpaḡiyaṣa vaṃti maṃnuṣa praceya parihaṣa ajhati iṣa veyā maha —<sup>2</sup>  
 (3) pṛcha kiḍemi sacḥiyena śavathena śavatha śataṃ<sup>3</sup> ti lṛipta pramuha jaṃna kāla mutreya ..<sup>4</sup>  
 (4) vida kuṅḡeṣa ca iṃthu maṃtritamti se maṃnuṣa khotamni preṣāṃḍha aṃtiyaṣa goṭhade ———<sup>5</sup>  
 (5) ———<sup>6</sup> adhaṃena ḍhraka kilpaḡiyaṣa vaṃti parihaṣa ajhati tena karaṃna bhaṭaraḡa ..  
 (6) ———<sup>7</sup> dvaraṃmi guṣura mahatvana vistirna vipula ciṃtidavo

<sup>1</sup> about 6 akṣaras lost.<sup>2</sup> one or two akṣaras lost.<sup>3</sup> a dot above -taṃ-.<sup>4</sup> śa-.<sup>5</sup> two or three akṣaras lost.

## 217.

No. xv. 6. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 399.)

(Obv.)

[cojhbo soṃ]jakāṣa dadavo

(Rev.)

- (1) praṭha tapadaya<sup>1</sup> adehi cavala palayaṃnaḡa manuṣa aṭṭhovaḡa manuṣaṣa hastammi iṣa rayadvaraṃmi viṣajidavo  
 yo na śilpiḡa siyati na vevaduḡa ahuno ca .. ..<sup>2</sup> [v]iṣaji-  
 (2) śasi manasaṃmi hodu

<sup>1</sup> tomi yo.<sup>2</sup> [vaḷa].

## 218.

N. xv. 6 a. Wedge tablet (fragment). (S. *AKh.*, p. 399.)

(Obv.)

- (1) (broken) daraṃnaḡa ..<sup>1</sup> .. ..<sup>2</sup> s. manuṣa mṛta  
 (2) (broken) ..<sup>3</sup> nayaṣa viyoṣidavo

<sup>1</sup> su, ca.<sup>2</sup> gi or possibly two akṣaras.<sup>3</sup> ya.

## 219.

N. xv. 7 + 194. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, pp. 400, 407.)(Cov.-tablet, N. xv. 7, *Obv.*)

cojhbo-somjakasa      dadavo

(Under-tablet, N. xv. 194, *Obv.*)

- (1) mahanuava maharaya lihati      cojhbo-somjakasa mamtra deti sa ca ahu-  
 (2) no isa mogi<sup>1</sup> viñaveti yatha etaṣa camakena sadha<sup>2</sup> uṭa prace vivata yahi eta kilamuṃtra atra e-  
 (3) śati praṭha prochidavo yatha rajadhamēna niṭeya kartavo yati amñatha siyati

(Cov.-tablet, N. xv. 7, *Rev.*)

isa viṣajidavo

(Under-tablet, N. xv. 194, *Rev.*)mogi<sup>1</sup><sup>1</sup> la-.<sup>2</sup> -ca.

## 220.

N. xv. 8. Wedge-covering tablet. (S. *AKh.*, p. 400.)

(Obv.)

ṣoṭhamṅha-lōipeya[sa]      dadavo

## 221.

N. xv. 11. Wedge tablet. (S. *AKh.*, p. 400.)

(Obv.)

— .ṭ. — yaṣa śadami śaḍi ma ..<sup>1</sup> — ..<sup>2</sup> ..<sup>3</sup> ..<sup>4</sup> .. ti ———<sup>5</sup>

(Column A)

- (1) praukeya kuṅge khi 1  
 (2) a[ṣ]ṭa .. sa khi 1  
 (broken)<sup>6</sup>

(Column B)

- (1) catiaṣa khi 1  
 (2) śaraspaṣa khi 1  
 (3) ..<sup>7</sup> ..<sup>8</sup> .. .. khi 1

(Column C)

- (1) .. taṣa khi 1  
 (2) (traces)

(Column D)

- (1) ka<sup>9</sup>la .. ———  
 (2) (traces)

(Traces of about six akṣaras written transversely: perhaps .. [śavida sa] .. ———)

<sup>1</sup> su.<sup>2</sup> sa.<sup>3</sup> ta.<sup>4</sup> śa.<sup>5</sup> traces of several akṣaras.<sup>6</sup> there may possibly have been a third line.

ca.

<sup>7</sup> ti.

ku-.

## 222. Plate IV)

N. xv. II, a. Rectangular under-tablet.

(Obv.)

- (1) samvatsare 20 2 mahanuava maharaya jītuga mayiri devaputrāsa māse prathame 1 tivāse 20 4 1  
 (2) iśa cīkunammi tivira ramṣomṇaka<sup>1</sup> suḡuta sunamta kuñita caṣḡeya śa ca uthitamti cojhbo so<sup>2</sup>ja-  
 (3) kaśa akri bhuma 1 bhij'apayati aḡini khi 2 pramana amña bahiyade bhuma saiva piṇḍa bhij'a  
 (4) aḡini khi 4 1 pramana laśa titamti cojhbo somjaka uthita tivira ramṣomṇaka<sup>1</sup> suḡutaśa [ca]  
 (5) bhumāsa pratikara laśa tita koj'a<sup>3</sup>va 1<sup>4</sup> daśa muli pramana sama sama sarajitamti uju-  
 (6) cīku uvadae te bhumammi cojhbo-so<sup>2</sup>jakaśa eśvari huda vavamnae kriṣivamnae namanāga  
 (7) deyamnae śarva poḡa kikama kaiaṇni siyati

<sup>1</sup> -isa.<sup>2</sup> som-.<sup>1</sup> -ṭa-.<sup>1</sup> na.

## 223.

N. xv. 12 a, b. Wedge tablet. (S. AKh., p. 400)

(Cov.-tablet. Obv.)

kori-rutrayaśa dadavo

(Under-tablet. Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati kori-rutrayaśa mamtra deti śa ca ahuno iśa  
 (2) samghila viñaveti yatha eśa khotamnammi dutiyae gachisyāti atehi rajade amtaḡi aṇsa 1 ukasamnae dadavya  
 (3) asi rajade aṇsa 1 ditesi parikreyena aṇsa samghila śeyita atehi rajade parikreya dadavya asi cojhbo śa-  
 (4) maśena hasta paṭa<sup>1</sup>na<sup>2</sup>ḡa huta yahi eta kilamumdra atra eśati praṭha tomi atra śavatha śasa-

(Cov.-tablet, Rev.)

- (1) cīhiyena anata pruchidavya bhutartha eva haḡḡiyati keti parikreya vyochimnitae siyati taha larsuāsa samgali-  
 davya  
 (2) cavala iśa prahadāvyā amñatha siyati yatha rajadhamēna niḡeya kartavya atra na paribujisatu hastagata karta-  
 (3) vya rajadvarammi niḡeya bhavisyati

(Under-tablet, Rev.)

samghila

<sup>1</sup> -ṭu-, -ḡu-.<sup>2</sup> -va-.

## 224.

N. xv. 13. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 400.)

(Obv.)

(broken) .. tomga-vukto śa ca

(Rev.)

- (1) raji jamna s.namta biṇna uvatae jamna lihyati emeva śamasenāsa goṭhade lihitavya yati amñatha siyati yatha  
 [dhamēna]  
 (2) (broken) kartavya



## 225.

N. xv. 14 + 27. Oblong tablet. (S. AKh., p. 400.)

(Obv.)

- (1) —<sup>1</sup> [yo] pa . . . . .<sup>2</sup> śramam̐na[sa] ———<sup>3</sup> [am] .. [sa ca] ——— . . . giḍa mi[1]i .. 1  
 (2) śramam̐na samgaparana am̐na [giḍa] milima 1 ———  
 (3) — . . . . . [laśa] bhuma ade . . . . . giḍa milima 2  
 (4) am̐na .. nika ni bhumam̐mi [vavitaḡa] — . . . ga to go .. ma mili[ma] 1 am̐[ña] . . . . . milima 1  
 (5) śokota ade vam̐<sup>4</sup>vidaḡa huati . . . . . ḡi ———<sup>5</sup> [giḍa khi] 4 1 am̐na . . . . . giḍa 2  
 (6) ktesanaśa bhuma va<sup>6</sup>videmi am̐na giḍa milima 2  
 (7) .. ciyaśa bhumam̐mi va<sup>6</sup>vidaḡa huati tade am̐na giḍa milima 2 am̐na masu giḍa khi 4 2  
 (8) .. i am̐na giḍa milima 1 am̐na paṭa giḍa 2 am̐na pacaviśa paśava khi —

(Rev.)

- (1) am̐na ..<sup>7</sup> ..<sup>8</sup> bha .. ḡa .. budhagośaśa ca masu giḍa khi 3  
 (2) samgaparana ..<sup>9</sup> dhajha mahi goṭhami pravi<sup>10</sup> ṭha govita paṭa 3  
 (3) am̐na śata  
 (4) racana 2  
 (5) vu<sup>11</sup>sparta<sup>12</sup> 1 tatra<sup>13</sup> mi ośaḡha<sup>14</sup> huati cta prastami vavitaḡa huati  
 (6) am̐na areśa ..<sup>15</sup> palaśa<sup>16</sup> [1]  
 (7) —<sup>17</sup> r.kalami iśa pir.ci ginidemi masu poṅga 2 śamiyo milima 3 pramana striae karaṃna  
 (8) am̐na giḍa giṃ<sup>18</sup>ta khi 1

<sup>1</sup> one or two akṣaras lost.<sup>2</sup> i; hi; stri.<sup>3</sup> traces of about 7 akṣaras.<sup>4</sup> = va?; s m.<sup>5</sup> traces of about 12 akṣaras.<sup>6</sup> sa-.<sup>7</sup> ka; pa.<sup>8</sup> ña.<sup>9</sup> -sa.<sup>10</sup> ri.<sup>11</sup> ra.<sup>12</sup> ca.<sup>13</sup> ha.<sup>14</sup> -rḡa.<sup>15</sup> ta.<sup>16</sup> ya.<sup>17</sup> the tops of three or four akṣaras broken off.<sup>18</sup> gi-.

## 226.

N. xv. 15. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 400.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-yitaka-tomga-vuktośa ca mam̐ . . . . .  
 (2) sa ca ahuno iśa cojhbo śamaśena viṃñaveti yatha eḡaśa jana janena śadha danagrahana prace vivada uṭa  
 aṇsana prace  
 (3) — varśami eḡaśa vam̐ti prati<sup>1</sup>chidavo caturtha varśade eḡaśa śamaśenaśa vyośidavo yahi eda kilamumdra  
 (4) atra eśati im̐thu niče kartavo

(Rev.)

cojhbo śamaśena

<sup>1</sup> -ya-.

## 227.

N. xv. 17. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 400.)

(Obv.)

— somjakasa —

(Rev.)

— [ra]mi iśa viśajidavya na vithana kartavo mā omaḡa kartavya

## 228

N. xv. 17 a. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 400.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati kori-rutrayasa mamtra ... sa ca ed. cojhbo  
 (2) \_\_\_\_\_<sup>1</sup> suca<sup>2</sup> vala \_\_\_\_\_<sup>3</sup> [ava] śiṭha suca<sup>2</sup>vala  
 (3) ———<sup>4</sup> [iśa] viśajidavo tam kala cojhbo śamaśena go[thadara] .. ti na nikhalidavo yaṁ kalam-  
 (4) mi [cojhbo śamaśena goṭhadare na pu]na iśa agamiśyati tam kala uta .. [da]mi

(Rev.)

- (1) cojhbo śamaśena puranaḡa suca<sup>2</sup>vala dhama na  
 (2) ..... pra ..

<sup>1</sup> about 14 akṣaras lost.<sup>2</sup> -tra-.<sup>3</sup> about 16 akṣaras lost.<sup>4</sup> about 6 akṣaras lost.

## 229.

N. xv. 18. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 400.)

(Obv.)

cojhbo-sonjakāṣa dada[vya]

(Rev.)

anada pruchidavo yatha purva atra tumah. rajammi dhamā vyavasthavidagā siyati tena vidhanena niṣe  
 kartavya

## 230.

N. xv. 19. Wedge covering-tablet (fragment). (S. AKh., p. 400.)

(Obv.)

ṣoṭhamga-lpīp.ya[ga] (broken)

## 231.

N. xv. 20. Rectangular covering-tablet (fragment). (S. AKh., p. 400.)

(Obv.)

(broken) yadarśanaṣa ..<sup>1</sup>kapāṣa vyalidav.

(Rev.)

- (1) (broken: traces of the lower portions of about 12 akṣaras)  
 (2) eka istriāe putra duki parvatammi eka istriāe putra ditara yaṁ vela  
 (3) veyā atra agachiśyama tam vela yatha chaṁni[ya] syati puruṣa chaṁniśyati  
 (4) puruṣa ni hetu istri chaṁniśyati istri ni hetu maghalartaya prahuḡa pra[hi]-  
 (5) ta kāḡa 1

<sup>1</sup> ca-.

N

## 232.

N. xv. 20 a. Oblong tablet. (S. AKh., p. 400.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) aktiya  
(2) [de to]  
(3) suḡiya

(Column B)

- (1) yaca  
(2) moḥḥa  
(3) lepaya

(Rev.)

(Column A)

- (1) bhu<sup>1</sup>ḡeluḡo  
(2) kuḥaṣa<sup>2</sup>na  
(3) cimāla

(Column B)

- (1) ya —  
(2) —  
(3) —

tsu-

-ka-

## 233.

N. xv. 22. Wedge covering-tablet (fragment). (S. AKh., p. 400.)

(Obv.)

cojhbo-somjakāṣa

(Rev.)

(Traces of first line)

## 234.

N. xv. 23 + 150. Oblong tablet. (S. AKh., p. 400.)

(Obv.)

(broken)

- (1) aprameḡa evaṃ ṣa ca ..<sup>1</sup> ni ..<sup>2</sup> [de]vaputra tivi[ra]... [putra] ... ..<sup>3</sup> .u<sup>4</sup>ra mahatva pavanaḡa ..<sup>5</sup>  
(2) .. [rva] a.u<sup>6</sup>ḡa ..<sup>7</sup> [rya] ..<sup>8</sup> ta .. ra ni dadavo a<sup>9</sup> hu<sup>10</sup> ci<sup>11</sup> .. .. pe ..<sup>12</sup> a.u<sup>6</sup>ḡa hastami [preṣide] mi  
(3) a[hu] ..<sup>13</sup> .. .i<sup>14</sup> .. ..<sup>15</sup> ..<sup>16</sup> [a]nati amahu iṣa a .i .. ..  
(4) ————— ci ..<sup>17</sup> .. ḥi ..<sup>18</sup> ..<sup>19</sup> .. [ti]

<sup>1</sup> ca; a.<sup>2</sup> mi; re.<sup>3</sup> kri.<sup>4</sup> pu; thu.<sup>5</sup> ya.<sup>6</sup> vu; nu.<sup>7</sup> ka.<sup>8</sup> i; .e.<sup>9</sup> ca.<sup>10</sup> ya.<sup>11</sup> dhi.<sup>12</sup> tsa; ka.<sup>13</sup> e.<sup>14</sup> ri; si.<sup>15</sup> ra.<sup>16</sup> dra.<sup>17</sup> ya; ṣa.<sup>18</sup> va.

me.

## 235.

N. xv. 24. Double-wedge tablet. (S. AKh., p. 400, Pl. LXXI, CI.)

(Cov.-tablet, Obv.)

(1) cojhbo-somjakāṣa

... ..

(Under-tablet, Obv.)

- (1) .. hanuava maharaya lihati cojhbo-somjakāṣa maṃtra deti  
(2) ṣa ca ahuno iṣa kuṃḡe viṃṇāveti yatha eḍaṣa miṣi bhuma anahetu kenīḡa ni suḡika achimnati yahi eda kilamudra  
(3) atra eṣati praṭha atra samuha anada pruchidavo bhudārtha se miṣi eḍaṣa tanuvaḡa siyati anahetu suḡika

(Cov.-tablet, Rev.)

- (1) achimnamana siyati se miši yatha purimağa kuunğeyasa tanu picavidavo tade anahetu adhamena suğikaşa  
asamna na gada[vo]  
(2) yo vivada siyati atra yatha dhamena niçe kartavya atra na paribujışatu cavala hastagada rayadvarammi  
vişajidavo  
(3) isemi niçe bhavişyati

(Under-tablet, Rev.)

kuunğeyasa

## 236.

N. xv. 26 + 16. Double-wedge tablet. (S. AKh., p. 400.)

(Cov.-tablet, N. xv. 26, Obv.)

cojhbo-yitaka-toṃ- ga-vu[kto]şa ca dadavo

(Under-tablet, N. xv. 16, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-yitaka-toṃga-vuktoşa ca mamtra  
(2) deti şa ca ima şaradammi caḍodade rayaka kuva<sup>1</sup>na amna darşidavo hoti tade ahu maharaya cojhbo-  
şamaşenaga  
(3) ardha nadha amna praşavida oḍida ardha bhuya anidavo yo ardha oḍidağa larsuasa paçe vara ho-  
(4) ti

(Cov.-tablet, N. xv. 26, Rev.)

saṃ 20 i ma i di 2p i caṃkura kulavardhana saçhi

(Under-tablet, N. xv. 16, Rev.)

cojhbo şamaşena

<sup>1</sup> -via-

## 237.

N. xv. 28. Oblong tablet. (S. AKh., p. 401.)

(Rev.)

(Column A)

(Column B)

(Column C)

(Column D)

(1) ..[g.]ya

(1) cimola

(1) ..<sup>3</sup> cgeya(1) <sup>5</sup> ..<sup>6</sup> ya ..<sup>7</sup> kolaşga(2) ..<sup>1</sup> ka<sup>2</sup>ya

(2) [i]geya

(2) ..<sup>4</sup> ge[ni]

(2) suğiya

(Obv.)

(Column A)

(Column B)

(1) (broken)

(1) lṣipita

(2) ..<sup>8</sup> ..<sup>9</sup> taşa

(2) lepaya

<sup>10</sup>daşavita malṣige yo yi<sup>11</sup>ma jamna io<sup>1</sup> pa; ka.<sup>2</sup> -ke-<sup>3</sup> ku-<sup>4</sup> tso-<sup>5</sup> this line possibly in two columns.<sup>6</sup> ki-; kti-<sup>7</sup> ta.<sup>8</sup> na.<sup>9</sup> de.<sup>10</sup> to left of columns.<sup>11</sup> ši.

## 238.

N. xv. 29. Document on leather (fragment). (S. AKh., p. 401.)

(Rev.)

mase 4 divase 10 (*torn*)

## 239.

N. xv. 30. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 401.)

(Rev.)

[la]rsuaša

## 240.

N. xv. 31. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 401.)

(Obv.)

(Faint traces of address)

(Rev.)

(1) yahi eda kilamumdra atra esati praṭha eda vivada śavathena saṅhiyena samuha anada pru —

(2) — jiśatu hastagada rayadvarammi viśajidavo iśemi samuha garahisyati

## 241.

N. xv. 32. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 401.)

(Rev.)

[yo naṭha mataḡa] jaṃnaša muli giṭae siyati maṃnuša [viśaji] .. vo yati [aṃṇatha] eda stri iśa cavala na viśaji —

## 242.

N. xv. 33. Oblong tablet. (S. AKh., p. 401.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) ajhateyaša<sup>1</sup>  
 (2) catonaša pake<sup>2</sup> 1  
 (3) vuḡacaša pake 1

(Column B)

- (1) kiṃtra-suḡitasa pake 1  
 (2) kuṣaṃta-suḡitasa pake 1  
 (3) aṃma-cikaša pake 1

(Column C)

caruv.taša pake 1

(Rev.)

(Column A)<sup>3</sup>

- (1) apenaša pradej'ami  
 (2) parṇu va<sup>4</sup> caša pake 1  
 (3) mokayaša pake 1

(Column B)<sup>3</sup>

- (1) aṣḍhila-suḡiyasa pake 1  
 (2) sucamaša pake 1  
 (3) cakvalaša pake 1

(Column C)<sup>3</sup>

ari-lōipanaša pake 1

(Column D)

vu<sup>5</sup>asa pradej'ami<sup>1</sup> -na.<sup>2</sup> paphe (*passim*).<sup>3</sup> a line possibly cut off at top of cols. A, B, C.<sup>4</sup> ha-.<sup>5</sup> hu-.

## 243.

N. xv. 36+170. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 401.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-kranaya-šoṭhaṃgha līp.-  
 (2) ṣa ca matra deti ṣa ca ahuno īsa larsu viṃṇavēti yatha, eḍaṣa pitu cojhbo-ṣamaṣenaṣa cakvala añsa laṣi dita hasta pratikara kada  
 (3) paṣu 2 hasta varṣ[e 3] [..]<sup>1</sup> ma —<sup>2</sup>[.u] cojhbo ṣamaṣena mṛda e ., añsa cakva —<sup>3</sup>da[v.] —<sup>3</sup>nida yahi eda kilamudra atra eṣati  
 (4) praṭha atra samuha anada pruchidavo bhudārtha eva haṭṭhati [rayaka]<sup>4</sup> dhaṃa mahatva laṣi ditaḡa

(Rev.)

[larsu] cakvalena añsa praceya

<sup>1</sup> [i].<sup>2</sup> two or three akṣaras lost.<sup>3</sup> one or two akṣaras lost.<sup>4</sup> sa hasta.

## 244.

N. xv. 38. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 401, Pl. LXXII.)

(Obv.)

- (1) cojhbo-somjakasa  
 (2) viyalidavo

(Below seal: written in reverse direction)

<sup>1</sup>cojhbo-[somja]

(Rev.)

- (1) avi ca cimola ni kapḡeya arivaḡa camakaṣa uṭa dharaṃnaḡa  
 (2) se camaka tade avatidae siyati avi pḡe[ca] uṭa 3 nita avaṣa  
 (3) jheniḡa hutu avi masu avamici jaṃnaṃna vaṃti avaṣa anavitavo  
 (4) deyaṃnaye

<sup>1</sup> indistinct: intended to be obliterated.

## 245.

N. xv. 40. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 401.)

(Obv.)

kitsa<sup>1</sup>itsa<sup>1</sup>-piteya-kala-ka- ram<sup>2</sup>t<sup>2</sup>sa<sup>1</sup>ṣa ca dadavo<sup>1</sup> -ṇka (*passim*).<sup>2</sup> -sam-.

## 246.

N. xv. 41. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 401.)

(Obv.)

- (1) priyadarśanaṣa cojhbo-somjakasa  
 (2) vyalidavo

(Rev.)

- (1) tsu<sup>1</sup>giya goṭhadara kuleya goṭhadarena poṇi-
- (2) cga<sup>2</sup> poḡana kuṇita kilpama suvaya lṇipamna
- (3) tameya ye jana atra siyāṃti sarvi anavida-
- (4) vo pirova nikhalanae rayadvarade anati
- (5) lekha aida calmadana caḍḍode jamna sarvi i-
- (6) śa asavidavo utiśa atra viśajida samcchi
- (7) tena lekha prahida prahoḍarthaya na maṃṇu syati

<sup>1</sup> ku-; bhu-<sup>2</sup> -cge.

## 247.

N. xv. 42. Document on leather. (S. AKh., p. 401.)

(Obv.)

- (1) bhaṭaraḡaśa priyadevamamṇuśana piṃcara-divyavarśa-śatāyu-pramā<sup>1</sup>nana priyabhṛatu-cuḡapa-priya[śayaśa]  
ca padamulaṃmi —<sup>2</sup>ya naṃmakero kareti divyaśarira-aḡi preṣe-
- (2) [ti p]unapuno bahu aprameyo tenaṃ ca prathama śadosmi tusya arog. . . . mi —<sup>3</sup>śa .. o . . . ciśa  
arogemi tu[sma] . . . . [śadena] evaṃ ca śaca viṃṇavemi śarva tahi
- (3) divyañanammi mahi masu ginidavo yaṃ<sup>4</sup> .. <sup>5</sup>triti varśa huta eda masu na iśa viśajetu ma[hi] r. . . . .  
maṃṇuśa i<sup>6</sup>śa aṇsa pratiśruta taśa vaṃti [masu] ginidavo masu ahuno avaśa śadavita suḡataśa
- (4) haṣammi prahadavo muṃtritaga prahadavo eda muṃtrena muṃtra kartavo yo cojhbośa muṃtra [uḡadane]  
..... dhara . i [keṃta]ga priyaśaya-haṣammi avi ca [kaṃ ta] riyaśa śiḡhra<sup>7</sup> atra eda iśa
- (5) avaśa prahadavo pratilekha avaśa prahadavo

(Rev.)

... [bhya] — bhṛatu-cuḡapaśa

<sup>1</sup> -maṃ-.<sup>2</sup> thru or four akṣas lost.<sup>3</sup> about six akṣas lost.<sup>4</sup> śaṃ-.<sup>5</sup> dena.<sup>6</sup> written above: two dots to denote omission.<sup>7</sup> śriṃgha.

## 248.

N. xv. 43. Document on leather (fragment). (S. AKh., p. 401.)

(Obv.)

- (1) (torn) cojhbo-[soṃjakāśa maṃtra deti evaṃ ca jaṃnaṃda bha] vidavya (torn)
- (2) (torn) khema khotamnade vartamana siyati ema ceva mahi maharayaśa padamulaṃmi viṃṇati-lekha pra-  
hadavya (torn)
- (3) (torn) . . . . . ma su śa .. śitena da g ..<sup>1</sup> ti eda śarva .. hi aṃ lṇi puṃṇa ne na a<sup>2</sup>tha ..<sup>3</sup> (torn)
- (4) (torn) śiṭha nigrāha siyati iṃthu ami ahuno khakhorna striyana śiṭha nigrāha kartavya avi (torn)
- (5) (torn) tu yo palayaṃni atra siyaṃti sarvi iśa viśajidavo yo [a]tra rayaka u[ta] (torn)
- (6) (torn) .. reḡaśa mahamta rajakaryena khōtamnammi .. yāya gaṃdavya .. ta na śa ca ari a .. (torn)
- (7) (torn) ... a to gaṃmi ya . i ta śramamna . uḡaśenaśa picavitaḡa huaṃti eda bhaḡena ko .. (torn)
- (8) (torn) .. rsiśati eka piṃda saṃgalidaḡa hotu [yo] atra rayaka-uṭana u .. (torn)
- (9) maṣe 4 2 .. (torn)

<sup>1</sup> -gaṃ-; -ghaṃ-.<sup>2</sup> confused with ya-.<sup>3</sup> -i; -e.

## 249.

N. xv. 45. Rectangular under-tablet. (S. AKh., p. 401.)

(Obv.)

(1) (*traces*)(2) —————<sup>1</sup> sa padamulaṃmi kro<sup>2</sup>tṣa pa<sup>3</sup> ja<sup>4</sup> e(3) —————<sup>5</sup> [varṣa] .. ṣeti divyaśarira-arog. .. pari-(4) prchamti punapuno bahukotiśata sahasrani<sup>6</sup> aprameḡo evaṃ ca sa ca amḡa : .. tra<sup>7</sup>(5) ti lekha pra[huḍa] adehi anitav.<sup>8</sup> ..<sup>9</sup> mṛdhena parichitama bh.<sup>10</sup> ya ..<sup>11</sup> ..<sup>12</sup> hi u<sup>13</sup> [n]u ...<sup>1</sup> traces of about twelve akṣaras.<sup>2</sup> ghri.<sup>3</sup> ḥa.<sup>4</sup> va.<sup>5</sup> traces of about ten akṣaras.<sup>6</sup> sa- written under -ta.<sup>7</sup> ṭa.<sup>8</sup> vo; vu.<sup>9</sup> ji; si.<sup>10</sup> k. .<sup>11</sup> ya.<sup>12</sup> gha; 2.<sup>13</sup> tu.

## 250.

N. xv. 46. Wedge covering-tablet (fragment). (S. AKh., p. 401.)

(Obv.)

kori-ru[tra]yaṣa

(broken)

(Rev.)

—————<sup>1</sup> 4 4 mahamṭanagara rāya .. .. ————<sup>1</sup> traces of about twelve akṣaras.

## 251.

N. xv. 47. Wedge under-tablet (fragment). (S. AKh., p. 401.)

(Obv.)

(1) mahanuava maharaya lihati ————

(2) ambukaya apḡiyaṣa khotamṇammi dutiyae gata yahi eda kilamumtra atra eśati praṭha tomi .. (broken)

(3) dadavya puna ahuno gaṃdavo siyati caṇala re<sup>1</sup>dvam<sup>2</sup> nammi arivaḡa viṣajidavo ma vith. .. (broken)

(Rev.)

ambukaya apḡeyaṣa

<sup>1</sup> ve; ba.<sup>2</sup> dhvam.

## 252.

N. xv, 50 + 200. Rectangular covering-tablet (fragment). (S. AKh., p. 401.)

(Obv.: beneath seal)

(1) avi parugaśa paride śramam<sup>1</sup> samghapiyaṣa

(2) amna giṃnidavo suḡitaṣa pruchidavo yati amna na

(3) vyayoṣiśati suḡa bha<sup>2</sup>va dadav. muli avaśa

(4) avi edeṣa matra dadavo ma imci suḡita asamata

(5) kartavo śamuḍa rayana khayana māṃtsa dadavo amgha

(6) da ..<sup>4</sup>



(Rev.)<sup>4</sup>

- (1) ——— davo ma iṃci edeṣa vithana kariṣaṃti  
 (2) ——— riṣyati daḍḍima rorna<sup>5</sup> purāṭhita suḡuta puḡo  
 (3) ——— ṇge<sup>6</sup> ena ṣadha iṣa agaṃdavo ma iṃci itu  
 (4) ——— [ś]iṣama prahita maṇṣikara matra jiya aṃbaṃyayammi

<sup>1</sup> sic.    <sup>2</sup> tsa.    <sup>3</sup> da; vo.    <sup>4</sup> the first half of each line lost.    <sup>5</sup> -vaṃ; -taṃ; -dha.    <sup>6</sup> tge.

## 253.

N. xv. 51. Wedge covering-tablet (fragment). (S. AKh., p. 401.)

(Obv.)

cojhbo-somjakasa

(broken)

(Rev.)

- (1) tade eka arivaḡa cojhbo-bhaḡasenaṣa (broken)  
 (2) va<sup>1</sup>ḡa uṭasa cavalaḡena<sup>2</sup> dadavo acaṃta khotam (broken)

<sup>1</sup> tra.<sup>2</sup> dha-

## 254.

N. xv. 52. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 401.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati (broken)  
 (2) iṣa vasu suvēṭha bhimaṣena vimṇāveti yatha yaṃve avanammi (broken)  
 (3) atra ogu-aṣoḡaṣa kilmeciyana aniti huati ta (broken)  
 (4) vikrida taya putra 1 calmadanammi ogu-kirtiyasa (broken)

(Rev.)

- (1) suvēṭha bhimaṣena  
 (2) yaṃve avanammi

## 255.

N. xv. 54. Oblong tablet. (S. AKh., p. 401.)

(Obv.)

- (1) suḡuta maṃtreti ciṃna aryasaṣa tsaḡammi bhuma [cḥitraṣa]...  
 (2) etaṣa ciṃna aryasaṣa śrudemi imtu japi [...] <sup>1</sup> iṣa  
 (3) kāla na bhuma asti kiinanaya ichami eta bhumaṣa sima prace<sup>2</sup>

(Rev.)

- (1) ——— <sup>3</sup> putra ahuno bhuma [cḥi]tra ka<sup>4</sup> yaṣa ade<sup>5</sup> .u ———<sup>6</sup>  
 (2) gi<sup>6</sup> — <sup>7</sup> kāya suḡiyasa goṭha huati

<sup>1</sup> hole: ? jalpiti.    <sup>2</sup> -di.    <sup>3</sup> about four akṣaras lost.    <sup>4</sup> kṣ; kam.    <sup>5</sup> tra.    <sup>6</sup> a.    <sup>7</sup> one or two akṣaras lost.

## 256.

N: xv. 55 + 81. Oblong tablet (fragments). (S. AKh., p. 401.)

(Obv.)

- (1) — .u — yaša —  
 (2) — kala kaca<sup>1</sup>ka<sup>2</sup>sa kilmeyammi aniti huati avaša ..<sup>3</sup>  
 (3) .. .. bh g. kiḍatṛsudha patra<sup>4</sup>ya cilaṃḍhina<sup>5</sup> hoda eda patra<sup>4</sup>ya aṭha varṣeṣu rutraya-paṃcamasa ca kaṃa-  
 vitaṃti yahi eda [...]  
 (4) muṃdra atra eṣati praṭha atra anada pruchidavo yatha eda patra<sup>4</sup>ya rutraya-paṃcamasa ca kaṃavidae  
 siyaṃti  
 (5) ema ceva aṭha varṣeṣu eṣa patra<sup>4</sup>ya suvēṭha bhimagenaṣa kaṃavida ..<sup>6</sup>

<sup>1</sup> -jaṃ-.<sup>2</sup> -bha-.<sup>3</sup> va; yo.<sup>4</sup> -ṭa-.<sup>5</sup> -dva.<sup>6</sup> -vo; -e.

## 257.

N. xv. 56. Rectangular covering-tablet (fragment). (S. AKh., p. 402.)

(Obv.: beneath seals)

- (1) [k]uṭi .. (broken)  
 (2) avi e (broken)

- (3) ..<sup>1</sup> ryartha (broken)  
 (4) kilme[c.] (broken)

(Rev.)

(broken) ṣa hastami iṣa viṣajidavo a.i<sup>2</sup> .. ..<sup>1</sup> a-.<sup>2</sup> -ri; -vi; -ji.

## 258.

N. xv. 57. Oblong tablet. (S. AKh., p. 402.)

(Obv.)

- (1) .. are<sup>1</sup> ..<sup>2</sup> ..<sup>3</sup> .. huaṃti avaša [taha] tahi ..<sup>4</sup> ..<sup>5</sup> ..<sup>6</sup> siyati .. .. (broken)  
 (2) gi[ḍa]ma .. .. ni .. .. no .. ..  
 (3) ... da .. .. [jhe]ni .. yati da ———  
 (4) ... [yo] ..<sup>6</sup> ..<sup>7</sup> .. si ..<sup>8</sup> .. [ṣa ca]

(Rev.)

- (1) pra (uncertain traces)  
 (2) ———<sup>9</sup>  
 (3) ———<sup>9</sup>  
 (4) iṣa ṣa ———

<sup>1</sup> ri; vi.<sup>2</sup> sa; bha.<sup>3</sup> ro.<sup>4</sup> bha.<sup>5</sup> tsa.<sup>6</sup> ga.<sup>7</sup> khe; ci.<sup>8</sup> ṣa; ga.<sup>9</sup> the existence of these lines is uncertain.

## 259.

N. xv. 63. Rectangular under-tablet (fragment). (S. AKh., p. 402.)

(Obv.)

- (1) bhaṭaraḡaṣa priya-atrīpta-darśanaṣa mahacojhbo-sonjaka<sup>1</sup> padamulaṃmi  
 (2) tasuca-yili-cojhbo-piteya ṣaṇa namakero kareti arogiyo ca preṣeyammi divyaṣarira  
 (3) bahu aprameḡo tena suṭha ṣademi ṣademi<sup>1</sup> yo tahi aroḡa divyaṣarira śrudama  
 (4) veyā iṣa aroḡa tahi anubhavena evaṃ ca viṃṇaveyama ṣaṇa ṣiṇ[ḡa]<sup>2</sup> poṇḡe<sup>3</sup> ya  
 (5) ari-sameya [sa g.g.m.] ——— (broken)

<sup>1</sup> sic.<sup>2</sup> -tḡa.<sup>3</sup> -tḡe.

## 260.

N. xv. 64. Wedge covering-tablet (fragment). (S. AKh., p. 402.)

(Obv.)

kori-rutrayaṣa (broken)

(Rev.)

- (1) ede varṣeṣu eda patrayaṣa vaṃti rutraya-paṃcamaṣa ca asaṃna na gaṃtavo yaṃ kala puna rutraya-paṃcamaṣa  
 ca .. ——— (broken)  
 (2) taṃ kala cuḍḍo puna teṣa kaṃavidavya puna vivada kiṃci siyati yaṃ kala rayadvarammi saṃmuha .. ———  
 (broken)

## 261.

N. xv. 65. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 402.)

(Obv.)

- (1) priya[bhra]tu-cojhbo-sonjaka-mo ———<sup>1</sup>  
 (2) (uncertain traces)

(Beneath the seal)

(Traces of three lines)

(Rev.)

- (1) [ki]lmiciyana mahatvana<sup>2</sup> goṣaṃna<sup>3</sup> —<sup>4</sup> ṣa li ma ci ..<sup>5</sup> ..<sup>6</sup> [paṃca] kaṃḍa ca ..<sup>7</sup>  
 (2) .. ṣa ma<sup>8</sup> muṃ tra ta tri<sup>9</sup> ma ta ṣa ṣa ..<sup>10</sup> yi<sup>11</sup> rgi<sup>12</sup> [masu] ...<sup>13</sup> .. teṣa eda ..<sup>14</sup> ———<sup>1</sup>  
 (3) iṣa anidavo tahi cita karta[vo] anu paṃca [ca] ...<sup>15</sup> ..<sup>16</sup> dhu<sup>17</sup> ..<sup>18</sup> .. ———<sup>1</sup>  
 (4) ṣa a ..<sup>19</sup> no kaṃḍa i prahidemi ṣa mu<sup>20</sup> cāha<sup>21</sup> ya pra[huḍa] ca la<sup>22</sup> vatva<sup>23</sup> ... ———<sup>1</sup>  
 (5) viṣarjīdavo ku vī<sup>24</sup> j'a<sup>25</sup> pa ku va ya<sup>26</sup> ṣa ca iṣa viṣarjīdavo moḡetaṣa kaṃḍa [i]<sup>27</sup> ..  
 (6) ta priya-bhratu cojhbo sonjaka moḡeta [sa ca] ... (broken)  
 (7) ṣa<sup>28</sup> ..<sup>29</sup> .. (broken)

<sup>1</sup> two or three akṣaras lost.<sup>2</sup> matra [da]davo.<sup>3</sup> rotam-.<sup>4</sup> one or two akṣaras lost.<sup>5</sup> ma; da.<sup>6</sup> vo.<sup>7</sup> e.<sup>8</sup> da.<sup>9</sup> bhi.<sup>10</sup> pa.<sup>11</sup> yo; ya.<sup>12</sup> gi.<sup>13</sup> ni.<sup>14</sup> pra.<sup>15</sup> dva; ha.<sup>16</sup> i; sta.<sup>17</sup> dham.<sup>18</sup> u; ra; na.<sup>19</sup> tma; hu.<sup>20</sup> de.<sup>21</sup> ra.<sup>22</sup> lḡ.<sup>23</sup> sa ta tra.<sup>24</sup> tri.<sup>25</sup> ḡi.<sup>26</sup> ta.<sup>27</sup> na.<sup>28</sup> yo.<sup>29</sup> ti.

## 262.

N. xv. 66. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, p. 402.)

(Cov.-tablet, Obv.)

[co]jhbo-somjakasa dadavo

(Under-tablet, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-som<sup>1</sup>jakasa matra deti sa ca ahuno isa apge garahati  
 (2) yatha edasa bhagarka uta marita eda praceya dviti vara imade anati kilammudra atra gachati adehi hasta-  
 gada visajitu na imci isa agachati yahi eda kilamudra atra esati pratha  
 (3) eda vivada savathena sacchiyena samuha anada pruchidavo yatha dhamena nice kartavo atra na paribhujsat  
 hastagada isa visajidavo

(Under-tablet, Rev.)

apgeya

sya-. (R.)

## 263.

N. xv. 67. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 402.)

(Obv.)

cojhbo-som- jakasa dadavo

(Rev.)

- (1) (*faint traces*) lpivam<sup>1</sup>  
 (2) —————<sup>2</sup> .. pgeyasa hastammi cavala isa visajidavo

<sup>1</sup> dha.<sup>2</sup> about sixteen aksharas lost.

## 264.

N. xv. 68. Wedge-shaped tablet. (S. *AKh.*, p. 402.)

(Obv.)

- (1) — sa —  
 (2) .. [ya] ageta sugiyasa cromā 10 raju 1  
 (3) .. .. [mogiyasa]<sup>1</sup> ghriti pasu 2 sesa raju 1 curoma pasu 2  
 (4) .. ko<sup>2</sup>lasa sesa cromā 10 raju 1 pimgha 1  
 (5) — .. spasa sesa cromā 10  
 (6) kamciyasa sesa pasu 1  
 (7) — sesa pasu 1

sarva pimda palpi pasava 10 1 nadhi<sup>3</sup> 10 2<sup>1</sup> mogeta-.<sup>2</sup> ku.<sup>3</sup> va-.

## 265.

N. xv. 71. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, p. 402, Pl. LXXII, C.)

(Cov.-tablet, Obv.)

cojhbo-kranaya-  
dadavo      ōothamga-lpīpeša ca

(Under-tablet, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati      cojhbo-kranaya-ōothamga-lpīpeša ca matra deti  
 (2) sa ca ahuno iśa śramana saṃgatacchi viṃṇavēti yatha eđaṣa aṃṇeša bhaḡena bhaḡa yaṃ ba mi choieṃti yahi  
 eda kilamudra  
 (3) atra eśati praṭha atra samuha anada prochidavo eđaṣa aṃṇeša bhaḡena bhaḡa na choridavo  
 (4) yatha dhamena niče kartavo atra na paribujisatu

(Cov.-tablet, Rev.)

hastagada iśa viśajidavo iścemi niče bhaviṣyati

(Under-tablet, Rev.)

saṃgaracchi

## 266.

N. xv. 76 + 181. Tablet formed of small bough. (S. *AKh.*, p. 402, Pl. CII.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) cipna kuṅḡeyaša aṃna khi 3  
 (2) tačhaṃna tsu<sup>1</sup>ki<sup>2</sup>yaša khi 4 1  
 daśavida yonu

(Column B)

- (1) kaḡe<sup>3</sup>yaša aṃna khi 4 2  
 (2) poniḡa ni suḡiyasa khi 1

(Column C)<sup>4</sup>

- (1) biṃmaṣenaša aṃna khi 4 2  
 (2) opḡeyaša khi 4 1

daśavida puṃṇaṣena

(Rev.)

(Column A)

- (1) cojhbo-yi<sup>5</sup>takaša aṃna khi 1  
 (2) catarakaša khi 3

(Column B)

- (1) koltaša tsu<sup>6</sup>ḡenaṃmaša aṃna vacari 1  
 (2) daśavida ekhara moḡi[ya]

<sup>1</sup> ku-.<sup>2</sup> -tsi-.<sup>3</sup> -phe-.<sup>4</sup> divided from preceding columns by ink line.<sup>5</sup> ši-.<sup>6</sup> ku-.

## 267.

N. xv. 77. Wedge covering-tablet (fragment). (S. *Akh.*, p. 402.)

(Obv.)

cojhbo-sonjakasha

(Rev.)

uṭa nitae siyati e .. —

## 268.

N. xv. 80. Oblong tablet (fragment). (S. *AKh.*, p. 402.)

(Obv.)

(Faint traces of large characters)

(Rev.)

(1) [taḡaṣa] ———<sup>1</sup> śadami .. ———(2) pḡitaṣa .. su ———<sup>1</sup> masu ..<sup>2</sup> .. I(3) śa ..<sup>3</sup> ..<sup>4</sup> ...<sup>5</sup> ———<sup>1</sup> ———<sup>6</sup><sup>1</sup> possibly uninscribed space between columns.. <sup>3</sup> khi.<sup>2</sup> pi; thi.<sup>4</sup> ka; ṇa.<sup>5</sup> ṣa.<sup>6</sup> uncertain traces.

## 269.

N. xv. 83. Tablet (fragment). (S. *AKh.*, p. 403.)

(Obv.)

(broken)

(1) (broken) .. ——— .o .. r. .. .o dra .. r.

(2) (broken) [1.] ——— .. gaṃda[vo] ———

## 270.

N. xv. 84. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 403.)

(Obv.)

cojhbo-somjakasa

dadavo

## 271.

N. xv. 87 + 308. Rectangular under-tablet. (S. *AKh.*, p. 403.)

(Obv.)

(1) priyadarśanaṣa priyadevamanuṣaṣa priya bhratu cojhbo-somjakasya<sup>1</sup> — ta lpi .. ya ..<sup>2</sup> la

(2) arogi pr.ṣeti bahu aprame .. evaṃ ca yo asmahu atra caḍḍaṃmi

(3) kilmeciye tahi sarvabhavena jheniḡa ..<sup>3</sup> aṃti ahuno iṣa eti kilmeciye tahi puna(4) jheniḡa ditemi tanu [iṣa]<sup>4</sup> nitavya avi ca .. .. putra tahi anati dita eta [ṣa ya<sup>5</sup> ḡi](5) ničiye gramiye te<sup>6</sup> yaṃgadhi nidavya avaṣa tahi cita kartavo [taha] ..<sup>7</sup> ..<sup>8</sup> yaṃga<sup>9</sup> mi nidavya

(6) yatra bhuma coḥḡaḡa siyati tatra pradeṣaṃmi proṭhavana siḡata bhuma .. .. ṣyati

<sup>1</sup> -ṣa.<sup>2</sup> rpa.<sup>3</sup> hu-.<sup>4</sup> [vaḡa ..].<sup>5</sup> ṣa; ti.<sup>6</sup> re.<sup>7</sup> ya.<sup>8</sup> go; te.<sup>9</sup> -ja-.

## 272.

N. xv. 88. Document on leather. (S. AKh., p. 403, Pl. XCII.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya [lihati] cojhbo-somjakasa mamtra deti evam ca janamda bhavidavya
- (2) yo likhami saca yahi anati didemi rajakicasa kridena taha rajakaryammi ratradivaṣa osuka avajidavya avi spasa jivita paricaḡena anada račhidavya yahi khema khotamnade vartamana hačhati imthu ami mahi maharayaṣa padamulammi vimnadi-
- (3) lekha prahadavya avi adehi tomga-vuktoṣa hastammi vimnadi-lekha prahideṣi tade ahu maharaya sarvaña-darthemi avi paruvārṣa uvadae supiyana paride suṭha atra tumahu upaśamgidavya huati ityartha tusya rajiye jamna nagarammi
- (4) asidetha ahuno supiye [sa]rvi gatamti yatra purva asidae huanṭi tatra asitamti tumahu rajammi niryoḡa huda avi khotamnade yoḡačhema ahuno lauḡa<sup>1</sup> imci jamna lihidavya sudha nagara račhidavya avasiṭhe raji jamna
- (5) očhidavya na bhuya nagarammi vihečhidavya avi ca paruvārṣammi atra rayaka šuka masu samgalidaḡa huati ahuno śruyati eda masu masu vi šoṭhamḡa draṃgadhare sarve paričhina vitamti yahi eda anadi-lekha atra cṣati praṭha cavala
- (6) paruvārṣi šuka masu imavarṣi masu sarva sṣara samgalidavya ekadeśammi nisimcidavya avi yatha atra yatma parkutena kuvana tsamgina koyi<sup>2</sup> ma[čh]i<sup>3</sup> na sarvatra nagara-draṃgeṣu amna samgalida nihida sa amna asti hutu emeva ahuno
- (7) kuvana tsamgina ko[yi<sup>2</sup>] . . . . . amna samgali [davo na]garammi . . .<sup>4</sup> ti hutu avi yaṃ kala śighra karyena leharagana iṣa rayadvarammi ga[chiṣa]ti ya sa asti st.ra hačhati tade nikhalidavo rajade sama sama parikre dadavya
- (8) yena rajakaryani na imci śiṣila bhaviṣyamti avi ghaṣa abhiṭhe<sup>5</sup> nagarammi samgalidaḡa hutu camdrikamamtaro tam curomna ratradivaṣa cavala iṣa rayadvarammi viṣajidavo avi śruyati raji jamna atra purana[ḡa nṛve]na paro-
- (9) sṣarasya suṭha vih.čemdi cde samrdhae jamna varidae hotu ma imci daramnaḡena jamnasya upečemti yaṃ kala khotamnade yoḡačhema bhaviṣyadi rajya sthiṣyadi tam kala šodheṣyamdi avi ca śruyadi yatha atra cojhbo-somjakena
- (10) aṭṭhoṣae ajhate jamna suṭha abomata karemḡi taha na lamcaḡa karemḡi ekisya etaṣa raja picavidemi na sarvajamnasya rajakaryani kartavo idovadae na bhuya abomata kartavya yo mamnuṣa cojhbo-somjakena abomata kariṣati se mamnuṣa
- (11) iṣa rayadvarammi viṣajidavo iṣemi nigraha labhiṣyati

mage 10 1 divaṣe 10 3

(Rev.)

[cojhbo-som]jakasa dadavya

<sup>1</sup> -tḡa.<sup>2</sup> -ṣi.<sup>3</sup> -dhri-?<sup>4</sup> a.<sup>5</sup> akista.

## 273.

N. xv. 89. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 403.)

(Obv.)

cojhbo-somjakasa dadavo

(Rev.)

iṣa rayadvarammi viṣajidavo iṣemi ničeya bhaviṣyati

## 274.

N. xv. 90. Wedge covering-tablet (fragment). (S. *AKh.*, p. 403.)

(Obv.)

(burnt) dadavo

(Rev.)

(burnt) [ki]lamumdra atra ešati praṭha

## 275.

N. xv. 91. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 403.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa matra deti sa ca  
 (2) yahi purvika adehi ajiyama avanammi samvatsari palpi cimtitaga visati matra varṣa hutamti eda palpi atremi  
 achimnidetha yahi eda kilamudra  
 (3) atra ešati praṭha eda palpi imade pravamṇaga prahidama tena pravamṇagena cda palpi cavala lepata yatma  
 agetasa ca cavala sarva<sup>1</sup> spara [—]<sup>2</sup>  
 (4) iśa viśajidavo na vithana kartavo ma oma[ga] siyati

(Rev.)

ajiyama avanammi

<sup>1</sup> -dha.<sup>2</sup> possibly one or two akṣaras lost.

## 276.

N. xv. 92. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 403.)

(Obv.)

cojhbo-somjakasa

## 277.

N. xv. 92 a. Takhti-shaped tablet. (S. *AKh.*, p. 403.)

(Obv.)

(Column A)

(Column B)

(Column C)

- |  |  |  |
|--|--|--|
| (1) vu <sup>1</sup> rcu <sup>2</sup> gana pradej'ade                   | (1) kroraimeciyana                           | (1) caru-mutreyasa ca uta i o <sup>7</sup> |
| (2) muleya-kuviṇeyasa ca uta i o                                       | (2) amjilo-patrigeyasa ca uta i o            | (2) dhaḡiya-lpipeyasa ca uta i o           |
| (3) moticga-lampacasa ca uta i o                                       | (3) motirciya-ku <sup>4</sup> geyasa uta i o |  |
| (4) p. ... <sup>3</sup> ca ku <sup>4</sup> una ca ko <sup>6</sup> naṣa | (4) mutreya-malpigeyasa ca uta i o           |  |
| ca uta i o   | (5) sujata-kupalasa ca uta i o               |  |

(Rev.)

- (1) vure[u]<sup>2</sup>ga luṭhuasa pradej'ade  
 (2) pgena-vamtakasa ca uta i o  
 (3) somjaka-ari-moḡe<sup>5</sup>yasa ca uta i o  
 (4) a ...<sup>6</sup> ..<sup>7</sup> suḡiya ateyasa ca uta i o

<sup>1</sup> su-.<sup>2</sup> -rdhu-.<sup>3</sup> r ...<sup>4</sup> bhu-; tsu-.<sup>5</sup> -tge-.

pya; pyata-.

<sup>7</sup> ga.



## 278.

N. xv. 95. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 403.)

(Obv.)

- (1) bhaṭaraḡana priyadaṛsaṇana priya . . .  
 (2) ana kala acuñ.<sup>1</sup> . . . [su] . . . . . sa ca  
 (3) viya . . . [vo]

(Rev.)

- (1) kriṣivatra kuraḡeya-cuvalayinaṣa ca jheniya kri [de<sup>2</sup> ma]  
 (2) yo yahi tade aṃnapana upta<sup>3</sup> na haṭṭati eṭaṣa cu<sup>4</sup> valaṣa maṭa-  
 (3) vo ganana pravaṃnaḡa mahi prahadavo avi ca kuṣaṃ<sup>5</sup> [ta] sa<sup>6</sup>  
 (4) tanu sa<sup>7</sup> da bhumami lōipana parva<sup>8</sup> ta<sup>9</sup> sa ca .. [vi] .. ti<sup>10</sup>  
 (5) —<sup>11</sup> tumahu jheniya kritaḡa tade aṃna sa<sup>12</sup> ..<sup>13</sup> ..<sup>14</sup> sa [dadavo]  
 (6) ganana mahi visajidavo yahi<sup>15</sup> eṭaṣa da<sup>16</sup> [cā]i<sup>17</sup> naṃ<sup>18</sup> mī [pr.]  
 (7) .. anati na kari<sup>19</sup> sa<sup>20</sup> ti<sup>21</sup> tuṣa [sa]ti hutu

<sup>1</sup> ſi; ſiṛa; dasta.    <sup>2</sup> ṣ.    <sup>3</sup> -paṃ-.    <sup>4</sup> caṃ.    <sup>5</sup> -ṣiṃ-; -ṣu-.    <sup>6</sup> na.    <sup>7</sup> saṃ; taṃ.    <sup>8</sup> tu.    <sup>9</sup> ma.    <sup>10</sup> ṣi.  
<sup>11</sup> to; dava.    <sup>12</sup> caṃ.    <sup>13</sup> va; ja.    <sup>14</sup> a.    <sup>15</sup> -ti.    <sup>16</sup> ma.    <sup>17</sup> vi.    <sup>18</sup> caṃ.    <sup>19</sup> bhavi-.    <sup>20</sup> -saṃ-.    <sup>21</sup> tu.

## 279.

N. xv. 96 + 325. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 403.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati      cojhbo-sonḡakaṣa maṃtra deti sa ca ahuno iṣa vasu  
 (2) suṽarna masuḡa viṃṣiaveti yatha yaṽe aṽanaṃmi kilmeci kala acuñ[i]yaṣa śvasu cakuvāae nama ajiyama<sup>\*</sup>  
     aṽanaṃmi kilmeci pḡenaṣa bharya aniti huati taya striyae yaṽe aṽanaṃmi  
 (3) [lo]te — śina nidaya tatra taya putra dhidara jataṃti yaṽe aṽanaṃmi kilmeciye caṃcā pḡenaṣa dhitu  
     bharya anida tade avaṣiṭhe sarvi ajiyama a[ṽa]naṃmi tanuṽachutaṃti matuae  
 (4) [bha]ḡena yaṽe aṽanaṃmi cā<sup>1</sup> cā aṣa bharya sarpina huda yo pitu pḡena dhitu sarpinae namapnaḡa dita tena  
     parihaṣi<sup>2</sup> na pḡenaṣa putrehi śaka (*broken*)<sup>3</sup>  
 (5) — [v]itaṃti na jitaṃti — ..<sup>4</sup> ..<sup>5</sup> ..<sup>6</sup> ma .. sa ya ta tatra vi<sup>7</sup> .. ..<sup>8</sup> ti taya ..<sup>9</sup> —

(Rev.)

— sṣa

<sup>1</sup> caṃ-.    <sup>2</sup> -ṣe-.    <sup>3</sup> about ten akṣaras lost.    <sup>4</sup> re.    <sup>5</sup> ti.    <sup>6</sup> a.    <sup>7</sup> ve.    <sup>8</sup> de.    <sup>9</sup> na.

## 280.

N. xv. 97. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 403.)

(Obv.)

cojhbo-sonḡakaṣa      dadavo

## 281.

N. xv. 98. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 403.)

(Obv.)

cojhbo-sonḡakaṣa      dadavo

## 282.

N. xv. 99. Lath-like tablet. (S. *AKh.*, p. 403.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) śramaṣa aṁna [khim] milima 1  
(2) kromciyaṣa milima .. 4 [1]

(Column B)

kapḡ.y. .. [10]

## 283.

N. xv. 101. Document on leather (fragment). (S. *AKh.*, p. 403, Pl. XCI.)

(Obv.)

- (1) (*torn*) [ra]ya lihati (*torn*)  
(2) (*torn*) ṣa rajakāyami osuka avajitavo sṛṣa diguna triguna anada račhidavo yahi khema khotamnade  
vartamano siya[ti] (*torn*)  
(3) (*torn*) [ti]-lekha prahideṣi tade ahaṁ mahāyena śarvakaryakrida-ñadaṭṭha hodemi avi ca vimñaveṣi storāṣa  
karam[na] (*torn*)  
(4) (*torn*) .. śuka piṁḍa anada nihamñitavo yo puna ahuno pru ..<sup>1</sup> —————<sup>2</sup> [dra] pu[raṭhi] .. śaratammi  
amñā ku .. (*torn*)  
(5) yo teṣa vaṁti purimaḡa vera-saṁśaya taṁ vismaritavya te paraṣi ta ya mṛtuḡa<sup>3</sup> na saṁñāsītavo khajabo-  
je[na] (*torn*)  
(6) .. davo yatha ujhma<sup>4</sup> yu<sup>5</sup>ḡa masuṣya priya śitavya khajabojena laṁcaḡa paripalitavya yena atra eka cī (*torn*)  
(7) yo nagaradiamgaṁmi palpi[śaiva viṣajita]

<sup>1</sup> chi, go.<sup>2</sup> traces of about ten aksaras.<sup>3</sup> -ḡe-.<sup>4</sup> -jhu-.<sup>5</sup> -śu-.

## 284

N. xv. 102. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 403.)

(Obv.)

cojhbo-ṣamaṣena-puḡoṣa ca dadavo

## 285.

N. xv. 103. Rectangular covering-tablet (fragment). (S. *AKh.*, p. 403.)

(Obv.)

- (1) bhaṭara[ḡa] (*broken*)  
(2) jhbo-somjaka (*broken*)

(Below the seals)

- (3) avaṣa e (*broken*)  
(4) raja harga (*broken*)  
(5) va la sa ga (*broken*)

## 286.

N. xv. 105. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 403.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa matra deti sa ca ahuno isa  
 (2) mogi garahati yatha edasa caru<sup>1</sup> ogana gotha pa<sup>2</sup> dita tatra sacchi kumdhho pra<sup>3</sup> niga caru<sup>4</sup> sa ca eda vivada  
 savathena sacchiyena  
 (3) samuha pruchida[vo] yatha dhamena nice kartavo atra na paribujisatu hastagada rayadvarammi visajidavo

(Rev.)

mogi

<sup>1</sup> -tu.<sup>2</sup> tha-; ke-.<sup>3</sup> pta-; pla-.<sup>4</sup> -ra-; -tu-.

## 287.

N. xv. 107. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 403.)

(Obv.)

(broken) dadavo

(Rev.)

(broken) [da]vo<sup>1</sup> isemi cimtadavo<sup>1</sup> -ko.

## 288. (Plate IV.)

N. xv. 108 + 113. Double-wedge tablet. (S. AKh., p. 404.)

(Cov.-tablet, N. xv. 108, Obv.)

- (1) bhataragasa cojhbo-somcakaśa  
 (2) padamulammi viyalidavo

(Under-tablet, N. xv. 113, Obv.)

- (1) bhataragasa priyadevamamnuśa devamamnuśa-sampujitaśa pracaśha bodhisatvaśa mahacojhbo-somcaka-  
 (2) śa padamulammi cojhbo yili namilgaśa śa namakero kareṃti divyaśarira arogiyo ca  
 (3) preṣeṃti bahu apramego evaṃ ca viñati śa bahu cira kala huda na śakidama tehi vaṃti lekha  
 (4) prahuḍa preṣamnae tena karamna sutha samñaveyama na iṃciya divyañña amñata haṇḍati eśa śamane-  
 (5) ra cakva<sup>1</sup> ..<sup>2</sup> [ka]<sup>3</sup> atra viśajida tehi divyaśarira arogi preṣamnae yo se atra bedha na

(Cov.-tablet, N. xv. 108, Rev.)

- (1) kiṃci kariśati avaśa maṃtra śrunidavo se śamaṃnera tehi jheniḍa syati ma iṃci abo-  
 (2) mata kiṃci kareṃti prahuḍaśa artha yena na dimidavo lahuḍa prahuḍa prahita paḍadara dhamapri-  
 (3) yaśa hastaṃmi lekha prahuḍa preṣisama yo tehi picara syati yiliyaśa paride raju 1 namilga-  
 (4) ae paride lastuḍa 1 aparimitagunaṃśa maṃnma<sup>4</sup> gataśa priyabhṛatu cojhbo-budharacchiyaśa  
 (5) padebhyam dhamapriya arogi sampreṣeyati bahu

(Under-tablet, N. xv. 113, Rev.)

samarena<sup>5</sup><sup>1</sup> kra.<sup>2</sup> jhe.<sup>3</sup> ra.<sup>4</sup> -naṃ.<sup>5</sup> (sic).

## 289.

N. xv. no. Document on leather (fragment). (S. AKh., p. 404.)

(Obv.)

- (1) (torn) cojhbo-sonjakasa mamtra deti evam ca janamda bhavitavya yo lihami saca yahi rajakicasa  
 (2) (torn) kh.ma khotamnade vartamana siyati ema ceva mahi maharayasa padamulammi vimñavidavya  
 (3) (torn) [ji]ye jamna ede jamnasa yahi ganamna pravamnaga seraka atra anisyati yami ede jamna  
 (4) (torn) .. yammi

mase i divase ..

(Rev.)

cojhbo-son- jakasa dadavo

## 290.

N. xv. III a. Rectangular under-tablet (fragment). (S. AKh., p. 404.)

(Obv.)

(broken)

(Column A)

- (1) ——— ..  
 (2) samayamna i  
 (3) kacana i  
 (4) catisa i  
 (5) ari-saraspa i

(Column B)

- (1) .. .u .. i  
 (2) jivamitra i  
 (3) apsu-vugto i  
 (4) vuryaga-opgeya i

(Written along the left edge)

samvatsare ..<sup>1</sup> (broken)

(Rev.)

(Column A)

- (1) bhimaya  
 (2) priyasri  
 (3) cugapa  
 (4) samayamna

(Column B)

- (1) sramamna  
 (2) baguleya  
 (3) jivamitra  
 (4) samgutiya  
 (5) [ari-p.l.y.s.giy.] ..<sup>2</sup>

(Column C)

- (1) kulaya  
 (2) vuryaga-opgeya

(Column D)

- (1) savatha satamti catroae sonjasrtyae  
 (2) praceya  
 (3) ede mamtra<sup>3</sup> jamna marasmaa paride nik a-  
 (4) sidavo

(Written transversely through lines (1) and (3) of Column D)<sup>4</sup>

samvatsare ya

— bhari yo

<sup>1</sup> ya.

<sup>2</sup> lower half of line broken off.

<sup>3</sup> apparently -tre: due to trace remaining from previous writing.

<sup>4</sup> remains of previous writing.

## 291.

N. xv. 112. Document on leather. (S. AKh., p. 404.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-ṣamaṣena-puḡoṣa ca matra deti evaṃ ca janamda bhavidavya yo lihami
- (2) ṣa ca yahi rajakicaṣa kridena anadi dita taha rajakaryami osuka avajidavo avi sṣaṣa jivida paricaḡena anada racḡidavya yahi khema khotamnade vartamana siyati ema ceva mahi maha-
- (3) rayaṣa padamulaṃmi vimṇati-lekha prahadavya avi ca purvika adehi kuvana amna milima 3 Sa 20 20 10 chimḡiti huati eka vara ya abhyadara kuva<sup>1</sup> ni yaṃmi anisṣyanti ityārtha ima
- (4) yatma porkota atra viṣajida yahi eda anadi-lekha atra 'eṣati praṭha sā amna cavala saṃgalitavo dui bhaḡa juṭhi eka bhaḡa sahini uṭa 20 20 tre tre milima nadha
- (5) kartavo dui vara piṣaliyaṃmi nihamṇitavya masuaṃmi uṭa 10 4 1 prathame va ajho tre nikhalidavo ede uṭa seni jaṃnana paride nikhalidavo (*an erasure, apparently intentional, of about ten akṣaras*)
- maṣe 10 1 divaṣe 10 4

(Rev.)

cojhbo-ṣa- ... na-puḡoṣa ca . . . . .

<sup>1</sup> ha.

## 292.

N. xv. 114. Document on leather (fragment). (S. AKh., p. 404.)

(Obv.)

- (1) (*torn*) cojhbo-somjakasa maṃtra deti janamda bhavidavo yo lihami ṣa ca yahi rajakicaṣa karaṃna anadi didemi
- (2) (*torn*) di emaceva maya maharayasa padamulaṃmi vimṇadi-lekha prahadavya avi ca adehi lekharaga-suḡiyaṣa hastam-
- (3) (*torn*) [na] ahuno seni storaṣa praṣavita oḡita avi ca puna vimṇaveṣi kuvana amna saṃgalidaḡa vimṇavetu milima 3 Sa 20 20 4 [2]
- (4) (*torn*) na amna saṃgalidavo avi ca yo parasitae ca[ḡo]tiye . . . . . atra sveya viṣe ṣaṃ<sup>1</sup>mi alma bhumiyaṃmi aitaṃti
- (5) (*torn*) na tanu saṃña paripalitavo avi ca palayaṃneyana kridena vimṇavatu teṣa palayaṃneyana goṭha griha vaṣa dadavya picavi-
- (6) (*torn*) .. ta a bhi<sup>2</sup> ra ge<sup>3</sup> ..<sup>4</sup> ti avi teṣaṃ palayaṃneyana kharagi avi bhij'a<sup>5</sup> dadavya yena kṣivadra vi ni la vistirna kariṣyati

<sup>1</sup> yaṃ.<sup>2</sup> tsi; ki.<sup>3</sup> mi.<sup>4</sup> ṣya.<sup>5</sup> ḡa; ṭa.

## 293.

N. xv. 114a. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 404.)

(Obv.)

cojhbo-somjakasa ———

## 294.

N. xv. 115. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 404.)

(Obv.)

kala-kunalaša dadavo

## 295.

N. xv. 118. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 404.)

(Obv.)

- (1) (*broken*) kala .. raṃ<sup>1</sup> 1sa<sup>2</sup> 2sa matra deti ahuno cojhbo suryamitra garahati yatha śramamṇa .u ..  
 (2) (*broken*)<sup>3</sup> yatha purviḡa harga taḡima va<sup>4</sup>cari khi 1 uhati imṭhu ammi ahuno pr.chidavo devi catisae ava-  
 (3) naṃmi rotaṃna tade praṣavita ma imci pruchitu puna suryamitra garahati manuśa luṭhu dvaraṃmi guśura  
 mahatvana puraḡhita viśala<sup>5</sup> vita suryamitraša  
 (4) goḡhade kuḡi kutiae di<sup>6</sup>śita yadi eša kilamumtra adra eśati toṃmi praṭha cavala kuḡi etāša

(Rev.)

suryamitraša

<sup>1</sup> saṃ.<sup>2</sup> ka.<sup>3</sup> about twenty akṣaras lost.<sup>4</sup> sa.<sup>5</sup> -le.<sup>6</sup> to-; ya-

## 296.

N. xv. 119 + 361. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, pp. 404, 401<sup>1</sup>.)

(Cov.-tablet, N. xv. 119, Obv.)

cojhbo-sonjakaša dadavo

(Under-tablet, N. xv. 361, Obv.)

- (1) .. hanuava maharaya lihati cojhbo-sonjakaša maṃtra deti [sa ca] aho maharayena  
 (2) vaṃtu aṇanammi calmadana miṣiyade manuśa 1 [ka]<sup>2</sup> mā kathiḡa močha<sup>3</sup> ka<sup>2</sup> maša praṣavita dita taša bhaḡena  
 a[h.] .. maya maharayena atia pala-  
 (3) yanaḡa manuśa .. vaṃtu aṇanammi praṣavita dita yahi eda anadi kilamumtra atra eśati praṭha yo ekaḡo  
 khotamni palayaṃnaḡa  
 (4) siyati se vaṃtu aṇanemci preṣiyana picavitavo

(Cov.-tablet, N. xv. 119, Rev.)

saṃvatsare 10 mase 2 divase 4 mahamtanagarammi rayadvarammi

(Under-tablet, N. xv. 361, Rev.)

vaṃtu aṇanammi

<sup>1</sup> for No. xv. 170, associated in the list with N. xv. 36, v. inf. No. 361.<sup>2</sup> bhu.<sup>3</sup> -ḡa-

## 297.

N. xv. 121 + 79. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, pp. 404, 402.)

(Cov.-tablet, N. xv. 121, Obv.)

cojhbo-sonjakaša dadavo

(Under-tablet, N. xv. 79, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa mamtra deti sa ca  
 (2) .. huno isa vasu camkura cakvala<sup>1</sup> vimnaveti yatha yirum<sup>2</sup> dhina avanammi atra kilmeci tsu<sup>3</sup>ge sila nama hasga nikhaleti<sup>4</sup>  
 (3) .. hi eda kilamumtra atra esati pratha atra anada pruchidavo savatha sasachiyena bhudatha eva  
 (4) hacfati yatha purva dhaina hasga isa rayadvarammi ativahidavo

(Cov.-tablet, N. xv. 121, Rev.)

- (1) tatra sacchi pugha e da prace camakasa uta 2 ogu-purna<sup>5</sup>a grahida taha isa rayadvarammi mahatvehi vyochim-nitamti cojhbo-  
 (2) cimolasa paride uta 1 biti uta [som]s.nasa [ca]<sup>6</sup> paride camakasa niyamnae yava aja .. divasa na [..] sam<sup>7</sup> ti yahi eda kila [.. ..]  
 (3) atra esati pratha atra samuha anada pruchidavo yatha isa rayadvarammi vyochimnidagena ede uta 2 cavala camakasa vyochim<sup>8</sup> [.. ..]  
 (4) yadi puna vivada kimci siyati atra yatha dhamena nice kartavo atra na paribujisatu cavala hastagada isa visajidavo

(Under-tablet, N. xv. 79, Rev.)

yirum<sup>2</sup> dhina avana

<sup>1</sup> -kra-.    <sup>2</sup> -tum; -tham.    <sup>3</sup> bhu-; ku-.    <sup>4</sup> -lem-.    <sup>5</sup> -ya.    <sup>6</sup> [spasa dha na na].    <sup>7</sup> -ya; -am.    <sup>8</sup> s. .

## 298.

N. xv. 122. Lath-like tablet. (S. AKh., p. 404, Pl. XCVII.)

(Rev.)

- (1) samvatsare 10 4 3 mahanuava maharaya jitungha mairiya devaputra<sup>9</sup> isa chunammi mase 4 divase 10 4  
 (2) 3 caku mogi asena saca lastana kritamti caku vako<sup>10</sup>ida gothi kama karamnae asena  
 (3) mogiya saca rayadvarammi vako<sup>11</sup>samti garahamnae yo gothi krisavatra krisidaga

(Obv.)

- (1) samma udaga katavo samma paripalidavo yo apyamtara krisavatra yo lathaya krisivatra  
 (2) samma paripalidavo

## 299.

N. xv. 122 a. Label-shaped tablet. (S. AKh., p. 404.)

(Obv.)

- (1) kar.<sup>1</sup> .. .. sadami .. [tri]ma ..<sup>2</sup> .. .. .. pota asa [dada]vo [khi] ..  
 (2) ..<sup>3</sup> ..<sup>4</sup> koya masu .. davo    <sup>5</sup> .. ma .. ———

(Rev.)

(Column A)

(Column B)

- (1) ka<sup>6</sup> ga ..<sup>7</sup> sa [cam] .. .. sa masu khi 1  
 (2) p.<sup>8</sup> tago kuvaya<sup>9</sup>sa masu khi 1  
 (3) cogha lpimo ..<sup>10</sup> sa [ma]su khi 1

dasavida ..<sup>11</sup> jiya [ma]su 4

<sup>1</sup> rya; rco.    <sup>2</sup> n. .    <sup>3</sup> ka.    <sup>4</sup> cu.    <sup>5</sup> space = three or four aksharas possibly not inscribed.  
<sup>6</sup> bha; tsa.    <sup>7</sup> na.    <sup>8</sup> pi; po.    <sup>9</sup> vu.    <sup>10</sup> kum.

## 300.

N. xv. 124. Wedge tablet (fragment). (S. *AKh.*, p. 404.)

(Obv.)

- (1) (*broken*) sa ca mamtra deti sa ca ahuno  
 (2) (*broken*: traces of the tops of eight akṣaras)

## 301.

N. xv. 126. Oblong tablet (fragment). (S. *AKh.*, p. 404.)

(Obv.)

(*broken*)

- (1) (*broken*) ———<sup>1</sup>  
 (2) .i<sup>2</sup>nidavo atra anada pruchidavo bhudartha eva ha (*broken*)

<sup>1</sup> traces of about twelve akṣaras.<sup>2</sup> giṃ-; kri-; chi-.

## 302.

N. xv. 128. Rectangular under-tablet (fragment). (S. *AKh.*, p. 404.)

(Obv.)

(*broken*)(*broken*) [p.]me .. tena ṣademi tu ..<sup>1</sup> aroḡe[si] ah.<sup>1</sup> o.

## 303.

N. xv. 129. Oblong tablet (fragment). (S. *AKh.*, p. 404.)

(Obv.)

(*broken*)

(Column A)

- (1) ———<sup>1</sup> piṃ .. ———<sup>2</sup>  
 (2) ṣpaciyaña  
 (3) patsa poña 4 3 mahamti

<sup>1</sup> the lower portions of four akṣaras.

(Column B)

- (1) .. [cḡ.] ..  
 (2) aña puranaḡa (*broken*)

<sup>2</sup> the lower portions of three or four akṣaras.

## 304.

N. xv. 130. Oblong tablet (fragment). (S. *AKh.*, p. 404.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) vuru<sup>1</sup>ḡana pradej'ade  
 (2) apḡeya-mutreyasa ca uṭa 1 0

<sup>1</sup> -rce-.

(Column B)

- (1) tsuḡeṣra<sup>2</sup>-saluveyasa ca uṭa 1  
 (2) ari-suḡi-culo-suḡiyasa ca uṭa 1 0

<sup>2</sup> -ṣta; -ṣla.

(Column C)

- (1) motirciya-suḡiyasa uṭa (*broken*)  
 (2) catoamna lpiya vu<sup>3</sup>ḡaca (*broken*)

<sup>3</sup> ho-.



## 305. (Plate IV.)

N. xv. 131. Rectangular under-tablet. (S. AKh., p. 404.)

(Obv.)

- (1) priyadevamanuśaśa priyabhṛatu cojhbo-śomjaśaśa  
 (2) kāla kunala arogyi preṣeyati bahu aprameyo tena śademi  
 (3) arogesi ahaṃ<sup>1</sup> ca aroḡema śrutva śada bhavidavo evaṃ ca śaca  
 (4) sarva tuo janeśi asti [...] taviḡi storāśa nadha caḍōdade gimnidavo  
 (5) aśi tanuvaḡade calmatamci amna darṣitamti śiṭhe tade grahi-  
 (6) tamti avaśiṭhe punu biti triti varṣami adehi giṭamti tam kalam-  
 (7) mi yatma<sup>2</sup> caul.<sup>3</sup> śa tade nadha darṣitavo huati se tanuvaḡade

<sup>1</sup> iśa.<sup>2</sup> ytma.<sup>3</sup> -mo.

## 306.

N. xv. 132. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 404.)

(Obv.)

tuḡuḡa<sup>1</sup> cimolaśa dadavo

(Rev.)

- (1) sacade uṭa i dadavya caḍōdade patama nikhalidavo ahuno vasaṃtakala śighrakaryena<sup>2</sup> gachati ma imci sto<sup>3</sup>  
 .. ḡa ana[ṭṭhōva]-<sup>4</sup>  
 (2) ḡa siyati nadha<sup>5</sup> aṭṭhōvaḡa dadavya

<sup>1</sup> ḍa; ta.<sup>2</sup> kacī na.<sup>3</sup> vo.<sup>4</sup> -[pra]...<sup>5</sup> sarva.

## 307.

N. xv. 134. Rectangular under-tablet. (S. AKh., p. 405.)

(Obv.)

- (1) priyadarśanaśa yogya divya varṣa śada ayu pramaṇaśa pratyačhadevatāśa mahacojhbo-śomjaśaśa  
 (2) maharayaputra kala ku<sup>1</sup> pśuda arogi preṣeti bahu aprameyo tenaṃ ca ajhi<sup>2</sup>[ma]tra śa<sup>3</sup>demi  
 (3) yo tahi paride aroḡa vartamana śrudemi ahaṃ ca aroḡemi śrutva śada bhavi<sup>4</sup>davya  
 (4) evaṃ ca śaca yahi purvika amahu kilmcciye tahi jheniḡa imṭhu ammi ahuno sarva bha-  
 (5) vena jheniḡa siyamti yo ca adehi palpi saṃgalitaḡa hotu yaṃ ca amna masuṇe-  
 (6) na krinidavya siyamti taha krinidavya yatma<sup>5</sup> aḡetaśa piḍṭita maṃtra dadavya ma imci  
 (7) omaḡa siyati yatma<sup>6</sup> aḡetaśa ca eka dara na yeśa anupurvena gaṃdavya siyati

<sup>1</sup> bhu.<sup>2</sup> -ji.<sup>3</sup> śam.<sup>4</sup> kai.<sup>5</sup> ytma.

## 308.

N. xv. 135. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 405.)

(Obv.)

- (1) [maha]nuava maharaya lihati cojhbo-śamaśena-puḡośa ca matra deti śa ca  
 (2) ahono iśa śamaśena viṃṇāveti yatha eḍaśa cu<sup>1</sup> ḡapena śadha<sup>2</sup> manuśa pracc vivada tatra sačhi naṃtiḡa cacu<sup>3</sup>  
 ka<sup>4</sup>śa [ca]<sup>5</sup> yahi eḍa kila  
 (3) mutra atra eśati praṭha eḍa vivada śavathena sačhiyena samuha anada pruchidavo atra na paribujiśatu sačhiyena  
 (4) śavathena matra lekhammi lihidavo iśa viṃṇati-lekha prahidavo

(Rev.)

śamaśenaśa

<sup>1</sup> ctom.<sup>2</sup> ca.<sup>3</sup> ctva.<sup>4</sup> dena.<sup>5</sup> -dha.

## 309.

N. xv. 136. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 405.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa matra deti sa ca yo tahi purva atra rajadhara  
 (2) huaṃti taṃ kala adehi koyimaṃḍhina aṃna milima 1 Sa 20 20 10 [iśa] aniṣ. [ti yaṃ] kala tuo rajadharaḡa  
 hudesi tade uvadae eda aṃna na anidae hemamṃtaṃmi imade anadi-lekha [hu]ati sa aṃna calmadanaṃmi  
 anidavya  
 (3) huati na iṃci calmadanaṃmi viṣajidesi yahi eda anadi-kilamu[dra] atra cṣati praṭha eda koyimaṃḍhina  
 [a.egoṭha] — nasti śuka muli kiinidavo lṣipanaṣa hastami iśa viṣajidavo na vithana kartavya

(Rev.)

koyimaṃḍhina

## 310.

N. xv. 137. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, p. 405, Pl. LXXI, XCVIII.)

(Cov.-tablet, Obv.)

cojhbo-somjakasa dadavo

(Under-tablet, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa maṃtra deti sa ca ahuno iśa gaṃṇavara [puvjdae] ..  
 (2) viṃṇaveti yatha etaṣa .. sta pi ta re<sup>1</sup> maṃnuśa palayitaṃti atra ca samti yahi oda kilamudra atra cṣati praṭha  
 ede maṃnuśa anada parimargidavya pirova<sup>2</sup> cima kaṣikaṣa ca picavidavya ma iṃci para raja nikasiṣyati  
 parāri varṣaṃmi suḡiya-  
 (3) sa hastami ede maṃnuśana prace kilamudra huati yava ajakra na kiṃci śruyati puna carapurusa lṣip.<sup>3</sup> sa  
 hastammi livistarena [...] anadi-lekha huati ne vi puna niṇe śruyati puna suḡiyaṣa hastami ede maṃnuśana  
 praceya livistarena anadi-lekha  
 (4) huati ahuno iśa anada pruchidaḡa hu ..<sup>4</sup> ede maṃnuśana triti varṣa huda atra kaṃaviṃti na iṃci iśa viṣaji  
 ..<sup>5</sup> yati aṭṭhoṇe jaṃna iśa gachisiyati teṣa hastami ede maṃnuśa iśa viṣajidavya ma iṃci puna  
 (5) paṃthade pranaṣisiyati

(Under-tablet, Rev.)

gaṃṇavara pu ... yaṣa

(traces of three or four lines, apparently of names)

<sup>1</sup> se.<sup>2</sup> -'e.<sup>3</sup> -pta-; -pe-.<sup>4</sup> -da.<sup>5</sup> 'e; si.

## 311.

N. xv. 138. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 405.)

(Obv.)

- (1) (*broken*) vamanuśasa cojhbo-somjakasa  
 (2) viyalidavo

(Rev.)

- (1) (*broken*) sa hastammi cavala iśa rayadvaraṃmi viṣajidavo yadi mahi jivida anu (*broken*)  
 (2) (*broken*) .. kroṣati śa ..<sup>1</sup> ahu gunakalyanaṣa pratikara karaṃnaye prahida prahuḡa ha-  
 (3) [sta]-varṣaḡa 1

<sup>1</sup> cṇe; -ka.

## 312.

N. xv. 140. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, p. 405.)

(Cov.-tablet, Obv.)

cojhbo-somjakasa dadavo

(Under-tablet, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa mamtra deti  
 (2) sa ca ahuno isa jihma<sup>1</sup>ya garahati yatha edasa catata a<sup>2</sup> yasa ca<sup>3</sup> paride mamnuša kam<sup>4</sup> ki<sup>5</sup> parikraya  
 vyochimnidaḡa šilpoka lihidaḡa kiṭae  
 (3) [...] yahi eda kilamumdra atra eṣati praṭha atra samuha anada pruchidavo

(Cov.-tablet, Rev.)

- (1) bhudartha eva haṣṭati yatha isa rayadvarammi vyochimnidaḡa siyati imṭhu ami atra vibhaṣi<sup>6</sup> davya na imci  
 tade amñatha kartavya  
 (2) atra na paribujiṣatu cavala hastagada raya[dva]rammi viṣajidavya iṣemi niṭe bhaviṣyati

(Under-tablet, Rev.)

jihma<sup>1</sup>yaṣa<sup>1</sup> -hva-; -va-.<sup>2</sup> dha.<sup>3</sup> dha.<sup>4</sup> kem.<sup>5</sup> bhi; tsi.<sup>6</sup> -yi-.

## 313.

N. xv. 141. Oblong tablet. (S. *AKh.*, p. 405.)

(Obv.)

(Column A)

(Column B)

(Column C)

- (1) apḡeyasa śadami  
 (2) śaḥhaṣa pake<sup>1</sup> i  
 (3) susamtaṣa pake<sup>1</sup> i

- (1) cimakaṣa pake<sup>1</sup> 2  
 (2) śakhaṣa pake<sup>1</sup> i  
 (3) bhu<sup>2</sup>ḡelga<sup>3</sup>sa pake<sup>1</sup> i

- (1) ede jamna nasti śakakā<sup>4</sup> atra tuo  
 (2) kaṁa vi<sup>5</sup> si<sup>6</sup>

<sup>1</sup> -phe.<sup>2</sup> tsu-; ku-.<sup>3</sup> -lta-.<sup>4</sup> -phā; -tha.<sup>5</sup> ye.<sup>6</sup> ti.

## 314.

N. xv. 142 + 147 + 148 + 302 + 313. Rectangular under-tablet. (S. *AKh.*, pp. 405, 408.)

(Obv.)

- (1) priyadevamamnuṣaṣa priyadarśanaṣa priyabhṛatu cojhbo-somjakasa pada-  
 (2) mulammi cvaḡalayina malbhuta divya śarira arogi preṣeti  
 (3) punapuno bahu aprameyo evam ca saca mamnuṣa kolpisa śramam-  
 (4) (broken)<sup>1</sup> .. uṭa nita atra poṣamṇaya saḥki kritamti cvaḡalayina malbhu-  
 (5) (broken)<sup>2</sup> [dha] .. gh. parneya dhamāṣira ca pre<sup>3</sup>ya saca ede jamna atra saḥki aha

<sup>1</sup> about five akṣaras lost.<sup>2</sup> three or four akṣaras lost.<sup>3</sup> pte-; ple-.

## 315.

N. xv. 143 + 301 + 321. Double-wedge tablet. (S. *AKh.*, pp. 405, 407.)

(Cov.-tablet, N. xv. 143, Obv.)

cojhbo-ṣamaṣena-puḡo-

sa ca

dadavo

(Under-tablet, No. xv. 301 + 321, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-śamaśena-puḡośa ca maṃtra deti śaca ahuno iśa  
 (2) ogu-śamaśena viñaveti yatha purvika adehi tsamḡina palḡi ciṃdidaḡa taha ardhave ardha na aneṃti iśa bahu  
 dharamnaḡa hu[amti]  
 (3) atra tsamḡina vá<sup>1</sup> na śavidavo avi kolḡiśa anada pruchidavo yahi eda kilamuṃtra atra eśa (broken)  
 (4) tapadaya [atra] anada pruchidavo śavathena na

(Cov.-tablet, N. xv. 143, Rev.)

ghrida-paśavana gavana anada pricha kaṭavo yava asti siyati taha śarya iśa prahadavo

(Under-tablet, N. xv. 301 + 321, Rev.)

tsamḡina

<sup>1</sup> tra.

## 316. (Plate VI.)

N. xv. 146. Oblong tablet. (S. AKh., p. 405.)

(Obv.)

- (1) priyadarśanae priyaṃsa<sup>1</sup> suae puṃñala<sup>2</sup> jhaae cukapae  
 (2) arogi preṣeti bahu aparimana evaṃ ca prahidasmī paṃjhaveṃta  
 (3) prighamaḡa na<sup>3</sup> avaśa mahi coṭaḡa visarjīdavo

<sup>1</sup> -lka.<sup>2</sup> -la-.<sup>3</sup> I.

## 317.

N. xv. 149. Document on leather (fragment). (S. AKh., p. 405.)

(Obv.)

- (1) priyadevamaṃnuśaśa priyadarśanaśa cojhbo-sonḡakasa cojhbo-bhimaś[e] (torn)  
 (2) ca iśa aroḡ[y]osmī taṃ śrutva śada bhavidavya evaṃ ca śaca adḡ[hi] (torn)  
 (3) kiṃ karya hutu devaputraśa mahi vaṃti cita laṃcaḡa bhavati avi [śi] (torn)  
 (4) deśa avi preṣi viśajeṃti taha tuo na ichasi na oḡi[teṃti]<sup>1</sup> .. (torn)  
 (5) anurupa bhaveyati ede jaṃna yo rayaka palḡi dhaṃa kareṃti (torn)  
 (6) yo adehi nagara-draṃgade ayadvara ciṃtiyae h. .. (torn)  
 (7) iśa gamamaṃnaśa karaṃna lihaśi taha poṃka<sup>2</sup> kresammi iśa kalaḡa (torn)  
 (8) kala taha iśa agaṃdavya yatha a —<sup>3</sup> ..<sup>4</sup> mi tahi na iśa (torn)

(Rev.)

ciṃtidae taha pa[r]u[va]rṣa

<sup>1</sup> oḡesi [ti].<sup>2</sup> protsa.<sup>3</sup> two or three akṣaras lost.<sup>4</sup> nā.

## 318.

N. xv. 151. Rectangular double-tablet. (S. AKh., p. 405.)

(Cov.-tablet, Obv.)

- (1) eśa lihidaḡa samḡila ni kaca-  
 (2) noaśa coridaḡa praceya larsuaśa  
 (3) anada dharidavo

(Beneath the seals)

- (4) eṣa mu [dra co]jhbōana imdrasena-  
 (5) ki .. [śaṃa] sa ca

(Under-tablet, Obv.)

- (1) saṃvatsare 4 + 1 mahanuava maharaya jīṭugha vāṣmana devaputrasa mase 3 diva-  
 (2) se 10 + 4 1 iśa ckhunammi oguana asuraḡa piteya rohana jaya  
 (3) śa saṃgkoya kirtisaṃa lda' sa cojhbo takra caṃkura purnadana cojhbo  
 (4) mitrapala sa ca śrutamti larsu viṃṇavita yatha mahi naṭha taha  
 (5) saṃgila ni dajha kacanoaṣa paride nikhalida su j'i<sup>2</sup> na ki rta<sup>3</sup> vi da pa  
 (6) na<sup>4</sup> daṇsa ta prigha kaṃculi saṃimna citiḡa l'poka na pe ta vaṃnidaḡa ku-  
 (7) vana prahuni saṃna paṭa maha<sup>5</sup>kaṃculi

(Cov.-tablet, Rev.)

- (1) kharavarna prahuni su j'i<sup>2</sup> na ki rta<sup>3</sup> l'pokaṃa um<sup>6</sup> na thavanaḡa mae kaṃculi  
 (2) kre<sup>7</sup> me<sup>8</sup> ru<sup>9</sup> pa li ya rna<sup>10</sup> ḡa prahuni suvarnadare 4 varṣaḡa 1 um<sup>6</sup> na  
 (3) mae hasta 4 1 nila rataḡa bhi<sup>11</sup> ḡi 2 eda vastu muli 1 ...  
 (4) sarva danu ladha

<sup>1</sup> lha.    <sup>2</sup> pīṃ.    <sup>3</sup> larp.    <sup>4</sup> i.    <sup>5</sup> e.    <sup>6</sup> om.    <sup>7</sup> kra.    <sup>8</sup> ḡe.    <sup>9</sup> su.    <sup>10</sup> rda.    <sup>11</sup> ki.

## 319.

N. xv. 153. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 405.)

(Obv.)

- (1) bhaṭotiyena aṃna gi[de] (broken)  
 (2) (uncertain traces)

## 320.

N. xv. 154. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 405, Pl. XCVII.)

(Obv.)

- (1) bhaṭaraḡaṣa priyadarṣanaṣa priyadevamamnusya cojhbo-naṃdiva-  
 (2) lasya  
 (3) padamulammi  
 (4) vyālidavo

(At the other end: inverted)

- (1) priya bhradarana guṣura-kuṣaṇaṣa-cojhbo-naṃdi-  
 (2) palaṣa ca  
 (3) viyalidavya

(Rev.)

- (1) bhaviṣyamti nāsti tatra aṃṇa maṃnuṣa yo tatra kriṣivatrammi cita kareyati udiṣa tumaho  
 (2) vaṃti sa avakāṣena likhami viṇāvemi avaṣa etaṣa pḥu<sup>1</sup> vāṣenaṣa prace ciṃdedavya oḍi-  
 (3) davya yena atra mahi kriṣitaḡa vavitaḡa hastammi gr̥heyāti yati emeva na kā-  
 (4) ruṃ<sup>2</sup> nya kariṣyatu oḍiṣyatu aṃṇa maṃnuṣa atra asti athovaḡa sarpiḡa nama eta  
 (5) puna pāḡanātsa<sup>3</sup> lihitavya avaṣa pḥu<sup>1</sup> vāṣena oḍitaḡa praṣaṇitaḡa hotu piḍita viṃ-  
 (6) ṇāvemi sa avakāṣena eta kārya tumaho vaṃti pā[de]mi ma imci nivārakāya<sup>4</sup> bhavi-  
 (7) ṣyati ogu je ya śa ni ro cakhorade eta viṃṇati arogi lekha praṣidemi  
 (8) prahuḍarthaya na manyu kartavya tuṣa imade ukaste tu iśa tumahu goṭha pa-  
 (9) rivaṣa sarvi aroḡeṃ<sup>5</sup>ti

<sup>1</sup> ṇu    <sup>2</sup> sum.    <sup>3</sup> -ṇsa; -ṇka.    <sup>4</sup> nirāvakaṣi.    <sup>5</sup> -ḡam.

## 321.

N. xv. 154 a + 157. Rectangular under-tablet (fragment). (S. AKh., p. 405.)

(Obv.)

- (1) [saṃ]vatsare 20 1 mahanuava ——— (broken)  
 (2) [iṣa cḥu]naṃmi ka[seṃci] ——— (broken)  
 (3) .. . . . ka[ra]ni te .. . . . ——— (broken)  
 (4) — .. ḡe ..<sup>1</sup> .. . . . . . . . . . (broken)  
 (5) ta eda praceya cojhbo .. . . . . . . . . . (broken)  
 (6) ma [ṣa te na] .. [pa ya<sup>2</sup> na]

<sup>1</sup> kra.<sup>2</sup> ṣa.

## 322.

N. xv. 155. Rectangular double-tablet. (S. AKh., p. 405, Pl. LXXII, XCIV.)

(Cov.-tablet, Obv.)

- (1) eṣa lihitaḡa khotamni manuṣa prace  
 (2) kilpaḡiḡa anatha daridavo

(Under-tablet, Obv.)

- (1) saṃvatsare 20 1 mahanuava maharaya jiṭuga mayiri devaputraṣa maṣe  
 (2) 2 divaṣe 10 1 iṣa cḥunaṃmi puḡo carapurusa opḡeya ṣa ca uthi-  
 (3) ta caḡoti bhighusaṃghaṣa khotamni manuṣa ṣaṃṅo nama eta ditam-  
 (4) ti ahuno puna eda manuṣa caḡoti bhighusaṃgha vasuana  
 (5) spīrta-kumnaṣenaṣa ca picavitaṃti eṣa lihitaḡa  
 (6) cojhboana śitaka-vuktoṣa ca puratha<sup>1</sup> ko paḡema ka-  
 (7) lammi ede kala-purnabalasa vasu-aḡetaṣa kilpaḡiya-  
 (8) ṣa vaṃti

(Cov.-tablet, Rev.)

nasti danagrahana

<sup>1</sup> -sta.

## 323.

N. xv. 156. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 406.)

(Obv.)

- (1) priyabhṛatu cojhbo ..<sup>1</sup>..  
 (2) ṣenasya  
 (3) vya[li] & [vya]

(Rev.)

- (1) .. śrava<sup>2</sup> ti yokaḡkema śrava aṃṇa acoviṃna manuṣa cava-  
 (2) la iṣa viṣarjidaṃ[ya]

<sup>1</sup> na ; a.<sup>2</sup> śivam.

## 324.

N. xv. 158. Rectangular under-tablet. (S. AKh., p. 406.)

(Obv.)

- (1) samvatsare 4 mahanuava maharaya mairi devaputraṣa maṣe 3 divaṣe 10 3 iśa
- (2) cūnaṁmi mahap[o] . . . bulena kuṣena supiya calmadanaṁmi aḡataṁti raja para
- (3) sitaṁti maṁnuśa rupa paraṣa kiḍaṁti vasu-yonuṣa dajha maṁnuśa sam<sup>1</sup>rpina nama supiya
- (4) ṣayi<sup>2</sup>taṁti cinaṣḡaṣiyaṣa prahuḍa prahitaṁti cinaṣḡaṣi imade maṁnuśaṣa prati-
- (5) kara suvāna satera 2 trakhma 2 ṣe maṁnuśa ṣḡaṣiya<sup>3</sup>ṣa na cimaḡa huda tanu bhaṭaraḡa va-
- (6) su-yonu na ichita maṁnuśa tanu nikhalaṁnae pariha<sup>4</sup> ra oḍita aṁṇeṣa vaṁti vikrinana-
- (7) e u<sup>5</sup> dhi<sup>6</sup> ṣa<sup>7</sup> e[da] maṁnuśa cinaṣḡaṣi kaṅḡe<sup>8</sup>yaṣa vaṁti vikrita maṁnuśa muli supi-
- (8) [ya] ..<sup>9</sup> [ṭa]<sup>10</sup> dhamnu 1 lamcaḡa huati cinaṣḡaṣiya suvikrita kaṅḡe<sup>8</sup> ya sukritā aja cū-
- (9) na uvatae

<sup>1</sup> sam.—sā-; ṭham-    <sup>2</sup> -śi-.    <sup>3</sup> ta-.    <sup>4</sup> -va-.    <sup>5</sup> su; sa.    <sup>6</sup> bam; vim.    <sup>7</sup> ni.    <sup>8</sup> -ḡe-.    <sup>9</sup> na.    <sup>10</sup> sa.

## 325.

N. xv. 159. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 406.)

(Obv.)

- (1) ——— kuḡeṣaṣa paride lapa
- (2) ——— ma cojhbo-ṣamaṣenaṣa ana-
- (3) tha daridavo

(Beneath the seals)

(Traces of one or two lines)

(Rev.)

- (1) kha ta ma r. . .<sup>1</sup> . . . [pata<sup>2</sup>]ya sacchi<sup>3</sup> . . . . . [kalami] samgami[tra] ———<sup>4</sup>
- (2) va<sup>5</sup> cojhbo-ṣamaṣ na ..<sup>6</sup> vaṁti asaṁna na gaṁdavo nasti danagrahana . . . prace
- (3) ko paḇima ka .. mi c. t. ya —<sup>7</sup> . itayati . . . matra .u . . . na se . . . ta
- (4) syati prahara 20 20 [10] maṣu ṣarva khori<sup>8</sup>taḡa sacchi ari [kuṭi] —
- (5) sacchi

<sup>1</sup> ya; tam.    <sup>2</sup> te.    <sup>3</sup> [cchi].    <sup>4</sup> traces of five or six akṣaras.    <sup>5</sup> vo; vya.    <sup>6</sup> ṣa; h. .  
<sup>7</sup> traces of one or two akṣaras.    <sup>8</sup> -si-.

## 326.

N. xv. 160. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 406, Pl. XCVI.)

(Obv.)

- (1) eṣa lihitaḡa traṣa avanemciyana goṭhagṛhavaṣa —
- (2) .i kaṁaya ni goṭhagṛhavaṣa bhumacchetra praceya cojhbo-ṣa[ma] ..
- (3) ṣa anada dharitavo

(Beneath the seal)

- (4) eṣa m. t. . oguana paṁcatva conakara cojhbo bhimaṣenaṣa [ca]

(Rev.)

- (1) picgāsa ca garahitaṃti kaṃaya ni goṭhagrhaṃsa bhumacchētra prace vasu vugaca yatma<sup>1</sup> yipicgāsa ca  
 ———<sup>2</sup> [kaṃa]  
 (2) ya ni goṭhagrhaṃsa bhumacchētra traṣa āvanammi tanu tatra saṅgi nasti<sup>3</sup> hutamti cojhbo ṣamaṣena viṃ-  
 ṇavida kaṃaya ni go[ṭhagrhaṃsa]-  
 (3) ṣa amahu pitupitamaḡa tanu avi tatra baho caḍḍotiye vṛdhe saṅgi nikastaṃti [yana] kaṃaya ni goṭhagrhaṃsa  
 bhumacchētra cojhbo ṣa-  
 (4) maṣena pitupitamaḡa tanu utiṣa vyochimnidama eda kaṃaya ni goṭhagrhaṃsa bhumacchētra ṣarvasaṃ tena  
 ṣamao cojhbo ṣamaṣenaṣa  
 (5) tanu huda tatra traṣa āvanamciyana nasti danagrahana śudha upagada niṇe huda

<sup>1</sup> ytna.<sup>2</sup> traces of four or five akṣaras.<sup>3</sup> ṭhi.

## 327.

N. xv. 162. Rectangular under-tablet. (S. AKh., p. 406.)

(Obv.)

- (1) samvatsare 20 3 mase 2 divase 4 mahanua<sup>1</sup> maharaya jīṭ[ga] . . . .  
 (2) . . . [va] putraṣa iṣa ckhunammi asti caru lust[u] tsomayaṣa ca dajha aṣamna nama  
 (3) acunayaṣa dajha kolaṣiyaṣa vaṃti miṣiyammi kuthala 10 3  
 (4) vikrida tita muli go 1 daṣa muliyena amṇa aṅga<sup>2</sup> muli ditaḡa  
 (5) koj'a<sup>3</sup>va 1 paṃca muli piṃḍa muli huti 10 4 1 taha sarajitaṃ<sup>4</sup> ti pura-  
 (6) ṭhida mahatvana kitsa itsa vārpa kale kutreya karaṃtsa ṣaca saṅgi  
 (7) cojhbo lustuṣa ca saṅgi . . .<sup>4</sup> p. ana karaṃtsa . . ca saṅgi ṣoṭhamgha  
 (8) . . [mi] . . . [atra] . . [ti] ———

<sup>1</sup> (sic).<sup>2</sup> -ḍ'a-<sup>3</sup> -da-.<sup>4</sup> ṇsa.

## 328.

N. xv. 163. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 406, Pl. LXXII.)

(Obv.)

- (1) ———<sup>1</sup> [śa] ..<sup>2</sup> .. prace ka . . . .  
 (2) [dha] . . . [vo]

(Beneath the seals)

- (3) eṣa guṣurana caurata aśogāṣa [ca mudra]

(Rev.)

- (1) eda maṃnuṣami ka<sup>3</sup> ṅga<sup>4</sup> yaṣa eṣvarya siyati sarva karaṃnena tatra saṅgi oguana caku-  
 (2) rata-aśogā-cakuraya-ṣamaṣena-kala-kunalaṣa ca puri<sup>5</sup> .utaṣa kridena devaputraṣa  
 (3) ciṃtidavo lihida maya vu tsa<sup>7</sup> tve<sup>8</sup> na

<sup>1</sup> traces of seven or eight akṣaras.<sup>2</sup> u.<sup>3</sup> tsa.<sup>4</sup> -tga-.<sup>5</sup> pu.<sup>6</sup> ra.<sup>7</sup> ka.<sup>8</sup> tre; se.



## 329. (Plate V.)

N. xv. 164. Document on leather. (S. *AKh.*, p. 406.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-sonjaḡaṣa mamtra deti janamda bhavidavya yo liha-  
 (2) ma rajakaryasya kridena taha ratradivaṣa osuḡa avajidavya sṣaṣa anada račhidavya yahi khoma<sup>1</sup> khotam-  
 nade paḡivati siyati ema ceva maya maharayaṣa padamulaṣ-  
 (3) mi vimṇadilekha prahadavya avi ca ahuno calmadanammi masusya karya [hi ta] yahi eda anadilekha atra  
 eṣati praṭha tomi edaṣa ca opḡeyaṣa hasta-  
 (4) mi ratra divaṣa paṃca uṭana masu viṣarjidayva eka uṭasya darṣa masu milima 1 khī 1 yana calmadanammi  
 milima 1 sṣora maviya deti adehi  
 (5) — [sa]sya sarva<sup>2</sup> masu gimnidavya eṣa masu caturthamasasya paṃcami sastiyammi calmadanammi  
 anidaya hotu ma imci masusya  
 (6) .. . . bhaviṣyati

maṣe 3 divaṣe 20 4 1

(Rev.)

cojhbo-sonjaḡaṣa dadavya

<sup>1</sup> (ñi).<sup>2</sup> -dha.

## 330.

N. xv. 165. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 406.)

(Obv.)

- (1) (broken)<sup>1</sup> khotamniya nam<sup>2</sup>ma śramamna-pumṇa-  
 (2) [—]<sup>3</sup> maṣa ca paride akra<sup>4</sup> tsa<sup>5</sup> uṭana<sup>6</sup> prace — cojhbo-ṣam-  
 (3) maṣenaṣa anatha dharidavo

(Beneath the seals)

- (4) .. ṣa mumtra vasu-opḡe-carapurusa-opḡe-  
 (5) (broken)<sup>7</sup>

(Rev.)

- (1) ———<sup>8</sup> ... [kori-r]utraya [ka] .. ci<sup>9</sup> ...<sup>10</sup> ṣoṭhamgha-sucama (broken)<sup>11</sup>  
 (2) (broken)<sup>7</sup> [ṣṭa]ya divirana budharačhi-vu<sup>12</sup>ḡeyaṣa ca

<sup>1</sup> about seven akṣaras lost.<sup>2</sup> de.<sup>3</sup> probably one or two akṣaras lost.<sup>4</sup> -kta-; -kla-.<sup>5</sup> -ñka.<sup>6</sup> i.<sup>7</sup> two or three akṣaras lost.<sup>8</sup> about four akṣaras lost.<sup>9</sup> co; rji.<sup>10</sup> rta.<sup>11</sup> about nine akṣaras lost.<sup>12</sup> su-

## 331.

N. xv. 166. Rectangular double tablet. (S. *AKh.*, p. 406, Pl. LXXI, XCV.)

(Cov.-tablet, Obv.)

- (1) eṣa lihitaga priyapataṣa paride kuḡi u-  
 (2) nitaḡa prace kacanaṣa anada dharidavo

(Beneath the seal)

- (3) eṣa mumdra kala-pumṇabalaṣa

(Under-tablet, Obv.)

- (1) samvatsare 10 1 mahanuava maharaya jitugha mairi devaputiasa mase 2 diva-
- (2) se 4 4 isa ckhunammi maharayaputia-kala-pumñabalaša kileci manuša priyapa-
- (3) ta nama taša di ta vaṃ va te<sup>1</sup> bhumammi ichitamti nihamñanae kacanena bhumade nikha-
- (4) lita ku<sup>2</sup> tk[e]kīraša kacana dita priyapataša [tve] na chimñitaḡa añsa 1 sa kuḡi ka-
- (5) canaša na vikiñidavo na ba vothavidavo nevi gothade duiā nikhalidavo nevi goṭha-
- (6) mi upeḡa kartavo yath[ā] tanu dita samna janidavo etaya kuḡiyae prace manuša-
- (7) sa priyavatasa madu pacḡoae pača kalammi biti mamtia na uthavidavo likhi-

(Cov.-tablet, Rev.)

- (1) da maya śrammana-mo<sup>3</sup>chabudhiyena maharayaputra kala-pumñabalaša a-
- (2) natiyena saivadeśammi pramana

<sup>1</sup> sam ja te.<sup>2</sup> bhu-.<sup>3</sup> -jha-.

## 332.

N. xv. 167. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 406, Pl. LXXII.)

(Obv.)

- (1) eša lihidaḡa suḡaḡaša cakaja
- (2) naša daridavo

(Beneath the seals)

- (3) cojhboana [o]pḡeya-piteša ca
- (4) eša mudra

## 333.

N. xv. 168. Document on leather (fragment). (S. AKh., p. 406, Pl. XCII.)

(Obv.)

- (1) (*torn*) s.na-puḡoša ca matia deti evaṃ ca janamda bhavidavya yo li (*torn*)
- (2) (*torn*) [khe]ma khotamnade vartamana siyati ema ceva mahi maharayaša pa (*torn*)
- (3) (*torn*) rthosmi avi ca ahuno a<sup>1</sup>vara cina agamduva<sup>2</sup> mae stora amna poṅḡe<sup>3</sup> (*torn*)
- (4) (*torn*) .. [hu] da ito uvadae tumahu na bhuya[yaṭa]<sup>4</sup> naḡa stora nikhalidavo sudha yo pu (*torn*)
- (5) (*torn*) nikhalisyaṭi yo khotamniye palayamne atra pirova piaviṭhae ema ceva (*torn*)
- (6) (*torn*) roṃa spasa lpiptaša hastami isa viṣajidavo yo masu ammi stora .i (*torn*)

<sup>1</sup> va; na.<sup>2</sup> dra.<sup>3</sup> -tḡe.<sup>4</sup> [yoḡa].

## 334.

N. xv. 172 + 174. Oblong tablet. (S. AKh., p. 406.)

(Obv.)

- (1) kamkucasa dhitu kamcḡoae nama [ji]va<sup>1</sup> sim<sup>2</sup> maša ga<sup>3</sup> ...
- (2) stri ra<sup>4</sup>motiyae dhitu saḡapḡae nama catisa deviyae avanammi ani ...
- (3) pre<sup>5</sup>ya balavamāša uniyaḡa dhitu pa[tu] ... [ya] .. [tra ca ya]ša bharya

(Rev.)

- (1) .. kaṣa matu [catisa deviya<sup>6</sup>]e aṇade huati ta[ha] .. tu sa.ḡo[ṽ]ae nama dhamakamaṣa bharya hu'a[ti]  
 (2) .. kaṃ [ni matu hu ..]<sup>8</sup> .. aṇaṃmi anitae [ca]tisa de .. yae aṇaṃmi  
 (3) stri [ḍha]ma [śakhiya]e nama .. catisa deviya<sup>6</sup> [a]ṇaṃmi anitae mutra[śraṣa] bharya ———<sup>9</sup>  
 (4) kaṃkucasa dhitu aṃ<sup>10</sup> ḡana .. e nama korara cakva[la] .. ——— .. ya [.. nama]<sup>11</sup>

<sup>1</sup> ra; ta.<sup>2</sup> bhi; dhi; viṃ.<sup>3</sup> go; ṣa.<sup>4</sup> raṃ-; saṃ-.<sup>5</sup> pte; ple.<sup>6</sup> [suḡ.taṣa bharya]e.<sup>7</sup> e.<sup>8</sup> [.. bharya e na].<sup>9</sup> traces of about six akṣaras.<sup>10</sup> lam; vaṃ.<sup>11</sup> [ḡ. d]u.

## 335.

N. xv. 173 + o6. Rectangular double tablet. (S. AKh., p. 406.)

(Cov.-tablet, N. xv. 173, Obv.)

- (1) itaṃ ca lihitaḡa khotamni śakhaaṣa paride  
 (2) uṭa praceya cuḡapaṣa anata dharitavo

(Under-tablet, N. xv. o6, Rev.)

- (1) priyadarṣana [ṣa de] ——— ti[ya] .. cuḡapa [da] ——— su lṣip. ...  
 (2) ae ca arogyo ca [koj'alya ca p. .. ti punapuno] bahu apra ... evaṃ ca ṣaca cira kalamdara gata na imade lekha  
 (3) prahuḍ'a prahi[ta]ma nevi adehi kiṃci śrudama taṃ karaṃna atibaho g.ṃ[mana]ya [ma]n.davya cita [utsa]-hamta siyati  
 (4) avi aṃna iṣa tumahu giṭa<sup>1</sup> ḡa sa aṃna avaṣiṭhi vyoṣiti .. vi yeṣa [si]<sup>2</sup> ya aṃnaṣa muli a[va]ṣa adehi  
 (5) prahadavya lṣimsu ..<sup>3</sup> ..<sup>4</sup> niḥa tiṃ<sup>5</sup> na vyoṣiti bhaṇeyati raya ....<sup>6</sup> .... prahitama prahuḍ'arthaya na timitavya

<sup>1</sup> ḡ'a-.<sup>2</sup> ta.<sup>3</sup> sa.<sup>4</sup> śi.<sup>5</sup> da.<sup>6</sup> [kulade].

## 336.

N. xv. 175 a. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 406.)

(Obv.)

- (1) eṣa lihitaḡa tivira raṃṣ.<sup>1</sup> ..<sup>2</sup> ṣa paride bhuma prace  
 (2) cojhbo-sompjakasa anatha daridavo

<sup>1</sup> ṣ.ṃ.<sup>2</sup> tsa; dha.

## 337.

N. xv. 177. Oblong tablet. (S. AKh., p. 406.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) kusalaṣa pradej'ami kuṇḡeya praḡaṣita  
 (2) dhamilaṣa mu[li 4]  
 (3) (traces)

(Column B)

- (1) kusalaṣa pradej'ami  
 (2) [kra]<sup>1</sup> rkaṇḡasa muli 4

daṣavida ——— muli 10 2

<sup>1</sup> ka.

## 338.

N. xv. 178 + 183 + 186. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 406.)

(Obv.)

- (1) priyabhṛatu [co]jhbō-somjakasya  
(2) viyalidavya

(Rev.)

- (1) (*broken*)<sup>1</sup> .. . paraśa bhaviṣyati tatri śa[dro]<sup>2</sup> ḍami na ve avaśa vācḥu prasavetu yo teśa mahi  
(2) kilm[e]ciye parosparasya adhaṃa kareṃti yatha dhaṃena niḥeya kartavo avi ca kuśa  
(3) vevatu<sup>3</sup> ḡa uṭa pṛace kilamutra kiḍa teśa (*broken*)<sup>1</sup> .. ta kartavo iśemi niḥeya bhaviṣya-  
(4) ti ma atra maṃtra śrunidavya yo asmahu kilm[e]ciyana parasya mulade striyana mukeṣi kiḍa-  
(5) ḡa se camaka janati tasya maṃtra śrunidavya yo saḥḥiyana teśa maṃ<sup>4</sup> lihidavya iśa prahavo<sup>5</sup>  
(6) manasiṃgaramatra prahida hastavarṣaḡa 1

<sup>1</sup> two or three akṣaras lost.<sup>2</sup> dri.<sup>3</sup> lu.<sup>4</sup> a mark to denote the omission of -tra.<sup>5</sup> (sic).

## 339.

N. xv. 179. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 406.)

(Obv.)

- (1) .. . [nuhava] .. [haraya] lihati cojhbo-somjakaśa maṃtra deti  
(2) sucamma garahati yatha eḍaśa pḡenaśa paride uṭa vyochimnidaḡa taha na denati<sup>1</sup> aṃṇa eḍaśa pitu kuṇḡe-  
yaśa hasta padami pḡena  
(3) asita daḍita yahi eḍa kilamumdra atra eśati praṭha uṭa prace yatha purva vyochimnidaḡena  
(4) niḥe kartavo taḍitaḡa

(Rev.)

sucamṃmaśa

<sup>1</sup> -fiati.

## 340.

N. xv. 180. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 407.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-kranaya-ṣoṭhaṃgha-lḡipeyaśa ca ma[m]tra deti [ahuno]  
(2) iśa śramamṇa samgaraḥki garahati yatha eḍaśa ahuno pam[ca] varṣa [śpaśa uniti] bala [ka yena uṭa ]..<sup>1</sup> —  
.. . [yava ajakra diva] sammi pari [kre]ya .. ti ya [de] yahi e ..  
(3) [ki] .. mumdra atra eśati praṭha tomi anata pruchidavo ke[ti] maśa divaśa [ca] .. tammi uṭa ukasita .. . . .  
— .. na pari .. ya vyo[chimnida]vo yahi aṃṇatha [si]yati  
(4) .. i<sup>2</sup> niḥeya kartavo

(Rev.)

samgaraḥkida

<sup>1</sup> -śa.<sup>2</sup> space (inscribed?) = three or four akṣaras.<sup>3</sup> vi; ye.

## 341.

N. xv. 182. Document on leather. (S. *AKh.*, p. 407.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakāṣa maṁtra deti evaṁ [ca] janaṁda bhavidavo yo lihami  
saca yahi rajakicaṣa
- (2) kridena anadi dita taha rajakaryami [o] . . . . . sṣāsa jivida paricaḡena anaḡa račhīdavo yahi khema  
khotamṇade vartamana siyati ema ceva mahi maharayaṣa pa .. [mu]lammi viṁṇavidavo avi ca atra  
rayaka
- (3) khula uṭa yo trevarṣa<sup>1</sup> yaṁ ca tade a[thavarṣ.] .. [ḡa] ede uṭa ṣoṭhamḡa [kolpisa]-calma[sa]ṣa ca hastami iṣa  
viṣajidavo ekadaṣi masasya daṣammi pisali . . . samḡa — hotu yo [nu da vya lpa vya<sup>2</sup> la]
- (4) uṭa e na<sup>3</sup> iṁci iṣa [v]iṣajidavo pisaliyade prathama [..] iṣa viṁṇatilekha prahadavo ede śruniti pisaliyade iṣa  
vi[ṣaji] .. [vo]

<sup>1</sup> -rṣi.<sup>2</sup> sya.<sup>3</sup> de.

## 342.

N. xv. 184. Oblong tablet. (S. *AKh.*, p. 407.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) kaḡe<sup>1</sup> yaṣa śataṁmi uṭa 1  
(2) ca[ma] kaṣa śatade uṭa 1  
(3) anamṭaṣa śatade uṭa 1  
(4) kra[ctva]ya<sup>2</sup> ṣa śadade uṭa 1  
(5) naṁ<sup>3</sup> [ma]taṣa śataṁmi uṭa 1  
(6) cau [ya]ṣa śataṁmi uṭa 1

(Column B)

- (1) vi<sup>4</sup> .. uṭa 1  
(2) kolecaṣa uṭa 1  
(3) ku pṣi<sup>5</sup> taṣa uṭa 1  
(4) o.eyāṣa uṭa 1  
(5) moḡeta<sup>6</sup> ṣa uṭa 1  
(6) sucamaṣa<sup>7</sup> uṭa 1

(Column C)

- (1) suḡitaṣa śataṁmi uṭa 1  
(2) sākraṣena[ṣa] śataṁmi uṭa 1

(Rev.)

(Faint traces of writing)

<sup>1</sup> -phe-.<sup>2</sup> -a-.<sup>3</sup> na-.<sup>4</sup> ye-.<sup>5</sup> -ṣṣi-.<sup>6</sup> -ja-.<sup>7</sup> su (pu) ḡo (co) ṣa.

## 343.

N. xv. 185. Takhtī-shaped tablet. (S. *AKh.*, p. 407, Pl. Cl.)

(Obv.)

- (1) samvatsare 4 4 mahanuava maharaya jīṭugha vaṣmana devaputraṣa mase 10 2 divaṣe 4 4 1 iṣa cḡhunaṁ-  
(2) mi cojhbo larsu kamjuliyaṣa muli samḡhabhata krita paḡichitaḡa muli 10 4 2 khi 10 4 1 vititaḡa  
(3) ṣeṣa eka muli 1

## 344.

N. xv. 187. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 407.)

(Obv.)

cojhbo-kranaya-

ṣoṭhamḡa-lpīpeṣa ca

dadavo

(Rev.)

- (1) yati se mariṣyati eda patama nida<sup>1</sup>vo yatha purva rajadhamēna niṣe kartavo atra na paribujisatu yāṃ kala rayadvarammi samuha bhaviṣyati  
(2) niṣe bhaviṣyati

<sup>1</sup> ma corrected to da.**345.** (Plate V).

N. xv. 190 + 10 + 86. Rectangular tablet. (S. AKh., p. 400.)

(Cov.-tablet, N. xv. 190, Obv.)

- (1) eṣa lihtaḡa śramamṇa-anamḍasenāṣa paride bugoṣenāṣa<sup>1</sup>  
(2) prace cojhbo-larsuāṣa anata dharidavya

(Below the seal)

- (3) eṣa mutra ———  
(4) (traces)

(Under-tablet, N. xv. 10 + 86, Obv.)

- (1) saṃvatsare 4 4 1 mahanuava maharaya jitu<sup>2</sup>gha vāṣmana devaputraṣa māse 3 divase 4 1 iṣa cūhunammi la-  
(2) rsu abati bhudārtha caḍḍotaṃmi śramamṇa anamḍasenā cuḡopaṣa paride amṇa avāmicāe giḍḍaka huati  
(3) milima 20 10 amṇa masu avāmicāe giḍḍaka khi 10 4 1 amṇa puna etaṣa śramamṇa-anamḍasenāṣa daṣa budha-  
(4) goṣa nama se mahi cuḡopaṣa goṭhade coita paṭa 10 2 amṇa urna-vartaḍe<sup>3</sup> 3 1asamṇa 2 namati 3  
(5) paṣu 4 areṣa<sup>4</sup> 1 taha sarva-piṃḍa-ganamṇena muli hodi 1 Sa pramana eta prace cuḡopa śavatha śavita.  
(6) taha sarva śramamṇa-anamḍasenāṣa vyoṣidavya huta cuḡopa-larsuṣa ca giṃnidavya huta amṇa se śramamṇa dvāra ..<sup>5</sup>  
(7) avim<sup>6</sup> dhama daramṇa<sup>7</sup>ḡa huta go 1 ahuno puna śramamṇa anamḍasenā larsuena saṃñāti kṛita parakramita taha la-  
(8) rsuena puṃñāti śramamṇa anamḍasenena sadha bahiyade paṭosṭāena ṣadha sarajitaṃti se śramamṇa  
(9) ima cora manuṣa budhagoṣena yo anamḍasenāṣa amṇa avāmicāe giḍḍaka yo paṭa 10 2 yo co-  
(10) ridaḡa daṣutara ṣata muliyammi larsuṣa muṣaya dita avi ca cojhbo larsu ima daṣutara ṣata  
(11) muli śramamṇa-anamḍasenāṣa dhura oḍḍita ajaḍḍhuna uvāḍe na larsuṣa ima daṣutara ṣata muli da ṣa-  
(12) taḡa prace śramamṇa anamḍasenā vaṃti nasti danagrahana nevi śramamṇa-anamḍasenāṣa ima cora manuṣa prace

(Cov.-tablet, N. xv. 190, Rev.)

- (1) .. [rsu]ṣa vaṃti nasti danagrahana saiva sudha uvagata niṣi huta yadi paḍima kalaṃmi śramamṇa anam-  
(2) ḍasenā athava etaṣa putra prapota ñāti prañāti puna eta amṇyatha ichcyaṃti karaṃnae mamṇa-vivata  
(3) uthaveyaṃti taha te rayadvarammi mu<sup>8</sup>ha cotam<sup>9</sup> na apramamṇa damḍa praptam ca bhavēyaṃti deyēyaṃti damḍa<sup>10</sup>  
(4) ..<sup>11</sup> yakammi paṭa 20 10 sarva eta damḍa<sup>10</sup> daditva avaṣe<sup>12</sup> ca eva eta bhavēyati yatha upari lihi-  
(5) ta [..]<sup>13</sup> tatra saḍḍhi huaṃti oḡu kirtisāma lida<sup>14</sup>ṣa takra caṃkura anuḡaya ṣaca

(Under-tablet, N. xv. 10 + 86, Rev.)

(Written in different hands)

- (1) saṃgaramaṃ cuḡapa masuṣa 3 amṇa milima  
(2) 10 kuṣava ardha rā<sup>15</sup> ṣida paṣḍha priya  
(3) śri amṇa milima 1 saṃmāya amṇa milima 1 ṣamṇa  
(4) pri amṇa milima 1 jepriya amṇa milima 1 ca-  
(5) pyana amṇa khi 4 1 dhammāraṃna amṇa khi 10  
(6) codi stri<sup>16</sup> amṇa khi 10 narsi<sup>17</sup> ta amṇa milima 1 ci-  
(7) maḡa amṇa milima 1 .. kha amṇa milima 1 ciṃḡse  
(8) amṇa milima 1 ṣirsa amṇa khi 10 4 1  
(9) tamcano amṇa milima ..

(Space)

- (10) upateyu<sup>18</sup> amna milima [I] naṣova amna khi ro saru  
 (11) amna khi ro codi-ru<sup>19</sup> tita saca amna khi ro tsgatsi  
 (12) amna khi ro lakunaḡita vacarina I  
 (13) lṡipava mahuraḡa khi 2 ma[n]iḡi mahuraḡa khi 2  
 (14) capyana mahuraḡa khi I lṡipama paṣu I cuḡapa  
 (15) mahuraḡa khi I priya[ṣro]<sup>20</sup> mahuraḡa khi I la-  
 (16) rsu mahuraḡa khi I pepriya mahuraḡa khi I g-  
 (17) yaṃna mahuraḡa khi I

<sup>1</sup> (sic)    <sup>2</sup> -tum-    <sup>3</sup> varamḡe.    <sup>4</sup> -ka; -bha.    <sup>5</sup> -sa.    <sup>6</sup> -dhi-    <sup>7</sup> -da-    <sup>8</sup> mo-    <sup>9</sup> lam-    <sup>10</sup> -da.  
<sup>11</sup> ra.    <sup>12</sup> vi.    <sup>13</sup> [ḡa].    <sup>14</sup> lha-    <sup>15</sup> va.    <sup>16</sup> vi.    <sup>17</sup> nasim-    <sup>18</sup> -ṣu.    <sup>19</sup> su; tu.    <sup>20</sup> ṣri.

## 346.

N. xv. 193. Rectangular tablet. (S. AKh., p. 407.)

(Obv.)

- (1) (cut) ṣarupa striya na<sup>1</sup> ma ra va<sup>2</sup> ra kuḡi<sup>3</sup> (cut)  
 (2) (cut) .. lṡipana ja[pi]<sup>4</sup> ..

<sup>1</sup> va    <sup>2</sup> a.    <sup>3</sup> -tri.    <sup>4</sup> lpi.

## 347.

N. xv. 195. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 407.)

(Obv.)

cuvalayina malbhutaṣa    dadavo

(Rev.)

- (1) anodaḡa<sup>1</sup> yahi eda kilamudra atra eṣati praṭha atra anada pruchidavo bhudartha eva haṭṭati ahono  
 (2) cojḡbo ṣamaṣena poṅḡeci karyani prace ṣiḡhra anatilekha harati ma iṃci caule paṃtha chiṃniṣya ..<sup>2</sup>  
 (3) nevi baṃdhana<sup>3</sup> ṣayiṣyati yaṃ kala rayadvarammi samuha bhaviṣyati taṃ kala niṭe  
 (4) bhaviṣyati

<sup>1</sup> ḡa.    <sup>2</sup> ti.    <sup>3</sup> a.

## 348.

N. xv. 196. Rectangular double tablet. (S. AKh., p. 407, Pl. LXXII, XCIV.)

(Cov.-tablet, Obv.)

- (1) kilpaḡiyasa anatha  
 (2) dharidavo

(Beneath the seal)

- (3) eṣa mutra tsuḡeṣra<sup>1</sup>-  
 (4) aṣa

(Under-tablet, Obv.)

- (1) śiśo pravāṇṇaḡa maṣe 4 1 divaṣe 20 1 taṃ kaḷaṃmi tsuḡeṣṣa<sup>1</sup>  
 (2) uthita kalaśa vikrita kilpaḡi krinita muli  
 (3) tita cora aṃna ru<sup>2</sup>pa tsuḡeṣṣa<sup>1</sup> giḡa niḡe huda paḡa  
 (4) kalami eka bhiti dharanaḡa eta lihitaga cojhbo-  
 (5) ṣamaṣenaṣa puratḡae eta lihitaga mahi  
 (6) divira budharaḡḡi varṣaśadami pramana

(Cov.-tablet, Rev.)

- (1) ko paḡakalami maṃtra nikhaliṣati dhamṡa dheṣati  
 (2) sarva saṃgaṣa paḡa 4 1

<sup>1</sup> śla; śta.<sup>2</sup> tu. .

## 349.

N. xv. 197. Document on leather. (S. AKh., p. 407.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-sonḡakaṣa matra dḡti evaṃ ca janamḡda bha-  
 (2) vidavya yo lihami ṣaḡa yahi rajakicaṣa kridena aṃnati dita taha rajakaryammi osuka avajidavo avi ṣpaṣa  
 jivita paricaḡena anada  
 (3) raḡḡidavya [yahi khema] ... [na] de vartamana siyati ema ceva mahi maharayasa padamulaṃmi viṃṇavidavya  
 avi ca atra rayaka [yo<sup>1</sup>khu]-  
 (4) la u[ḡa] ... .. aṃna milima 20 20 20 10 4 4 eda aṃnaṣa a ... .. ṣa sā aṃ[na] mi ... ..  
 ra<sup>2</sup>mi ca  
 (5) [yu] dadavya var ja vi da [vo] avi vu ...<sup>3</sup> yāva na matra dadavya rayaka-khula uḡana vaṃti cita kartavya  
 avi jaṃna varidavya aṃsa ma iṃ-  
 (6) ci dha[r]i ——— atra khulana ḡiti ... .. pr. g. ... .. na ...<sup>4</sup> masu nevi śagri masu nikhalidavo  
 (7) avi kala-purnabalaṣa uḡa 2 cakuḡala nida ede mṡtamṡti ede uḡa 2 paṃcara dadavo sā aṃna saṃgalidavo eda  
 aṃnaṣa aṃṇa  
 (8) pajeka yatmi<sup>5</sup> kartavo ——— vaṣe 20 4

(Rev.)

- (1) ——— sonḡakaṣa [daḡavo]  
 (2) khuli ni aṃna praceya ... ..<sup>6</sup> anita

<sup>1</sup> śo.<sup>2</sup> va.<sup>3</sup> -rdhi.<sup>4</sup> śudhi.<sup>5</sup> ymi.<sup>6</sup> lṡpipeya.

## 350.

N. xv. 199. Oblong tablet. (S. AKh., p. 407.)

(Obv.)

saṃvatsare 4 1 maṣe 3 divaṣe 1 iśa ḡhunammi cojhbo-yitakaṣa manuṣaṣa deviyae [u]ḡi raḡḡitavo

(Rev.)

- (1) saṃvatsare 4 1 maṣ[e] ——— mi ——— apsu c. l. saṃna iḡhamṡti paṣu 1 ... (cut)  
 (2) taṃ kaḷaṃmi uḡa ———<sup>1</sup> [taṃti]

<sup>1</sup> traces of about twenty akṣaras.



## 351.

N. xv. 201. Document on leather. (S. *AKh.*, p. 407.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa mamtra deti sa ca evam ca  
 (2) .. namta bhavidavya yo lihami saca yahi rajakicasa kridena anati dita taha rajakaryammi ratradivasa osuka  
 avajidavya avi spasa diguna triguna jivi-  
 (3) ta paricagena anada racchitavo yahi khema .. .. [na]de vartaman[o] siyati ema ceva mahi maharayasa  
 padamulammi vimnavidavya avi ca ahuno supiye bahuvi  
 (4) na[tamti]<sup>1</sup> yammi ayitamti tatra imthu jalpitamti... hu parivarena [e spa<sup>2</sup> pisali] .... a .. .. amtasa ca  
 caotami kal.na karemti udi-  
 (5) sa shigra leharaga atra visajitama yahi eda .. .. ti-lekha atra esati pratha [tomi] spasa [ra]ja .. .. yena  
 rajade ma imci anartha bhavisyati

mase 4 3 divase 4 2

(Rev.)

cojhbo-som- jakasa dadavo

<sup>1</sup> vote-.<sup>2</sup> su.

## 352.

N. xv. 202. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 407.)

(Obv.)

cojhbo-somjakasa dadavo

(Rev.)

yati amnattha siyati kuḡe tsu<sup>1</sup>lgasa ca hastagada kuḡ<sup>2</sup>sena sadha isa rayadvarammi visajidavo nice hacchati<sup>1</sup> bhu-.<sup>2</sup> phum-.

## 353.

N. xv. 204. Oblong tablet. (S. *AKh.*, p. 407.)

(Obv.)

manasikara prahita cinaveda 1

## 354.

N. xv. 206. Oblong tablet. (S. *AKh.*, p. 407.)

(Obv.)

- (1) — [isa vi] sajidavo [vimnati]-lekha prahuḡena tatra<sup>1</sup> ya ti na masa masasya  
 (2) — aḡhadaśami mamnuśa visajidavo yati tam kala na esati na [e]sa karya  
 (3) — ..<sup>2</sup> a[cha]ti mamnasikara prahi<sup>3</sup>shigavera 1

<sup>1</sup> sadha.<sup>2</sup> na.<sup>3</sup> (sic).

## 355.

N. xv. 300. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 407.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa mamtra deti sa ca ahuno isa maya maharayena  
 (2) edasa kori-sujadasa palayanaḡa mamnuṣa i praṣavida dita yahi eda kilamudra atra eṣati praṭha yo śilpa  
 veva<sup>1</sup>tuḡa na siyati cavala dadavo na vithana kartavya

(Rev.)

kori-sujada

<sup>1</sup> na.

## 356.

N. xv. 303. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 408.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa mamtra deti sa ca ahuno isa  
 (2) budhasena vimñaveti yatha edasa uṭa i kolpisaṣa vaṃti huati mṛda yahi eda kilamumtra atra eṣati praṭha  
 atra anada pruchidavo śavatha  
 (3) sasacchiyena yatha dhamena niṣe kaṭavo yadi amñatha siyati atra na bujisaṣi hastagada abramo isa raya-  
 dvarammi visajidavo  
 (4) niṣe haṭṭati

(Rev.)

budhasena

## 357.

N. xv. 304. Document on leather. (S. AKh., p. 408.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa mamtra deti sa ca evaṃ ca janaṃda bhavidavo yo  
 lihami  
 (2) sa ca yahi rajakicaṣa anati didemi taha ratradivaṣa osukena kartavo avi sṛṣa jivida paricaḡena anada  
 raṭṭidavo avi yo khema khotamnade vartamana haṭṭati imthu ami mahi maharayasa padamulammi  
 (3) vimñati-lekha prahadavo avi lekharagaṣa hastammi viñati-lekha prahidesi taha vistarena ṇadarthama avi  
 vimñavetu isa jamna jamna puime daramnaḡe na amñamamñana viheḍeti varidavo yaṃ kala  
 (4) rajasa yoga-ḥkema bhavisyati tam kala pruchidavo yo raja vilota paṇa amñamañam na daramnaḡa na  
 danagrahana katham abhisammitamti taha pruchidavo yahi purvika adehi tomga vaṭa-  
 (5) ḡa na viṣajetu tena kalaḡena rayadvarammi visajidavo ka<sup>1</sup>ni dramgammi palpi purathita prahadavo avi  
 cur.mā asimatra prahadavo avi gamni dramgammi rotamna yahi purvika imthu  
 (6) prahadavo ka<sup>1</sup>ni dramgammi karci kamude<sup>2</sup> cur.mā prahadavo tade amna na kimci

maṣe 4 3 divase 2

(Rev.)

cojhbo-somjakasa

dadavo

<sup>1</sup> bhe-

-ta; -tam.

## 358.

N. xv. 305. Document on leather. (S. *AKh.*, p. 408, Pl. XCIII.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa mamtra deti evam ca janamda bhavidavya yo lihami sa  
ca yahi rajakicasa kri-
- (2) dena anadi dita taha rajakaryammi osuka avajidavya avi sasa jivida paricagena anada racchidavya yahi  
khema khotamnade vartamana siyati ema ceva mahi maharayasa padamulammi vimnavidavya yo ca adehi  
leharaga-cadhi<sup>1</sup> yasa ha-
- (3) stami vimnati-lekha prahitesi taha sarvanadarthosmi avi ca vimnavetu kala-purnabala uta 2 na isa thiyamti  
palayamti ede uta atra lamcaga paripalitavya pivarae hotu saratammi na imci isa anidavo
- (4) avi vimnavesi yatha kala purnabala ni camakasa manusa na amne jana kamaveti lihida ga sacchi nasti se  
manusa kala-purnabala namona nikhalidavo yesa vivada siyati rayadvarammi garahidavya
- (5) avi ca yo isa [avara]dhi huamti iseva martavya huati ityartha atra visajidama srutyati viharavala atra danu  
kilmiciyana masu mamtsena suttha vih.deti vina [te ye<sup>2</sup> di na si] ni saga viharavala-
- (6) sa sadha putra pari[vara]sya ca danu kilmiyade dadavo ata yamjha<sup>3</sup> satu vacari 4 yatha avaradhi dhamena  
racchidavo na hasta padade odisyati na ba lasta bhavisyati avi sudarsanasa imade kuḍa<sup>4</sup>
- (7) [2] visajitamti ede tasa vamti odidavo tena vidhanena <sup>5</sup>tanu kilmeyade bhata dadavya ema ceva suracchida  
kartavya avi atra sudarsanasa atra kilmcci goṭha 2 ede jamna
- (8) savatha savavidavya na imade papa karya matra jalpidavya <sup>6</sup>na adehi srunidavya vela velaya ede  
jamna sudarsanasa vamti odidavo avi bahu vara anadi lekha gada soṭham-
- (9) ga saluviyasa palayamne manusa deyamnae yava ajakra na denasi khamna va ta ge si cavala dadavo yadi  
ahuno bhuya cavala na dasyasi manasammi hutu sihadhamasa putra cavala sramanera danu
- (10) nikhalidavo kuti sa dhamna sramana amnesa dajha dadavo

masa 4 2 divase 10 3

(Rev.)

coghbo somjakasa

dadavo

<sup>1</sup> -dhpī (dhpī-).<sup>2</sup> di.<sup>3</sup> -ca; -dhe.<sup>4</sup> -ṭa.<sup>5</sup> hole.

## 359.

N. xv. 306. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 408.)

(Obv.)

cojhbo-somjakasa

dadavo

(Rev.)

- (1) avi garahati yatha edasa isa rayadvarammi silpoka lihita ga pginasa paride pungebha<sup>1</sup> uta 2 vyochimnidae  
tade eka uta dita biti
- (2) uta [na de]<sup>2</sup>nati atra .. muha anada pruchidavo yatha silpogammi lihida ga imthu ami ahono yatha dhamena  
vibhasivo<sup>3</sup> na .. ci tatra amnatha kartavo
- (3) avi ca vimnaveti yatha esa tsug.sra<sup>4</sup>sa uta parikrayena grahito sarva parikraya dita eda varpi<sup>5</sup> ni<sup>6</sup> da<sup>7</sup>
- (4) pamthami mṛda edasa vamti parihasati atra nice kartavo

<sup>1</sup> -tgetsā.<sup>2</sup> cha; ja.<sup>3</sup> (sic); vibhavidavo.<sup>4</sup> -ṣa-; -ṣta-.<sup>5</sup> -rpe.<sup>6</sup> na.<sup>7</sup> ga.

## 360.

N. xv. 307. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 408, Pl. LXXI.)

(Obv.)

tuğuj'a cimola sevena kolpiša      kala-kuna<sup>1</sup>-cojhboana kolpiša somjakaša ca      dadavya  
 gamdavva

<sup>1</sup> (sic).

## 361.

N. xv. 309. Rectangular under-tablet. (S. *AKh.*, p. 408.)

(Obv.)

- (1) (broken) [prahaṃ<sup>1</sup>davo] .. .ṣa<sup>2</sup> .ḡ.<sup>3</sup> yaśa hastami purva ka (broken)  
 (2) acokisṣiya devataśa cavala iśa vuḡacaśa hastami prahaṃ<sup>1</sup>da .. (broken)  
 (3) la iśa prahaṃ<sup>1</sup>davo adehi lekha prahideṣi dhaṃnukara a[ḡa] (broken)  
 (4) gameṣideṣi maṃtreti sto<sup>4</sup> iśa mahi vithana aja prata atra viśa[j.] (broken)

<sup>1</sup> -ha-.<sup>2</sup> ṣta ; .ḡha.<sup>3</sup> tra.<sup>4</sup> (sic).

## 362.

N. xv. 310. Document on leather. (S. *AKh.*, p. 408, Pl. XCI.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati      cojhbo-śamaśena-puḡośa ca maṃtia deti jaṇaṃta bhavi-  
 (2) davya yo lihami śa ca yahi rajakicaśa kiidena anati dita taha rajakaryami ratradivaśa osuka avajidavya śpaśa  
 anata ra-  
 (3) cḡidavya yahi khema khotamnade vartamana siyati emeva iśa viñavidavya avi ahuno suveṭha khośa  
 khotamnammi dutiyae  
 (4) viśajitaḡa eśa puna calmadanade goṭhadar. nita atra caḡotammi asadhanae ede khośa goṭhadare na imci kho-  
 (5) tamnammi oḡidavya atreva caḡotammi vithavidavya tahi rajadharagaśa jheniḡa hotu ma imci paribhava  
 kariśya-  
 (6) ti yo upaḡataṃ vekalya bhaviśyati avaśa laṃcaḡa parivalidavya khotamnade nivartiśyati taṃ kala iśa niyiśyati  
 (7) avi puḡo .. [tha] .. [dhite] ichiśyati ..<sup>1</sup> .. . . . . [s.] . [dena] .i .. davya

maśe 4 4 divaśe 10 4 3

(Rev.)

cojhbo-śamaśena-puḡośa ca      dadavo

<sup>1</sup> si ; ni.

## 363.

N. xv. 311. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 408.)

(Obv.)

kala-kunaśa      dadavo

S 2

## 364.

N. xv. 312. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 408.)

(Obv.)

cojhbo- soṃjakāṣa dāḍavo

(Rev.)

- (1) cavala hastagada rayadvarammi viśajidavo iśemi saṃmuha garahiṣyati niče bhaviṣyati ma iṃci adhamēna camakāṣa paride niyati avi camakāṣa  
 (2) dajha-caṣṣeyena dvadaśavarṣa kaṃnāvida [na]<sup>1</sup> ...<sup>2</sup> yiṣyati na nida ahuno puna uṭa pūcha<sup>3</sup> ti eda vivada śavathena sačchiyena samuha anāda pruchidavo  
 (3) yatha dhamēna niče kartavo atra na paribujisatu cavala hastagada rayadvarammi viśajidavo iśemi samuha garahiṣyati niče bha-  
 (4) viṣyati avi edaṣa duḥ nagareṣu śava[taṃ]mi aḡasemti tena mṛta

<sup>1</sup> vo.<sup>2</sup> de.<sup>3</sup> -chaṃ-; -chya-.

## 365.

N. xv. 316. Rectangular covering-tablet (fragment). (S. AKh., p. 408.)

(Obv.)

(broken)

viya (broken)

(Rev.)

(broken) thana na ka[rta] vo [viṃṇa]

## 366.

N. xv. 317. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 408.)

(Obv.)

- (1) mahānuava maharaya lihati cojhbo-soṃjakāṣa maṃtra deti ṣa ca a-  
 (2) huno iśa kala puṃṇābala viṇāveti yatha atra maṃnuśa kuṇḡeya nama navaḡa āvanammi bhumamca kriṣati taheva goṭhade nita  
 (3) yahi eda kila muṃtra atra eṣati praṭha tomi atra śavatha sasacchiyena anata pruchidavo yati bhutartha eva hačhiyati  
 (4) ede bhumamca tanu navaḡa āvanimciyana picavidavo yō kuṇḡeṣa

(Rev.)

kala puṃṇābala

## 367.

N. xv. 318. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 408.)

(Obv.)

- (1) (broken) cojhboana soṃjaka-taṃjakāṣa ca maṃtra deti  
 (2) ṣaca ahuṃno puṣ[e] rayaka vyavahāra harati edaṣa saḡade uṭa 2 valaḡam ca dadavya simammi leṣisamti tade ca-  
 (3) ḍodade stora aṭṭhove valaḡam ca dadavya acamta khotamnammi yati vithana kārīṣyatu yati anaṭṭhove valaḡa dāsyatu manasammi hotu

(Rev.)

puṣeyasya

## 368.

N. xv. 319. Document on leather (fragment). (S. AKh., p. 408.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati (torn)  
 (2) caṣa kridena anati dita taha rajakaryami osuka avajidavo avi spāṣa jivida paricaḡena anata račhidavo yahi .  
 khema khotamna (torn)  
 (3) nadi avavyagata kriṣivatrāmi udaḡa nasti huta anodaka huta ahuno teṣa rajammi udaḡa nivartavidavya na  
 śakya teṣa ek. [saṃ] . . . . . (torn)  
 (4) yena jamna lihidavo piṃḡa śada 1 Sa śadha aresahi puiatḡida śapukaṃni camakaṣa hastami sacaṃmi sataṃma-  
 masasya paṃcadaśami anidavya tuo cojhbo soṃjaka . . . . u (torn)  
 (5) siyaṃti athava kala . . . . atikramiṣaṃti yo sacaṃmi karyani vinaṣiṣyaṃti sarva ahu maharaya tahi paride  
 parimargiṣya yo . . . . . kaiṣiyati pula [ka] . . . . (torn)

maṣe 4 2 divaṣe 20 4 4

(Rev.)

cojhbo-soṃ-      jakaṣa      dadavo

## 369.

N. xv. 320. Rectangular under-tablet.<sup>1</sup> (S. AKh., p. 408.)

(Obv.)

- (1) iyo pravaṃna<sup>1</sup>e saṃvatsara<sup>2</sup>ya maṣe 2 tivāṣe 4 1 iṣa chu<sup>3</sup>naṃ-  
 (2) mi paṣu gaṃṇana paḡichiśama 200 20 10

<sup>1</sup> ṇa.<sup>2</sup> ri.<sup>3</sup> (śu).

## 370.

N. xv. 322 + 39. Rectangular tablet. (S. AKh., pp. 408, 401.)

(Cov.-tablet, N. xv. 322, Obv.)

- (1) bhaṭaraḡaṣa cojhbo-soṃjaḡa-  
 (2) sya      padamulaṃmi  
 (3) viyalidavya

(Under-tablet, N. xv. 39, Obv.)

- (1) priyadcvamanuśaṣa priyadarśanaṣa sunamapratigrahitāṣa priyabhṛatu co-  
 (2) jhbo-soṃjakaṣa      ogu alpaya arogya kośalya paripricha[ti] puna  
 (3) puno bahu aprameyo      evaṃ ca śaca ahu tahi bhratara ṇatiyo mi  
 (4) . . . . . ———<sup>1</sup> [śa]jita tusmahu karyena yati deva

(broken)

(Cov.-tablet, N. xv. 322, Rev.)

- (1) (broken) priti bhav[e]hi avi ca kuḡaḡa putra atra viṣarjita yo jamnaṣa paride [..]  
 (2) (broken) ci danagrahamna avāṣa tahi cojhboṣa sarva bhavena jheniḡa  
 (3) siyati yaṃ ca viṃṇāvēmi śaca asmahu goṭhaṃmi krora<sup>2</sup> imci<sup>3</sup> maṃnuśa  
 (4) na asitae<sup>4</sup> huaṃti te asmeḡi darāṃtaḡa huaṃti te jamna ratriya-  
 (5) e atra palayitaṃti avāṣa eṣa tahi jheniḡa h.-  
 (6) tu manasiṃkaro matra prahi[da]<sup>5</sup> hastavarṣaka 1 [a]cḡo . . 4 1

(Under-tablet, N. xv. 39, Rev.)

iyo prāvamṇa[ka] [—]

<sup>1</sup> about eight akṣaras lost.<sup>2</sup> -na-.<sup>3</sup> -ca<sup>4</sup> va-.<sup>5</sup> -de.

## 371.

N. xv. 323. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 408.)

(Obv.)

cojhbo-somjakaṣa

(Rev.)

- (1) yo maṁtra jaṁnaṣa dasyati cavala sa jaṁnena kartavya yo eṣa cojhbo somjaka abomata kariṣyati va<sup>1</sup>canena na kariṣyati  
 (2) taha ahu maharaya ede jaṁna iṣa gameṣiṣa iṣemi śiṭha paḍichīṣyati avi taṣa ede dhamaka goṭhadar[e]  
 (3) vela velaya cojhbo-somjakaṣa abomata kareṁti na iṁci otrava kareṁti eka vara ya bhuya iṣa  
 (4) gameṣiṣama iṣemi śiṭha paḍichīṣyati

## 372.

N. xv. 329. Document on leather (fragment). (S. AKh., p. 408.)

(Obv.)

- (1) bhaṭaraḡaṣa priyadevamanu (torn)  
 (2) padayo tasu (torn)  
 (3) punapuno bāhu aprame (torn)  
 (4) tasya ca tahi jheni[ḡa] (torn)  
 (5) tu avaṣa mahi (torn)  
 (6) ṭa so praha (torn)

(Rev.)

bhaṭaraḡa (torn)

## 373.

N. xv. 330. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 408, Pl. LXXI.)

(Obv.)

- (1) priyadarśanaṣa cojhbo-somjakaṣa  
 (2) vyalidavo

(Rev.)

- (1) avi viṁṇaveti goṭha ña<sup>1</sup> asti tatra aṁṇa jaṁna asaṁne iḥatade  
 (2) paḷṇi kareṁtu yadi vatu<sup>2</sup>ra gachamtu tade praśura siyati yati se dadavo  
 (3) avi edaṣa caṣḡeyaṣa tahi vaṁti śirṣa pariyanamti ede ujhmayu<sup>3</sup>ḡa  
 (4) jaṁna jivida avaḡaj'ena atra gachamti tatha kaṭavo yena jheniḡa siyati  
 (5) anavarajhi kareyaṣi toṣu praśameyaṣi anupaḇa ..<sup>4</sup> de lekha prahuḇa  
 (6) kariṣa

<sup>1</sup> 2.<sup>2</sup> ru.<sup>3</sup> -jhamṣu-.

## 374.

N. xv. 331. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 409.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa mamtra deti  
 (2) saca yahi purvika adehi tuḡu<sup>1</sup>a sudarsana yatma<sup>1</sup> acoṣa ca masinaṃmi samvatsari palpi cimḍitaḡa yo kilme-  
 ciyana paride yaṃ ca rajade palpi cimḍitaḡa  
 (3) yahi eda kilamumdra atra eṣati praṭha eda palpi sarvaspara cavala yatma<sup>1</sup> acoṣa

(Rev.)

yatma<sup>1</sup> acoṣa<sup>1</sup> yma.

## 375.

N. xv. 332. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 409.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-yitaka-tomga-vuḡtoṣa ca mamtra deti saca  
 (2) ahu<sup>1</sup>no iṣa tasuca dmu<sup>2</sup>svamta viṇaveti yatha suvetha cinaṣena ni goṭha maya maharayena edaṣa dmu<sup>2</sup>svam-  
 taṣa prasavida dita  
 (3) tade jamna 4 1 baguṣaṃena agasida tam karamna imade livistarammi anati-lekha atra gada ede jamna  
 dmu<sup>2</sup>svamtaṣa picavamnae  
 (4) taha picavidetha yahi eda kilamumtra atra eṣati praṭha atra anada pruchidavo śavatha sasačhiyena

(Rev.)

tasuca dmu<sup>2</sup>svamta<sup>1</sup> -hum-.<sup>2</sup> dru-.

## 376.

N. xv. 333. Document on leather. (S. *AKh.*, p. 409, Pl. XCII.)

(Obv.)

- (1) na viṇati-lekha prehideṣi biti karya khotaniye re[me]<sup>1</sup>naṃmi storabala kridaṃ<sup>2</sup> ti namataṣa putra naṃ-  
 marajhma dura  
 (2) aḡa sa vi<sup>3</sup> da tuṣi tuo bhavaṣi triti karya sapada<sup>4</sup> ka lekha gada tsakemci jamna sajavanae prace guṭa<sup>5</sup> tha-  
 (3) viteṣi na jamna sajavideṣi suḡita atra anati-lekha giḡa<sup>6</sup> prathama divaṣa lekha vaṭi<sup>6</sup> teṣi triti divaṣa jamna  
 (4) pirova nikhaliteṣi prṭhabh[ā]riḡ[e] [saṃ]<sup>7</sup>ti . . . . [re] paričhimna garahaṃti caturtha karya purvam[ā]s[ā]-  
 num[ā]sa lehare  
 (5) gachiṣyati tuo leharage<sup>8</sup> na vitha [viṣya] si tena karyana karana suṭha tahi iṣa śighrakarye<sup>9</sup>agamdavya taha  
 (6) na janami katha karya bhayisyati opḡeya pratilekha yaṭi<sup>6</sup>ta tahi karana lekha gamdavya tena karana  
 ahu vari-  
 (7) ta praṭilekha na hastammi kiḡa eda me lekhade vistarena ṇadārtha bhavidavya eda lekha vaṭi<sup>3</sup>ti cavala  
 kara [..]  
 (8) kartavo

(Below, traces)

<sup>1</sup> -ye-; -ge-.<sup>2</sup> -naṃ-.<sup>3</sup> śa.<sup>4</sup> -ra-; -čha-.<sup>5</sup> j'a.<sup>6</sup> -j'i-.<sup>7</sup> [daṃ].<sup>8</sup> -ḡa.<sup>9</sup> rya.



## 377.

N. xv. 334. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 409, Pl. LXXII, XCV.)

(Obv.)

- (1) kiṭsa<sup>1</sup> itsa<sup>1</sup> vārpaṣa  
(2) viyalidavo

(Rev.)

- (1) ahuno catu[rta] —<sup>3</sup> huta na kiṃca triṭha taṣa uta[sa] —<sup>3</sup> .. ni yena atra vi[saji]-  
(2) da ya ja sa priyanae —<sup>2</sup> picara siyati sa mo va ti u —<sup>4</sup> prahadavo i-  
(3) śa oḡaṣa purata pri[ya]niae kritena svasti lekha karemi ya l. —<sup>4</sup> .. da uṭa  
(4) abramo na prahadavo taha paṇe so uṭa kikica dhana karaṃna tahi ciṃtidavo ahuno catu-  
(5) rta varṣa huda eda uṭa na triṭha taha paṇe kikicaṣa ca ahuno eṣa toḡaj'a<sup>6</sup>  
(6) na mtu<sup>6</sup> j'e<sup>7</sup> na sadha atra gata maṣe tatra mahi an .. tiye<sup>8</sup> na muṣa<sup>9</sup> vi<sup>10</sup> ya<sup>11</sup> ti ma buo  
(7) pramana karo
- <sup>1</sup> ṇka. · <sup>2</sup> two or three akṣaras lost. · <sup>3</sup> five or six akṣaras lost. · <sup>4</sup> four or five akṣaras lost.  
· <sup>6</sup> ṭa. · <sup>7</sup> ṭe. · <sup>8</sup> -te-. · <sup>9</sup> -ṣā. · <sup>10</sup> ye; si. · <sup>11</sup> si.

## 378.

N. xv. 335. Oblong tablet (fragment). (S. *AKh.*, p. 409.)

(Obv.)

- (1) samvatsare 4 2 iśa cḥunaṃmi thu ba da u na  
(2) avamicaya giḍ'a<sup>1</sup> ti cu<sup>2</sup> gapa lajha ṣa ca

(Rev.)

- (1) priyadarśaṣa<sup>3</sup> priya devamanuṣaṣa<sup>3</sup> priya bhratu cojhbo-śamas[e] ..  
(2) sya — cojhbo piteya namakero kareti divyaśarira ar[oḡa] ..
- <sup>1</sup> ḍam. · <sup>2</sup> ca-. · <sup>3</sup> -nām.

## 379.

N. xv. 336. Document on leather (fragment). (S. *AKh.*, p. 409.)

(Obv.)

- (1) (torn) kala-kunalaṣa mamtra deti evaṃ ca janamta bhavidavya yo  
(2) (torn) avi śpaṣa jivita paricaḡena anata raḥitavya yahi khema khotam (torn)  
(3) (torn) fiati-lekha prahatavya avi ca adehi leharāḡa-aṭhamāṣa hastammi viṇa (torn)  
(4) (torn) [bhaṭara]na hastammi atra pra .. — .. e viṣaji (torn)  
(5) (torn) tataṣa ca<sup>1</sup> mi .. — [ph.]<sup>2</sup> (torn)
- <sup>1</sup> dha. · <sup>2</sup> [p h.].

## 380.

N. xv. 338. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 409.)

(Obv.)

- (1) itam ca likhitaḡa kuḍ'iya somja<sup>1</sup> śrīae laṣi ti<sup>2</sup> ta-  
(2) ḡa praceyā anatha dharidavya

(Beneath the seal)

- (3) eṣa mudra namīṣyanae

<sup>1</sup> jha; ḡa.<sup>2</sup> ye; vi; ji.

## 381.

N. xv. 340. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 409.)

(Obv.)

- (1) (*broken*)' cojhbo-somjakasa mamtra deti saca ahuno cojhbo  
 (2) (*broken*) .. o.u.ursi .. kilmeceiya atra tava cira mamnušena storena dhamade od'idavya yava cojhbo-dha-  
 masenasa aga[m.] —

(Rev.)

cojhbo ..<sup>1</sup> ja<sup>2</sup> ..<sup>3</sup> ..<sup>4</sup><sup>1</sup> som-; a-.<sup>2</sup> -ca-.<sup>3</sup> -ka-; -na-.<sup>4</sup> -sa.

## 382.

N. xv. 342. Oblong tablet. (S. *AKh.*, p. 409.)

(Obv.)

- (1) yapguasa palpi namata 2 dita gritasa bhağena namata 1 dita parikreya na dita pača vara na dita  
 (2) pre<sup>1</sup> yaša nadhaša bhağena koj'a<sup>2</sup> va dita parikreya na dita pača vara na dita

(Rev.)

- (1) korara-rutrayasa uša parikreya dita muli 1 šeša muli 2  
 (2) kamca<sup>3</sup> kaša uša parikreya dita posara 1 šeša muli 2

<sup>1</sup> pte-; ple-.<sup>2</sup> -ta-.<sup>3</sup> -ja-.

## 383.

N. xv. 343. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 409.)

(Obv.)

- (1) itam ca lihitağa rayaka uṭiyena yo j'ivamti uṭi prace yo  
 (2) mṛtağa uša prace ka<sup>1</sup> la-cuğapa-larsuğa ca anada dharidavo

(Beneath the seal)

- (3) eša mum<sup>2</sup> tra vasu- kum<sup>3</sup> senasa

(Rev.)

- (1) pu[.g.bha<sup>4</sup>] .. .. amña uša [a]rṣi<sup>3</sup> yo pursaka 1 taya dhitu puñgebha<sup>4</sup> 1 amña uša vagasa  
 (2) l. .. amña uša ... [bhana]tsare 1 amña uša kriṣağa noñi 1 tayā dhitu puñgebha<sup>4</sup> .. amña uša  
 (3) ... .. 1 amña uša vaghu 1 tayā dhitu puñgebha<sup>4</sup> 1 amña uša ... .. u ..  
 (4) amkra<sup>6</sup> tsa 1 amña uša nise ... 1 amña uša viraga nisetabha lamca 1 amña uša ...  
 (5) ... kani 1 amña uša kriṣağa 1 amña uṭi 2 yamña hutamti ede uṭiyena kr. .. tam ka-  
 (6) lammi [uša] potağa 4 3 mṛtamti punu tena toša uṭi tre prasrtamti punu tade uṭi ..  
 (7) ompimtaša pušga tam nikhami mṛta tayā uša apsucalmasa paṭa[n]ağa tam [k. .. mi]  
 (8) uša a[lam]kalusu jata huati itam ca lihitağa kum<sup>3</sup> senasa vacanena ...  
 (9) ... .. sacñi kr.r.yimci prahuti ..<sup>7</sup> ma[hi] ... r. savasenasa sacñi ...  
 (10) ni tam kalammi vasu kum<sup>3</sup> sena rayaka uṭi yasimta amña uša koro 1 ede [uša lihitağa]

<sup>1</sup> ku-.<sup>2</sup> mam-.<sup>3</sup> phum-.<sup>4</sup> -tsa.<sup>5</sup> gi.<sup>6</sup> -kta-; -kla-.<sup>7</sup> a; ta.

## 384.

N. xv. 344. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 409.)

(Obv.)

- (1) eṣa lihitaḡa cojhbo-ṣamase-  
(2) naṣa capnuneṣa praceṣa

(Beneath the seal)

(Column A)

- (1) apsu-vuḡto  
(2) calmaṣa  
(3) paṃciṃna  
(4) namaṣura

(Column B)

- (1) <sup>1</sup>vasu-kake<sup>2</sup>ya  
(2) socara  
(3) taṃena-suḡiya  
(4) ari-lp.pana

(Rev.)

- (1) edeṣa jaṃnaṣa ṣavatha ṣavidavo  
(2) tatra stitaṃti saḡḡi

(Column A)

- (1) ṣasu-pake<sup>2</sup>ya  
(2) apsu-vuḡto  
(3) divira-sunaṃta  
(4) korara-saḡapeya  
(5) rutraya

(Column B)

- (1) kala-kaṃciya ni paṃcama  
(2) socara  
(3) aḡeta-opiṃta  
(4) tsam<sup>3</sup>ginaṣa-suḡiya  
(5) vuryaḡa-opḡeya

(Column C)

- (1) ari-ṣarasṣa  
(2) ari-kulmoya  
(3) ari-pulaya-suḡiya  
(4) ari-saluve<sup>4</sup> ta

<sup>1</sup> crossed out with ink-line.

-phe-.

<sup>2</sup> bham-.<sup>4</sup> -tre-.

## 385.

N. xv. 346. Document on leather. (S. AKh., p. 409.)

(Obv.)

- (1) bhaṭaragaṣa priya .. [rṣana] ... .. devataṣa priyapitu mahaṃta-cojhbo-somjakasa padamulaṃmi  
divira naṃdasena  
(2) namakero aroḡi preṣeti bahu aprameyo .. dhimatra ṣomi<sup>1</sup> yo tuo aroḡesi ahaṃ ca aroḡemi tahi praṣadena  
(3) evaṃ ca viṇati ṣaca sarva<sup>2</sup> tahi divyaṇaṃmi yo tuo iṣa mahi karya chorisyasi taha ahu uparyam mṛdhena  
praticḡami lehare aṣe-  
(4) s[e] viṣajema avi ca mahi adehi jaṃnaṣa paride gimnidavya ṣramamṇa-saṃgarathasa paride arna<sup>3</sup>vaj'i<sup>4</sup>[i]su-  
yamṇaṣa paride namata caru-ji<sup>5</sup>moyasa pa-  
(5) ride namata i maravara kuṇiṇeyasa paride namata i teṣa piḡita anati ditae siyati cavala ada iṣa preṣyamti  
avi vimḡavemi .  
(6) rotamṇa iṣa kica<sup>6</sup>maḡa ...<sup>7</sup> ṣa iṣa a<sup>8</sup> mi lekha<sup>9</sup> ... na hastaṃmi rotamṇa prahidaḡa bhaveyati ṣa[khya]<sup>10</sup>  
pratikarya karaṃnae

(Rev.)

priyapitu maha- cojhbo-somjakasa

<sup>1</sup> (sic).    <sup>2</sup> -va.    <sup>3</sup> -nu-.    <sup>4</sup> -ṭa.    <sup>5</sup> -tu-ri-.    <sup>6</sup> rta.    <sup>7</sup> naṣa.    <sup>8</sup> ḡa ; jha.    <sup>9</sup> -ha-.    <sup>10</sup> -ḡha.

## 386.

N. xv. 347. Wedge under-tablet. (S. AKh, p. 409.)

(Obv.)

- (1) .. [hanuava maharaya lihati] cojhbo-somjakasa mamtra deti saca ahuno isa ca .. (broken)  
 (2) vimñaveti yatha edasa śramamna<sup>1</sup> močhapri<sup>2</sup> samgarathasa ca mamnuša [a] .. —<sup>3</sup> .. tam<sup>4</sup> ti eka maṣa  
 kaṁnavitaṁti puna pata [ma]<sup>5</sup> oḍitaṁti eda vivada samuha a[na] (broken)  
 (3) .. pruchidavo yatha dhamena niče kartavya atra na pari bujiṣatu cavala hastagada rayadvarammi viṣajidavo  
 iṣemi samuha garahiṣyati niče bhaviṣyati  
 (4) avi caḍḍotiye varidavya ma iṁci parvatiyana adhamā kareṁti

(Rev.)

(1) (traces)

(2) ca[kra] —

<sup>1</sup> -ne.<sup>2</sup> -pre.<sup>3</sup> two or three akṣaras lost.<sup>4</sup> vaṁ.<sup>5</sup> de.

## 387.

N. xv. 350. Document on leather. (S. AKh, p. 350.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya likhati (torn)  
 (2) lihami saca yahi anadi didemi rajakica kridena taha ratradivaṣa osukya avajidavya avi sṣaḥ diguna triguna  
 ubhayaṁdade jivita paricaḡena anada ra[čhi] (torn)  
 (3) opḡeḡaya hastammi vimñadi-lekha prahideṣi tade ahu maharaya sarvakarya krita-ñadarthemi avi vimñaveṣi  
 kuvana amna śukha masu pa[ri] (torn)  
 (4) avanicāe giḍḍae hačḥaṁti sudha yadi giḍḍaṁti tati..<sup>1</sup>mi sarva sṣara ni<sup>2</sup>yogidavya samgalidavya [eda anadi-  
 le] .. (torn)  
 (5) puraṭhida eda ayadvara iṣa rayadvarammi anidavya na viḡa kartavo avi purvika adehi kra<sup>3</sup>seṁciyana khula  
 uṭa aṁsaṁ<sup>4</sup> ca iṣa le .. (torn)  
 (6) suj'a<sup>5</sup>ḡa rajadhamā kareṁti yahi eda anadi-lekha atra eṣati praṭha tomi cavala kra<sup>3</sup>seṁciyana rotaṁ milima  
 i khi io nikhalida .. (torn)  
 (7) avi samase<sup>6</sup> naṁ<sup>7</sup>mi ayadvara puraṭhita sarva sṣara iṣa rayadvarammi viṣajidavo avi yaṁ kala toṁga u<sup>8</sup>  
 pa[sta]ḡa iṣa .. (torn)  
 (8) kala-purnabalaṣa uṭa io atra ciṁgaṣena anida yadi bhudārtha anidāe hačḥati ede uṭa ca sama sama  
 śade .. (torn)  
 (9) davya paruvārṣami uṭana vithana kiṭaṣi yadi ahuno edeṣa uṭana vithana kariṣaṣi<sup>9</sup> tanu goṭhade tu .. (torn)  
 (10) ahuno samu[ḍa] rayana iṁci viṣajidavya sudha namata 2 viṣajidavo avi śaḍ'a triṣa matra prahadavya .. (torn)  
 (11) .. haṁdae toṁghana hastammi iṣa prahadavo

<sup>1</sup> ya.<sup>2</sup> vi-.<sup>3</sup> kta-; kla-.<sup>4</sup> -ṣpaṁ.<sup>5</sup> -ṭa-.<sup>6</sup> -re-.<sup>7</sup> -saṁ-.<sup>8</sup> nu.<sup>9</sup> -di.

## 388.

N. xv. 352. Wedge under-tablet (fragment). (S. AKh, p. 409.)

(Obv.)

- (1) (broken) cojhbo-somjakasa mamtra deti saca ahuno edaḡa  
 (2) (broken) .. vya anupurvena khonaṁmi<sup>1</sup> arivaḡa gachidaḡa hačḥati  
 (3) (broken) na kartavo

<sup>1</sup> (sic).

## 389.

N. xv. 354. Rectangular tablet. (S. *AKh.*, p. 409.)

(Obv.)

- (1) (*cut*) jhbo-somjakasa mam[tra de]ti sa ca  
 (2) (*cut*) yana ajiyama avanammi

## 390.

N. xv. 355. Rectangular under-tablet. (S. *AKh.*, p. 409.)

(Obv.)

- (1) priyadevamanuśa devamanuśya-sampujitaśa sunamaparikirtitaśa mahāyana samprasti<sup>1</sup>taśa  
 (2) atripta<sup>2</sup> priyadarśanaśa mahamta-cojhbo-śamaśena[śa] padamulammi tasuca s.p.  
 (3) .. [nam]makero kareti tivyaśarira arogi preṣeti pun.pun. bahu aparimana<sup>3</sup> tena ca  
 (4) pratama śademi tahi paride — mi tam śrutva śa[da] bhavi-  
 (5) davo evaṃca śaca viṃñati ya atra palpi — iśa .u .. u pideya a-  
 (6) gata su[vaṃ]niya krita [namañka] .. ṭha .u tra .. lpi .. .. u tha savaṃniya nama sutra c.  
 (7) [a] .. .. ca .. mah[u] likhi[ta] iśa punu mav.sammi .. .. ciṃnati eta karya ka  
 (8) ta — [vaṃ]mi —

<sup>1</sup> ṭhi.<sup>2</sup> traces probably remaining from previous writing.<sup>3</sup> -nam.

## 391.

N. xv. 356. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 409.)

(Obv.)

cojhbo-somjakasa dadavo

## 392.

N. xv. 357. Rectangular under-tablet. (S. *AKh.*, p. 410.)

(Obv.)

- (1) priyadevamanuśa priyabhṛatu cojhbo-somjakasa cojhbo-kolpisa  
 (2) namakero kareti tivyaśarira arogi preṣeti bahu aśimatra evaṃ  
 (3) ca ahuno rajadvarade rayaka uṭa 20 anitamti suṭha durbhale —<sup>1</sup>  
 (4) veyā i<sup>2</sup>tu rajade laṭhanami pracukamaṃ nagara<sup>3</sup> leṣitama iśa  
 (5) aitamti eda lekha atra eṣati praṭha cavala tuo jamna viśarji-  
 (6) davo kabhoḍhamṃ pracukamaṃ nagara<sup>4</sup> anidavo pgena parvata gata ..  
 (7) kuuna uṭa atra nita

<sup>1</sup> probably two akṣaras lost.<sup>2</sup> im .<sup>3</sup> -ram.

## 393.

N. xv. 359. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 410.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa mamtra deti saca ahuno  
 (2) isa vasu kori rutraya vimñaveti yatha atra ugu viharavalaša kilmeciya mamnuša traša avanammi višati muli dharanağa yahi  
 (3) eda kilamudra atra ešati praṭha atra samuha anada pruchidavo yatha purimağa vyochimnidağa siyati imthu ami ahuno  
 (4) vibhaši<sup>1</sup> davo atra na paribujišatu cavala hastagada rayadvarammi višajidavo

(Rev.)

traša avanammi

<sup>1</sup> -yi-.

## 394 a.

N. xv. 360. Oblong tablet (fragment). (S. AKh., p. 410.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati (broken)  
 (2) gata maya maharayena etaša p[ra]šavita tade ga (broken)

(Rev.)

(Uncertain traces)

## 394 b.

N. xv. 363. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 410.)

(Obv.)

cojhbo-somjakasa dadavo

## 395.

N. xv. 01, b. Fragment of tablet. (S. AKh., p. 410.)

(Obv.)

- (1) ..<sup>1</sup> [ša] picara divyavarša śata ayu pramaṇaša priya darśanaša ka ———<sup>2</sup>

<sup>1</sup> ya.<sup>2</sup> 11 aces of about five akṣaras.

## 396.

N. xv. 04. Wedge under-tablet. (S. AKh., p. 410.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-somjakasa mamtra deti saca ahuno isa  
 (2) cimaka šekra ša ca vimñaveti yatha atra rajiye jamna cojhbo-somjakasa abomata bhavaṃti rayaka bha [vaṃti] cavala vacanena na kareṃti  
 (3) yahi eda kilamudra atra ešati praṭha atra raji aṭṭhoṣe jamnaša cojhbo-somjaka na imci abomata kartavo nevi  
 (4) vacanade ati kramidavo

(Rev.)

cimaka šekra ša ca.

## 397.

N. xv. 05. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 410.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati ———  
 (2) iśa cojhbo-śamaśena viñaveti yatha udaga na<sup>1</sup> poñge<sup>2</sup> yaṃ .. [ra]ji jaṃ[na] ..<sup>3</sup> .. ———  
 (3) [a gi tha] .. .. . [se<sup>4</sup> na<sup>5</sup>] poñge<sup>2</sup> yaṃ[mi] .. ..<sup>6</sup> śati matra jaṃna .. .. . yahi eda ki[lamu] ———  
 (4) pruchidavo yati bhudatha eva hačhati yatha avaśiṭhe jaṃnaśa seṃniye na poñge<sup>2</sup> yaṃ ———  
 (5) tatha vidhanena cojhbo-śamaśenaśa jaṃna lihidavya yati ———

(Rev.)

.. [jhbo] śa ———

<sup>1</sup> sa.<sup>2</sup> -tge-.<sup>3</sup> sa.<sup>4</sup> seṃ.<sup>5</sup> ŋa.<sup>6</sup> i; vi; vo.

## 398.

N. xv. 07. Lath-like tablet. (S. *AKh.*, p. 410.)

(Obv.)

o[a]śa pradej'ami  
 śisāśa pake 1  
 ā<sup>1</sup>toāśa pake 1

<sup>1</sup> -ga-; -gaṃ-.

## DOCUMENT FOUND AT RUIN N. V. xvi

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 375, 411.)

## 399.

N. xvi. 2. Takhti-shaped tablet. (S. *AKh.*, p. 411, Pl. CI.)

(Obv.)

- (1) priyadarśanasya priyadevamamnuṣyana yogyadivyaavarśaśatayukāna sunāṃmaparikirtitasya pracačhadevatasya priyabhṛatu cojhbo-śamaśenasya ogu-ciṃnapkara cojhbo-cinyāśa śaca arogya koj'alya pariprichaṃ-ti punapu-  
 (2) no apramekaṃ ca tenaṃ ca prathaṃma suṭha śadama yo śrudama aroge<sup>1</sup>tu veyammapya arogo<sup>1</sup>smi taṃ śrutva śada bhavitavya evaṃ caśa ca mamnuṣya lpiṃgeyena iśa viśarjitetu kākāni praceya taha veyā sarvañadārtha hu[ta]ma suṭha na laṃcaḡa  
 (3) karetu yadi kālihari karetu yo kaḡeya lpipeya p.<sup>2</sup>śarsa śaca verena tumahu avarna jalpiti taha veyā na śradhema kiṃtu taha suṭha na laṃcaḡa karetu yati kālihari de na margetu yo gu śa maṃtre ni asaṃta abhatayutu tu-  
 (4) smaḡa anārtha bhavati tade veyā nitya vare margetu ime iśa veyā varidama rayakade aṃnati-lekha kṛdama yo ŋimeyaśa lihiḡaḡa hasta lekha tade atra niḡeya kartavo yati na sarajisatu hastagata iśa rayadvarammi  
 (5) ativaditavya yo senade suṭha bha<sup>3</sup>ya traśa ma iṃci ayukta<sup>4</sup> adehi agammiṣyatu taha karyena kartavo kutu pitu petri nama naśati yo punu lpiṃgeya samdeśa aneṣyati tade ñadārtha bhavitavya

## (Rev. A)

- (1) priyadarśanaṣa priyadevaṃmaṇuśasampujitaṣa sunaṃmaparikirtitaṣa mahacojhbo-yi<sup>5</sup>takaṣa kāla-kuṣanaṣena arogya preṣeti bahu aprameyaṃ tenaṃ ca ṣatosmi tahi śarira-arogyā śrudema ahumapya arogeṃ tvaṃ śrutva ṣa<sup>6</sup> bhavidavya
- (2) evaṃ ca lihami ṣaṣa ṣarva tahi manasiyaṃmi tahi paride mahi uṭa nidavya bahu varṣa aṃtargata uṭa na preṣeyaṃsi tasmārtha itani eta stovaṃnena atra viṣajita uṭa prichamaṇnaye yahi eṣa stovaṃna atra eṣati lekha vacitu tomi stovaṃ-
- (3) naṣa haste uṭa iṣa prahadavya ma imci vṛtaḡa uṭa davyatu eṣa uṭa hutu yo anahu khotamaṇniyāna vulasi karisyati yati taha lekkena uṭa na preṣeyiṣyasi parikre<sup>7</sup>śami punu prahuḡa prahidemi kāḡa 1

## (Rev. B)

## (Inverted)

- (1) priyadevaṃmanuṣyana sunaṃmaparikirtitana atriṭtadarśanana priyamitraṣa ca<sup>6</sup>jhbo-naṃtaṣena cataroyaṣa ca śraṃmana baṃguṣena paḡuyae ṣaṣa tivya śarira arogi paripruḡaṃti punapuno bahu aprameyo evaṃ ca ahuno iṣa veyā pa[pa]śra[ve]<sup>8</sup> na
- (2) śrudemi anaṣenena mṛtaḡa taha śrutaḡena amahu suṭha hiḡi<sup>9</sup> te<sup>10</sup> ya saṃdapaśoḡaśalya huda taha na śakya kartu budha na pratyaka budha na arahamaṇa na raya cakravarti sarvi pariniyaṃti gaṃmaṃni saṃprajaya kartavya kuj'ala kartavya brahmacariṭa

<sup>1</sup> -gi-.<sup>2</sup> po ; pi-.<sup>3</sup> bhe-.<sup>4</sup> aśubha.<sup>5</sup> śi-.<sup>6</sup> (sic).<sup>7</sup> kle- ; -kle-.<sup>8</sup> -[ma]-.<sup>9</sup> di added below hi.<sup>10</sup> ve.

## DOCUMENTS FOUND AT RUIN N. VI. xvii

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 375, 411.)

## 400.

N. xvii. 1. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 411.)

## (Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-kranaya-ṣoṭhaṃga-lṭipeṣa ca maṃtra deti ṣaṣa ahuno iṣa aṃtaṣena
- (2) viṃṇāveti yatha cakasaṣa edaṣa maṃnuśa cramaena<sup>1</sup> khotamaṇnaṃmi agasita prṭheṣu hasta baṃdhavita tade paḡa cakasaṣa khotamaṇnade ayita edaṣa maṃnuśa cramaena<sup>1</sup> na iṣa anita
- (3) imṭhu maṃtreti na ahu nitemi yahi eda kilamuṃtra atra eṣati praṭha tomi atra anada śavatha saḡkiyena proḡitav[o] bhutartha edaṣa maṃnuśa

## (Rev.)

[aṃta] —

<sup>1</sup> 1.



## 401.

N. xvii. 3+2. Rectangular double-tablet. (S. AKh., pp. 411-12, Pl. CIV.)

(Under-tablet, N. xvii. 2, Obv.)

- (1) samvatsare 10 mahanuava maharaya jīṭugha vaṣmana devaputīṣa maṣe 4 2 divaṣe 10 iśa cūṣṇammi  
 (2) ari-kunḡeṣa uṭa 1 cojhbo-larsuṣa vaṁti uhati tade yave avaniṁciye khaniyammi  
 (3) pre<sup>1</sup>ya caṣḡeya yapḡu bhimaṣena ṣaṣa parikreyena nitamti eda uṭaṣa parikreye na nitam-  
 (4) ti ma ..<sup>2</sup> darṣitamti cda uṭaṣa parikre puṅḡebha<sup>3</sup> nidavo ari-kunḡeṣa nidavo se pari-  
 (5) kre dhaṣam<sup>4</sup>mi masammi ari-kunḡeṣa sajaḡa kartavo itam ca lihidaḡa purathidaḡa gu-  
 (6) śura kuṣaṣeṣa tatra saḡhi kecana makasa

(Cov.-tablet, N. xvii. 3, Rev.)

śramamna moḡḡasena samghajiva ṣaṣa

<sup>1</sup> pte-; ple-.<sup>2</sup> -ti; -ka; -ke<sup>3</sup> -tsa.<sup>4</sup> -yam-.

## 402.

N. xvii. 12. Wedge under-tablet (fragment).

(Obv.)

(broken) .. viṁṇa .. ..<sup>1</sup> .. [rya pa] .. ..<sup>2</sup> rajade yatra [yatra] .e ———<sup>3</sup><sup>1</sup> veti ya.<sup>2</sup> pacata.<sup>3</sup> traces of about three akṣaras.

## 403.

N. xvii. or. Double-wedge tablet.

(Cov.-tablet, Obv.)

cojhbo-kranaya-ṣoṭhamḡa-lpipeṣa ca (broken)

(Under-tablet, Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-kranaya-ṣoṭhamḡa-lpipeṣa ca maṁtra deti ṣaṣa ahuno iśa anam-  
 dasena viṁṇaṣeti (broken)  
 (2) .. śvasu cinaṣyaniṣa nama sa stri cini ..<sup>1</sup> ṣa [dhitu khotam] naṁmi .. ti tade khotamnade sa stri bhrata  
 saḡi<sup>2</sup> .. na sardha iśa ayitamti iśa jeyakaṣa palayamḡa praṣavitaḡa asi atra pa (broken)  
 (3) [je]yiga sarva palayamḡa nita se palayamḡa jeyakaṣa paride puna palayita edaṣa bhagena amṇabetu  
 stri cinaṣyaniṣa yava aj'a<sup>3</sup>kra sasteyammi kaṁaveti  
 (4) taha na rajadhamā cde rajasa karaṁna iśa agamiṣya<sup>4</sup>[t.] ...<sup>5</sup> na amūḡsa [na] .. <sup>6</sup> didae haḡamti  
 yahi cda kila[mutra atra eṣati]<sup>7</sup>  
 (5) praṭha tomi atra ana .. śavatha saḡhiyena pruchidavo bhutartha eva si[ya]ti sa stri cinaṣyani ———

(Cov.-tablet, Rev.)

- (1) (broken)<sup>8</sup> .. hi anamdasenaṣa picavitavo yam ca palayamḡa pra .. [j]ekaṣa vi (broken)<sup>9</sup> [i]śa rayadvarammi  
 viṣajitavo iśa niḡe (broken)

(Under-tablet, Rev.)

anamdasena

<sup>1</sup> -ḡa-.<sup>2</sup> -ḡo-.<sup>3</sup> written like jra.<sup>4</sup> -ṣyam-.<sup>5</sup> .u; ti.<sup>6</sup> space probably not inscribed: a knot in the wood.<sup>7</sup> the upper portions of the akṣaras only remain.<sup>8</sup> six or seven akṣaras lost.<sup>9</sup> five or six akṣaras lost.

## DOCUMENTS FOUND AT RUIN N. VII, xviii

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 376, 412.)

## 404.

N. xviii. 1. Oblong tablet. (S. *AKk.*, p. 412.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) \_\_\_\_\_  
 (2) l'amsu  
 (3) vukta<sup>1</sup>jamna

(Column B)

- (1) \_\_\_\_\_ .. ..  
 (2) yapgu  
 (3) kra .. ..

(Rev.)

(Column A)

- (1) \_\_\_\_\_  
 (2) sugita

(Column B)

- (1) [avi] \_\_\_\_\_  
 (2) \_\_\_\_\_

[daśavida] yapgu jamna 10 4

<sup>1</sup> -kio-

## 405.

N. xviii. 1 b. Stick-like tablet. (S. *AKk.*, p. 412.)

(Obv.)

(Column A)

- (1) apemnaga masu 4 2  
 (2) bhimayaga khi 4 1

(Column B)

- (1) pulkayaga khi 2  
 (2) giḡa 20

(Two ink-lines drawn crosswise)

## 406.

N. xviii. 2. Stick-like tablet. (S. *AKk.*, p. 412.)

(Obv.)

(Column A)<sup>1</sup>

- (1) \_\_\_\_\_  
 (2) \_\_\_\_\_ [avi] .. ..  
 (3) \_\_\_\_\_  
 (4) \_\_\_\_\_ e amna khi [i]

(Column B)

- (1) .. .. n'ayae amna khi i  
 (2) p.<sup>11</sup> .. .. e amna khi [i]  
 (3) \_\_\_\_\_  
 (4) \_\_\_\_\_

(Column C)

- (1) sma[śra]yae amna khi i  
 (2) ala<sup>12</sup>[lpi]e amna khi i  
 (3) \_\_\_\_\_  
 (4) a<sup>17</sup> .. ..<sup>18</sup> .. ..<sup>19</sup> .. ..<sup>20</sup> .. ..

(Column D)

ko<sup>11</sup> .. [e amna] khi i

(Rev.)

(Faint traces of akavara)

<sup>11</sup> apparently divided from Column B by an ink-line.<sup>12</sup> ya.<sup>13</sup> ni.<sup>14</sup> am.<sup>15</sup> p.; (ti); ni.

u

<sup>16</sup> ma.<sup>17</sup> ya.<sup>18</sup> yam; l..<sup>19</sup> ma.<sup>20</sup> po.<sup>21</sup> ju.

## 407.

N. xviii. 3. Stick-like tablet. (S. AKh., p. 412.)

(Obv.)

(Column A)

(1) cojhbo vukto

(2) .i<sup>1</sup>msu

(3) tasu

(Column C)

(1) [priya]<sup>2</sup>

(2) —

(3) catomna

(Column D)

(1) avi<sup>3</sup>go

(2) su[nam]ta

(Column B)

(1) vuktayamna

(2) carka

(3) yapgu

(Column E)

dasavida yapgu jamna 10 [1]

lp'i-

<sup>2</sup> [ponga].<sup>3</sup> -ri-

## 408.

N. xviii. 4. Wedge covering-tablet. (S. AKh., p. 412.)

(Obv.)

cojhbo-somjakaša

dada ..

(Rev.)

(1) yahi eda kilamutra atra ešati praṭha eda vivada śavathena sačhiyena samuḥa anada pruchidavo yatha

(2) rajadhamena niče kartavo atra na paribujišatu cavala hastagada rayadvarammi viṣajidavo

## 409.

N. xviii. 5. Oblong tablet. (S. AKh., p. 412.)

(Obv.)

(Column A)

(1) saḡapeya 1

(2) suḡita 1

(3) mutreya 1

(Column B)

(1) mali<sup>1</sup>na

(2) līpta

(3) suḡita<sup>2</sup>

(Column C)

(1) apñiya

(2) kutaḡa

(Rev.)

dasavida kutaḡaša jamna 4 4

-le-

vu-

## 410.

N. xviii. 6. Oblong tablet. (S. AKh., p. 412.)

(Obv.)

(1) yapg. ..<sup>1</sup> ..(2) paṃcima<sup>2</sup>(3) su<sup>3</sup>rya[ḡa] — <sup>4</sup><sup>1</sup> [opḡeya].<sup>2</sup> -cala.<sup>3</sup> vu-<sup>4</sup> traces of three or four akṣaras.

## 411.

N. xviii. 7. Oblong tablet. (S. *AKh.*, p. 412.)

(Obv.)

(Column A)

(Column B)

(Column C)

- |                                     |  |   |
|-------------------------------------|--|---|
| (1) -r .. [k.ṃp]ḡ. .. ṣa pradej'ami | (1) [yac.] — muli ..   | (1) .... ha <sup>6</sup> .. <sup>7</sup> .. [śata]ṣa muli 1 |
| (2) kuṣa .. lṣimi.[ta]ṣa muli 1     | (2) l. <sup>1</sup> .. <sup>2</sup> [t]im <sup>3</sup> [ña]..ṣa muli 1 | (2) aḡeta k.[jh]u <sup>8</sup> .. ṣa muli 1                 |
| (3) [lṣ]imit.ṣa muli 1              | (3) cigaku <sup>4</sup> de .. <sup>5</sup> .. [ya]ṣa muli 1            | (3) -tsa — [gaṃla] <sup>9</sup> ṣa muli 1                   |
| (4) —————                           | (4) — mo .. ṣa muli 1  | (4) —————   |

(Rev.)

(Column A)

(Column B)

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| (1) —————   | ————— [sa] — [paśu 1] |
| (2) .. u[viñe]y.[ta] .. muli ..   |                       |
| (3) tāṃ .. śi .. <sup>10</sup> p.i <sup>11</sup> la <sup>12</sup> .... muli 1 |                       |

daśavida saṃḡila moḥṣa ca .. [4] .. ghaṣa dadavo

<sup>1</sup> vaṃ.	<sup>2</sup> bhu.	<sup>3</sup> dhi.	<sup>4</sup> bhu.	<sup>5</sup> tui.	<sup>6</sup> i.	<sup>7</sup> k.ṃ; tsam; rīsa.
<sup>8</sup> lu.	<sup>9</sup> gaṃmi.	<sup>10</sup> na.	<sup>11</sup> pri; rpi.	<sup>12</sup> ya.		

## 412.

N. xviii. 8. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 412.)

(Obv.)

- (1) mahanuava maharaya lihati cojhbo-sonjakaṣa maṃtra deti  
 (2) ṣa ca ah[u]no iśa yapḡu viṃñaveti yatha eḍaṣa oḡacena ṣadhā paśu 1 matsam<sup>1</sup>ḡa [putrana] prace [ya<sup>2</sup> vi] —

(Rev.)

yapḡu

<sup>1</sup> na.	<sup>2</sup> i.
------------------	-----------------

## DOCUMENT FOUND AT RUIN N. VII. xix

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 376, 412.)

## 413.

N. xix. 1. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 412, Pl. C.)

(Obv.)

- (1) .... nuava ma[ha]raya lihati cojhbo-kranaya-ṣoṭhaṃḡa<sup>1</sup>-lṣipeyāṣa ca matra de[ti]  
 (2) [ṣa ca] ahuno iśa ..<sup>2</sup> da ..<sup>3</sup> [viṃ]ñaveti yatha ede ..<sup>4</sup> ..<sup>5</sup> ..<sup>6</sup> liyana .u<sup>7</sup> ..<sup>8</sup> ci dhaṃena nadha<sup>9</sup> darṣidavya  
     huamti edeṣa jimoya koñe<sup>10</sup> ta ....<sup>11</sup>  
 (3) ye mahatva jalpitamti koñe<sup>10</sup> ta jimoya ṣaca —<sup>12</sup> ahuno taya<sup>13</sup> nadha<sup>9</sup> darṣidavya koñe<sup>10</sup> ta jimoya ṣaca  
     pari ..<sup>11</sup> —<sup>13</sup> taya eṣa na[dha]<sup>9</sup> darṣida ... ti<sup>10</sup> [na] ..<sup>11</sup> ci<sup>18</sup> —  
 (4) (*broken*)<sup>19</sup> made ṣa tam [go ni a i ta e] .. ṣa<sup>20</sup> na .... [ga]na

(Rev.)

— ya —

- <sup>1</sup> -gha.    <sup>2</sup> spā; som.    <sup>3</sup> śa; ya; ra; e.    <sup>4</sup> khe; paṃ.    <sup>5</sup> i; jha.    <sup>6</sup> na; va.    <sup>7</sup> bu.  
<sup>8</sup> śiṃ; r̥i.    <sup>9</sup> -bha.    <sup>10</sup> ĩme; r̥īe.    <sup>11</sup> traces of about sixteen akṣaras.    <sup>12</sup> four or five akṣaras lost.  
<sup>13</sup> -hi.    <sup>14</sup> -de.    <sup>15</sup> about two akṣaras lost.    <sup>16</sup> ni.    <sup>17</sup> ko.    <sup>18</sup> rci.  
<sup>19</sup> about twenty-four akṣaras lost.    <sup>20</sup> ye.

## DOCUMENTS FOUND AT RUIN N. X. xxi

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 379, 413.)

## 414.

N. xxi. 1. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 413.)

(Obv.)

- (1) — priyadarśanaḥ priyaputra —  
 (2) (broken)  
 (3) vi[ya] —

(Rev.)

- (1) ———<sup>1</sup> [haṃ]tavya yati tahi emam ceva tatra śatreyaṃmi asi-  
 (2) tavya siyati taha amahu niṭe bhavitavo avaśa tatha ka[rtavo tade] —<sup>2</sup>  
 (3) —<sup>3</sup> [tha] .. tu goṭha [dha]re<sup>4</sup> ya kilane patita ya tahi —<sup>5</sup>  
 (4) [da] pruchitavo iśa agamṭavo avi ca astalekha atra ginideśi —<sup>6</sup>  
 (5) yo —<sup>7</sup> aṭhōvaḡa maṃnuśa siyati tasya hastammi iśa pra ..  
 (6) davo avi adehi dui goni 2 dui ra[j]u<sup>8</sup> kotare yana<sup>9</sup> preṣi [t.]  
 (7) ———<sup>1</sup> ka raju 1 taha anitamṭi na spura<sup>7</sup> titamṭi  
 (8) ———<sup>1</sup> [n]uśaśa nama iśa lihitavo

<sup>1</sup> about ten akṣaras lost.<sup>2</sup> one or two akṣaras lost.<sup>3</sup> two or three akṣaras lost.<sup>4</sup> ra.<sup>5</sup> five or six akṣaras lost.<sup>6</sup> two dots before pre to denote correction.<sup>7</sup> re; also a dot between ra (re) and ti, a little below the line.

## 415. (Plate VI.)

N. xxi. 2 + 3. Double rectangular tablet. (S. *AKh.*, p. 413.)

(Cov.-tablet, N. xxi. 2, Obv.)

- (1) striya tsi<sup>1</sup>na ni putra śamnera uneyaga pra-  
 (2) ceya śiṃemaḡa dharidavo

(Under-tablet, N. xxi. 3, Obv.)

- (1) samvatsare 4 3 bhaṭaraḡaśa mahānuava maharaya ciṭughi mahiriya devapu-  
 (2) traśa maśe 3 tivage 4 1 iśa c̣hūṃṇammi śaca yaṃ kala kho<sup>2</sup>taniye caṭota raja  
 (3) pārajhidati tam kalammi ta striya tsi<sup>1</sup>nae khotaniye tre mana<sup>3</sup> re aḡajhi<sup>4</sup> damṭi<sup>5</sup>  
 (4) ayidati kiṃ<sup>6</sup>tṣa<sup>7</sup> yitsa<sup>7</sup>luṭhuaga goṭhammi cojho-somjakaga matuae laṣi  
 (5) titamṭi ta stri tsi<sup>1</sup>nae sadha putradhitarehi titamṭi khotaniye guśura maha-  
 (6) tva tatreva kiṃ<sup>6</sup>tṣa<sup>7</sup> yitsa<sup>7</sup>luṭhu nama taśa ca huati kivana para bulade  
 (7) ratrammi nikhalida corida uthida sa striya tsi<sup>1</sup>na manuśa kacanaḡa putra

(Cov.-tablet, N. xxi. 2, Rev.)

- (1) uneyāga tita śamnera paṃca tiṭhi c̄hiraśa tita aṃsa vito tatra<sup>8</sup> ca purāṭhi-  
 (2) da cojhbo-sonjakāśa aṃṇe sačkhi jana<sup>9</sup> ti śramana parvati tivira budharačkida vasu  
 (3) kolpisa khula putre lpaṅga<sup>10</sup> śramamṇa vyarivala priyavada caṣṣeya śaca idaṃ ca  
 (4) likhidaḡa tae striya tsi<sup>1</sup> nae acaśamṇamṇa likhida mahi tivira lōi pa<sup>11</sup> ṅga<sup>12</sup>-  
 (5) śa taśa mahatvaśa anātana pramana varśaśadam<sup>13</sup>

<sup>1</sup> bhim-.<sup>2</sup> khom-.<sup>3</sup> -da-.<sup>4</sup> lhi-.<sup>5</sup> -ma.<sup>6</sup> ki-.<sup>7</sup> -ṅka.<sup>8</sup> -tram first written: two dots added to denote error.<sup>9</sup> -sa-.<sup>10</sup> -lga; -tca; ṭṭa.<sup>11</sup> -mi-; -se-.

## 416.

N. xxi. 5. Rectangular under-tablet. (S. AKh, p. 414.)

(Obv.)

- (1) śiśo pravaṃnaḡa ..<sup>1</sup> śramamṇa budhavaṃna [ma ti da ḡa] mahi dhītue ... ae pra ..<sup>2</sup> .. [atra]  
 (2) pitu dhitu tsi<sup>3</sup> na ..<sup>4</sup> e dhitu [pa de na ma dha<sup>5</sup> ta tra ya dha ta vo] ..<sup>6</sup> [ya jaṃ na] a ..<sup>7</sup> ..<sup>8</sup> ḡi i thavitaḡa i  
 (3) lars.<sup>9</sup> ka i sta<sup>10</sup> .i<sup>11</sup> i śa<sup>12</sup> ṣṣa i p. ṣṣṣ.<sup>13</sup> i ..<sup>14</sup> śa ..<sup>15</sup> g. i<sup>16</sup> piṃga 4 stri kuṅḡo<sup>17</sup> l.. ae nama  
 (4) mahi bu[maṃmi ya] dhida bhuma taśa ahu pa<sup>18</sup> ri<sup>19</sup> [kraya] dhidemi koj'ava nu<sup>20</sup> ra .i<sup>21</sup> i ..  
 (5) .o cakora ekasti vara uṭa i  
 (6) itaṃ ca sačkhi śruta<sup>22</sup> śramamṇa navyahara .. la močka ly. ma stri sā<sup>23</sup> ḡinana<sup>24</sup>  
 (7) e puñajatinae nama e[de]śa śruḡaḡena lihitaḡa

(Rev.)

eśa mutra kori-rutrayaśa

<sup>1</sup> yo.<sup>2</sup> dha; hi.<sup>3</sup> bhim-.<sup>4</sup> dha.<sup>5</sup> vaṃ.<sup>6</sup> taṃ.<sup>7</sup> rja.<sup>8</sup> de.<sup>9</sup> rja.<sup>10</sup> tha.<sup>11</sup> śa; ya.<sup>12</sup> śa; ya.<sup>13</sup> ṅga.<sup>14</sup> pa.<sup>15</sup> vo; ya.<sup>16</sup> na.<sup>17</sup> lḡ.<sup>18</sup> pra.<sup>19</sup> ti.<sup>20</sup> u.<sup>21</sup> ni.<sup>22</sup> postscript.<sup>23</sup> -tu.<sup>24</sup> sra-.<sup>25</sup> va.

## 417.

N. xxi. 6. Elongated oval tablet. (S. AKh, p. 414.)

(Obv.)

- (1) ..<sup>1</sup> [ca] ahu cojhbo kranaya śramamṇa budhapale<sup>2</sup>  
 (2) na ap[ā]lḡha<sup>3</sup> de oḡidemi goṭhaṃmi ekaḡa

<sup>1</sup> avi.<sup>2</sup> li.<sup>3</sup> ka; tsa.

## 418.

N. xxi. 6 a. Oblong under-tablet.

(Obv.)

- (1) saṃvatsare 20 20<sup>1</sup> 4 2 mahanuava maharaya jīṭuṃgha aṃḡonka<sup>2</sup> devaputraśa mase 3 divase  
 (2) 20<sup>1</sup> i iśa c̄hunammi śramamṇa budhavaṃna maṃtreti yatha śramamṇa śariputrena denuḡa aṃto-  
 (3) aśa paride dhitu uṃneya ḡiḡa śirsate[ya]e nama śramamṇa śariputrena sa dhitu  
 (4) śirsateyae śramamṇa budhavaṃnaḡa jañatvėna<sup>3</sup> bharya dita taya striyae śirsa-  
 (5) ti<sup>4</sup>yae dhitu puṃṇavatiyae nama śramamṇa jivalo<sup>5</sup> aṭhamāśa bharya didi hu-  
 (6) ati se aṭhama mṛta se pu śramamṇa budhavaṃna taya dhitu puṃṇavatiyae

<sup>1</sup> io.<sup>2</sup> -ka; ṇsa.<sup>3</sup> -tre-; -ṭe-.<sup>4</sup> -te-.<sup>5</sup> li; ti.

## 419.

N. xxi. 7 + 4. Rectangular tablet. (S. *AKh.*, p. 414.)(Cov.-tablet, N. xxi. 7, *Obv.*)

- (1) eṣa pravamṇa .. budhila budhayāsa ca pa-  
 (2) ride masu śaḍ'a pra[ce] —<sup>1</sup> ..<sup>2</sup> [ca] samḡa-  
 (3) śrīsa ca anada dharidavo

(Beneath the seal)

- (4) eṣa mutra śramamṇana sam<sup>3</sup>ca-sujata-  
 (5) dhamilaṣa ca

(Under-tablet, N. xxi. 4, *Obv.*)

- (1) samvatsare 20 4 4 maṣe 10 1 ti[va]s. 10<sup>4</sup> 3<sup>5</sup> maharaya jīṭugha amkvaḡa devaputraṣa cḥunammi  
 (2) to<sup>0</sup> kalami śramamṇa aṭhamoyāsa putrana budhila bhiti budhayāsa ca uthidati masu śaḍ'a apcira  
 (3) 4 amña lenḡa<sup>7</sup> kuthala bhuma miṣiyammi piṃḍa 4 1 vikrida anamdaṣa krida tita muli su-  
 (4) vāna sadera 1 amña muli 2 utara piṃḍa muli tita badaṣa 10 2 sammena samma sarajida-  
 (5) ti sukrida suha vikrida eṣa lihidaḡa caḍ'oti bhiḥku-samghasya puraṭhida budhi-  
 (6) la budhayāsa ca aṣisamṇae tatra saḥki samgha-ṭera śramamṇa budharaḥki śramana yi-  
 (7) piya śramana s. . . . —<sup>8</sup> .. .. thammaṣa ca saḥki śramamṇa daṣavida sam<sup>9</sup>ca śramamṇa dha<sup>0</sup> mā-  
 (8) mitra śramamṇa [tamila śra] ——— caa[ni] ———<sup>10</sup>

(Cov.-tablet, N. xxi. 7, *Rev.*)

- (1) ———<sup>11</sup> .. [o] śramamṇa dha<sup>9</sup> mā[kaṃa] calmadaci śramamṇa [samḡa]riṣa ca saḥki aya ridha  
 (2) ṣenaṣa vaṭayaḡa cigita saḥki śramamṇa tsagirsta<sup>12</sup> śanaḡaṣa ca saḥki eṣa lihida-  
 (3) ḡa bhiḥkusamghasya anatena mahi tivira-apḡeyāsa budhila-budhayāsa ca anatena  
 (4) pramana varṣasahasrami yava jivo ko 1 paḥima-kalami bhiti vajo<sup>13</sup> mamtra nikhaleya-  
 (5) ti vikrida karamṇae bhiḥku-samghaṣa puraṭhida apramana avidhama paṭa 4 1 dhamṭa prahara 20  
 (6) 20 10 emu anada pramana amña anta ni sti  
 (7) śramamṇa budhavaṃa śramamṇa bhatra ṣaca saḥki

(Under-tablet, N. xxi. 4, *Rev.*)

20 20 20 20 10 4 1

<sup>1</sup> one or two akṣaras lost.<sup>2</sup> la.<sup>3</sup> yaṃ-.<sup>4</sup> ti.<sup>5</sup> 4 1.<sup>6</sup> yaṃ.<sup>7</sup> -ṭga.<sup>8</sup> probably two akṣaras lost.<sup>9</sup> dham-.<sup>10</sup> after n space, traces of probably four akṣaras (perhaps na ma na ta) with a dot beneath each.<sup>11</sup> two or three akṣaras lost.<sup>12</sup> -ṛva; -ṛka.<sup>13</sup> (sic).

## 420. Plate VI.)

## N. xxi. 8. Rectangular under-tablet.

(Obv.)

- (1) samvatsare 20 4 3 mahanuava maharāya jīṭugha mayiri devaputraṣa maṣe 1  
 (2) divaṣe 10 4 iṣa cḥunammi korara kaṃjaka ari-śarasṣa vyala uṭa 1 dhara-  
 (3) naḡa huati yaṃ kala ari-śarasṣa ichita maramṇaya taṃ kalaṃmi ari-śarasṣa  
 (4) kaṃjake śva[su] śariyae hastammi krita uṭa pruchamṇae a[hu]no kaṃjaka uthi-  
 (5) ta śariya śrivam<sup>1</sup>maṣa ca catuvarṣi uṭi 1 vyosita tena kaṃramṇa utvaravarṣi  
 (6) dilaḡa prace puṅḡebha<sup>2</sup> 1 arohaḡa muli 4 2 kaṃjaka patama nita tatra sa-  
 (7) cḥi ariṣa namma stri sevaśrīyae bhiti vara saḥki kala-cuḡapa ṣamayamṇa  
 (8) larsu vāsu-kuṇita sutra chimnita ajaḥkuna uvatae śariya śrivam<sup>1</sup>ma

<sup>1</sup> -dha-.<sup>2</sup> -ṭsa.

## DOCUMENT FOUND IN RUIN N. IX.

(STEIN, *Ancient Khotan*, pp. 379, 414.)

## 421.

N. xxiii. 1. Rectangular covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 414, Pl. LXXII.)

(Obv.)

- (1) ... [hi]taḡa striya ..<sup>1</sup> suvisae paride añsa pra-  
 (2) ce ...<sup>2</sup> jīm<sup>3</sup> naṣa anatha daridavo

(Beneath the seals)

- (3) eṣa mudra cojhboana yitaka raṃ<sup>4</sup> ñsoṣa ca

vu.

<sup>2</sup> fia ; dana.<sup>3</sup> ci.<sup>4</sup> vāṃ- ; saṃ-.

## DOCUMENTS ACQUIRED AT NIYA AND IMĀM JA'FAR SĀDIQ

## 422.

Niya 22. i. 1901. a. Rectangular under-tablet. (S. *AKh.*, p. 385.)

(Obv.)

- (1) saṃvatsaraye 3 mas. 4 3 sast.hi 4 4 maharaj'āṣa raj'atiraj'āṣa mah. — sa  
 (2) mahanuava raj'a tajaka devaputraṣa asti cḥunaṃmi asti manuṣa tasuca oḡiyaṣa putra kuṇaya nama  
 (3) bhiti argiceyaṣa nama taṣa bhratu metroma nama cipīṅḡa<sup>1</sup> nama mudhautsa nama sarvaṣa ajiya-  
 (4) ma aṇaṃnci kilme uthidati argiceyaṣa bhratarana kuṇayaṣa vāṃti buma vikridati buma  
 (5) milimi 2 cuṭhiye bhij'apayati due milimī niyida muli kuṇayaṣa paride uṭṭa  
 (6) agiltsa 1 samena sama sarajidati tatra saṅḡi janaṃti mahatvana tasuc. <sup>2</sup> calayaṣa  
 (7) apsu vuḡinaṣa vāsu arcakaṣa ṣoṭhaga kustaṇaḡaṣa tivira na ta ma spa aṣa siḍ'naṣa  
 (8) aḡeta taguaṣa aḡeta <sup>2</sup> śirjhatāṣa aḡeta payinaṣa ca tatra simami  
 (9) yagaṃdha śatavida piḡiṣa savacida simami sutra cinida uyoḡa piḡita nama eṣa  
 (10) hasta l[e]kha likhita mahi ṣoṭhaga moteḡaputra tivira moḡeyaṣa yava jiva pramana  
 (11) tatra aṃña .....

<sup>1</sup> -tga.<sup>2</sup> a hole.

## 423.

Niya 22. i. 1901. b. Wedge covering-tablet. (S. *AKh.*, p. 385.)

(Rev.)

- (1) [... yi ṣyati tomi sulpvi]<sup>1</sup> karetu yahi eda kilamudra atra eṣati praṭha eta samuha anada prochi-  
 (2) davo yatha purva rajadhaṃa yatha dhaṃa<sup>2</sup> niḥe kartavo atra na paribujiṣatu .. paṃ<sup>3</sup>tha [na] yoḡa ...<sup>4</sup>  
 (3) kalaṃmi hastagada iṣa viṣajidavo<sup>5</sup> iṣa rayadvarammi niḥeya bhaviṣya ..

<sup>1</sup> [sa ca yo gya di ya mi na ci ra].    <sup>2</sup> -ṃena.    <sup>3</sup> paṃ-.    <sup>4</sup> -cḡema.    <sup>5</sup> from this point to the end in another handwriting.



## 424.

Niya. 22. i. 1901. c. Rectangular covering-tablet. (S. AKh., p. 385.)

(Obv.)

- (1) (*broken*) [ca]ḡa .. ta .. — [viñati]  
 (2) — ra .. [tra] na atra ni<sup>1</sup>dama jaṃnaṣa ta<sup>2</sup> sa [edena] ..  
 (3) .. na saṃ[ma] .. — sa ji — vo aṃ — ḡa [mu]  
 (4) —————  
 (5) ————— lekha prahi .. prahuḍ'arthaya na dimi-  
 (6) davo

<sup>1</sup> vyo.<sup>2</sup> ya.

## 425.

Niya. 1. iii. 1901. Oblong tablet.

(Cov.-tablet, Obv.)

- (1) .. khitaḡa śramaṇa jivami-  
 (2) .. [pa]ride danagrahana praccya  
 (3) cuḡapaṣa anada dharidavo

(Beneath the seal)

- (4) eṣa mudraga śramaṇna-śirmitra-jiva-  
 (5) mitraṣa ca

(Under-tablet, Obv.)

- (1) .. [tsare] 20 + 4 mahanuava maharaya jiṭugha mayiri devaputraṣa  
 (2) maṣe 4 divaṣe 2 iṣa ḡhunaṃmi asti śramaṇna jivamitra nama edaṣa  
 (3) śramaṇna-jivamitraṣa kala-cuḡapaṣa sādha danagrahana haati<sup>1</sup> ahuno  
 (4) śramaṇna jivamitra [u] .. dura oḍ'ita edeṣa śramaṇna ji-  
 (5) vaṃitra cuḡapena sadha<sup>2</sup> eka bhitiyaṣa vaṃti nasti danagrahana asaṃna  
 (6) n. p. [ta ḡa] ko paḇima kalaṃmi ichiyati aṃñatha karaṃnae vivata ga  
 (7) .. [muha]cotaṃ<sup>3</sup> apramana siyati tatra taṃḍa prapta ca piṃgaṃṇka<sup>4</sup>  
 (8) —————<sup>5</sup> .. ma 1<sup>6</sup>

(Cov.-tablet, Rev.)

- (1) —————<sup>5</sup> śramaṇna śirmitra budharaḇhiya śronaṣ[e]na śronapr.ma  
 (2) .. priya saṃgha budhiya stri caṃtroae kridena p[ur]va cojhbo ṣa  
 (3) .. [ni]ḇeya krida bhiti vara .. —————<sup>6</sup> [cu]ḡapaṣa [niceya]  
 (4) .. ti<sup>7</sup> hasta lekha lihitamti yo ————— ..<sup>8</sup> i<sup>8</sup> ..<sup>9</sup> [t e] stri caṃtro-  
 (5) .. e kridena nasti danagrahana asaṃ[na na gata ḡa] yo sa<sup>10</sup> e stri caṃtroae  
 (6) kridena eta aṃnapana eka bhitisa .. na ḡi ya huda eda (*broken*)  
 (7) p.]i dama paḇa jivamitraṣa putrana cuḡapaṣa vaṃti nasti [da] ..

<sup>1</sup> (*sic*).<sup>2</sup> ca.<sup>3</sup> -tḡa.<sup>4</sup> -tsa; -ṇsa.<sup>5</sup> about eight akṣaras lost.<sup>6</sup> na.<sup>6</sup> about six akṣaras lost.<sup>7</sup> to.<sup>8</sup> ci.<sup>9</sup> naṣa.<sup>10</sup> ta.

## 426.

Imâm J. S. 25. i. 1901. a. Wedge under-tablet (fragment). (S. *AKh.*, p. 385.)

(Obv.)

(1) ——— . .

(2) (*broken*) . . . [ša] šavatha sasac̣hiyena . : ——— . . . chimnaṃ ..<sup>1</sup>(3) (*broken*) . . . ——— ..<sup>2</sup> ..<sup>3</sup> ..<sup>4</sup> ..<sup>1</sup> -ti<sup>2</sup> pu<sup>3</sup> tre.. <sup>4</sup> na.

## 427.

Imâm J. S. 25. i. 1901. b. Wedge under-tablet. (S. *AKh.*, p. 385.)

(Obv.)

(1) mahanuava maharaya li . [ti] cojhbo-yitaka-toṃga-vuktoṣa ca matra

(2) [deti] ———<sup>1</sup> tu .. . ša<sup>2</sup> mā na mahi li ——— —(3) ——— [šaḡa]naḡa huda ahuno eda [prace] biti .. . . . ga<sup>3</sup>na

(4) [ka ya] yahi eda kila muṃtra atra eṣati praṭha ipṭha eda yatha purva

(Rev.)

ṣoṭhaṃga-lṭi

peya

kreya

<sup>1</sup> very faint traces.

vi; ya.

b. .

PRINTED IN ENGLAND  
AT THE OXFORD UNIVERSITY PRESS

Under-tablet, N. i. 1, Obv.

I.

Handwritten text in cuneiform script, likely from a tablet, showing several lines of characters.

Under-tablet, N. i. 66, Obv.

Handwritten text in cuneiform script, likely from a tablet, showing several lines of characters.

17.

Cov.-tablet, N. i. 19, Rev.

Handwritten text in cuneiform script, likely from a tablet, showing several lines of characters.

Under-tablet, N. i. 23, Obv.

Handwritten text in cuneiform script, likely from a tablet, showing several lines of characters.

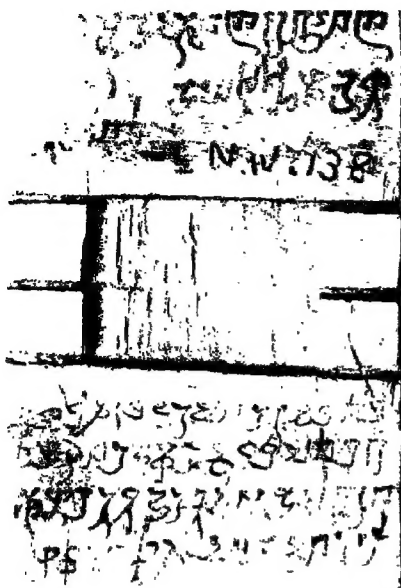
Under-tablet, N. i. 57, Obv.

Handwritten text in cuneiform script, likely from a tablet, showing several lines of characters.

32.

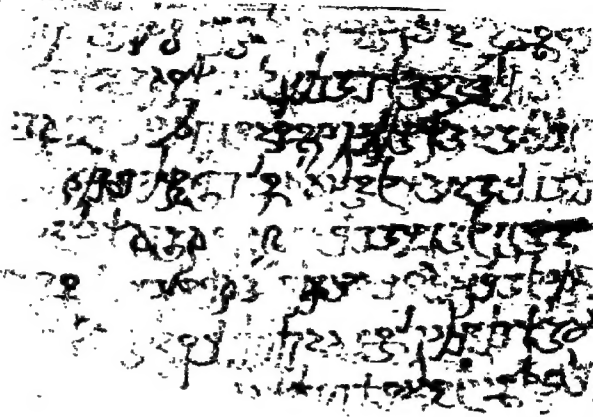
Cov.-tablet, N. i. 42, Rev.

Handwritten text in cuneiform script, likely from a tablet, showing several lines of characters.



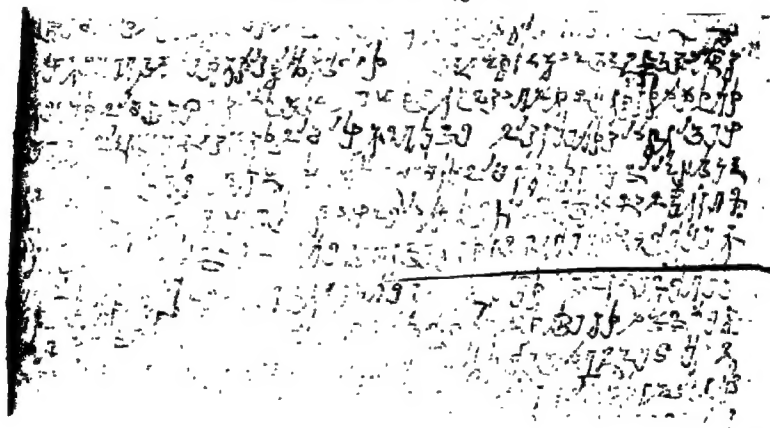
159.

Cou-tablet, N. iv. 138, Rev.



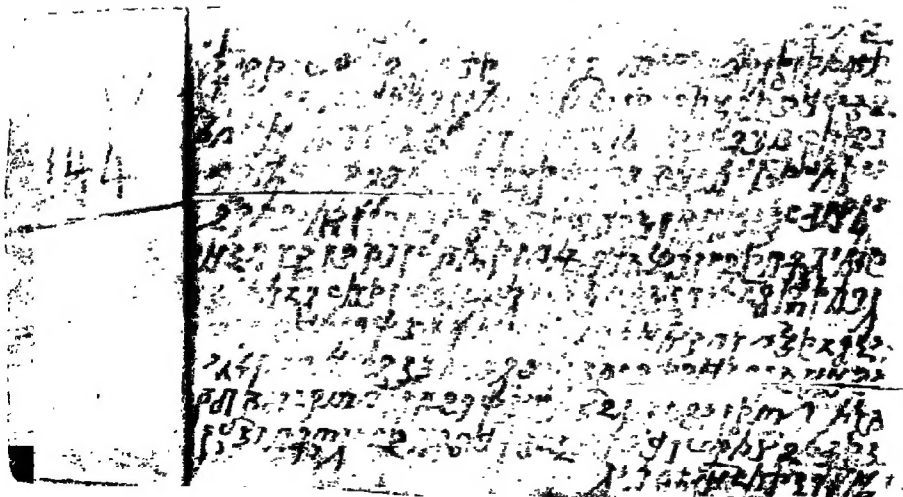
Under-tablet, N. iv. 143, Obv.

164.



Under-tablet, N. iv. 144, Obv.

165.



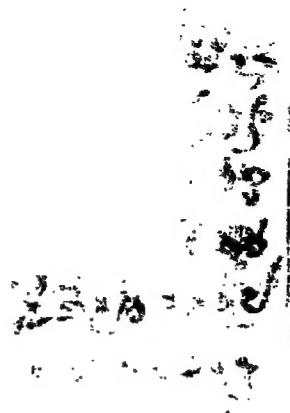


Document on leather, N. xv. 164, Obv.

*Under-tablet, N. xv. 10+86, Obv.*

1. 1921 1922 1923 1924 1925 1926 1927 1928 1929 1930  
 2. 1931 1932 1933 1934 1935 1936 1937 1938 1939 1940  
 3. 1941 1942 1943 1944 1945 1946 1947 1948 1949 1950  
 4. 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960  
 5. 1961 1962 1963 1964 1965 1966 1967 1968 1969 1970  
 6. 1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980  
 7. 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990  
 8. 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000  
 9. 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010  
 10. 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020

*Under-tablet, N. xxi. 3, Obv.*



415.

*Cov.-tablet, N. xxi. 2, Rev.*

316.



N. xv.  
146.  
*Obv.*

420.

*Under-tablet, N. xxi. 8, Obv.*

